



Téléphone 027/23 30 51  
Publicité :  
Publicitas - Sion  
Téléphone 027/21 21 11

Qui pense voiture voit  
Bruchez et Matter  
MARTIGNY Tél. 026/2 10 28

Le n° 60 ct.

**SAILLON**  
**Une écolière tuée**  
Voir page 34

# Nouvelliste

## et Feuille d'Avis du Valais

### Grand Conseil: taxes cadastrales

## Fallait-il accepter cette proposition «battant pavillon noir»?

Reprenant les objets non liquidés la veille, le Grand Conseil a commencé par voter, hier, quelque décrets. Président de la commission, M. Georges Berra a obtenu l'urgence pour celui concernant l'adduction d'eau dans la région dite « Aletsch », en apportant la surprenante nouvelle qu'un lac de cette zone, sur lequel on comptait depuis toujours pour s'alimenter en eau, AVAIT DISPARU ! Pour la station d'épuration de Sion, à Châteauneuf et pour l'épuration des

eaux usées à Vérossaz, les décrets ad hoc furent également votés sans discussion, de même que ceux ayant trait à la correction du Lehmbach et de la Dala.

L'ordre du jour ne parvenant pas à rattraper le retard qu'il accuse dès mardi et M. Loretan, chef du Département des finances, étant empêché de siéger aujourd'hui vendredi, on sauta directement à un objet concernant son dicastère : une pétition à propos des nouvelles taxes cadastrales.

nouvelle taxation cadastrale, ainsi que l'arrêt des travaux la concernant.

② Le remaniement des règlements concernant les taxations cadastrales du 6 février 1975 par le Conseil d'Etat et le Grand Conseil.

③ Des lignes de conduites claires dans la réglementation des proportions de la valeur commerciale et de la valeur de rendement de 50 à 50 %, comme jusqu'à présent. Ainsi, la prise en considération de

l'année de construction pour les bâtiments et de la valeur de rendement réelle des terrains.

④ Une édition nouvelle et corrigée des taxations de même que la communication par écrit de ces taxations aux propriétaires concernés.

Le rapport de M. B. Cottagnoud, au nom de la commission unanime, comporte les considérants suivants :

Avant d'être soumise à notre commission, cette pétition a été étudiée par la Commission cantonale des taxes cadastrales qui, en date du 13 janvier 1977, a déposé un rapport dont nous extrayons les passages suivants.

La Commission cantonale des taxes cadastrales relève :

a) Que cette initiative a été lancée malgré la modification du règlement sur les taxes

Gérald Rudaz  
Suite page 6

### La pétition de 2137 citoyens valaisans

La commission, composée de MM. Amédée Arlettaz, président, Clovis Riand, G. Héritier, I. Mengis, M<sup>me</sup> Botani, R. Brunner et Bernard Cottagnoud a fait - par ce dernier - un rapport très complet sur la situation résultant des nouvelles taxations cadastrales et sur une pétition signée par 2137 citoyens (généralement du Haut-Valais) qui demande :

① Un délai à la mise en vigueur de la

## La terre et le Ciel

On raconte qu'une petite fille, ayant été très gravement malade du faux croup, avait fait un beau cadeau à sa mère parce qu'elle s'était sentie entourée de beaucoup d'amour pendant ces jours pénibles. Les spasmes du larynx s'étaient apaisés progressivement jusqu'à ce certain matin où la fièvre était enfin tombée en-dessous de trente-sept, ce cauchemar d'étouffements était donc terminé. Aussi, maman appor-

et... les « capitaines » étaient enlevés par la petite main ; la même petite main qui, quinze jours durant, repoussa la grande main maternelle tentant de faire avaler une cuillerée de lait au miel...

Ce matin-là, réjouie par ce repas, la petite désigna la paroi qui s'élevait à côté de son lit, toute tapissée de fleurs imprimées en couleurs vives. De la pointe de son index, où luisaient encore quelques traces de beurre, elle montra une de ces fleurs, et, se tournant vers sa mère, un merveilleux sourire d'enfant embellissant son visage pâli : « Maman, je te donne cette rose ! »

Avec au coin de l'œil cette petite perle de l'émotion, maman mit une croix au crayon, tracée avec légèreté au bas de la tige.

Parmi les centaines de roses qui étaient répandues sur cette paroi, il y en avait une, maintenant, une seule qui avait un sens, une signification dépassant la simple expression florale de toutes les autres pour être porteuse d'une pensée, d'une intention de l'âme, d'un geste du

Ch. Nicole-Debarge  
Suite page 6

## «Je te donne cette rose...»

ta-t-elle, toute heureuse, un plateau où trônaient un pot de miel et un autre de confiture aux fraises, où s'étalait aussi, toute neuve, une plaque de beurre avec un edelweiss moulé en sa surface : « beurre de montagne ».

Maman prépara des bouchées sur le pain croquant ; elle les appela des « capitaines » ; un peu de beurre et un peu de miel ; un peu de beurre et une fraise ; un peu de beurre et une pincée de sel ; et ça recommençait ; un peu de beurre

## La rupture

BILLET DE PARIS  
par Charles Exbrayat

C'est un bien curieux spectacle qu'offre en ce moment la politique intérieure française. On a l'impression d'assister à un ballet qui aurait pour cadre un bal masqué. Je veux dire que la plupart des protagonistes viennent, à tour de rôle, sur le devant de la scène et racontent aux spectateurs des histoires qui n'ont ni queue ni tête et auxquelles même les plus obtus ne peuvent accorder la moindre crédibilité. Pour compliquer encore la comédie, chaque acteur porte un masque de carton représentant un visage dont la bonhomie apparente ne correspond en rien aux propos publiquement tenus.

Suite page 6

## L'affaire du « Parisien libéré »

Le public romand est assez mal renseigné sur la déjà longue affaire du *Parisien libéré*, symptomatique de ce phénomène moderne qu'est la toute-puissance syndicale dans certains pays. De rares correspondants de Paris en ont parlé de façon complète et objective. D'autres n'en ont mis en relief que les aspects qui les arrangeaient, tel M. Zbinden, de la Radio romande, qui en parlait il y a quelque temps en insistant sur les licenciements de personnel, mais sans souffler mot de l'extravagant « monopole de l'embauche » dévolu au syndicat CGT pour 90 % des ouvriers du livre.

Depuis la fin de l'Ancien Régime, on peut distinguer, en gros, trois

n'a pas seulement obtenu des salaires dont la moyenne est de 5000 FF par mois, pour 35 heures de travail hebdomadaire (et souvent, en pratique, moins encore), mais imposé du personnel en sur-nombre.

Les nouveaux procédés techniques (photocomposition) ayant modifié le rapport des forces, M. Amaury, l'ex-proprétaire du *Parisien libéré* récemment décédé, a tenté de secouer le joug. C'est ce qui explique le combat acharné qui est livré, sous prétexte de licenciements : il y a, sous-jacente, une grave question de principe à trancher, qui est tout simplement celle de la liberté d'entreprise. Paradoxa-

## Un aspect de la toute-puissance syndicale

étapes dans l'évolution de l'organisation professionnelle. La Révolution supprime les corporations de métiers, interdit les associations : ce faisant, elle livre les ouvriers sans défense au bon plaisir des patrons, au moment même où l'industrie prend son essor. Seconde phase : les abus sont tels qu'après bien des luttes les salariés parviennent à s'organiser ; le syndicat fait contrepoids au patronat ; et finalement le contrat collectif assure la paix du travail, dont bénéficie toute l'économie, et limite du même coup les interventions de l'Etat. Puisse-nous en rester là dans notre pays ! Car d'autres en sont à une troisième étape, comme la France et plus encore la Grande-Bretagne : les syndicats deviennent une force politique qui met en échec l'Etat lui-même : rien ne peut se faire sans eux, et toute mesure d'intérêt général peut être paralysée par la grève, si tel est leur bon plaisir.

Cas particulier de cette toute-puissance, le monopole de l'embauche a été reconnu juste après la guerre, alors que la presse française manquait de typographes, linotypistes et autres spécialistes de la composition et de l'imprimerie. Fort de ce privilège auquel il a réussi à s'accrocher jusqu'à maintenant, le syndicat CGT décide de tout : non seulement de l'engagement du personnel, mais aussi du transfert des ouvriers d'un journal à l'autre, sans que la direction ait rien à dire. Elle

lement, et comme le rappelait un correspondant du *Journal de Genève*, Amaury avait été dans sa jeunesse un ardent militant catholique de gauche, et, avant la guerre, une des têtes des chrétiens progressistes. On était donc mal venu de le faire passer pour le type du patron incompréhensif.

Si ses successeurs parviennent à signer un accord par lequel le monopole syndical de l'embauche serait abandonné en échange d'indemnités pour le personnel et de reclassements, la presse française et surtout parisienne devra une fière chandelle à Emilien Amaury, et la liberté d'entreprise aura regagné des points.

C. Bodinier

Liste des députés au Grand Conseil pour la législature 1973-1977

Voir page 8

Coupe du monde Descente à Grans?

Voir page 13

## Le Salon international du nautisme et du plein air

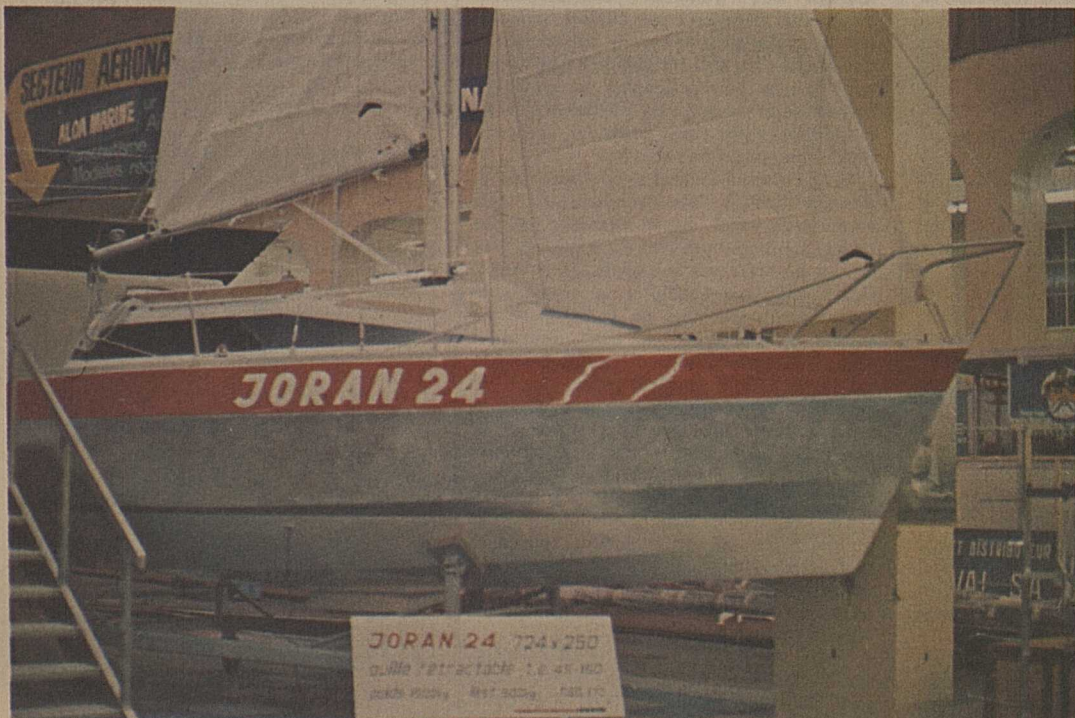
### Ouverture ce matin au Palais des expositions à Genève

GENÈVE (Set). - Depuis ce matin, Genève vit sous le signe du dieu Neptune. Le Palais des expositions s'est en effet transformé en gigantesque « port mondial » pour présenter une exposition, unique en Suisse cette année, composée de 200 exposants, 560 marques et 21 pays soit une augmentation de plus de 20 % par rapport à l'an dernier. En avant-première, pour nos lecteurs, nous avons

vécu, hier, dans l'effervescence du « dernier coup de chiffon », la mise en place de cette assez exceptionnelle « revue lacustre et maritime » QUE NOUS PRÉSENTONS EN PAGE 18.

A gauche : le « Joran 24 », à quille lestée rétractable, présenté par la maison Métanova, de Cressier. A droite : le nouveau bateau à moteur hors-bord Almar : le « Sea Ray 190 », présenté par la maison Blanchard, de Rolle. Deux premières mondiales remarquables qui font honneur au commerce nautique suisse.

Photos NF





# La chronique d'Anne Troillet-Boven

## Le Parthénon en danger de mort

C'est le cri d'alarme lancé par le directeur général de l'Unesco au monde civilisé. Il devrait y trouver un écho en Europe, s'il est vrai que, comme l'a dit André Malraux, le 28 mai 1959, à l'occasion de la première illumination de l'Acropole, « une Grèce secrète repose au cœur de tous les hommes de l'Occident ».

Ce monument, considéré comme la plus haute expression du génie athénien, à l'inauguration duquel Périclès a dit : « Même si toutes choses sont vouées au déclin, puissiez-vous dire de nous, siècles futurs, que nous avons construit la cité la plus belle et la plus heureuse »; qui a su conserver à travers les siècles, malgré les injures du temps et les agressions de l'homme, son caractère divin; dont l'essentiel a su résister à l'occupation des Turcs, à la bombe de Morosini, et au pillage de lord Elgin, succomberait donc à la pollution de l'air et aux fumées de notre siècle industriel.

Je n'ai jamais cru, jusqu'ici, à la pollution comme facteur de destruction. Les lamentations qui s'élèvent à ce sujet de divers points du globe ne m'ont pas beaucoup émue. Précisément parce qu'elles proviennent de pays industrialisés, c'est-à-dire de pays où la faim a pratiquement disparu; je l'ai considérée, je la considère encore comme le visage nouveau d'un phénomène aussi vieux que le monde. Sans remonter à l'Ancien Testament et aux dix plaies d'Egypte, un bref regard sur le passé me remet en mémoire ces grandes épidémies de peste et de choléra qui, à intervalles souvent très rapprochés, décimaient l'humanité. Je pense aussi à cette tuberculose qui fauchait tant de jeunes vies, et que la science a jugulée, à ce typhus aussi qui ne dégénère plus en épidémies. Du moment que la durée de la vie a augmenté au point d'inquiéter les économistes et les sociologues, je me dis que les travaux poursuivis dans le silence des laboratoires par les continuaturs de Pasteur ne sont pas vains, et surtout que le corps humain possède une remarquable faculté d'adaptation et fabrique des anticorps dès que son intégrité est menacée.

Pour le Parthénon, pourtant, la chose est différente. Le marbre, qu'il soit du Pentélique ou de Paros, ne fabrique pas d'anticorps. Je pense à ce qu'écrivait Chateaubriand dans son *Itinéraire de Paris à Jérusalem*, alors que la Grèce était sous la domination des Turcs :

« La première chose qui vous frappe dans les monuments d'Athènes, c'est la belle couleur de ces monuments. Dans nos climats, sous une atmosphère chargée de fumée et de pluie, la pierre du blanc le plus pur devient bientôt noire ou verdâtre. Le ciel clair et le soleil brillant de la Grèce répandent seulement sur le marbre de Paros et du Pentélique, une teinte dorée semblable à celle des épis mûrs et des feuilles d'automne. »

C'est donc bien l'air corrompu de l'Athènes industrialisée qui s'attaque bêtement à ce temple élevé par le peuple le plus policé du monde, à

### Neuf juges au Tribunal fédéral des assurances ?

BERNE. - Le Conseil fédéral propose aux Chambres réunies d'élire deux nouveaux juges suppléants au Tribunal fédéral des assurances. Le nombre des juges, actuellement de 7, serait donc porté à 9, ainsi que le prévoit l'article 123, 1<sup>er</sup> alinéa, de la loi d'organisation judiciaire.

Le gouvernement motive cette mesure d'urgence par le fait que le nombre des cas transmis au Tribunal fédéral des assurances s'accroît fortement : durant la seule période de janvier à septembre de l'an passé, 193 affaires nouvelles ont été enregistrées, ce qui représente, par rapport à l'année précédente, une augmentation de plus de 50%. Une telle charge, qui ne saurait être considérée comme passagère, compte tenu des affaires pendantes auprès des instances cantonales, entraînerait, sans la mesure en question, une extension intolérable de la durée moyenne de la procédure, notamment dans les procès où sont impliquées les assurances sociales.

**L'Intelligence créatrice, à la Raison, à la Mesure, à ce qu'il y a de meilleur en l'homme quand il est fécondé par le divin et que l'on peut honorer, à quelque religion que l'on appartienne.**

Je n'ai jamais encore visité la Grèce. A une époque où les voyages organisés mettent l'Acropole à la portée de chacun, cet aveu demande un certain courage. Mais, dès mon enfance déjà, je récitais ces vers de Musset :

« Grèce, mère des arts, terre d'idolâtrie,  
De mes vœux insensés éternelle patrie !  
J'étais née pour ces jours où les fleurs  
[de ton front  
Couronnaient sur la mer l'azur de l'Hel-  
[lespont ! »

(Comme je cite toujours de mémoire, il se peut que ces vers ne soient pas tout à fait exacts et que j'aie mêlé mon génie à celui de Musset !)

Mais j'espérais bien ne pas mourir avant d'avoir gravi l'Acropole, avant d'avoir vu, comme Chateaubriand, « le soleil se lever entre les deux cimes du mont Hymette »; avant de m'être assise, comme Renan, sur cette pierre où il a jeté sur un vieux papier, en guise de notes de voyage sa fameuse *Prière sur l'Acropole*; en face de ce temple qui a inspiré à Jacques de Lacretelle des pages ferventes dont j'extrait ces lignes, qui expliquent et éclairent la ferveur des siècles pour l'œuvre d'Ictinos et de Phidias : « Tel est pour moi le sens du Parthénon. Telle est la méditation qu'elle me propose. Cet ordre intime qui a été créé avec notre ère et que nous ne connaissons pas toujours, mais qui, retrouvé sur un visage ou dans un objet aide la notion du beau à se déclarer en nous, jamais je ne l'ai si bien approché qu'en face du Parthénon. »

Je me promettais d'emporter avec moi, quand je ferai ce voyage en Grèce, *L'Anthinéa* de Charles Maurras. J'en aurais lu les plus beaux passages face à ce temple élevé il y a vingt-quatre siècles et qui a atteint d'un coup à ce degré suprême de perfection au-delà duquel il n'y a plus rien.

Tous les voyageurs que je viens de citer, et dont quelques-uns sont illustres, ont vanté, entre bien d'autres choses, la teinte de ce marbre doré qui, sous les jeux du soleil, donne l'illusion de la chair vivante. Et cela est si vrai

que Maurras, qu'on a pourtant quelque peine à se figurer dans le rôle d'un amoureux fougueux, raconte que, en apercevant la première colonne des jeunes Propylées, il entoura de ses bras l'espace autant qu'il put en contenir, et inclinant la tête, « non sans prudence, écrit-il, à cause d'une troupe d'Américains qui s'approchaient avec bruit, prenant même grand soin que l'on me crut en train de mesurer la circonférence, je la baisai de mes lèvres comme une amie ». Plus loin, il ajoute : « Ce qui n'admet ni foi, ni doute, étant certain, c'est l'état de folie lyrique où je roulai avec une complaisance infinie, sans cesser de tenir la belle substance embrassée ». Cette belle substance pourtant, des spécialistes disent que, à l'origine, elle était peinte, comme étaient peintes les statues dont nous pouvons admirer la blancheur dans quelques musées européens. C'est donc le temps qui a parachevé l'œuvre des artistes athéniens en redonnant au marbre sa couleur initiale. Et c'est peut-être à Lord Elgin qui a emporté au British Museum une partie des statues de l'Acropole, que le Parthénon doit d'avoir retrouvé les lignes très pures de son architecture.

Car il ne faut pas oublier que le siècle de Périclès, de Phidias, de Socrate et de Platon est aussi celui d'Aristophane, que s'il est celui de la pensée réfléchie, de la noblesse, de la Raison divinisée sous le vocable d'Athéna, il est aussi celui de la foule bariolée qui se pressait au marché et qui s'exprimait dans une langue qui ne rejetait ni l'expression triviale, ni l'injure. Heureux sommes-nous, d'avoir surtout connu de ce peuple, de son art, le Parthénon même mutilé, et les blanches statues, tantôt nues, tantôt revêtues du péplos et de l'himation, les dieux et les déesses de Phidias et de Praxitèle, les tragédies de Sophocle et d'Euripide et les œuvres de Platon. Aristophane reste aussi. Si on peut lui reprocher d'avoir, dans *Les Nuées*, ridiculisé Socrate, il demeure La Sature, sans laquelle un peuple, ou un gouvernement, risque de se laisser aller aux pires abus. Cette vérité n'est pas seulement valable pour la Grèce antique, elle est aussi terriblement actuelle.

Quant à mon pèlerinage en Grèce, je me demande si je le ferai maintenant que, pour les soustraire à la destruction, les statues, les frises et les métopes du Parthénon seront mises à l'abri et remplacées par des faux. Déjà à Florence, j'ai dû me contenter d'admirer la copie du David de Michel-Ange, un David sans feuille de vigne, bien sûr, ce qui avait permis à un oiseau de se percher en un bien curieux endroit. En toute innocence d'ailleurs, mais une innocence qui ne rendait pas la ferveur et le respect faciles.

## Les limites de l'obligation d'entretien des routes

X. descendait de Vercorin à Chalais au volant d'une voiture automobile. C'était en hiver. La chaussée était recouverte d'une couche de neige glacée dans laquelle le passage des véhicules avait formé des ornières de 7 à 10 cm de profondeur et de 15 à 20 cm de largeur.

Arrivé sur un tronçon rectiligne, X. vit arriver en sens inverse une voiture qui s'arrêta pour faciliter le croisement. X. ralentit et braqua le volant à droite pour gagner une place d'évitement. Sa voiture continua cependant à avancer dans les ornières. A 4 ou 5 m de la voiture qui venait de s'arrêter, la machine de X. quitta brusquement les ornières, traversa la place d'évitement et fut précipitée dans le vide sur une pente très raide. X. fut éjecté au cours de la chute et grièvement blessé.

X. a ouvert action contre l'Etat du Valais, propriétaire de la route, pour lui

réclamer la réparation des dommages qu'il avait subis à la suite de cet accident. Il invoquait l'art. 58 du code des obligations qui prescrit que « le propriétaire d'un bâtiment ou de tout autre ouvrage répond du dommage causé par des vices de construction ou par le défaut d'entretien ». Pour fonder sa réclamation, X. faisait état d'un vice de construction de la route : manque de barrières de sécurité à l'endroit de l'accident, et d'un défaut d'entretien : le sablage de la chaussée n'étant, selon lui, pas suffisant et les ornières n'ayant pas été supprimées.

Le Tribunal cantonal ayant repoussé sa demande, X. a recouru au Tribunal fédéral en reprenant les mêmes arguments et en réclamant à l'Etat du Valais une indemnité de 48 000 francs.

A son tour, le Tribunal fédéral a écarté les prétentions de X. et rejeté son recours. Il a jugé que l'accident était dû à la manœuvre intempesive du conducteur. Se rendant compte qu'il ne parvenait pas à sortir des ornières, X. devait au besoin s'arrêter, au lieu de s'obstiner à chercher à gagner à tout prix la place d'évitement en braquant de plus en plus à droite. Cette manœuvre, évidemment inadaptée aux conditions de la route, est, aux yeux du Tribunal fédéral, à l'origine de l'accident. X. ne saurait donc pas réclamer à l'Etat du Valais la réparation d'un dommage dont il est le seul responsable.

Dans cet arrêt, le Tribunal fédéral a fait, d'autre part, des observations générales qu'il nous paraît intéressant de résumer ici.

Il a notamment relevé que les modalités de l'entretien des routes sont déterminées par le droit public cantonal. Quand les dispositions cantonales sont observées, on ne peut parler d'un défaut d'entretien qu'en cas d'omission de mesures élémentaires.

L'existence d'une réglementation cantonale ne signifie cependant pas que tout accident qui est en rapport avec la présence de verglas ou de neige sur une

## Renflouage du Casino de Montreux : le corps électoral sera-t-il consulté ?

MONTREUX. - Le conseil communal de Montreux a accepté mercredi soir, par 60 voix contre 26, le projet des municipalités de Montreux et de Veytaux prévoyant une aide intercommunale de 4 440 000 francs à la société du Casino-Kursaal de Montreux, actuellement aux prises avec de graves difficultés financières. Puis, par 52 voix contre 36, le conseil communal a rejeté une proposition socialiste de soumettre au vote populaire cet appui financier des pouvoirs publics, qui consiste à l'augmentation du capital-actions. Le parti ouvrier et populaire a alors annoncé le lancement d'un référendum.

Détruit par un incendie en 1971, le Casino de Montreux a été reconstruit au prix de quelque trente millions de francs, avec un dépassement budgétaire de trois millions et demi. A cause de frais d'exploitation excessifs, d'un personnel trop nombreux et de charges découlant d'une dette de vingt millions, l'exercice 1976 laisse un déficit d'un million et demi de francs.

L'assainissement accepté par le conseil communal - s'il est con-

firmé par le corps électoral en cas d'aboutissement de la demande de référendum - permettrait à la société du Casino-Kursaal de Montreux d'augmenter son capital d'un à quatre millions et de reporter sur les pouvoirs publics des intérêts et amortissements d'emprunt pour 1 440 000 francs. De leur côté, les communes obtiendraient non seulement une large majorité des actions, mais aussi la présidence et la majorité des sièges dans un conseil d'administration ramené de treize à sept membres.

Les partisans de cette solution estiment qu'en abandonnant le Casino de Montreux à son sort, on ferait aux banques créancières un « cadeau » important, puisque les valeurs immobilières et mobilières de la société peuvent être estimées à environ trente-cinq millions. De plus, le Casino est une pièce essentielle de l'équipement touristique lémanique et par conséquent du patrimoine communal. Mais les adversaires rétroquent que ce n'est pas aux contribuables, surtout en période d'austérité, à payer les frais d'une « mauvaise gestion ».

## Réorganiser la formation des médecins diplômés

LAUSANNE. - A partir de 1977 et durant les six premières années au moins, le nombre des jeunes médecins obtenant leur diplôme fédéral sera d'environ 900 annuellement (748 en 1974 et 794 en 1975). Pour eux débute alors un nouveau chapitre de leur vie professionnelle : c'est la formation post graduée en vue du titre de praticien en médecine générale ou de spécialiste.

Mais il y a quelques problèmes pour l'accomplissement des stages de formation aptes à maintenir le niveau des connaissances du médecin suisse, c'est-à-dire la durée minimale lui permettant de compléter ses expériences sous la direction de médecins-chefs. La Suisse compte, en effet, actuellement 5500 postes reconnus pour la formation des assistants et chefs de clinique. On ne peut guère attendre que ce nombre s'accroisse sensiblement au cours des prochaines années. Quant au nombre des malades, il n'augmentera pas, étant donné le taux de croissance zéro de notre population.

Devant cette situation, le professeur Ulrich Dubach, de Bâle, lance dans le *Bulletin des médecins suisses* un appel pour que soit limitée au maximum - cinq ans, dans les

cas particuliers sept ans - la durée de la formation, en occupant tous les postes dans des hôpitaux même de moindre importance, dans des homes, dans des organismes officiels, des assurances, voire des cabinets particuliers. Le professeur Dubach requiert aussi la solidarité de tous les médecins-chefs d'hôpitaux et directeurs d'instituts pour qu'ils veillent à ce que les assistants n'occupent un poste que le temps prescrit et les engagent ensuite à suivre leur propre voie, en entrant par exemple dans la pratique. Enfin, un appel est adressé aux assistants pour qu'ils comprennent et acceptent cette forme de réorganisation qui doit se faire au niveau national.

### Un Nyonnais donne 1 340 000 francs aux pompiers de sa ville

M. Walter Fischer, ancien maître tapissier à Nyon, a décidé - d'accord avec sa femme - de faire donation à la commune de Nyon d'une grande partie de sa fortune, à savoir 1 340 000 francs composés de 780 000 francs en immeubles à Nyon et à Yverdon et de 560 000 francs en actions et obligations. Cette somme est destinée à la création d'un « fonds Walter Fischer » en faveur des membres et de l'équipement du corps des sapeurs-pompiers de la ville.

Sous réserve d'approbation du conseil communal, la municipalité a accepté avec reconnaissance cette donation. La prise de possession et l'entrée en jouissance des immeubles et valeurs mobilières ont déjà eu lieu.

### Un cyclomotoriste vaudois tué

PAYERNE. - M. Arthur Tenthorey, 55 ans, domicilié à Corcelles-près-Payerne, qui circulait à cyclomoteur mercredi soir dans son village, a été atteint par une automobile. Grièvement blessé, il est mort pendant son transport en ambulance à l'hôpital de Payerne.

## Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais

Imprimeur et éditeur responsable : Imprimerie Moderne de Sion S.A. André Luisier, directeur. Administration et rédaction : 1951 Sion, rue de l'Industrie 13, tél. 027 23 30 51-52. Chèques postaux 19-274.

**RÉDACTION CENTRALE**  
André Luisier, rédacteur en chef. F.-Gérard Gessler et Gaspard Zwissig, rédacteurs principaux. Gérard Rudaz et Roger Germainier, éditorialistes et analystes. Jean Pignat, secrétaire de rédaction. Roland Puijpe et Pierre Fournier, rédacteurs de nuit. Jean-Paul Riodel et Jean-Marie Reber, rédacteurs de jour. Jean-Pierre Bahier, Jacques Mariéthoz et Gérard Joris, rédacteurs sportifs.

Service de publicité: Publicitas SA, Sion.

**RÉCEPTION DES ANNONCES**  
Publicitas SA, Sion, avenue de la Gare 25, téléphone 027 21 21 11. Téléx 38 121.

### DELAIS DE RÉCEPTION DES ANNONCES

Edition du lundi : le vendredi à 10 heures.  
Edition du mardi : le vendredi à 16 heures.  
Edition du mercredi au samedi : l'avant-veille du jour de parution à 16 heures.  
Avis mortuaires : la veille du jour de parution jusqu'à 18 h. (en dehors des heures de bureau ils peuvent être transmis directement à la rédaction du journal au 027 23 30 51 jusqu'à 23 heures).

### RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES

Surface de composition d'une page : 289 x 440 millimètres.  
Corps fondamental : 8 (petit).  
10 colonnes annonces de 25 mm de largeur.  
5 colonnes réclames de 54 mm de largeur.

### TARIF DE PUBLICITÉ

Annonces : 55,5 ct le millimètre (colonne de 25 mm) hauteur minimum 30 mm.  
Réclames : 2 fr. 30 le millimètre (colonne de 54 mm).  
Gastronomie : 1 fr. 40 le millimètre (colonne de 54 mm).  
Avis mortuaires : 90 centimes le millimètre (colonne de 54 mm).  
Rabais de répétition sur ordres fermes et sur abonnements d'espace.

## Hémorroïdes ? Supprimez les douleurs en quelques minutes.

SULGAN calme les douleurs et le prurit dès la première application. Dans bien des cas, l'emploi régulier de SULGAN permet de guérir rapidement et sans opération fissures et rhagades de la région anale.

Demandez SULGAN suppositoires contre les hémorroïdes internes, ou onguent et serviettes médicinales contre les hémorroïdes externes. Par l'emploi régulier de serviettes médicinales SULGAN, il est possible de renforcer efficacement le traitement pendant la journée. Combinées avec l'onguent, elles permettent une thérapie de 24 heures sur 24. En pharmacies et drogueries

**SULGAN**



malade sain





On déguste ici avec une visible satisfaction le traditionnel « cocktail NF », une spécialité du rédacteur en chef. On reconnaît, de gauche à droite, M<sup>me</sup> Galletti, M. André Luisier, M<sup>me</sup> Dubuis, M. Antoine Dubuis, membre du conseil d'administration de l'IMS et le docteur Charles-Henri Galletti, président.



Le très sympathique orchestre de Gérald Gudelmann, avec son chef au piano, a ajouté à la soirée une note musicale très agréable par la variété et la finesse de ses productions. Plus tard, il a entraîné, jusqu'aux petites heures du matin, les amateurs de danse, comblant les désirs musicaux de tous, des jeunes et aussi de ceux qui n'ont pas oublié les mélodies anciennes.



L'excellent « train de côte au gros sel » est ici présenté par M. René Morand, l'aimable et compétent directeur de l'Hostellerie Bellevue, fils du président de Martigny, M. Edouard Morand, et son distingué chef de cuisine, M. Stéphane George.

# MORGINS, JOIE ET CHALEUR DE L'AMITIÉ

SION/MORGINS. - Le conseil d'administration et la direction de l'Imprimerie Moderne SA, Sion, ont coutume, en début d'année, de convier leurs collaborateurs, les conjoints, fiancées ou fiancés, à une soirée de franche détente, qui est d'ailleurs plus qu'une simple fête. C'est un élément indispensable dans l'optique d'une meilleure compréhension mutuelle.

C'est ainsi que l'équipe du *Nouvel-Liste*, celle de la *Gazette de Martigny* et une partie de celle du *Walliser Volksfreund* arrivaient samedi soir à Morgins par les soins des frères Lathion, malgré la tourmente de neige. Le refuge choisi était l'Hostellerie Bellevue. Dans ce grand établissement moderne, où tout est conçu avec un sens parfait du confort et du goût, l'accueil est extrêmement chaleureux, sous l'égide de son excellent directeur, M. René Morand, appuyé par une équipe très stylée. Une maison de grande classe, où il fait bon vivre.

pour la survie des valeurs essentielles de notre société.

gnait également sa reconnaissance à toute l'équipe, surtout à celle du *NF*.

C'est un repas d'une exquise délicatesse qui nous a été offert par les soins du directeur René Morand et de son chef de cuisine Stéphane George, au tour de tables à la belle ordonnance et servi par une brigade impeccable. L'élégance des convives et le chatolement des toilettes féminines ajoutaient un cachet particulier à cette soirée de l'amitié.

M. Maurice Nantermod, préfet, s'est fait l'interprète de la population du district, en exprimant ses « félicitations à ceux qui font du *NF* un journal d'une haute tenue, ayant le courage de ses convictions et les proclamant au grand jour, inlassablement ».

M. Ernest Défago a apporté le salut cordial de la société de développement, alors que M<sup>e</sup> Bernard Couchepin témoi-

M. André Luisier, directeur et rédacteur en chef du *NF*, a rappelé le sens de cette rencontre, amitié et contact, dans la plus complète décontraction. Après avoir à son tour exprimé sa reconnaissance à tous les collaborateurs, il a souligné que l'entreprise faisait vivre 125 familles. Elle joue un rôle économique important dans le canton puisque le seul montant des salaires, sans les correspondants, a dépassé en 1976 déjà quatre millions de francs. Dans la route qui s'ouvre après le purgatoire où tous ont été plongés dès 1973, des symptômes favorables se présentent. Il ne s'agit cependant pas de piétiner. Créer un journal, c'est un exploit quotidien !

Danse et jeux, conversations animées, c'est ainsi que la nuit s'est prolongée, joyeuse et cordiale.

Il appartenait au docteur Charles-Henri Galletti, président du conseil d'administration de l'IMS, de recevoir les invités, en saluant particulièrement les personnalités présentes, M. et M<sup>me</sup> Maurice Nantermod, préfet du district de Monthey ; M. Ernest Défago, président de la Société de développement de Troistorrens/Morgins ; M. et M<sup>me</sup> José Pellegrini, directeur de Publicitas-Valais ; les membres du conseil d'administration de l'IMS, MM. Bernard Couchepin et Antoine Dubuis avec leurs épouses. M. André Berrut, président de la commune et M. Albert Imsand, vice-président du conseil d'administration, s'étaient excusés.

Le docteur Galletti, après avoir remercié la direction de l'Imprimerie Moderne ainsi que tous ses collaborateurs, a eu une aimable pensée à l'égard de M. Paul Jaccoud, chef technique, retenu par la maladie et qui fêtait son anniversaire ce jour-là. Il a manifesté sa confiance en l'avenir, comptant sur l'effort de tous, à tous les échelons. Il a aussi souligné l'importance capitale de l'engagement total du *NF* dans la lutte

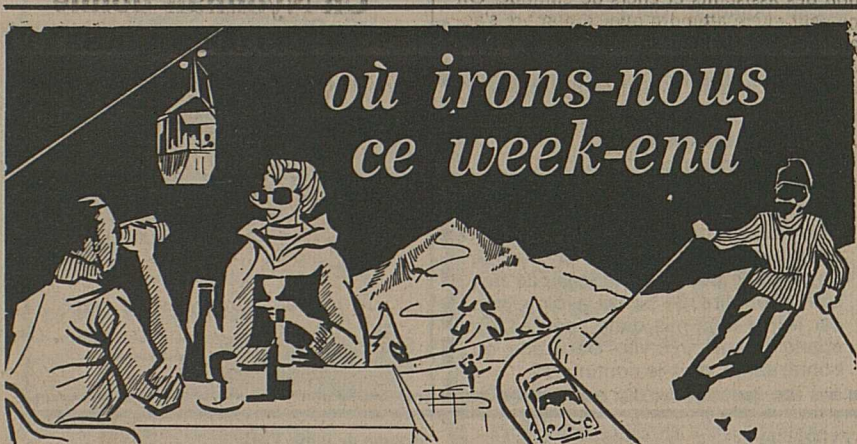


L'apache Roland Puipe, le cagoulard Pierre Fournier et le très distingué Jean-Paul Riondel s'en donnent à cœur joie, dans l'exploitation savoureuse d'un fichier savamment constitué, au gré des heurs et des malheurs de la vie quotidienne du journal.



Tous les regards du groupe au comble de la joie sont braqués sur le copain que vise précisément la lecture d'une des fiches humoristiques volées par un trio « manifestement démocratique », qui fait flèche de tout bois. M<sup>me</sup> André Luisier, tout à gauche, doit savourer la lecture de la fiche du rédacteur en chef du *NF*.

Photos NF



**Ovronnaz**  
**Piste de Tzantonnaire**

Paradis du ski

Tarif basse saison jusqu'au 6.2.77  
Semaine forfaitaire dès Fr. 290.-

Office du tourisme      Téléovronnaz SA  
027/86 42 93              027/86 45 49

**Vallée de Conches**

**hôtel Gomesia**  
**Münster**

Tél. 028/8 23 18  
Pour vos sorties en famille :  
ses assiettes de Fr. 4.- à Fr. 7.50  
sa carte gastronomique  
janvier : week-ends forfaitaires 2 jours de  
neige pour Fr. 100.- par personne



**Moi je skie à Vercorin**

Renseignements:  
Office du tourisme  
027/55 26 81  
Télécabine  
027/55 20 96

**GRIMENTZ**

1570 m, Bacs-de-Bosson 2930 m  
Roc d'Orzival 2850 m  
1 télésiège, 5 téléskis, pistes variées.  
Augmentation du débit par nouvelles installations. Pas d'attente.  
Renseignements : tél. 027/65 14 21

Skiez à **BRUSON** Skiez à  
1000 à 2250 m  
1 télésiège - 4 téléskis

**Nouveautés**

Téléski du Grand-Tsal, 40 ha de pistes à l'ouest, buvette du Six-Blanc (2100 m), bus gratuit (Le Châble - Bruson). Abonnements valables jusqu'à Thyon 2000, par Super-Nendaz.

Renseignements : J. Maret  
1400 Cheseaux-Noréaz  
Tél. 024/21 67 42 ou 026/7 16 37

**Saint-Luc - Tignousa**

1 télésiège, 5 téléskis, 50 km de pistes, grand parking au départ téléski de la Forêt

**Hôtel-restaurant des Pyramides**

**Euseigne**

Tél. 027/81 12 49



Spécialités:  
cuisses de grenouille et charbonnade  
Cuisine du patron

Gilbert Philippoz-Renz, chef de cuisine



Renseignements :  
tél. 025/8 21 18 - 8 38 01 - 8 38 02



## Sierre

**Pharmacie de service.** - Pharmacie Bonvin, tél. 55 10 29.  
**Hôpital d'arrondissement.** - Heures des visites : semaine et dimanche de 13 h. 30 à 16 heures et de 18 h. 30 à 19 h. 30. En privé de 9 h. à 20 h. 30. En maternité de 13 h. 30 à 20 h. 30. Prière d'observer strictement ces heures.  
**Clinique Sainte-Claire.** - Heures des visites, semaine et dimanche, de 13 h. 30 à 16 h. 30.  
**Samaritains.** - Dépôt d'objets sanitaires, téléphone 55 17 94 (heures des repas).  
**Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête.** - Appeler le numéro 11.  
**Ambulance.** - SAT, tél. 55 63 63.  
**Auto-secours pour pannes et accidents des garagistes valaisans.** - 24 heures sur 24. Garages siérois, téléphone jour et nuit 027/55 55 50.  
**Auto-secours siérois.** - 24 heures sur 24. Tél. 55 24 24. SOS - Pannes - Accidents.  
**Grône. Samaritains.** - Objets sanitaires et matériel de secours, tél. 58 14 44.  
**Pompes funèbres.** - Amos Jean, téléphone : 55 10 16, Eggs et Fils, tél. 55 19 73  
**Groupe AA.** - Chippis, tél. 55 76 81.  
**A l'écoute (La main tendue).** - Difficultés, problèmes, angoisse, solitude, etc., téléphone 41 42 22, 24 heures sur 24, en toute discrétion.  
**Dancing La Locanda.** - Ouvert jusqu'à 2 heures. Tél. 027/55 18 26  
**Bibliothèque.** - Tél. 55 19 64. - Ouverture : lundi, mardi, mercredi, vendredi, de 14 h. 30 à 18 h. 30 ; jeudi, de 14 h. 30 à 20 h. 30 ; samedi, de 10 heures à 11 h. 30 et de 14 heures à 16 h. 30.  
**Aide familiale.** - Tél. 57 11 71. Responsable : Mlle Michelle Fasnacht.

## Sion

**Médecin de garde.** - Le N° 11 renseignera.  
**Pharmacie de service.** - Vendredi 4, Buchs, tél. 22 10 30. Dimanches et fêtes : 9 heures - 12 heures ; 15 heures - 21 heures. En dehors de ces heures : pour ordonnances médicales urgentes seulement : 21 21 91 (poste de police) ; sursaxte de 5 francs.  
**Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête.** - Appeler le numéro 11.  
**Hôpital régional.** - Permanence médicale assurée pour tous les services. Heures des visites, tous les jours de 13 à 15 heures et de 19 à 20 heures. Tél. 21 11 71.  
**Ambulance.** - Police municipale de Sion, téléphone 21 21 91.  
**Samaritains.** - Dépôt d'objets sanitaires, téléphone 22 11 58, M<sup>me</sup> G. Fumeaux, avenue Pratifiori 29, ouvert de 11 à 13 heures.  
**Dépannage électricité et carburation.** - 24 heures sur 24, tél. 027/22 57 16.  
**Auto-secours pour pannes et accidents des garagistes valaisans.** - 24 heures sur 24.  
**Dépannage.** - Jusqu'à 4 février, garage Touring, tél. jour et nuit : 31 27 96.  
**Service de dépannage du 0,8 %.** - Téléphone 38 23 63 et 86 34 50.  
**Pompes funèbres.** - Barras S.A., tél. 22 12 17, Max Perruchoud, tél. 22 16 99, 55 03 02, 55 18 48, Voëffray 22 28 30.  
**Garderie.** - Lundi, mardi, jeudi et vendredi, de 14 à 16 heures, au rez-de-chaussée de l'école protestante.

## D' CLAUDETTE



**AA.** - Réunion le mardi à 20 h. 30, avenue de la Gare 21, 3<sup>e</sup> étage.  
**Maternité de la pouponnière.** - Visites tous les jours de 10 à 12 heures, 13 à 16 heures, 18 à 20 heures, tél. 22 15 66.  
**Baby-sitters.** - Tél. 22 38 20 et 22 96 63 durant les heures des repas et 22 42 03 le matin.  
**Châteauneuf-Contthey.** - Piscine du Résident-Parc, couverte et chauffée - Bassin de 17 m x 7 m.  
**Service d'aides familiales.** - M<sup>me</sup> Oggier-Meytand, rue du Chanoine-Berchtold 20, 1950 Sion, tél. 22 86 22 et M<sup>me</sup> Paul Moreillon, rue de la Cotzette 5, 1950 Sion, téléphone 22 45 80.  
**Service famille-jeunesse.** - Consultations sur rendez-vous, avenue de la Gare 21, salle N° 24 : le lundi et le vendredi après-midi et le mardi soir. Tél. 23 46 48 le lundi et le vendredi de 14 h. 30 à 15 h. 30.  
**Bibliothèque municipale.** - Ouverture le mardi de 9 à 11 heures et de 15 à 19 heures et le jeudi de 15 à 19 heures.  
**Consommateur - Information.** - Tél. 22 60 60, rue des Portes-Neuves 20.  
**Taxis de Sion.** - Service permanent et station centrale gare, tél. 22 33 33.  
**Galerie Artival, rue de Lausanne 29.** - Heures d'ouverture : du lundi au vendredi (y compris) de 17 à 20 heures. Le samedi matin, de 10 h. à 11 h. 30.  
**Galerie Grande-Fontaine.** - Expositions Marco Richter, peintre et Zahawi, sculpteur-potier iranien. Du samedi 22 janvier au 19 février. Ouvert de 14 h. 30 à 18 h. 30 et le soir sur demande. Fermé le dimanche et lundi.  
**Dancing Le Gallon.** - Ouvert jusqu'à 2 heures.  
**Dancing La Matze.** - Ouvert jusqu'à 2 heures. Tél. 22 40 42.  
**Nendaz-Station.** - Scotch-bar Lapin-Vert ouvert de 21 à 2 heures, tél. 88 20 03.  
**OJ du CAS Sion.** - Samedi 5 et dimanche 6 février, course en peaux de phoque à la combe de l'A (hospice du Grand-Saint-Bernard). Départ : vers le kiosque de la Planta à 13 h. 30. Inscriptions et renseignements auprès d'Alain Parchet (tél. 22 49 86), Philippe Stalder (22 35 46) et Georges Sierro (81 13 58).  
**Patinoire.** - 8 h. à 11 h. 30, public et écoles ; 14 à 16 h., public et écoles ; 16 à 22 h., t. international de curling.

## Martigny

**Pharmacie de service.** - Pharmacie Vouilloz, tél. 2 66 16, jusqu'au samedi 5 février à 19 heures. Dimanche, pharmacie Lauber, tél. 2 20 05.  
**Médecin de service.** - Appeler le numéro 11.  
**Hôpital.** - Heures des visites, chambres communes tous les jours de 13 h. 30 à 15 heures et de 19 à 20 heures ; privées de 13 h. 30 à 20 heures.  
**Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête.** - Appeler le numéro 11.  
**Ambulance officielle.** - Tél. 2 24 13 et 2 15 52.  
**OJ du SC Martigny.** - Troisième sortie de la saison, dimanche 6 février, dans la région de Vichères-Bavon. Rassemblement à 8 h. 15, place du Manoir.  
**CSFA.** - La course de fond en collaboration avec le CAS aura lieu dimanche 6 février. Inscription au motel des Sports vendredi à 20 h. 30.

**Dépannage.** - Garage des Nations, téléphone 2 22 22 et 2 61 75.  
**Pompes funèbres.** - Ed. Bochatay, 2 22 95. Gilbert Pagliotti, 2 25 02, Marc Chappot et Roger Gay-Crosier, 2 24 13 et 2 15 52.  
**AA. Martigny.** - Urgence, tél. 2 11 55 - 5 44 61. Vendredi à 20 h. 30, réunion rue de l'Eglise 2, Clé des champs.  
**Groupe AA « Octodur ».** - Bâtiment de la Grenette, Martigny. Réunion tous les vendredis à 20 h. 30. SOS, tél. 5 46 84 et 2 12 64.  
**Service d'aides familiales.** - Pour tous renseignements, adressez-vous à la responsable du service : M<sup>me</sup> Gratzl, bâtiment Pré-Ville, téléphone 026/2 29 88, tous les jours de 12 à 15 heures et dès 19 heures.  
**Manoir.** - Exposition Alfred Grünwald, du 16 janvier au 13 février. Ouvert du mercredi au dimanche de 14 à 18 heures.  
**CAS et CSFA.** - Vendredi 4 février, réunion au motel des Sports, à 20 h. 30.  
**Patinoire.** - 8 h., écoles ; 17 h. 30, novices B ; 20 h. 30, patinage public.

## Saint-Maurice

**Pharmacie de service.** - Pharmacie Gaillard, tél. 3 62 17.  
**Médecin de service.** - En cas d'urgence en l'absence de votre médecin habituel, clinique Saint-Amé, tél. 3 62 12.  
**Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête.** - Appeler le numéro 11.  
**Pompes funèbres.** - Albert Dirac, tél. 3 62 19, François Dirac 3 65 14.  
**Samaritains.** - Dépôt de matériel sanitaire, M<sup>me</sup> Ida Mottiez, Les Iles, tél. 3 73 51. En cas d'absence, tél. 3 66 85. Exercices : 2<sup>e</sup> mardi de chaque mois, dès 20 heures.

## Monthey

**Pharmacie de service.** - Pharmacie du Crochetan, tél. 4 15 44.  
**Médecin.** - Service médical jeudi après-midi, dimanche et jours fériés, tél. 4 11 92.  
**Samaritains.** - Matériel de secours, tél. 4 23 30.  
**Ambulance.** - Tél. 4 62 62.  
**Hôpital.** - Heures des visites, chambres communes et mi-privées, mardi, jeudi, samedi et dimanche, de 13 h. 30 à 15 heures ; privées, tous les jours de 13 h. 30 à 19 heures.  
**Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête.** - Appeler le numéro 11.  
**Pompes funèbres.** - Maurice Clerc, 4 62 62, J.-L. Marmillod, 4 22 04, Antoine Rithner, 4 30 50.  
**Dancing Treize Etolles.** - Ouvert jusqu'à 2 h. Fermé le lundi.  
**Taxis de Monthey.** - Service permanent, station place Centrale, tél. 4 14 84.

## Viège

**Pharmacie de service.** - Pharmacie Anthamatten, tél. 6 26 04.  
**Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête.** - Appeler le numéro 11.  
**Brigue**  
**Pharmacie de service.** - Pharmacie Guntern, tél. 3 15 15.  
**Dépôt de pompes funèbres.** - André Lambriger, tél. 2 12 37h.  
**Patrouilleurs TCS.** - Tél. 022/140 ou 031/140.

# AUJOURD'HUI madame

**UN MENU**  
 Demi-pamplermousse  
 Entrecôte à ma façon  
 Pommes frites  
 Tarte aux pommes

*L'idéal de l'amitié, c'est de se sentir un et de rester deux.*  
 (Sophie Swetchine)

**LE PLAT DU JOUR : entrecôte à ma façon.** Pour quatre personnes : faites couper une entrecôte de 500 g environ. Arrosez la viande d'une cuillerée de beurre fondu et posez-la sur un grill bien chaud. Faites cuire à feu vif, des deux côtés, ce qui demande treize à quinze minutes. Salez et poivrez. Dressez l'entrecôte sur un plat chaud. Entourez-la de quatre tomates grillées et d'une belle touffe de cresson. Servez avec une petite jatte de beurre fondu.

**LES CONSEILS DU CORDON BLEU**  
 Au lieu de recouvrir votre pâte à tarte de quartiers de pommes, versez sur la pâte crue de la compote de pommes et couvrez-la de croisillons de pâte dorés au jaune d'œuf. Passez au four. Vos enfants en raffolent.

**LES TRUCS PRATIQUES**  
 Ne posez jamais de vase à fleurs, de carafe, etc, sur votre téléviseur. Si l'eau suinte et coule dans l'appareil, vous n'échapperez pas au court-circuit toujours dangereux.  
 Un moyen pratique de se défaire des taupes qui désoient votre jardin : placer dans les galeries ou les entrées du carbu de calcium humidifié. C'est un truc 'peu coûteux, simple et efficace.  
 Que ne fait-on pas avec l'ammoniaque ? Nettoyer les brosses, ravier les tapis, décaper les meubles, enlever la plupart des taches. On a toujours besoin d'ammoniaque chez soi, hors de la portée des enfants.  
 Attention : le mélange aspirine-alcool est très mauvais pour l'estomac. Les médecins anglais le rendent responsable d'un grand nombre d'ulcères.

## VOTRE BEAUTÉ

Un très célèbre styliste visagiste m'a confié quelques-uns de ses meilleurs trucs.  
 Si votre rouge à lèvres vire, mettez sur vos lèvres en guise de base, un peu de poudre ou de fond de teint.  
 Si vous avez les yeux cernés, vous n'êtes pas obligée de faire appel à un produit spécifique. Il vous suffit d'appliquer, autour de l'œil, un peu de fond de teint un ton plus clair que celui que vous appliquez sur le visage.  
 Les produits irisés ou nacrés adoucissent le maquillage. Vous pouvez ainsi, si vous souhaitez un maquillage plus doux, utiliser une poudre à paupières irisée, appliquer un « blush » nacré sur vos joues, etc.



## LA TENDANCE SUR LES MARCHÉS EUROPÉENS

**PARIS :** irrégulière.  
 Dans un volume d'activités moyennement animé, la plupart des compartiments ont généralement fait preuve d'une bonne disposition.  
**FRANCFORT :** en baisse.  
 Après une séance orientée à la hausse, la plupart des secteurs se sont à nouveau repliés.  
**AMSTERDAM :** irrégulière.  
 Seul le secteur des assurances s'est orienté à la hausse, dans un marché maussade.

**BRUXELLES :** irrégulière.  
 Dans un marché sélectif, les plus-values ont néanmoins prédominé au fil des compartiments.  
**MILAN :** soutenue.  
 Que ce soit dans un sens comme dans l'autre, les cours ont peu fluctué par rapport à la veille.  
**LONDRES :** ferme.  
 Dans un marché actif, la bourse s'est raffermie sur un large front, sous la conduite des valeurs bancaires et industrielles.

## BOURSE DE ZURICH

Total des titres cotés	171
dont traités	119
en hausse	35
en baisse	52
inchangés	32
cours payés	239

Les bonnes dispositions affichées durant la séance d'hier ne se sont pas reportées sur la bourse aujourd'hui. La demande, pour les valeurs indigènes, n'ayant pas été très importante, le grand nombre d'offres a pu être satisfait à des prix inférieurs à ceux de mercredi. Malgré ce facteur, les différences de cours n'ont jamais été très importantes. De ce fait, la tendance générale est simplement alourdie. Dans le secteur des assurances, la nominative de Réassurances a gagné 20 francs alors que la porteur de la même valeur s'est repliée de 50 francs.  
 Dans le secteur étranger de la cote, les certificats américains ont évolué irrégulièrement et sont échangés à la parité de 2 fr. 52 pour un dollar. Les autres titres de ce groupe ont, dans l'ensemble, répété les cours de la veille.  
 Peu de modification sur le marché des titres à revenus fixes.

CHANGE - BILLETS		
France	49.50	51.50
Angleterre	4.20	4.45
USA	2.47	2.55
Belgique	6.65	6.90
Hollande	98.25	100.25
Italie	26.—	28.—
Allemagne	103.—	105.—
Autriche	14.50	14.75
Espagne	3.45	3.70
Grèce	5.50	7.—
Canada	2.41	2.49

Les cours des bourses suisses et étrangères des changes et des billets nous sont obligamment communiqués par la Société de Banque Suisse à Sion. Les cours de la bourse de New York nous sont communiqués par Bache and C. Inc., Genève.

## BOURSE DE ZURICH

Suisse	2.2.77	3.2.77
Brigue-Viège-Zermatt	85	83 d.
Gornergratbahn	660 d.	660 d.
Swissair port.	642	642
Swissair nom.	591	593
UBS	3310	3305
SBS	409	407
Crédit Suisse	2735	2735
BPS	2100	2100
Elektrowatt	1700	1710
Holderbank port.	424	420
Interfood port.	2500 d.	2500
Juvena port.	182	184
Motor-Columbus	900	895
Erlikon-Bühle	1985	1990
C <sup>e</sup> Réassurances port.	2580	4300
Winterthur-Ass. port.	1935	1940
Zurich-Ass. port.	9875	9850
Brown, Boveri port.	1550	1555
Ciba-Geigy port.	1350	1345
Ciba-Geigy nom.	638	638
Fischer port.	645	645
Jelmoli	1150	1145
Héro	3110	3110
Landis & Gyr	740	720
Losinger	695	690 d.
Globus port.	2075 d.	2075
Nestlé port.	3395	3390
Nestlé nom.	2045	2040
Sandoz port.	4825 d.	4875
Sandoz nom.	2125	2110
Alusuisse port.	1400	1390
Alusuisse nom.	530	528
Sulzer nom.	2865	2850

## Courses européennes

Air Liquide	F	2.2.77	3.2.77
Au Printemps		326	330
Rhône-Poulenc		42 1/2	42
Saint-Gobain		75.6	75.80
Finsider	Lit.	115	114
Montedison		189 1/2	188
Olivetti priv.		303	302
Pirelli		943	930
Daimler-Benz	DM	1143	1131
Karstadt		346 1/2	345.50
Commerzbank		347	347.50
Deutsche Bank		194	192
Dresdner Bank		281 1/2	279.20
Gevaert	b. Fr.	226	224.50
Hoogovens	flh.	1212	1212
		37.4	37.20

## BOURSE DE NEW YORK

American Cyanam.	2.2.77	3.2.77
American Tel & Tel	28 7/8	28 3/4
American Tobacco	63 3/8	63 1/4
Anaconda	44 3/4	44 5/8
Bethlehem Steel	—	—
Canadian Pacific	27 1/2	37
Chrysler Corporation	16 3/8	16 1/8
Dupont de Nemours	21	20 3/4
Eastman Kodak	130 1/2	131 1/4
Exxon	74 1/4	72 1/4
Ford Motor	54 3/4	54 3/8
General Dynamics	59 5/8	58 7/8
General Electric	59 1/2	59 5/8
General Motors	52 1/2	52
Gulf Oil Corporation	74 3/8	74
IBM	29 7/8	30
International Nickel	273 1/2	271 3/8
Int. Tel & Tel	33 1/8	32 3/4
Kennecott Cooper	33 5/8	33 5/8
Lehmann Corporation	28	28 1/8
Lockheed Aircraft	11 1/4	11 1/8
Nat. Dairy Prod.	9 7/8	10
Nat. Distillers	44 7/8	44 3/4
Owens-Illinois	25 1/4	25 1/8
Radio Corp. of Arm	51 5/8	51
Republic Steel	27 3/4	27 1/2
Royal Dutch	33 1/8	32 5/8
Tri-Contin Corporation	54 5/8	54 7/8
Union Carbide	9 3/4	9 7/8
US Steel	57 1/8	56 3/4
Westing Electric	44 7/8	44 1/4
	17 5/8	17 7/8

## Fonds de placement (hors cote)

America Valor	Demande	450	Offre	460
Anfos 1		122		123
Anfos 2		107.50		108
Foncipars 1		2000		2020
Foncipars 2		1115		1135
Intervalor		62.50		63.50
Japan Portfolio		395		405
Swissvalor		221		224
Universal Bond		81.75		82.75
Universal Fund		93.50		94.50
AMCA		30 1/2		31
Bond-Invest		71		71 1/2
Canac		77 1/2		78
Denac		65		65 1/2
Espac		168		170
Eurit		106		107
Fonsa		90		91
Germac		96		97
Globinvest		61		61 1/2
Helvetinvest		106.20		—
Pacific-Invest		76		77
Safit		111		113
Sima		171 3/4		173 1/4
Canada-Immobil		680		690

Tendance : faible.  
 Volume : 23 790 000

Dow Jones Industr.	952.79	947.14
Serv. pub.	109.31	108.90
Chemins de fer	227.78	226.66
Canasec	473	483
Crédit Suisse Bonds	71 1/2	72 1/2
Crédit Suisse Intern.	62 3/4	64 1/4
Energie-Valor	84	85
Intervalor	62 1/2	63 1/2
Swissimmobil 61	1070	1080
Ussec	593	603
Automation-Fonds	68	69
Eurac	288	289
Intermobilier	73	74
Pharmafonds	129	130
Poly-Bond int.	75 1/2	76 1/2
Siat 63	1065	





# CINEMAS

**SIERRE** Bourg  
Tél. 027 55 01 18

Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans  
L'enquête la plus explosive du siècle  
L'affaire « Watergate » dans  
**LES HOMMES DU PRÉSIDENT**  
avec Robert Redford et Dustin Hoffman

**SIERRE** Casino  
Tél. 027 55 14 60

Ce soir à 20 h. 30 - 18 ans  
Polisson et coquin, un dessin animé pour  
adultes  
**TARZOO, LA HONTE DE LA JUNGLE**  
Un film d'un anarchisme joyeux...

**MONTANA** Le Casino  
Tél. 027 41 27 64

Matinée pour enfants à 16 h. 30  
**ALICE AU PAYS DES MERVEILLES**  
Soirée à 21 heures  
**KING-KONG S'EST ÉCHAPPÉ**  
Le retour du roi de la jungle

**CRANS** Le Cristal  
Tél. 027 41 11 12

Matinée à 17 heures et soirée à 21 heures  
**MES CHERS AMIS**  
Le plus grand succès de toute l'histoire du  
cinéma italien. La comédie à son degré su-  
prême de perfection. De Mario Monicelli avec  
Philippe Noiret, Ugo Tognazzi, Bernard Blier.  
En nocturne à 23 heures  
**LA TOUR DES MONTRES**  
De l'humour et de l'horreur dans un modèle  
du genre

**HAUTE-NENDAZ** Cinalpin

Soirée à 21 heures  
**LA DERNIÈRE FOLIE DE MEL BROOKS**  
Paul Newman, James Caan, Marty Feldman  
En nocturne à 23 heures  
**LA PÉPÉE DU GANGSTER**  
Sophia Loren et Mastroianni

**SION** Arlequin  
Tél. 027 22 32 42

Jusqu'à dimanche, à 20 h. 30 - 16 ans  
Dimanche matinée à 15 heures  
**LA MALÉDICTION**  
Un film de Richard Donner  
avec Gregory Peck et Lee Remick

**SION** Capitole  
Tél. 027 22 20 45

Jusqu'à dimanche, à 20 h. 30 - 16 ans  
Dimanche matinée à 15 heures  
**LES HOMMES DU PRÉSIDENT**  
de Pakula  
avec Dustin Hoffman et Robert Redford

**SION** Lux  
Tél. 027 22 15 45

Jusqu'à dimanche, à 20 h. 30 - 12 ans  
Samedi matinée à 16 h. 30  
Dimanche matinée à 15 heures  
**LES MISÉRABLES**  
d'après l'œuvre de Victor Hugo  
avec Jean Gabin, Bourvil et Serge Reggiani

**ARDON** Cinéma  
Tél. 027 86 12 59

Aujourd'hui et demain, à 20 h. 30 - 16 ans  
Ne vous formalisez pas du titre, vous regret-  
terez la pinte de bon sang que vous offre  
**LE FAUX CUL**  
ou prône B. Blier parodiant les nababs du  
pétrole  
Pas de séance dimanche soir

**FULLY** Michel

Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans  
Le dernier film de la trilogie de Pagnol  
**CÉSAR**  
Samedi et dimanche : RELACHE

**MARTIGNY** Corso  
Tél. 026 2 26 22

Jusqu'à dimanche, soirée à 20 h. 30 - 16 ans  
De l'épouvante à gogo !  
**TERREUR DANS LE SHANGHAI-EXPRESS**  
avec Peter Cushing et Christopher Lee

**MARTIGNY** Etoile  
Tél. 026 2 21 54

Jusqu'à dimanche, à 20 h. 30 - 18 ans  
Samedi soir : relâche - Soirée de l'Harmonie  
Une fresque monumentale qui retrace 50 ans  
de vie italienne  
**1900 (1<sup>re</sup> partie)**  
de Bernardo Bertolucci avec Burt Lancaster,  
Sterling Hayden et Gérard Depardieu

**ST-MAURICE** Zoom  
Tél. 025 3 76 86

Jusqu'à dimanche, à 20 h. 30 - 12 ans  
Le fameux film d'action de John Sturges  
**LA GRANDE ÉVASION**  
avec Steve McQueen et John Sturges

**MONTHEY** Monthéolo  
Tél. 025 4 22 60

Dès ce soir à 20 h. 30 - 14 ans  
Un Hitchcock diaboliquement divertissant !  
**COMLOT DE FAMILLE**  
Le maître du suspense reste dans la course !

**MONTHEY** Plaza  
Tél. 025 4 22 90

Ce soir à 20 h. 30 - 18 ans  
Gérard Depardieu, Dominique Sanda dans  
**1900 (2<sup>e</sup> partie)**  
Le célèbre film de Bernardo Bertolucci

**BEX** Rex

Ce soir à 20 heures - 16 ans  
De Bertrand Tavernier  
**LE JUGE ET L'ASSASSIN**  
avec Philippe Noiret et Galabru  
A 22 heures - Dès 18 ans révolus  
**À NOUS LES PETITES THAILANDAISES**  
Strictelement pour adultes

à **MAGRO** ouvrier :

Farine fleur -98  
kilo

Spaghetti -90  
Tipo  
paquet 500 g

Viennent d'arriver à

**La Boutique**  
J. Eggs à Sierre

les toutes dernières  
nouveautés de Paris



# TELEVISION

**(tv) Suisse romande**

■ Emissions en noir et blanc

- 17.20 **Point de mire**  
La Radio suisse romande rappelle le  
mémento du jour
- 17.30 **Les 4 coins**  
Une émission de jardin d'enfants.
- 17.50 **Présentation des programmes**
- 17.55 **Téléjournal**
- 18.00 **Il faut savoir**  
Les cinq minutes de la solidarité.
- 18.05 **Agenda**  
Des variétés, du théâtre, de la musi-  
que, des expositions et du sport.  
La météo  
Au coin du feu.
- 18.55 **Les lettres volées**  
(25<sup>e</sup> et dernier épisode)
- 19.15 **Un jour, une heure (1)**  
La vie politique, sociale, culturelle  
de Suisse romande.
- 19.40 **Téléjournal**
- 20.00 **Un jour, une heure (2)**  
Les commentaires, développements  
et compléments de l'information  
nationale et internationale.  
**Spectacle d'un soir :**  
20.15 **Antoine et Cléopâtre**  
de William Shakespeare, par le  
Royal Shakespeare Company. Avec  
Janet Suzman et Richard Johnson.  
(Version originale sous-titrée).
- 22.55 **Téléjournal**

**(tv) Suisse alémanique**

- 9.10 **Télévision scolaire**  
Un Biennois, Jörg Steiner  
9.50 Reprise
- 10.30 **Télévision scolaire**  
La Chine (3<sup>e</sup> partie)  
11.10 Reprise
- 11.35 **Fin**
- 17.15 **TV-junior**  
Programme destiné aux jeunes de 10  
à 12 ans. Le cirque du ski : de la pre-  
mière apparition au début du siècle,  
au ski de compétition et de tourisme.  
Reportage de J.-J. Vaucher. (Reprise  
de l'émission du 2 février)
- 18.05 **Cours de formation pour adultes**  
Guitare (4 et 5), avec John Pearse
- 18.40 **Fin de journée**
- 18.50 **Téléjournal**
- 19.00 **La ferme Follyfoot**  
La calomnie. Série anglaise
- 19.30 **Point chaud**
- 19.35 **Sous le grand chapiteau**  
Artistes de cirque internationaux
- 20.00 **Téléjournal**
- 20.20 **Kassensturz**  
Le magazine des consommateurs
- 20.50 **L'affaire Thomas Crown**  
(The Thomas Crown Affair). Film  
américain de Norman Jewison (1967).  
Avec Steve McQueen, Faye Duna-  
way, etc. Version allemande
- 22.25 **Téléjournal**
- 22.40 **12<sup>e</sup> Journées du cinéma à Soleure**
- 23.25 **Téléjournal**

**(tv) Suisse italienne**

- 18.00 **Pour les enfants.** Telezonte : revue  
d'actualité, d'information et de musi-  
que (partiellement en couleur)
- 18.55 **Rencontres.** Faits et personnages de  
notre temps : Venise et les Cipriani
- 19.30 **Téléjournal**
- 19.45 **Pages ouvertes.** Nouveautés litté-  
raires, par Gianna Paltenghi
- 20.15 **Magazine régional.** Revue des évé-  
nements de la Suisse italienne
- 20.45 **Téléjournal**
- 21.00 **La course.** De John Elliot. Film de  
Peter Graham Scott, avec James Lau-  
renson, Caroline Harris, Honor Wal-  
ters, etc.
- 22.00 **Tribune internationale**
- 23.00 **Téléjournal**
- 23.10 **Fin**

**(tv) France 1**

Toutes les émissions en noir-blanc

- 12.15 **Réponse à tout**
- 12.33 **Midi première**
- 13.00 **TF1 actualités**
- 13.35 **Téléjournal**
- 14.05 **De l'eau pour la Provence**
- 17.25 **La grande cocotte**
- 18.00 **A la bonne heure**
- 18.35 **Gédéon**
- 18.40 **L'île aux enfants**
- 19.03 **La lune papa (25 et fin)**
- 19.20 **Actualités régionales**
- 19.43 **Une minute pour les femmes**
- 19.47 **Eh bien raconte**
- 20.00 **TF1 actualités**  
Au théâtre ce soir
- 20.30 **La mamma.** D'André Roussin. Avec :  
Elvire Popesco, Robert Vattier, Lu-  
cien Brionne, Georges Hubert, etc.
- 22.30 **Titres courants**
- 22.35 **Allons au cinéma**
- 23.10 **TF1 actualités**

**(tv) Antenne 2**

- Flashs information à 14.00, 15.00,  
16.00, 17.00 et 18.45
- 13.35 **Magazine régional**
- 13.50 **Journal des sourds et des mal-enten-**  
**dants**
- 14.05 **Aujourd'hui madame.** Le trio Fonta-  
narosa
- 15.05 **La nouvelle équipe.** 11. L'exilé
- 16.03 **Aujourd'hui magazine.** 18.00 Fenêtre  
sur...
- 18.35 **Le palmarès des enfants**
- 18.55 **Des chiffres et des lettres**
- 19.20 **Actualités régionales**
- 19.44 **La tirelire**
- 20.00 **Journal de l'A2**
- 20.30 **Dossiers : danger immédiat.** 2. Il ne  
manque que nous
- 21.30 **Apostrophes.** Quand les avocats ju-  
gent la justice
- 22.40 **Journal de l'A2**
- Ciné-club**
- 22.47 **Les noces.** Avec : Ewa Zetek, Danel  
Olbychski, etc.

**(tv) France Régions 3**

- Toutes les émissions en couleurs
- 18.45 **FR3 jeunesse**
- 19.05 **La télévision régionale.** Des talents et  
des gens
- 19.20 **Actualités régionales**
- 19.40 **Tribune libre.** Fédération travail et  
culture
- 19.55 **FR3 actualités**
- 20.00 **Les jeux de 20 heures**
- 20.30 **Vendredi.** De quoi avons-nous peur ?  
La peur de vieillir
- 21.30 **Les grandes batailles du passé.** La  
bataille de Waterloo
- 22.20 **FR3 actualités**

**Notre sélection du jour**



Vendredi 4 à 20 h. 15, « Spectacle d'un soir » : Antoine et Cléopâtre. Avec Janet Suzman et Richard Johnson.

**Spectacle d'un soir**  
**« Antoine et Cléopâtre »**  
de William Shakespeare, par la Royal  
Shakespeare Company

Deux vendredis de suite, le public romand sera invité à suivre dans le cadre de « Spectacle d'un soir » des productions anglaises prestigieuses diffusées dans leur version originale. Il s'agit ce soir de Antoine et Cléopâtre, une tragédie shakespearienne magistralement interprétée par les comédiens de la Royal Shakespeare Company. Il s'agit d'une œuvre monumentale qui dure près de trois heures. Du théâtre comme on n'en fait plus, déconcertant au départ pour le téléspectateur entraîné aux raccourcis rapides de l'écriture moderne. Mais aussi du théâtre exemplaire de pouvoir évocateur, de truculence, de verdeur, et merveilleusement servi par les interprétations de Janet Suzman, Cléopâtre féline et langoureuse à souhait, et de Richard Johnson, Antoine à la fois paillard et pathétique, un peu canaille et profondément généreux. Shakespeare lui oppose un César foncièrement antipathique, une espèce de technocrate efféminé. Le grand Will, c'est évident, ne nourrissait aucune affection pour celui qui allait abattre le général vieillissant. Mais le trait est assez juste : il ne s'agit pas, il faut le souligner, de Jules



**Radio romande I**

- Informations à toutes les heures, de  
6.00 à 23.00 (sauf à 20.00 et 21.00),  
puis à 23.55.
- 6.00 **Le journal du matin**
- 6.00 7.00, 8.00 **Editions principales**
- 7.35 **Billet d'actualité**
- 8.05 **Revue de la presse romande**
- 8.15 **Chronique routière**
- 8.25 **Mémento des spectacles**  
et des concerts
- 8.40 **Avant le week-end**
- 9.05 **La puce à l'oreille**
- 10.05 **Avec Rafel Carreras**
- 12.00 **Le journal de midi**
- 12.05 **Les uns, les autres**
- 12.15 **Le rendez-vous de l'humour**  
et de l'humeur
- 12.30 **Edition principale**
- 14.05 **Des ronds dans l'eau**
- 16.15 **Feuilleton :**  
**Encore vous, Imogène ! (5)**
- 17.05 **En questions**
- 18.00 **Le journal duo**
- 18.20 **Edition régionale**
- 18.35 **Bulletin d'enneigement**
- 18.40 **Informations sportives**
- 18.50 **Revue de la presse suisse**  
alémanique
- 19.00 **Edition nationale**  
et internationale
- 19.30 **Magazine 77**
- 20.30 **Pourquoi pas ?**
- 22.05 **Baisse un peu l'abat-jour...**
- 23.05 **Blues in the night**

**Radio romande II**

- 7.00 **Suisse-musique**
- 9.00 **Informations**
- 9.05 **Five minutes'**
- 9.05 **five minutes' english (26)**
- 9.20 **Initiation musicale**
- 9.45 **vie et littérature**
- 10.15 **Radiocolaire :**  
**Le monde propose**
- 10.45 **La Suisse**  
**face aux Nations unies (4)**
- 11.00 **Suisse-musique**
- 12.00 **Midi-musique**
- 14.00 **Informations**
- 14.05 **2 à 4 sur la 2**  
**Vivre**
- 16.00 **Suisse-musique**
- 17.00 **Rhythm'n pop**
- 17.30 **Au pays du blues et du gospel**
- 18.00 **Informations**
- 18.05 **Redilemele**
- 18.55 **Per i laboratori italiani**  
**in Svizzera**
- 19.30 **Novitads**
- 19.40 **Soul-jazz**
- 20.00 **Informations**
- 20.05 **Hors cadre**
- 20.30 **Les concerts de Lausanne**  
**L'Orchestre de chambre**  
**de Lausanne**  
**Entracte :**  
**Interviews et commentaires**
- 22.30 **Plein feu**
- 23.00 **Informations**

**Beromunster**

- Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00,  
11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00,  
20.00, 22.00, 23.00.
- 6.05 **Espresso.** 9.05 **Mixture multi-**  
**musicale.** 10.00 **Guide touristique**  
**sonore.** 11.05 **Musique récréative.**  
12.00 **Musique à midi.** 12.15 **Félici-**  
**tations.** 12.40 **Rendez-vous de midi.**  
14.05 **De Capetown au cap de**  
**Bonne-Espérance.** 14.45 **Lecture.**  
15.00 **Musique classique légère.**  
16.05 **Musique pour les malades.**  
17.00 **Onde légère.** 18.20 **Musique lé-**  
**gère.** 18.45 **Sport.** 19.00 **Actualités.**  
Musique. 20.05 **Théâtre.** 20.50 **Musi-**  
**que populaire.** 21.30 **Vitrine 77.**  
22.15-1.00 **Rapide de nuit.**

**Monte Ceneri**

- Informations à 6.30, 7.00, 7.30, 8.00,  
8.30, 10.30, 14.30, 16.30, 22.30, 23.30.
- 6.00 **Musique et informations.** 9.00  
**Radio-matin.** 12.00 **Informations de**  
**midi, avec à 12.10 Revue de presse.**  
12.30 **Actualités.** 13.10 **Lecture.** 13.30  
**Elixir musical.** 14.00 **Radiocolaire.**  
15.00 **Paroles et musique.** 16.00 **Pour**  
**le plaisir.** 18.00 **Eux et nous.** 18.20 **La**  
**ronde des livres.** 18.35 **Actualités ré-**  
**gionales.** 19.00 **Actualités.** 20.15  
**Route libre.** 20.35 **Spectacle de varié-**  
**tés.** 21.35 **Disques.** 21.50 **La ronde**  
**des livres.** 22.40 **Ensembles vocaux.**  
23.10 **Airs de danse.** 23.35-24.00  
**Nocturne musical.**

César, le dictateur, mort assassiné en 44 av. J.-C., mais de son fils adoptif, Octave César, qui allait régner après l'éviction d'Antoine sous le titre d'Auguste. Or l'histoire le dépeint, à la mort de son père adoptif, comme un jeune homme de 19 ans, pâle, maigre, et peu versé dans les choses militaires. Le public constatera que l'acteur britannique chargé d'interpréter ce rôle en donne une version saisissante. Enfin, on ne saurait passer sous silence un quatrième personnage, sorti tout droit de l'imagination de l'auteur : Enobarbus, créature shakespearienne par excellence, vieux soldat sage au franc-parler. Enobarbus est un peu le « fou » de cette tragédie, celui qui dit tout haut ce que d'autres pensent tout bas. Il trahira son maître, mais pour en mourir sitôt après de honte et de chagrin.

**météo**

On ne nous promet rien de bon !

Nord des Alpes, Valais, nord et centre des Grisons : très nuageux ou couvert. Précipitations intermittentes à partir de l'ouest. Eclaircies cet après-midi en plaine. Température dans l'ouest et en Valais : 4 à 8 degrés cet après-midi. Vent du sud-ouest puis d'ouest se renforçant.

Evolution probable : samedi temps en partie ensoleillé. Dimanche précipitations intermittentes, surtout au nord. Neige à partir de 800 à 1300 mètres.

Le temps à Sion hier à 13 heures : peu nuageux, 1 degré.

**L'agence «UNA» enquête**

Comment avez-vous pu venir jusqu'ici ?

En ramant, pendant que vous vous battiez avec mes hommes.

En retardant votre départ, la photographie m'a rendu un fier service.

Montez mes bagages à bord, je vous prie.

**Rip Kirby**

SAPRISTI ! LE ZOO LIBÈRE-T-IL SES PENSIONNAIRES ?

C'EST SANS DOUTE LE PERROQUET D'UN VOISIN, EDMOND. IL EST MAGNIFIQUE, HEIN ?

CRAA ! PIERRE VEUT DES CERISES !

IL S'EST POSÉ SUR UNE TERRASSE, LA-HAUT ! MAIS SUR LAQUELLE ? ET COMMENT LE RÉCUPÉRER ?



# SESSION PROROGÉE DU GRAND CONSEIL: TAXES CADASTRALES

## Fallait-il accepter cette proposition «battant pavillon noir»?

Suite de la première page

cadastres du 6 février 1975, le 3 novembre 1976, c'est-à-dire de ramener la valeur fiscale de 20 à 15 % pour les immeubles agricoles et de 80 à 75 % pour les autres immeubles.

b) Que malgré la campagne faite dans les journaux et à la radio le nombre des signataires ne s'élève qu'à 2137.

Quant à ces signataires, il n'est pas possible de contrôler s'il s'agit de citoyens valaisans, de personnes possédant les droits civils et civiques.

Il est à relever également que plusieurs personnes, dont un député au Grand Conseil, ont retiré leur signature de ces pétitions, disant les avoir faites par ignorance du texte. Si l'on admet qu'il y avait 800 personnes à Fiesch le 20 novembre 1976, que 1 100 000 parcelles de terrains ont été retaxées, que 250 000 immeubles bâtis ont subi une augmentation des taxes cadastrales, qu'il y a 129 383 citoyens habiles à voter, qu'il y a environ 150 000 contribuables, qu'il y a enfin plus de 200 000 propriétaires d'immeubles, nous estimons que les signataires sont peu nombreux.

c) Les réclamations se déterminent comme suit :

**Haut-Valais :**  
86 communes - 1237 réclamations.  
Il y a lieu de noter qu'il y a 53 communes avec moins de dix réclamations et dix communes sans réclamation.

**Valais romand :**  
76 communes - 1421 réclamations.  
23 communes avec moins de dix réclamations et huit communes sans réclamation.

Il manque encore les communes suivantes : Sion, Chermignon, Icoigne, Lens, Montana, Randogne, Ayent, Bagnes et Martigny-Combe.

Le délai pour le dépôt des réclamations pour ces communes a été fixé au 31 janvier 1977.

Si nous admettons que pour l'aménagement du territoire il y a eu plus de 14 000 réclamations, nous estimons qu'à l'heure actuelle avec 2658 réclamations, nous sommes dans une situation excessivement modeste.

Il ne faut pas oublier que le fait d'avoir porté la valeur cadastrale à la valeur objective, beaucoup de propriétaires ont été effrayés par le chiffre absolu de la taxe cadastrale sans tenir compte de la valeur fiscale arrêtée à 15 % et à 75 %.

La présente commission ne peut que souscrire aux considérations émises ci-dessus.

Actuellement, la révision des taxes cadastrales est basée sur le règlement du 6 février 1975, voté par le Grand Conseil en date du 15 mai 1975. Quant à la révision proprement dite de ces taxes cadastrales, elle a été faite par les soins du Département des finances aidé de cinq collaborateurs à plein temps.

Un rapport a été soumis, à ce sujet, au Grand Conseil à l'occasion de sa session extraordinaire de décembre 1976.

Le ressort de ce rapport que ces nouvelles taxes cadastrales n'apporteront pas, en règle générale, d'augmentation des charges fiscales.

Malgré les assurances qui lui ont été données par le chef du Département des finances, le Grand Conseil a encore fait un abattement de 20 % pour les immeubles agricoles et de 6 % environ pour les immeubles non agricoles.

La mise en vigueur de ces taxes a été décidée le 17 novembre 1976 et cette décision a été publiée dans le Bulletin officiel du 10 décembre 1976, N° 50.

A partir de cette date, les communes ont reçu l'ordre de se mettre à jour.

La situation actuelle est celle décrite par la Commission cantonale des taxes cadastrales dans son rapport du 13 janvier 1977, dont nous avons cité un large extrait ci-dessus.

D'après les renseignements qui ont été fournis à la commission, par M. Seewer, chef de service au Département des finances, cette semaine verra l'expédition par l'Etat du Valais d'environ 146 000 nouvelles déclarations d'impôts.

S'il fallait revenir en arrière, le canton se trouverait dans une impasse vu le nombre de citoyens qui ont accepté ces nouvelles taxes.

D'autre part, un ou plusieurs mois de retard dans la notification des bordereaux d'impôts entraîneraient pour les collectivités publiques (Etat et communes) une perte de plusieurs centaines de milliers de francs en intérêts de retard.

Il serait impensable, enfin, de remplir les nouvelles déclarations d'impôts en tenant compte de la nouvelle loi fiscale, sans se baser sur les nouvelles taxes cadastrales.

La nouvelle loi fiscale prévoit, en effet, la défalcation pour les immeubles de la totalité des dettes ainsi qu'une franchise, par exemple, de 40 000 francs pour le couple.

Il ne faut pas oublier ni perdre de vue que le règlement du 6 février 1975 sur les taxes cadastrales et la nouvelle loi fiscale entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1977 font corps et ne peuvent être appliqués indépendamment l'un de l'autre.

Des directives précises ont été données par le Département des finances aux commissions communales de taxation.

Il est vrai que dans quelques cas des erreurs ont été commises. Le contraire aurait été impensable vu le nombre de parcelles et d'immeubles qu'il a fallu retaxer dans l'ensemble du canton.

Ces erreurs, concernant principalement dans des stations touristiques la taxation d'hôtels, pensions de famille, etc. ou de terrains en périphérie des villes, sont en passe d'être rectifiées sur la base des directives émises par la Commission cantonale des taxes cadastrales.

Enfin, si vraiment il s'avérait que ces années que ces nouvelles taxes cadastrales étaient insupportables pour les contribuables valaisans, le Conseil d'Etat aurait toujours la possibilité de modifier son règlement du 6 février 1975 en tenant compte toutefois des impératifs posés par la loi fiscale du 10 mars 1976 entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1977.

Vu l'interdépendance de cette loi et du règlement précité, la commission unanime propose au Grand Conseil le rejet de la pétition concernant les nouvelles taxes cadastrales.

Des chasseurs en visite

M. Bumann, un peu avant de rendre hommage à M. Loretan, avait eu le plaisir de saluer la présence à la tribune d'une forte et sympathique délégation de chasseurs de la vallée de Saas, pilotés par le député Adolphe Anthamatten.

La lutte contre la drogue

Nous avons présenté, avant la session, les nouveautés qu'apporte la législation fédérale dans le domaine de la lutte contre la drogue. Un décret d'application pour notre canton a été voté hier sans opposition. Il comporte, au chapitre des mesures d'ordre pratique, l'institutionnalisation d'une commission consultative cantonale et de la ligue contre les toxicomanies, déjà en place chez nous bien avant la nouvelle loi fédérale.

M. P. Bourguin et le D<sup>r</sup> Morand intervinrent dans la discussion, ainsi que le député Lonfat, celui-ci posant le

Par Gérald Rudaz

problème de la représentation, au sein de la commission cantonale de 9-11 membres, de délégués des parents d'enfants dépressifs. La manière d'informer le public, mais spécialement les parents, fut exposée par M<sup>me</sup> Cretton, présidente de la commission, alors que M. Bender, chef du département, répondit à une lettre de M. P. de Chastony, député, sur les compétences du département pour décider des cas d'hospitalisation. Le Dr Morand avait posé le problème de l'interdiction de vente des seringues et autres appareils d'injection à tous les acheteurs non munis d'une ordonnance médicale.

Les crédits supplémentaires

Le Grand Conseil a voté hier, sans discussion ni opposition, une sixième tranche de crédits supplémentaires dont le total net atteint 500 000 francs.

Dans ces crédits figure un poste de 4 556 000 francs pour l'acquisition de l'immeuble S.I. Dranse Est SA Martigny pour les besoins de la police cantonale. Pas plus que les autres, ce poste n'a soulevé ni discussion, ni opposition et c'est à l'unanimité que cette nouvelle tranche de crédits supplémentaires a été votée.

Décidément, le sens critique n'est pas la qualité majeure de notre Grand Conseil.

Ce matin

- Objets non liquidés en séance de la veille ;
- Projet de décret concernant l'octroi d'une subvention cantonale à l'Association (en formation) pour le traitement des eaux usées de la région de Rarogne-Tourtemagne, pour la construction de collecteurs de concentration d'eaux usées et d'une station d'épuration, (prés. : René Zuber ; rapp. : Reynard) ;
- Projet de décret concernant l'octroi d'une subvention complémentaire à l'Association intercommunale de la station d'épuration de Granges, pour la construction de collecteurs de concentration d'eaux usées et d'une station d'épuration, (prés. : René Zuber ; rapp. : Reynard) ;
- Projet de décret concernant l'octroi d'une subvention cantonale à la commune de Sion, pour l'extension de la station d'épuration des eaux usées à Châteauneuf, 2<sup>e</sup> débats, (prés. : R. Bonvin ; rapp. : W. Gemmet) ;
- Réponse à l'interpellation Jean-Jacques Pitteloud sur la censure ;
- Réponse à la motion Françoise Vannay concernant l'assurance-maladie ;
- Postulat du député Ami Mottiez concernant la construction d'écluses sur le Rhône et la réalimentation de la nappe souterraine ;
- Projet de décret concernant le blocage-financement des vins de la récolte 1976, 2<sup>e</sup> débats, (prés. : G. Berra ; rapp. : G. Loretan) ;
- Projet de décret concernant l'octroi d'une subvention cantonale en faveur de l'adduction d'eau « région d'Aletsch », 2<sup>e</sup> débats, (prés. : Berra, rapp. : G. Loretan) ;
- Interpellation urgente du député Jean-Jacques Pitteloud concernant le respect des clauses des pactes d'Helsinki.

## La terre et le Ciel «Je te donne cette rose...»

Suite de la première page

cœur. Tout en restant identique à toutes les autres, fruit comme elles d'une machine qui roule ses dessins et ses couleurs sur le papier, elle avait pris une dimension nouvelle, une portée qui dépassait sa nature d'imprimé, et une sorte de relief, comme si elle commençait à vivre. D'un seul geste et d'une seule parole, la petite fille l'avait projetée dans le monde de l'esprit, comme rachatée de la matière inerte.

Alors, je me suis mis à rêver de significations nouvelles données aux êtres parce qu'on les dirige vers un plus haut service, dans ce royaume où la propriété de droit n'existe plus, faisant place à ces appartenances indissolubles que seul l'esprit sait et peut les inventer et les susciter.

Essayez, lecteur !  
- « Mon garçon !, tu regardes longuement dans le lointain cet arbre

qui, le soir, se profile sur l'or du crépuscule ; dans la rondeur de ses branches et de son feuillage, il fait naître ton rêve d'adolescent ; je te le donne ; il est à toi ! »

- « Cette couleur cuivrée des pentes où les jours chauds de l'hiver font disparaître prématurément la neige, parce que tu l'aimes, ma bien-aimée, je te la donne ! »

- « Ce fleuve immobile où passe l'eau sans troubler l'impassibilité de ce qui change sans changer, je te le donne, pêcheur qui le longe avec tant d'amitié ! »

- « Seigneur Dieu, je t'offre toute cette création qui est à toi et que tu aimes... et toi, la grande ancolie... et toi, montagne... et vous, prairies rousses et champs blonds... et moi... et toi, la vie... et vous, tous les êtres qui êtes mon bonheur... dans une immense offrande et une prodigieuse rédemption !... ».

Ch. Nicole-Debarge

## LA RUPTURE

Suite de la première page

Il y a d'une part, Valéry Giscard d'Estaing et de l'autre Jacques Chirac, le premier ministre et M. D'Ornano n'étant que des pions avancés par l'Élysée sur l'échiquier de la bataille de Paris. Les deux leaders ont beau s'entêter à affirmer qu'il ne saurait y avoir rupture de la majorité et encore moins de crise de régime, le fait est là, patent : les deux partis de la majorité, rompant une alliance ancienne, vont s'affronter dans de dures batailles électorales qui feront, politiquement parlant, bien des blessés et peut-être des morts, blessures et disparitions qu'on ne se pardonnera pas.

Quoi qu'en feigne de penser le premier ministre, quand les chefs d'un clan - et je pense ici à MM. Giscard d'Estaing, Barre et Poniatowski - accablent leur adversaire (et

n'étonnera pas ceux qui suivent les péripéties de la vie politique française et qui, donc, savent que mes compatriotes ne sont guère faits pour les partis uniques ou pour les rassemblements à tendance monolithique, ils sont trop individualistes pour cela. Le général De Gaulle, par sa personnalité, son aura, sa légende, s'imposant et cela à une époque où les séquelles de la guerre mondiale n'étaient pas oubliées, ou les batailles perdues d'Asie et d'Afrique dressaient les vaincus contre ceux qu'on soupçonnait responsables de ces défaites : les partis. M. Giscard d'Estaing n'est pas le général De Gaulle, on s'en aperçoit chaque jour un peu plus. Le général n'aurait pas cédé sans combattre à l'opposition ainsi que semble le faire l'actuel président de la République dans l'espoir que si M. Mitterrand arrivait au pouvoir, il pourrait, lui, rester à l'Élysée.

Il y a un vieux contentieux entre les gaullistes et les républicains indépendants. Les premiers n'ont jamais oublié la politique anti-gaulliste menée par les seconds avec, à leur tête, M. Giscard d'Estaing dont on se rappellera la politique du « cactus ». Aujourd'hui, le cactus s'appelle Chirac. C'est pourquoi, à mes yeux, la lutte pour la mairie de Paris revêt un intérêt primordial et dont peuvent découler des conséquences encore imprévisibles, mais graves.

En politique, les rancunes sont plus tenaces que partout ailleurs et tenons pour assuré que quels que soient les résultats de la consultation électorale des 13 et 20 mars prochain, il sera difficile de faire collaborer d'Ornano et Chirac et tous ceux qui les auront suivis.

Heureusement pour la liberté, on ne s'entend guère mieux dans l'opposition, où l'on ne parvient pas non plus à se mettre d'accord parce que, comme toujours, lorsque l'intérêt entre en jeu, les grands serments, les engagements solennels ne tiennent guère. Ne serait-il pas sage de conclure qu'après vingt années ou presque de régime présidentiel ou semi-présidentiel, les Français souhaitent retourner à ce qui a toujours fait leurs délices : les partis ?

## Des responsables de la «Cogne» devant le tribunal

AOSTE.- L'an dernier on avait relevé entre Aoste et Pont-Saint-Martin une grave pollution des eaux de la Doire Baltée. Plusieurs quintaux de truites avaient péri. Plainte fut déposée par M. René Bartoldo, responsable de la pêche auprès du gouvernement régional.

Une enquête ouverte a pu déterminer avec exactitude que cet empoisonnement provenait du fait que la «Cogne» avait évacué dans le fleuve des eaux usées non traitées, ceci par erreur.

Quatre personnes ont dès lors comparu devant le tribunal d'Aoste.

Il s'agit du directeur général de la « Nationale Cogne », ingénieur Adrien Rollan, du directeur de l'établissement aostain ingénieur Adolphe Schiavacqua, du chef de service de la production «Fonte et acier» Alexandre Ricci et du chef des hauts fourneaux Walter Rosset.

La pollution contenait une forte dose de cyanure.

## Tous d'accord, mais...

La discussion générale sur ce rapport de la commission concluant au rejet de la pétition n'apporta AUCUNE OPPOSITION à cette conclusion, qui fut ainsi adoptée. Elle permit toutefois à plusieurs députés de faire valoir... des regrets ou d'apporter des suggestions quant à l'application du règlement d'exécution. C'est ainsi que M. Paul Schmidhalter, citant de graves erreurs constatées lors des taxations faites « en un temps record », regretta qu'une proposition du groupe DC du Haut « battant pavillon noir » n'ait pas été acceptée par le Grand Conseil lors de la discussion du règlement : elle tendait à retarder jusqu'en 1979 l'entrée en vigueur des taxes, ce qui aurait permis de voir venir.

Il lui fut répondu que ce sont surtout les spéculateurs qui auraient vu venir, profitant de la situation pour effectuer d'intéressantes opérations !

M. Schmidhalter posa la question d'une révision globale du secteur, là où des erreurs flagrantes ont été constatées. MM. B. Varone, P. Steffen, Ch.-M. Crittin, P. Moren, E. Zufferey, Ch. Darbellay et Amédée Arlettaz, président de la commission, intervinrent dans cette discussion très intéressante qui permit de mettre au point pas mal de choses. Nous avons relevé que l'un des griefs de la pétition était repris au Grand Conseil, où l'on aurait aimé que

les nouvelles taxes soient communiquées par écrit à chaque propriétaire, avec les motivations à l'appui de la nouvelle valeur fixée. M. Loretan, chef du département, rappela que cette révision des taxes était effectuée en fonction d'un mandat confié au Conseil d'Etat par le Grand Conseil, que les nouvelles taxes étaient fixées d'après les prix de vente pratiqués dans les années 1971-1972-1973 et que l'on abaissait encore ces prix de 20 % et que si certains considéraient cette révision comme une révolution, c'est qu'elle en était une en effet, étant donné que l'on voyait jusqu'ici des terrains taxés 50 centimes le m<sup>2</sup> se vendre 1000 francs le m<sup>2</sup> !

M. P. Moren avait souligné, dans son intervention, l'intérêt d'une taxe objective dans le cas où le propriétaire entend obtenir un crédit bancaire alors que jusqu'ici la taxe cadastrale ne signifiait absolument rien du tout.

La discussion souligna qu'il ne faut pas confondre taxe cadastrale et valeur fiscale et ne pas oublier que la prise en considération du 75 % ou du 15 % seulement de cette valeur, s'ajoutant aux réductions de taux de l'impôt sur la fortune, aux défalcons des dettes et aux franchises qui ont pour but de maintenir l'impôt sur la fortune au même niveau, en dépit de la hausse des taxes cadastrales.

## Les adieux du Parlement à M. Wolfgang Loretan

M. Loretan étant absent aujourd'hui, c'était hier la dernière fois qu'il se trouvait face aux députés de la législature 1973-1977. Par M. Bumann, président, ceux-ci ont rendu hommage au travail du chef du Département des finances qui, pendant 12 ans, « s'est dévoué corps et âme au service du pays », menant à bien plusieurs grandes œuvres législatives (loi fiscale, loi sur les auberges, règlement sur les taxes cadastrales) et ayant eu l'honneur

d'être appelé à la présidence de la Conférence suisse des directeurs de finances cantonales.

M. Bumann rendit également un galant hommage à M<sup>me</sup> Loretan, présente à la tribune du public.

M. Loretan, très ému, remercia le Parlement d'avoir associé son épouse à cette dernière rencontre et prit congé en s'écriant : « Que Dieu vous bénisse tous, dans vos affections et dans vos travaux ».

PUBLICITAS

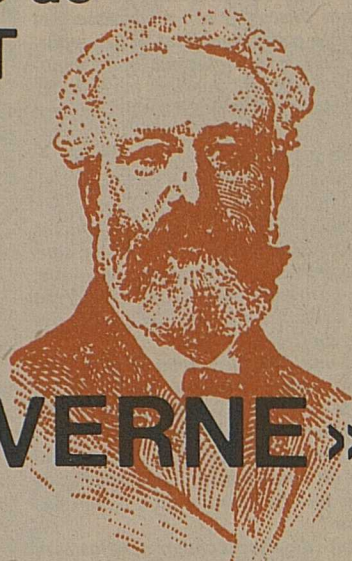
212111





**Vendredi 4  
et samedi 5 février**

Participez  
à nos jeux et concours  
en compagnie de  
**GIL AUBERT**  
et du clown  
« **ROBI** »  
sur le thème



« **JULES VERNE** »

avec la collaboration  
du Salon du Tourisme  
et des CFF.

Nombreux cadeaux et prix.

**CENTRE COMMERCIAL  
MMM METROPOLE  
SION**

Boutique d'Art  
Florentin

**MIGROS**

au **Metro**  
SNACK-BAR

**RICHARD**  
MONTRES & BIJOUX  
LONGINES

**Texana**  
NETTOYAGE  
CHIMIQUE

**MERCURE**  
BONBONS  
CHOCOLATS

**CONTIS**  
TOUTE LA MODE

**MEUBLES  
AU METRO**

**cd**  
SUPERDISCOUNT

**chaussures  
madeleine**  
MAROQUINERIE

**STAVA AG**  
TALONS-MINUTE  
AGISSAGE CLES

**ex libris**  
TOUT POUR LA  
MUSIQUE

**MEDE**  
TABACS  
JOURNAUX

**BELDONA**  
LINGERIE  
FINE

**sunstore**  
DROGUERIE  
PARFUMERIE

**Hotelplan**  
AGENCE  
DE VOYAGES

**SECAMATIC**

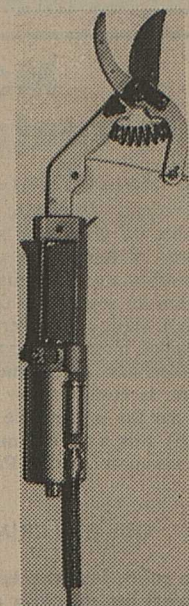
**Grande démonstration**  
du sécateur pneumatique **SECAMATIC**  
et ses accessoires

**Vendredi 4 février**  
de 13 h. à 17 h. 30  
à l'Ecole cantonale d'agriculture de Châteauneuf

Avec la participation des maisons  
**Curdy SA, FLAV, J. Niklaus-Stalder, Pfefferlé  
& Cie SA et Tavernier**

Invitation cordiale

P. Leyat & Fils  
Pont-de-la-Morge



SWISS MADE  
**LEYAT**

36-4411

nouveau!  
**elna**  
à bras libre large  
avec zigzag.  
**695.-**



La qualité suisse à un prix économique.

Vous pouvez louer une Elnita-ZZ  
pour Fr. 28.- par mois

**Elna S.A.**  
Avenue du Midi 8, Sion  
Tél. 22 71 70

**La Placette**  
Sion - Tél. 22 29 51

**Radiomodern-Télévision SA**  
Avenue du Général-Guisan 29, Sierre  
Tél. 55 12 27

**Occasions**

- 1 très jolie armoire pour livres, brun foncé, 188 cm haut., 140 cm larg., 41 cm prof., 3 p. 145.-
- 1 bureau, 87 cm larg., 70 cm haut., 50 cm prof. et 6 tiroirs 85.-
- 1 joli buffet, brun, 161 cm larg., 100 cm haut., 60 cm prof., 3 portes, avec dessus vitrine, 46 cm haut., 112 cm larg., 33 cm prof. 145.-
- 1 armoire à glace, 2 portes, 195 cm haut., 100 cm larg., 50 cm prof. 95.-
- 1 téléviseur, grand écran, parfait état 95.-
- 1 radio, meuble en bois, 3 long. d'ondes 45.-
- 1 radio-enregistreur à cassettes, état de neuf 135.-
- 1 machine à coudre électrique avec couvercle en bois, Mundlos 75.-
- 1 machine à coudre électrique portable Phönix, valise et zigzag 225.-
- 1 machine à coudre à pédale, tête rentrante 45.-
- 1 magnifique accordéon chromatique, touches piano, 80 basses, 8 registres, valise, état de neuf 845.-
- 1 accordéon chromatique, touches boutons, 120 basses, avec registres 695.-
- 1 boule à laver, état de neuf 36.-
- 1 aspirateur luge Electrolux, parfait état 125.-
- 1 paire skis pour enfant, 80 cm long. avec bâtons, état de neuf 19.-
- 1 paire skis métalliques Attenhofer, 200 cm long., fixations automatiques Marker 45.-
- Souliers de ski à boucles et à lacets, la paire 15.-
- 1 complet gris foncé, ceinture 106 cm, entre-jambes 81 cm 39.-
- 1 jaquette en cuir pour jeune homme, 42 cm le dos 56 cm long. 39.-
- 1 veston en cuir noir pour homme, taille 50 69.-

**E. Flühmann, Münstergasse 57, Berne**  
Tél. 031/22 29 11  
Frais de transport : tarif OFF  
Fermé le lundi

05-303219

**Vente de fromage à raclette**

**MAYEN**

non pasteurisé, vendu par le fabricant, vacherin à fondue

J'informe ma fidèle clientèle que la vente des fromages **Mayen** débutera le **7 février à Evionnaz** et se poursuivra jusqu'au **25 février dans la vallée du Rhône jusqu'à Sion**.

Pour les jours et les heures de vente, consultez les affiches posées dans les villages quatre jours avant.

Se recommande : Jean Currat, fromager, La Vounaise.

17-20838

A vendre

**camion MAN**  
**type 986**  
année 71, 160 000 km  
équipé d'une grue  
5 tonnes  
Travail garanti  
Prix à discuter

et

**une grue**  
**de camion**  
cause double emploi  
Prix à discuter

Tél. 037/61 22 59  
36-300224

**sunstore**

droguerie • parfumerie • diététique

Vous trouverez les produits **Lancôme**  
dans les drogueries-parfumeries **Sunstore**

Centre Placette  
3960 Sierre  
027/55 60 96

Centre Placette  
1870 Monthey  
025/4 51 13

Centre Métropole  
1950 Sion  
027/22 99 69

**31.-**

HYDRIX  
de  
LANCÔME



VOUS ÉCONOMISEZ  
SIE SPAREN

**17.50**

**LANCÔME**

HYDRIX

Crème antidéshydratante  
protectrice pour peaux sensibles  
et déshydratées

IMMENCILS

Mascara-Crème

**ACTIONS  
SPECIALES**

Chez tous les dépositaires agréés de Lancôme

**IMMENCILS**

de  
**LANCÔME**



VOUS ÉCONOMISEZ  
SIE SPAREN

**11.50**



## Moscou: nouvelle arrestation d'un dissident

MOSCOU (ATS/AFP). - Le dissident soviétique Alexandre Guinzbourg, membre du groupe de surveillance des accords d'Helsinki, a été arrêté hier, apprend-on de source dissidente.

Selon les sources, le dissident, auteur du livre blanc sur les écrivains Siniavski et Daniel, n'est pas reparu à son domicile hier soir. Sa femme aurait ensuite obtenu la confirmation de son arrestation par les organes de sécurité d'Etat (KGB). Elle a été elle-même convoquée pour ce matin par le Parquet de Moscou.

QUE DE « CRIMES »...

Au cours des perquisitions du 4 janvier chez les membres du « groupe de surveillance », les enquêteurs avaient trouvé chez Guinzbourg, selon Tass, « des preuves indiquant ses liens avec les services d'espionnage occidentaux ». Le dissident avait alors annoncé que les policiers avaient « apporté avec eux et

trouvé chez lui 1000 marks et 100 dollars américains », dont la détention est interdite pour les Soviétiques. Il avait également précisé qu'on lui avait confisqué 10 000 roubles (environ 33 000 francs suisses) du fonds d'aide aux prisonniers politiques soviétiques versé par l'écrivain exilé Soljenitsyne.

M. Guinzbourg avait été attaqué avec violence mercredi dans l'hebdomadaire soviétique *Literaturnaya Gazeta*, par l'ancien dissident Alexandre Petrov-Agapov. Celui-ci l'accusait d'être, tout comme Youri Orlov, président du groupe de surveillance, « un débauché intéressé par l'argent ».

Petrov-Agapov insinuait également qu'Alexandre Guinzbourg avait acheté des icônes à deux adolescents de la ville russe de Taroussa, qui ont assassiné une vieille femme.

On apprend également de source dissidente que Youri Orlov a refusé de se rendre à une convocation du Parquet de Moscou fixée pour hier.

● ABOU DHABI (ATS/AFP). - Une formule pour un prix unique du pétrole sur les marchés mondiaux a été mise au point, a déclaré le ministre des finances et du pétrole de Qatar, Cheikh Abdul Aziz Bin Khalifa, rapporte le quotidien *Al Wahda* d'Abou Dhabi.

Le ministre qui est également président de l'OPEP a cependant souligné qu'il n'était pas en mesure pour le moment de révéler ce tarif.

● NEW YORK (ATS/AFP). - L'organisme gestionnaire de l'aéroport de New York-Kennedy a décidé hier de reporter au 10 mars toute décision sur le maintien ou la levée de l'interdiction d'atterrissage du « Concorde » sur l'aéroport new yorkais.

## Tribune du Lecteur

# LE « SCANDALE » DE LA FURKA

Quelques semaines se sont écoulées depuis que la polémique autour du tunnel de la Furka s'est apaisée. Il convient, maintenant, de faire froidement le point et de remettre diverses questions dans leur vrai jour.

Au cours des débats aux Chambres fédérales, un ancien conseiller fédéral, ancien président de la Confédération a été accusé de corruption, de superficialité, d'improvisation, de népotisme et de mensonge. Comment a-t-on pu en arriver là ?

Etant un des coresponsables de la réalisation de cet ouvrage, je pense être autorisé à apporter quelques éclaircissements.

En effet, le 24 juin 1966, d'entente avec l'Office fédéral des transports, j'ai eu l'honneur d'exposer le problème de la Furka à une délégation du Conseil d'Etat du canton du Valais composée de MM. von Roten, Loretan, Bender et du chancelier Roten. Cet entretien a été confirmé par lettre du 30 juin 1966. Ce fut la première démarche officielle suggérant un assainissement complet de ce chemin de fer avec tunnel Oberwald-Realp ou, sinon, son abandon.

Vu l'intérêt manifesté par les trois cantons en cause, le conseiller national Stoffel présenta, le 7 décembre 1966 un postulat demandant au Conseil fédéral d'étudier la réalisation du tunnel Oberwald-Realp dans le cadre d'un assainissement complet du chemin de fer de la Furka.

M. Gnägi, chef du Département des postes et des chemins de fer, fit alors la proposition au Conseil fédéral de désigner une commission d'experts composée de MM. C. Mohr, O. Baumann, tous deux ingénieurs diplômés et du professeur P. Risch, chargée d'étudier du point de vue technique et économique, si la réalisation du tunnel en cause pouvait se justifier, auquel cas le Conseil fédéral devait

se préoccuper de la réalisation de cet ouvrage. Cette proposition fut adoptée à l'unanimité par le Conseil fédéral. Après trois ans d'études, cette commission arriva à la conclusion suivante : « Il est certain que la construction de ce tunnel améliorerait sensiblement la situation économique du chemin de fer et que la possibilité d'une exploitation toute l'année de cette ligne constituerait un apport considérable pour l'économie de toute la région intéressée ».

Entre-temps, M. Bonvin passa du Département des finances aux transports. Lié par les décisions prises par son prédécesseur et par le collège gouvernemental, il lui appartenait de tirer les conclusions qui s'imposaient et de proposer les mesures nécessaires, en vue de réaliser le projet d'assainissement du FO.

Comment a-t-on pu, dès lors, rendre M. Bonvin seul responsable de ce tunnel, au moment où fut discuté l'octroi d'un crédit supplémentaire ? En son absence, sans même lui avoir donné l'occasion de s'exprimer, sous le lâche couvert de l'immunité parlementaire, ce fut un « haro sur le baudet » et l'on chargea ce « bouc émissaire » de tous les péchés des Chambres du Conseil fédéral.

Il fallut une âme bien trempée pour supporter stoïquement de telles infamies. Qu'en est-il de la solidarité du Conseil fédéral ? Oh ! M. Ritschard a - bien timidement - cherché à tendre la perche à l'accusé, lui attribuant un tempérament d'optimiste et de fantaisiste, tout en assurant qu'il n'était pas un menteur !

On le voit : des esprits chagrins, néfastes et démolisseurs sont à l'œuvre pour dénier au canton du Valais notamment toute aide en vue d'améliorer son économie. Ce sont ces mêmes esprits qui œuvrent contre le Rawyl et

contre les petits chemins de fer soi-disant « à bout de souffle... ».

Je me réserve à l'occasion de revenir sur ces deux questions.

Il est heureux enfin qu'une enquête administrative va s'efforcer de faire toute la lumière sur cette pénible affaire et démasquer les véritables responsables du « scandale » de la Furka.

J. Haenni

## Ordre de la Channe : le procureur démissionne

Le procureur de l'Ordre de la Channe, qui a son siège à Sierre, vient de donner officiellement sa démission.

M<sup>r</sup> Guy Zwissig, après avoir travaillé avec acharnement pour défendre les buts de ce groupement se retire maintenant.

Lors du dernier chapitre, consacré au cristal, il n'avait pu prendre part aux manifestations et réjouissances organisées à cette occasion.

Qui va maintenant reprendre sa tâche ? Rappelons ici qu'en l'absence de M. Zwissig, M. Gérard Follonier avait, avec humour, finesse et parfait savoir-faire, présidé la dernière assemblée de l'Ordre de la Channe.

Le secrétariat et la caisse du groupement ont été transférés à Sion.

La nouvelle adresse est la case postale 260, 1951 Sion, tél. 027/22 83 52, ccp 19-196.

Ajoutons que le chapitre de printemps aura lieu le 7 mai et le grand chapitre d'automne le 12 novembre.

# Liste des députés au Grand Conseil pour la législature 1973-1977 par districts et par partis

## District de Conches

### Parti démocrate chrétien du Haut-Valais (CVP)

Imhasly Alfons, 34 ans, fiduciaire, Lax 1973  
Weger Albin, 54 ans, entrepreneur, Münster 1973

### Parti chrétien social du Haut-Valais (CSVP)

Imsand Albert, 66 ans, industriel, Sion 1957

## District de Rarogne oriental

Parti démocrate chrétien du Haut-Valais  
Schmid Gerhard, 30 ans, ingénieur, Mörel 1973

Parti chrétien social du Haut-Valais  
Gurten Peter, 39 ans, imprimeur, Grengiols 1973

## District de Brigue

Parti chrétien social du Haut-Valais  
Gemmet Walter, 50 ans, agriculteur, Ried-Brigue 1973  
Mutter Ignaz, 48 ans, maître-peintre, Naters 1969  
Zuber René, 56 ans, fonctionnaire, Brigue-Glis 1969  
Roten Hugo, 48 ans, commerçant, Brigue 1976  
(a remplacé le 4 juin 1976) M<sup>r</sup> Odilo Guntern élu au Conseil des Etats)

Parti démocrate chrétien du Haut-Valais  
Biderbost Paul, 50 ans, avocat, Naters 1961  
Gertschen Richard, 41 ans, avocat, Naters 1969  
Jossen Stephan, 49 ans, agriculteur, Mund 1973  
Lauwiner Othmar, 59 ans, forestier, Ried-Brigue 1973  
Perrig Werner, 50 ans, avocat, Brigue 1965  
Schmidhalter Paul, 46 ans, ingénieur, Brigue-Glis 1973

Parti socialiste et KO  
Jossen Walter, 50 ans, cond. CFF, Brigue-Glis 1973

## District de Viège

Parti démocrate chrétien du Haut-Valais  
Bumann Hubert, 53 ans, directeur Office du tourisme, Saas-Fee 1953  
Fux Edmund, 64 ans, employé, St.-Niklaus 1969  
Imboden Martin, 42 ans, entrepreneur, Viège 1973  
Lauber Daniel, 40 ans, ingénieur, Zermatt 1973  
Mengis Ignaz, 47 ans, avocat, Viège 1973  
Stoffel Niklaus, 34 ans, avocat, Visperterminen 1973  
Walter Max, 64 ans, agriculteur, Grächen 1965

Parti chrétien social du Haut-Valais  
Anthamatten Adolf, 47 ans, avocat, Viège 1973  
Bittel Walter, 50 ans, avocat, Viège 1973  
Furrer Philemon, 51 ans, entrepreneur, Viège 1969  
Julen Ambros, 52 ans, hôtelier, Zermatt 1969  
Manz Peter, 46 ans, chef de laboratoire, Viège 1969  
Zimmermann Gerhard, 41 ans, commerçant, Visperterminen 1973  
Zumtaugwald Josef, 47 ans, chef de bureau, Randa 1973

## District de Rarogne occidental

Parti démocrate chrétien du Haut-Valais  
Brunner René, 42 ans, maître prof., Baltschieder 1973  
Imboden Adolf, 52 ans, chef de gare, Rarogne 1969

Parti chrétien social du Haut-Valais  
Bellwald Anton, 44 ans, économiste, Brigue 1969  
Salzgeber Werner, 59 ans, directeur, Rarogne 1969

## District de Loèche

Parti indépendant et socialiste  
Matter Otto, 64 ans, hôtelier, Loèche 1949

Parti chrétien social du Haut-Valais  
Dirren Norbert, 37 ans, instituteur, Agarn 1973  
Hildbrand Franz, 35 ans, entrepreneur, Gampel 1973  
Steffen Peter, 67 ans, instituteur, La Souste 1953

Parti démocrate chrétien du Haut-Valais  
Lorétan Guido, 49 ans, instituteur, Loèche-les-Bains 1969  
Pfammatter Peter, 40 ans, avocat, Loèche 1973  
Hugentobler Otto, 52 ans, commerçant en vins, Salquenen 1975  
(a remplacé le 14 juin 1975 M. Meyer Walter, décédé)

## District de Sierre

Parti démocrate chrétien  
Bagnoud François-Joseph, 41 ans, avocat, Sierre-Corin 1969  
Bagnoud Prosper, 47 ans, hôtelier, Crans-sur-Sierre 1961  
Bourguinet Paul, 47 ans, technicien agr., Sierre 1969  
De Chastonay Pierre, 46 ans, avocat, Sierre 1969  
Clivaz Maurice, 38 ans, restaurateur, Randogne 1973  
Kittel Urbain, 46 ans, architecte, Vissoie 1973  
Lamon Henri, 58 ans, hôtelier, Crans-sur-Sierre 1957  
Pont Jacqueline, 49 ans, commerçante, Sierre 1973

Parti socialiste  
Clivaz Louis, 35 ans, chef ouvrier TT, Veyras 1973  
Emery Gilbert, 54 ans, ouvrier d'usine, Lens-Flanthey 1969

Parti radical libéral  
Antille Louis, 54 ans, entrepreneur, Sierre 1973  
Zufferey Edgar, 47 ans, fiduciaire, Chippis 1965

Parti radical démocrate  
Bonvin Richard, 51 ans, hôtelier, Montana 1961  
Devanthery Charly, 51 ans, inspecteur assurances, Chalais 1973  
Mayor-Berclaz Liliane, 43 ans, professeur, Sierre 1973  
Nanchen Arthur, 56 ans, buraliste postal, Granges 1973

Mouvement social indépendant et Mouvement chrétien social  
Perraudin Gérard, 56 ans, avocat, Sion 1953  
(avec une interruption de 1961 à 1965)

Rywalski Marie, 56 ans, assistante sociale, Crans-sur-Sierre 1973

## District d'Hérens

Parti démocrate chrétien  
Maistre Jean, 65 ans, commerçant, Evolène 1957  
Pitteloud Erasme, 42 ans, instituteur, Vex 1973  
Riand Clovis, 50 ans, fiduciaire, Sion 1973  
Sepey Narcisse, 34 ans, licencié ès sc. pol., Hérémenche 1973

Parti socialiste  
Guy Cotter, 36 ans, géomètre, Ayent 1973

Mouvement démocrate d'Hérens  
Blanc Raymond, 59 ans, agent général ass., Sion 1965

## District de Sion

Parti démocrate chrétien  
Blatter Joseph, 52 ans, avocat, Sion 1969  
Dubuis Antoine, 51 ans, entrepreneur, Sion 1969  
Moren Pierre, 49 ans, prés. Sté suisse des cafetiers, Sion 1961  
Pitteloud Hector, 55 ans, marchand de fruits, Salins 1969  
Pitteloud Jean-Jacques, 52 ans, médecin, Sion 1969  
Roten Georges, 52 ans, comptable, Savièse 1957  
Roux Justin, 48 ans, représentant, Grimsuat 1961  
De Torrenté Marie-Jo, 53 ans, bibliothécaire, Sion 1973  
Varone Bernard, 42 ans, ingénieur agronome, Bramois 1973

Mouvement démocrate séduois et du district de Sion  
Haenni Jean-Charles, 46 ans, avocat, Sion 1973  
Héritier Georges, 46 ans, commerce de vins, Savièse 1969

Liste socialiste et paysanne  
Haenni Pierre, 56 ans, professeur, Sion 1973  
Luyet Clovis, 67 ans, secrétaire FOBB, Savièse 1949  
Mabillard Madeleine, 30 ans, secrétaire, Grimsuat 1973

Parti radical démocrate  
Morand Bernard, 50 ans, médecin, Sion 1969  
Rebord Gilbert, 54 ans, serrurier, Sion 1973  
Reynard André, 40 ans, commerçant, Savièse 1969

## District de Conthey

Parti démocrate chrétien  
Bornet Pierre-André, 34 ans, fiduciaire, Sion 1973  
Evéquoz Marcel, 51 ans, arbriculateur, Erde 1969  
Pitteloud Roger, 43 ans, professeur, Chamoson 1969  
Moren Michel, 49 ans, entrepreneur, Vétroz 1969

Parti chrétien social de Conthey  
Valentini André, 53 ans, avocat, Saint-Séverin-Conthey 1965

Parti radical démocrate  
Cottagnoud Bernard, 49 ans, avocat, Sion 1969  
Crittin Charles-Marie, 48 ans, avocat, Saint-Pierre-de-Clages 1961  
Pitteloud Emmanuel, 41 ans, fondé de pouvoir, Sion 1965

Parti socialiste et Mouvement social indépendant  
Fontannaz Luc, 47 ans, viticulteur, Erde-Conthey 1973

## District de Martigny

Parti démocrate chrétien  
Arlettaz Amédée, 46 ans, avocat, Fully 1961  
Darbellay Charly, 34 ans, ingénieur agr., Charrat 1969  
Devayes Ulrich, 52 ans, marchand de vins, Leytron 1969  
Lonfat Bernard, 43 ans, ingénieur, Martigny 1973  
Masserey Eric, 53 ans, directeur, Saxon 1973  
Rouiller François, 50 ans, expert-comptable, Martigny-Combe 1973

Parti radical démocrate  
Bender Armand, 65 ans, pépiniériste, Fully 1969  
Comby Bernard, 38 ans, économiste, Saxon 1973  
Couchepin François, 42 ans, avocat, Martigny 1965  
Cretton-Deslarzes Cilette, 32 ans, éducatrice, Martigny 1973  
Fort Lévy, 57 ans, entrepreneur, Isérables 1973  
Philipoz Jean, 40 ans, fiduciaire, Leytron 1973  
Vogt Jean, 47 ans, avocat, Riddes 1961

Mouvement social indépendant  
Mabillard André, 39 ans, professeur, Saillon 1973  
Perrier Etienne, 53 ans, agriculteur, Saxon 1953  
(avec une interruption de 1957 à 1965)

## District d'Entremont

Parti radical démocrate  
Copt Maurice, 42 ans, entrepreneur, Orsières 1973  
Nicollier Gaston, 49 ans, commerçant, Verbier 1973

Parti démocrate chrétien  
Emonet Léonce, 53 ans, directeur MO, Sembrancher 1963  
Fellay Raymond, 45 ans, commerçant, Bagnes 1973  
Ferreze Willy, 43 ans, ingénieur, Bagnes 1973  
Gabioud René, 56 ans, directeur d'école, Orsières 1969

## District de Saint-Maurice

Parti démocrate chrétien  
Morisod Georges, 51 ans, chef d'entreprise, Vernayaz 1969  
Pellegrini Hermann, 41 ans, professeur, Saint-Maurice 1973  
Rappaz Edouard, 61 ans, technicien, Massongex 1973

Parti radical démocrate  
Mottiez Ami, 49 ans, agriculteur, Collonges 1961  
Vuilloud Maurice, 60 ans, économiste, Saint-Maurice 1969

Parti socialiste  
Rouiller Claude, 36 ans, avocat, Saint-Maurice 1969

## District de Monthey

Parti radical démocrate  
Benet Gilbert, 42 ans, entrepreneur, Saint-Gingolph 1973  
Boissard Charles, 55 ans, fondé de pouvoir, Monthey 1961  
Clément Jean-Albert, 38 ans, comptable, Champéry 1973  
Dupont Bernard, 44 ans, administrateur, Vouvy 1965  
Rouiller Maurice, 59 ans, commerçant, Morgins 1969

Parti démocrate chrétien  
Berra Georges, 55 ans, commerçant, Champéry 1961  
Buttet Edgar, 41 ans, directeur, Collombey-Muraz 1973  
Clerc Célestin, 61 ans, commerçant, Les Evouettes 1965  
Deferr Raymond, 44 ans, avocat, Monthey 1973  
Rossier Eugène, 64 ans, représentant, Troistorrents 1969  
Donnet Albert, 46 ans, charpentier, Monthey 1975  
(a remplacé le 24 janvier 1975 M. Michel Vannay, décédé)

Parti socialiste  
Vannay-Bressoud Françoise, 32 ans, professeur, Torgon-Vionnaz 1973



**Loc-Corin**

Samedi 5 février  
dès 20 heures

En quadruplex  
Café de la Côte, Corin  
Salle communale, Corin  
Café Grapillon, Loc  
Salle communale, Loc

**super  
loto**

**Abonnements**

20 tirages pour Fr. 25.-  
(valeur Fr. 50.-)

4 tirages spéciaux  
hors abonnements  
organisé par  
le chœur Saint-Michel et  
le FC Loc-Corin

20 jambons secs  
20 fromages du pays  
20 viandes séchées  
20 plaques de lard

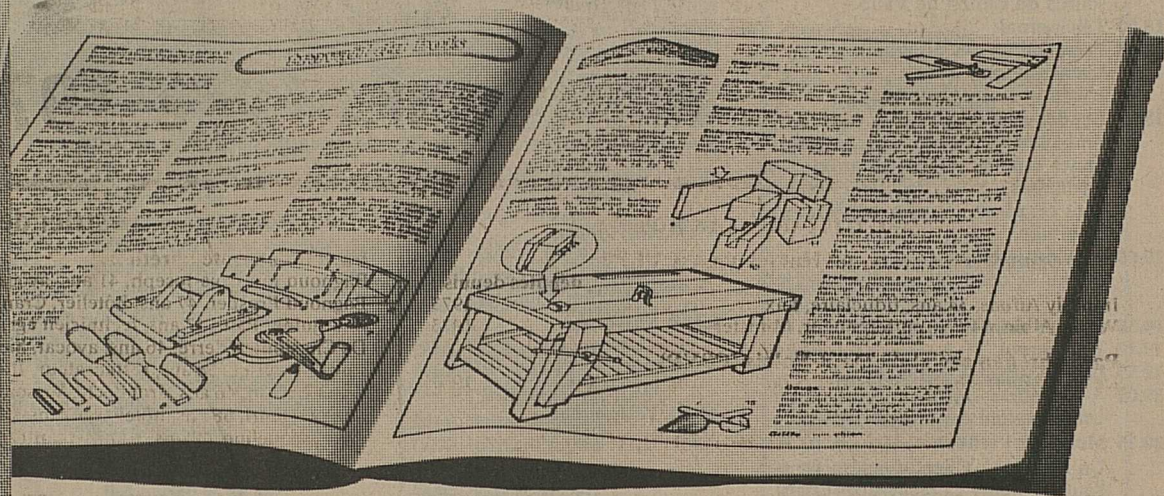
Cantine Invitation cordiale

**LA BOITE A OUTILS**  
encyclopédie pratique *les Doigts d'Or* du bricolage



**Cette  
semaine,  
le N° 3**

un fascicule doublé d'un aide-mémoire  
illustré de 20 pages expliquant  
tous les termes techniques du bricolage.



**Le tout pour Fr. 3.50 seulement!**

**La Boîte à Outils**

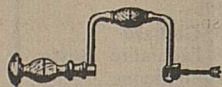


C'est la nouvelle encyclopédie pratique du bricolage. C'est plein d'idées, d'astuces, de techniques... Dans tous les domaines. Et toujours bien expliquées. Elle traite de tous les problèmes de :

- MENUISERIE (d'une simple réparation à l'ébénisterie)
- PLOMBERIE (du joint à changer à l'agrandissement d'un radiateur)
- ELECTRICITE (d'une rallonge à l'installation d'un interphone)
- PEINTURE ET TAPISSERIE (intérieur et extérieur)
- Travail sur METAUX de tous genres
- ISOLATION (phonique, thermique ou à l'humidité), etc.

**Vous n'avez jamais touché un marteau?**

Tant mieux! Vous serez d'autant plus étonné de réussir à fabriquer vos étagères de cuisine, dès maintenant, avec La Boîte à Outils.



**Vous bricolez comme un «pro»?**

Tant mieux! Vous trouverez dans La Boîte à Outils plein d'idées nouvelles à réaliser; toujours accompagnées d'un «cours pratique» où les gestes importants sont illustrés par des photos, avec toutes les explications techniques nécessaires.

**Un intérêt permanent**



La Boîte à Outils vous apporte une mine d'idées et les moyens de les réaliser. Dans chaque numéro vous découvrirez que des quantités de choses sont réalisables dans des domaines qui vous étaient inconnus. Les pages III et IV de couverture sont

consacrées au maquettisme et au modélisme.



Entretenez, aménagez, fabriquez, réparez, créez et... décorez! Donnez à votre intérieur le visage dont vous rêviez depuis longtemps!

Chaque mercredi chez tous les marchands de journaux.

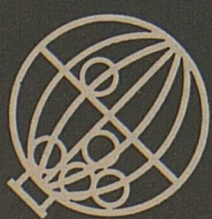
Les 2 premiers numéros sont encore en vente au prix d'un seul: Fr. 3.50

**LA BOITE A OUTILS**

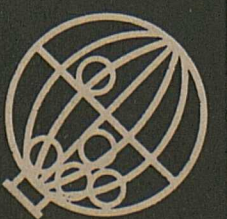
encyclopédie pratique *les Doigts d'Or* du bricolage

Une nouvelle collection hebdomadaire de 120 fascicules

publiée par: Editions Transalpines diffusée par: Editions KISTER S.A., Genève, 33, Quai Wilson Tél. 022/31 50 00



**IL VOUS RESTE A PEINE 24 HEURES**  
pour acheter vos billets de **LOTÉRIE ROMANDE** — Tirage demain





# 7 jours tv

## Romande

### Samedi 5 février

- 9.25 **Bob à quatre**  
Championnats du monde. En Eurovision de Saint-Moritz
- 12.25 **Ski alpin**  
Coupe du monde : descente messieurs. En Eurovision de Saint-Anton
- 14.00 **TV-contacts**  
Le samedi des téléspectateurs. 14.00 Schulmeister l'espion de l'empereur. Un village sans importance. (Reprise du 1<sup>er</sup> octobre 1973). 14.50 Annie Cordy, Yves Lecoq et Patrick Juvet. Un extrait de « Samedi-variétés ». 15.00 Variations sur un concours. (Reprise du 26 mars 1974). 15.50 Un jour comme un autre. Dessin animé suisse.
- 16.00 **TV-jeunesse**  
- Flèche noire : le moine mendiant.  
- Délicieux : dur et doux.  
- Folk-club : folk russe en Suisse romande avec les Baramoff.
- 17.30 **Crète, terre des fidélités**
- 17.55 **Deux minutes...**  
avec le pasteur Charles Kursner, aumônier de la Communauté des sourds du canton de Vaud.
- 18.00 **Téléjournal**
- 18.05 **Présentation des programmes**
- 18.10 **L'antenne est à vous**  
L'institut suisse de la vie.
- 18.30 **Rendez-vous**  
Emission consacrée aux crabes de toutes espèces qui peuplent les eaux japonaises. Plus de 1000 espèces dont certaines vivent à... 2000 mètres d'altitude.
- 19.00 **Affaires publiques**  
Permis à deux temps pour les motards.
- 19.30 **Dessins animés**
- 19.40 **Téléjournal**
- 19.55 **Loterie suisse à numéros**
- 20.05 **A vos lettres**  
Un jeu animé par Georges Hardy
- 20.35 **Monsieur Verdoux**  
Un film de C. Chaplin, interprété par l'auteur, Mady Corell, Isabel Elsan.
- 22.35 **Sport**  
- Patinage de vitesse : championnats du monde.
- 23.35 **Téléjournal**

### Dimanche 6 février

- 9.25 **Bob à quatre**  
Championnats du monde. En Eurovision de Saint-Moritz.
- 11.30 **Table ouverte**  
La peine de mort. Coup sur coup, l'exécution de Gary Gilmore aux Etats-Unis et le procès de Patrick Henry à Troyes avec son jugement inattendu ont relancé le débat sur la peine de mort. Bien qu'il ne connaisse pas la peine capitale, notre pays n'échappe pas à la confrontation des arguments pour et contre.
- 12.45 **Téléjournal**
- 12.50 **Horizons**  
L'émission ville-campagne de la Télévision romande. Mon pays c'est... par Maurice Métral. 2<sup>e</sup> émission.
- 13.15 **Interneige 77**  
Une émission de jeux mettant en compétition les équipes d'Andalo pour l'Italie. Les Gets pour la France, et Verbier pour la Suisse. En Eurovision de Verbier.
- En alternance :
- 14.15 **Ski alpin**  
Coupe du monde : slalom spécial messieurs. En différé de Saint-Anton Saut à skis. Semaine suisse. En direct d'Engelberg.
- 16.25 **Claude Kahn**  
Un portrait du pianiste français qui retrace les étapes de sa formation et de sa carrière.
- 17.15 **TV-jeunesse**  
Le carrousel du dimanche.  
- Rorogne et Cliquetis : la source.  
- Contes bleus de l'empire d'argent du Tsar : Kuzma devient riche.  
- La piscine.
- 17.40 **Neuchâtel : une pastorale d'ensemble.**  
Présence catholique.
- 18.00 **Téléjournal**
- 18.05 **Patinage de vitesse**  
Championnats du monde. En différé de Davos.
- 18.55 **Dessins animés**
- 19.05 **Les actualités sportives**  
Résultats et reflets filmés.
- 19.40 **Téléjournal**



Un crime en Hollande, avec Jean Richard.

- 19.55 **Les enquêtes du commissaire Maigret**  
Un crime en Hollande, de Georges Simenon. Avec : Jean Richard ; Maigret ; René Roussel ; Jean Duclos ; André Van de Henvel ; le commissaire Pijpekamp ; Marika Van de Poll ; Beetje Liewens ; Femke Boersma ; Lisbeth Poppinga, etc.



Samedi 5 février à 20 h. 35, Monsieur Verdoux, un film de Charlie Chaplin, avec l'auteur et Martha Raye.

- 21.35 **Entretiens**  
La septième orange. Un entretien de Gilbert Bovay, avec Romain Gary.  
1. Le film d'une vie.
- 22.10 **Vespérales**  
« Laisse les morts ensevelir les morts ». Etudes bibliques avec Eric Fuchs et Jean-Bernard Livio.
- 22.20 **Téléjournal**

### Lundi 7 février

- 17.20 **Point de mire**  
La Radio suisse romande rappelle le memento du jour.
- 17.30 **Les 4 coins**  
Une émission de jardin d'enfants
- 17.55 **Téléjournal**
- 18.00 **TV-jeunesse**  
Les amis de Chico : Adieu Chico.
- 18.15 **Sous la loupe**  
Bob.
- 18.50 **Nounours**  
La casquette de Pirouette. Pour les petits.
- 18.55 **Le septième continent (1)**  
La magie des profondeurs.
- 19.15 **Un jour, une heure (1)**  
La vie politique, sociale, culturelle de Suisse romande à travers des informations, des enquêtes et des reportages, plus les invités surprise, artistes, chanteurs et écrivains.
- 19.40 **Téléjournal**
- 20.00 **Un jour, une heure (2)**  
Les commentaires, développements et compléments de l'information nationale et internationale.
- 20.15 **Oualata ou Le temps suspendu**  
Premier des deux films réalisés en Mauritanie par une équipe de la Télévision romande au cours d'une mission ethnologique dirigée par Jean Gabus, directeur du Musée d'ethnographie de Neuchâtel.

- 21.20 **Les comiques associés**  
Rufus, Alex Métayer, Julos Beaucarne, Michel Truffaut, Zouc et Henri Virlojeux présentent diverses formes de rire.
- 21.45 **La voix au chapitre**  
Les paysans, avec : Madeleine Le-françois pour son livre « La chasse au paysan » ; Raymond Dumay pour « La mort du vin » ; Bernard Henry pour « Des métiers et des hommes. A la lisière des bois ».
- 22.15 **Téléjournal**

### Mardi 8 février

- 17.45 **Point de mire**  
La Radio suisse romande rappelle le memento du jour
- 17.55 **Téléjournal**
- 18.00 **TV-jeunesse**  
Les Dadadoux découvrent le monde Aujourd'hui : les reptiles du Muséum d'histoire naturelle de Genève.
- 18.25 **Courrier romand**
- 18.50 **Nounours**  
Oscar ne veut pas se montrer.
- 18.55 **Le septième continent**  
2. Mystérieuses éponges.
- 19.15 **Un jour, une heure (1)**
- 19.40 **Téléjournal**
- 20.00 **Un jour, une heure (2)**
- 20.15 **Le riche et le pauvre**  
D'après le roman « Rich Man, Poor Man », d'Irwin Shaw. 6<sup>e</sup> partie.

- 21.05 **Ouvertures**  
L'équipe de l'atelier H. Une émission sur l'intégration des handicapés mentaux adultes.
- 22.05 **The New Hampshire Big Band**  
Concert donné dans le cadre du Festival de jazz de Montreux.
- 22.35 **Sport**  
- Ski alpin : championnats suisses, slalom spécial dames.  
- Hockey sur glace. Retransmission partielle et différée d'un match.
- 23.35 **Téléjournal**

### Mercredi 9 février

- 17.20 **Point de mire**  
La Radio suisse romande rappelle le memento du jour
- 17.30 **Les 4 coins**  
Une émission de jardin d'enfants
- 17.50 **Présentation des programmes**
- 17.55 **Téléjournal**
- 18.00 **TV-jeunesse**  
Le musée des bulles. Aujourd'hui : Greg et « Achille Talon », « son-fils-à-lui ».
- 18.25 **Outre-Sarine, outre-Gothard**  
Un magazine de l'actualité suisse alémanique et suisse italienne.
- 18.50 **Nounours**  
Marchands de ballons.
- 18.55 **Le septième continent**  
3. Elfes et Sylphides.
- 19.15 **Un jour, une heure (1)**  
La vie politique, sociale, culturelle de Suisse romande.
- 19.40 **Téléjournal**
- 20.00 **Un jour, une heure (2)**  
Les commentaires, développements et compléments de l'information nationale et internationale.
- 20.15 **Pouce**  
Un film réalisé par Pierre Badel et interprété par Guy Bedos et Sophie Daumier.



Mercredi 9 février à 20 h. 15, Pouce, un film de Pierre Badel, interprété par Guy Bedos et Sophie Daumier.

- 21.35 **Les clés du regard**  
Les yeux de Claire ou à propos de Bretécher.
- 22.25 **Ski alpin**  
Championnats suisses : slalom géant dames.
- 22.35 **Téléjournal**

### Jeudi 10 février

- 17.45 **Point de mire**
- 17.55 **Téléjournal**
- 18.00 **TV-jeunesse**  
A la découverte des traces des animaux, en compagnie de Jacques Rime, dessinateur animalier.
- 18.25 **Courrier romand**  
Jura.
- 18.50 **Nounours**  
Pour les petits
- 18.55 **Le septième continent**  
4. Le jardin sous la mer.
- 19.15 **Un jour, une heure (1)**  
La vie politique, sociale, culturelle de Suisse romande.
- 19.40 **Téléjournal**
- 20.00 **Un jour, une heure (2)**  
Les commentaires, développements et compléments de l'information nationale et internationale
- 20.15 **Temps présent**  
Le magazine de l'information. Ce soir : le dernier appel.
- 21.30 **Don Juan**  
Poème pour orchestre op. 20 de Richard Strauss, interprété par l'Orchestre de la Suisse romande sous la direction de Wolfgang Sawallisch.
- 21.50 **Rendez-vous en noir**  
Le dernier rendez-vous. D'après le livre de William Irish. Avec : Didier Haudepin : le fiancé ; Christine Pascal dans les rôles de l'auxiliaire et de Catherine ; Daniel Auteuil : l'inspecteur Camaret ; Gabriel Cattand : Pierre Véron ; Anouk Ferjac : Martine Jourdan.
- 22.45 **Ski alpin**  
Championnats suisses : slalom géant messieurs. Reflets filmés de Loècheles-Bains.
- 22.55 **Téléjournal**

### Vendredi 11 février

- 17.20 **Point de mire**
- 17.30 **Les 4 coins**  
Une émission de jardin d'enfants
- 17.50 **Présentation des programmes**
- 17.55 **Téléjournal**

- 18.00 **Il faut savoir**  
Les cinq minutes de la solidarité
- 18.05 **Agenda**  
Des variétés, du théâtre, de la musique, des expositions et du sport, sélectionnés en Suisse romande.  
- La météo.
- 18.50 **Nounours**  
Pour les petits
- 18.55 **Le septième continent**  
5. Joyaux de corail
- 19.15 **Un jour, une heure (1)**
- 19.40 **Téléjournal**
- 20.00 **Un jour, une heure (2)**
- 20.15 **Récital Gilbert Bécaud**  
avec Gilbert Sigris et son ensemble. Première partie du spectacle enregistré au palais des Congrès de Lugano par la Télévision suisse italienne.



Vendredi 11 février à 20 h. 15, récital Gilbert Bécaud.

- Spectacle d'un soir : domaine anglais
- 21.00 **Le fonctionnaire nu**  
de Philip Mackie. Avec John Hurt. Cette émission a obtenu le Prix Italia 1976.
- 22.20 **Compositeurs suisses**  
Portrait d'Armin Schibler
- 22.35 **Téléjournal**
- Plaisirs du cinéma
- 22.45 **Le dernier jour de l'été**  
Un film de Tadeusz Konwicki, interprété par Irena Laskowska et Jan Machulski. Version originale polonaise avec sous-titres français.

## Suisse alémanique

### Samedi 5 février

- 9.25 **Bob à quatre**  
Patinage de vitesse  
Ski alpin
- 15.30 **Cours de formation pour adultes**
- 17.30 **TV-junior**
- 18.00 **Les gens de Mogador**
- 18.50 **Fin de journée**
- 19.00 **Téléjournal**
- 19.10 **■ Väter der Klamotte**
- 19.40 **Message dominical**
- 19.45 **Les programmes**
- 20.00 **Téléjournal**
- 20.25 **Die Schwindelfiliale**
- 22.20 **Téléjournal**
- 23.20 **■ Stahlschrank SGIII**

- 18.10 **Cours de formation pour adultes**
- 18.40 **Fin de journée**
- 18.50 **Téléjournal**
- 19.00 **Paradis des animaux**
- 19.30 **Point chaud**
- 19.35 **Avant 20 heures**
- 20.00 **Téléjournal**
- 20.20 **CH magazine**
- 21.10 **Sonderdezernat K1**
- 22.10 **Téléjournal**
- 22.25 **Ski alpin**

### Mercredi 9 février

- 17.15 **TV-junior**
- 17.55 **Pause**
- 18.10 **Cours de formation pour adultes**
- 18.40 **Fin de journée**
- 18.50 **Téléjournal**
- 19.00 **La famille Partridge**
- 19.30 **Point chaud**
- 19.35 **Avant 20 heures**
- 20.00 **Téléjournal**
- 20.20 **Die wunderliche Geschichte der Lady B...**
- 21.15 **Sciences et techniques**
- 22.00 **Téléjournal**
- 22.15 **Ski alpin**
- 22.45 **Les programmes. Fin**

### Dimanche 6 février

- 9.25 **Bob à quatre**  
Patinage de vitesse  
Saut à skis  
Ski alpin
- 14.15 **Téléjournal**
- 16.00 **Il Balcun tort**
- 16.45 **Narrentreiben**
- 17.50 **Téléjournal**
- 17.55 **Résultats sportifs**
- 18.00 **Faits et opinions**
- 18.50 **Fin de journée**
- 19.00 **Téléjournal**
- 20.00 **Téléjournal**
- 20.15 **«... ausser man tut es»**
- 20.20 **La panthère rose**
- 22.10 **Kintop**
- 22.20 **Téléjournal**
- 22.30 **Les grands orateurs**
- 23.15 **Les programmes. Fin**

### Jeudi 10 février

- 16.00 **Seniorama**
- 16.45 **Cours de formation pour adultes**
- 17.00 **Pour les petits**
- 17.30 **Télévision scolaire**
- 18.00 **Pause**
- 18.10 **Cours de formation pour adultes**
- 18.40 **Fin de journée**
- 18.50 **Téléjournal**
- 19.00 **Action contacts**
- 19.30 **Point chaud**
- 19.35 **Avant 20 heures**
- 20.00 **Téléjournal**
- 20.20 **Wer 3 x lügt**
- 21.00 **Panorama**
- 21.55 **Téléjournal**
- 22.10 **Ski alpin**
- 22.25 **Les programmes. Fin**

### Vendredi 11 février

- 17.30 **TV-junior**
- 17.55 **Pause**
- 18.10 **Cours de formation pour adultes**
- 18.40 **Fin de journée**
- 18.50 **Téléjournal**
- 19.00 **Une salle d'audience au siècle passé**
- 19.30 **Point chaud**
- 19.35 **Avant 20 heures**
- 20.00 **Téléjournal**
- 20.20 **Pour la ville et la campagne**
- 21.05 **Sports 77**
- 21.50 **Téléjournal**
- 22.05 **Les gens de Shiloh Ranch (1)**
- 23.05 **Les programmes. Fin**

- 9.10 **Télévision scolaire**
- 10.30 **Télévision scolaire**
- 11.55 **Fin**
- 17.15 **TV-junior**
- 18.10 **Cours de formation pour adultes**
- 18.40 **Fin de journée**
- 18.50 **Téléjournal**
- 19.00 **La ferme Follyfoot**
- 19.30 **Point chaud**
- 19.35 **Je cherche un maître**
- 20.00 **Téléjournal**
- 20.20 **Le triangle des Bermudes**
- 21.10 **Peter, Sue et Marc et leurs hôtes**
- 21.55 **Téléjournal**
- 22.10 **La paloma**
- 23.55 **Téléjournal**
- 24.00 **Les programmes. Fin**



# Vous pourrez écouter cette semaine sur les ondes suisses

## Radio romande I

### Samedi 5 février

Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00 (sauf à 21.00), et à 12.30 et 23.55

6.00 Le journal du matin  
6.00 7.00, 8.00 Editions principales  
7.30 Billet d'actualité  
8.05 Revue de la presse romande  
8.20 Memento des spectacles et des concerts  
8.30 Radio-évasion  
9.05 La petite vadrouille  
9.20 Les ailes  
9.30 Mmmm... !  
11.05 Le kiosque à musique  
12.05 Demain dimanche  
12.30 Informations  
14.05 Week-end show  
16.05 Musique en marche  
17.05 Propos de table  
18.00 Le journal du soir  
18.20 Edition régionale  
18.40 Informations sportives  
19.00 Edition nationale et internationale  
19.30 Les mordus de l'accordéon  
20.05 La grande affiche  
22.05 Entrez dans la danse  
23.00 Tirage de la Loterie romande  
23.05 Dis-O-Matic

### Dimanche 6 février

Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00 (sauf à 21.00) et à 12.30 et 23.55.

6.00 Le journal du matin  
6.00 7.00, 8.00 Editions principales  
6.15 Quel temps fera-t-il ?  
7.05 Nature pour un dimanche  
7.50 Memento des spectacles et des concerts  
8.05 Dis-moi dimanche  
11.05 Toutes latitudes  
12.05 Variétés-dimanche  
12.30 Informations  
14.05 Musique du monde Chansons d'oiseaux (3)  
14.25 Le chef vous propose...  
15.05 Auditeurs à vos marques  
18.00 Le journal du soir  
18.20 Edition régionale  
18.40 Informations sportives  
19.00 Edition nationale et internationale  
19.30 Le magazine des beaux-arts  
20.05 Restons Vaudois  
20.20 Allô Colette !  
22.05 Dimanche la vie  
23.05 Harmonies du soir

### Lundi 7 février

Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00 (sauf à 21.00) puis à 23.55

6.00 Le journal du matin  
6.00 7.00, 8.00 Editions principales  
7.35 Billet d'actualité  
8.05 Revue de la presse romande  
8.15 Chronique routière  
8.25 Memento des spectacles et des concerts  
8.40 Microscope  
9.05 La puce à l'oreille  
10.05 Le sac à puces  
12.00 Le journal de midi  
12.05 Les uns, les autres  
12.30 Edition principale  
14.05 Des ronds dans l'eau  
16.15 Feuilleton : Encore vous, Imogène ! (6)  
17.05 En questions  
18.00 Le journal du soir  
18.20 Edition régionale  
18.40 Informations sportives  
18.50 Revue de la presse suisse alémanique  
19.00 Edition nationale et internationale  
19.30 Sciences et techniques  
20.05 Enigmes et aventures Pardonnez-moi... Docteur !  
21.00 Folk-club RSR  
22.05 Baisse un peu l'abat-jour...  
23.05 Blues in the night

### Mardi 8 février

Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00 (sauf à 21.00) puis à 23.55

6.00 Le journal du matin  
6.00 7.00, 8.00 Editions principales  
7.35 Billet d'actualité  
8.05 Revue de la presse romande  
8.15 Chronique routière  
8.25 Memento des spectacles et des concerts  
8.40 Microscope  
9.05 La puce à l'oreille  
12.00 Le journal de midi  
12.05 Les uns, les autres  
12.15 Le rendez-vous de l'humour et de l'humeur  
12.30 Edition principale  
14.05 Des ronds dans l'eau  
16.15 Feuilleton : Encore vous, Imogène ! (7)  
17.05 En questions  
18.00 Le journal du soir  
18.20 Edition régionale  
18.40 Informations sportives  
18.50 Revue de la presse suisse alémanique  
19.00 Edition nationale et internationale  
19.30 Lettres françaises  
20.05 La bonne tranche  
21.00 Lettres ouvertes  
22.05 Baisse un peu l'abat-jour...  
23.05 Blues in the night

### Mercredi 9 février

Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00 (sauf à 21.00) puis à 23.55

6.00 Le journal du matin  
6.00 7.00, 8.00 Editions principales  
7.35 Billet d'actualité  
8.05 Revue de la presse romande  
8.15 Chronique routière  
8.25 Memento des spectacles et des concerts  
8.40 Microscope  
9.05 La puce à l'oreille  
10.05 Fonds de terroir  
12.00 Le journal de midi  
12.05 Les uns, les autres  
12.30 Edition principale  
14.05 Des ronds dans l'eau  
16.15 Feuilleton : Encore vous, Imogène ! (8)  
17.05 En questions  
18.00 Le journal du soir  
18.20 Edition régionale  
18.40 Informations sportives  
18.50 Revue de la presse suisse alémanique  
19.00 Edition nationale et internationale  
19.30 Médecine et santé  
20.05 Disques-actualités  
22.05 Baisse un peu l'abat-jour...  
23.05 Blues in the night

### Jeudi 10 février

Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00 (sauf à 21.00) puis à 23.55

6.00 Le journal du matin  
6.00 7.00, 8.00 Editions principales  
7.35 Billet d'actualité  
8.05 Revue de la presse romande  
8.15 Chronique routière  
8.25 Memento des spectacles et des concerts  
8.40 Microscope  
9.05 La puce à l'oreille  
10.05 Conseils-santé  
12.00 Le journal de midi  
12.05 Les uns, les autres  
12.15 Le rendez-vous de l'humour et de l'humeur  
12.30 Edition principale  
14.05 Des ronds dans l'eau  
16.15 Feuilleton : Encore vous, Imogène ! (9)  
17.05 En questions  
18.00 Le journal du soir  
18.20 Edition régionale  
18.40 Informations sportives  
18.50 Revue de la presse suisse alémanique  
19.00 Edition nationale et internationale  
19.30 Paroles  
20.05 Film à épisodes La vallée des cailloux (2)  
20.35 Fête... comme chez vous  
22.05 Baisse un peu l'abat-jour...  
23.05 Blues in the night

## Radio romande II

8.00 Loisirs en tête Nos patois  
9.00 Informations  
9.05 L'art choral  
10.00 Sur la terre comme au ciel  
11.00 Essais et maîtres  
12.00 Midi-musique  
14.00 Informations  
14.05 Contrastes  
16.00 Aux avant-scènes radiophoniques : Kouros  
18.00 Rhythm'n pop  
18.30 Informations  
18.35 Swing-sérénade  
18.55 Per i lavoratori italiani in Svizzera  
19.30 Correo español  
20.00 Informations  
20.05 A l'Opéra Concours lyrique  
20.20 En transmission différée de la Scala de Milan : La Norma  
23.00 Informations et Loterie romande

8.00 Informations  
8.05 Sonnez les matines  
8.45 Messe  
10.00 Culte protestant  
11.00 On connaît la musique Jeunes artistes  
11.30 La joie de jouer et de chanter  
12.00 Midi-musique  
14.00 Informations  
14.05 Le dimanche d'Arlequin Encore vous, Imogène ! (1)  
15.00 à 20.00 Le livre d'heures de la musique  
15.00 Tutti tempi  
16.00 Musique en jeux  
17.00 Musiques au présent L'heure musicale Concerts J.-S. Bach de Lutry  
18.30 Informations  
18.35 Les problèmes de l'heure  
18.40 Le temps de l'orgue  
19.00 L'heure des compositeurs suisses  
20.00 Informations  
20.05 à 23.00 Le temps des nouvelles musicales  
20.05 Les problèmes de l'heure  
20.20 Vient de paraître  
23.00 Informations

7.00 Suisse-musique  
9.00 Informations  
9.05 Le temps d'apprendre American short stories in special English  
9.20 Initiation musicale  
9.45 L'école des parents  
10.15 Votre rendez-vous avec l'éducation des adultes  
10.35 Aujourd'hui en Suisse  
11.00 Suisse-musique  
12.00 Midi-musique  
14.00 Informations  
14.05 2 à 4 sur la 2 Réalités  
16.00 Suisse-musique  
17.00 Rhythm'n pop  
17.30 Aspects du jazz  
18.00 Informations  
18.05 Redilemele  
18.55 Per i lavoratori italiani in Svizzera  
19.30 Novitads  
19.40 Jazz d'aujourd'hui  
20.00 Informations  
20.05 L'oreille du monde Paroles et contre-chants  
23.00 Informations

7.00 Suisse-musique  
9.00 Informations  
9.05 Le temps d'apprendre : Cours d'italien  
9.20 Initiation musicale  
9.45 Psychologie et philosophie hier et aujourd'hui  
10.15 Radioscolaire : Découvrons les contrastes dans les bruits et les sons qui nous entourent  
10.45 La réadaptation des diminués physiques  
11.00 Suisse-musique  
12.00 Midi-musique  
14.00 Arrêt des émissions pour mesures de lignes  
16.00 Suisse-musique  
17.00 Rhythm'n pop  
17.30 Anthologie du jazz  
18.00 Informations  
18.05 Redilemele  
18.55 Per i lavoratori italiani in Svizzera  
19.30 Novitads  
19.40 Nouveautés du jazz  
20.00 Informations  
20.05 Scènes musicales : 1. I Masnadiéri 2. La battaglia di Legnano 3. Il Corsaro  
20.30 Le tour du monde de la pièce radiophonique 1. La tour Babnül 2. Rencontre avec les auteurs du théâtre français vivant  
22.00 L'opéra au XX<sup>e</sup> siècle : Angélique  
23.00 Informations

7.00 Suisse-musique  
9.00 Informations  
9.05 Le temps d'apprendre Contre la pollution du français  
9.20 Initiation musicale  
9.45 Les rencontres d'Hector Cartigny  
10.15 Radioscolaire Encyclopédie sonore  
10.45 La réadaptation des diminués physiques  
11.00 Musiciens suisses  
12.00 Midi-musique  
14.00 Informations  
14.05 2 à 4 sur la 2 La librairie des ondes  
16.00 Suisse-musique  
17.00 Rhythm'n pop  
17.30 Jazz contact  
18.00 Informations  
18.05 Redilemele  
18.55 Per i lavoratori italiani in Svizzera  
19.30 Novitads  
19.40 Europe-jazz  
20.00 Informations  
20.05 La Suisse à la rencontre de l'Europe  
20.30 Les Concerts de Genève par l'Orchestre de la Suisse romande En intermède : Pendant l'entracte A l'issue du concert : Résonances  
22.30 Marchands d'images  
23.00 Informations

7.00 Suisse-musique  
9.00 Informations  
9.05 Le temps d'apprendre Cours d'allemand  
9.20 Initiation musicale  
9.45 Etudier à tout âge  
10.15 Radioscolaire Documents choisis dans nos archives  
10.45 La réadaptation des diminués physiques  
11.00 Suisse-musique  
12.00 Midi-musique  
14.00 Informations  
14.05 2 à 4 sur la 2 La librairie des ondes  
16.00 Suisse-musique  
17.00 Rhythm'n pop  
17.30 Jazz-live  
18.00 Informations  
18.05 Redilemele  
18.55 Per i lavoratori italiani in Svizzera  
19.30 Novitads  
19.30 Jazz en réédition  
20.00 Informations  
20.05 Henri Guillemin vous parle de...  
20.30 L'œil écoute Le monde des sports (11)  
21.50 La musique et vous  
23.00 Informations

## Beromunster

Informations à 6.00, 7.00, 7.30, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00.

6.05 Musique légère. 6.40 Mon jardin. 7.10 Mosaïque musicale. 11.05 Politique. 11.30 Marches militaires. 12.00 Homme et travail. 12.15 Félicitations. 12.40 Samedi-midi. 14.05 Chant et musique. 15.00 Vitrine 77. 15.15 Jazz. 16.05 Magazine musical. 18.20 Sport. 19.00 Actualités. 19.50 Cloches. 20.05 Radio-hit-parade. 21.00 Orch. récréatif de la Radio suisse. 22.05 Songs, Lieder, Chansons. 22.45 Hockey sur glace. 23.05 M. Vogt présente ses disques préférés. 24.00-1.00 Bal de nuit.

Informations à 7.00, 8.00, 10.00, 12.30, 16.00, 18.00, 19.00, 20.00, 22.00, 23.00.

7.05 Musique légère. 10.05 G. Bronner présente ses disques préférés. 11.00 Le pavillon de musique. 12.15 Félicitations. 12.45 Pages de Borodine, Cornélius, Glasounov, Cui, Sibelius, Puccini, Moussorgsky et Glière. 14.00 Tubes d'hier, succès d'aujourd'hui. 15.00 Sport et musique. 18.05 Musique populaire. 19.10 Charme de l'opérette. 20.05 Entretien psychologique. 21.00 Rock-Roots. 22.10 Sport. 22.30-24.00 Musique dans la nuit.

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00.

6.05 Espresso. 9.05 Musique. 10.00 Entracte. 11.05 Musique légère. 12.00 La semaine à la radio. 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi. 14.05 Magazine féminin. 14.45 Lecture. 15.00 Œuvres de Sullivan, Tchaïkovsky, Chopin, Bizet, Saint-Saëns et Rossini. 16.05 Entretien. 17.00 Onde légère. 18.20 Musique de danse. 18.45 Sport. 19.00 Actualités. Musique. 20.05 Le disque de l'auditeur. 22.15 Tête-à-tête. 23.05-24.00 Musique de danse.

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00.

6.05 Espresso. 9.05 Tubes d'hier, succès d'aujourd'hui. 10.00 Le pays et les gens. 11.05 Fanfare. 11.30 Musique populaire. 12.00 La chronique verte. 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi. 14.05 Le mot. 14.45 Lecture. 15.00 Extr. de l'opéra Semiramis, Rossini. 16.05 Musique pour un hôte. 17.00 Onde légère. 18.20 Musique de danse. 18.45 Sport. 19.00 Actualités. Musique. 20.05 Théâtre. 21.00 Journal de la musique populaire. 22.05 Jazz. 22.45 Hockey sur glace. 23.05-24.00 Portrait de L. Rosselson.

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00.

6.05 Espresso. 9.05 Frais du four. 10.00 Joie de la nature. 11.05 Mélodies tessinoises. 11.55 Informations pour les consommateurs. 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi. 14.05 Magazine féminin. 14.45 Lecture. 15.00 Pages de Gade, Franz et Brahms. 16.05 Pour les aînés. 17.00 Onde légère. 18.20 Musique légère. 18.45 Sport. 19.00 Actualités. 19.40 Informations pour les consommateurs. 20.05 L'arrangeur. 21.00 Prisme. 22.15-24.00 Music-box.

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00.

6.05 Espresso. 9.05 Notes avec Fritz Herdi. 10.00 Nouvelles de l'étranger. 11.05 Musique de Wil. 12.00 Musique à midi. 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi. 14.05 Magazine féminin. 14.45 Lecture. 15.00 Pages de Bernstein, Harris et Gershwin. 16.05 Théâtre. 17.25 Onde légère. 18.20 Orchestre de la Radio suisse. 18.45 Sport. 19.00 Actualités. Musique. 20.05 Le problème. 21.00 Le concert du jeudi. 22.05 Folk et country. 23.05-24.00 Entre le jour et le rêve.

## Monte Ceneri

Informations à 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 10.30, 14.30, 16.30, 22.30, 23.30.

6.00 Musique et informations. 8.45 Radioscolaire. 9.00 Samedi 7. 12.00 Informations de midi, avec à 12.10 Revue de presse. 12.30 Actualités. 13.10 Lecture. 13.30 Elixir musical. 15.00 Paroles et musique. 16.00 Pour le plaisir. 18.00 Voix des Grisons italiens. 18.35 Actualités régionales. 19.00 Actualités. 20.00 Le documentaire. 20.30 Divertissement musical. 22.45 Musique en frac. 23.40-24.00 Nocturne musical.

Informations à 7.30, 8.00, 8.30, 10.30, 14.30, 22.30, 23.30.

6.00 Musique et informations. 8.35 Magazine agricole. 9.00 Disques. 9.10 Conversation évangélique. 9.30 Messe. 10.15 Concertino. 10.35 Six jours avant dimanche. 11.45 Conversation religieuse. 12.00 Fanfare. 12.30 Actualités. 13.15 Le minimum. 13.45 La demi-heure des consommateurs. 14.15 Ensembles modernes. 14.35 Le disque de l'auditeur. 15.15 Sport et musique. 17.15 Musique champêtre. 17.30 Le dimanche populaire. 18.15 Sport. 19.00 Actualités. 19.45 Théâtre. 21.30 Studio pop. 22.40 Disques. 22.55 Pays ouvert. 23.40-24.00 Nocturne musical.

Informations à 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 10.30, 14.30, 16.30, 22.30, 23.30.

6.00 Musique et informations. 8.45 Radioscolaire. 9.00 Radio-matin. 12.00 Informations de midi, avec à 12.10 Revue de presse. 12.30 Actualités. 13.10 Lecture. 13.30 Elixir musical. 15.00 Paroles et musique. 16.00 Pour le plaisir. 18.00 Points de vue. 18.35 Actualités régionales. 19.00 Actualités. 20.00 Orchestres variés. 20.15 Holland Festival 1976 : Œuvres de Copland, Feldman, Rachmaninov et Stravinsky. 21.45 Troisième page. 22.15 Musique variée. 22.40 Nouveautés de discothèque. 23.10 Jazz. 23.35-24.00 Nocturne musical.

Informations à 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 10.30, 14.30, 16.30, 22.30, 23.30.

6.00 Musique et informations. 8.45 Radioscolaire. 9.00 Radio-matin. 12.00 Informations de midi, avec à 12.10 Revue de presse. 12.30 Actualités. 13.10 Lecture. 13.30 Elixir musical. 15.00 Paroles et musique. 16.00 Pour le plaisir. 18.00 Chantons à mi-voix. 18.20 Valses célèbres. 18.35 Actualités régionales. 19.00 Actualités. 20.00 Revue souriante. 20.30 Echelle de notes. 21.00 Grützi. 21.30 Théâtre. 21.55 Orchestres variés. 22.40 Nouveautés sur le pupitre. 23.35-24.00 Nocturne musical.

Informations à 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 10.30, 14.30, 16.30, 22.30, 23.30.

6.00 Musique et informations. 8.45 Radioscolaire. 9.00 Radio-matin. 12.00 Informations de midi, avec à 12.10 Revue de presse. 12.30 Actualités. 13.10 Lecture. 13.30 Elixir musical. 15.00 Paroles et musique. 16.00 Pour le plaisir. 18.00 Orch. de la RSI. 18.35 Actualités régionales. 19.00 Actualités. 20.00 Guide pratique de langue italienne. 20.25 Misty. 21.00 Cycles. 21.30 Sirtaki et fado. 21.45 Rencontres. 22.15 Chanteurs d'aujourd'hui. 22.40 Parade d'orchestres. 23.10 La voix de... 23.35-24.00 Nocturne musical.

Informations à 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 10.30, 14.30, 16.30, 22.30, 23.30.

6.00 Musique et informations. 9.00 Radio-matin. 12.00 Informations de midi, avec à 12.10 Revue de presse. 12.30 Actualités. 13.10 Lecture. 13.30 Elixir musical. 15.00 Paroles et musique. 16.00 Pour le plaisir. 18.00 Vive la terre. 18.35 Actualités régionales. 19.00 Actualités. 20.00 Table ronde. 20.40 Concert public à la RSI : Concerto pour piano, Beethoven ; Concerto pour violon, id. En intermède : chronique musicale. 22.40 Orch. de musique légère RSI. 23.10 L'album de grand-mère. 23.35-24.00 Nocturne musical.



**AUTOMOBILISME**

**Samedi les 24 Heures de Daytona**

Les Vingt-Quatre Heures de Daytona ouvriront, samedi en Floride, le championnat du monde des marques 1977, dans lequel Porsche semble bien placé pour défendre son titre mondial. L'équipage composé du pilote belge Jacky Ickx et de l'Allemand Jochen Mass, champions du monde sur leur Porsche Turbo 935, sera le favori de l'épreuve d'endurance américaine, qui se disputera sur l'éprouvant circuit de 6 km 180 de Daytona Beach. Ickx, remis de son accident subi lors du Grand Prix des Etats-Unis de formule un, en octobre dernier, à Watkins Glen, a montré la couleur dès la première séance d'essais libres en battant le record du circuit en 1'47"4 (moyenne 207 km 046).

Cosworth françaises, à la nouvelle BMW 320, dont le moteur de formule II ne dispose que de quatre cylindres, ou même aux « grosses américaines » (Corvette, Monza), moins robustes que les voitures allemandes. La BMW 320 pilotée par un trio de chevronnés, le Suédois Ronnie Peterson, le Britannique David Hobbs et l'Américain Sam Posey, constitue un point d'interrogation. La nouvelle silhouette engagée par l'écurie McLaren, fait, comme les Inaltera, ses débuts américains. Elle se situe en principe, avec son moteur de deux litres, à un cran en-dessous des Porsche.

Parmi les 70 équipages inscrits, on relève un nom prestigieux : le célèbre acteur Paul Newman (51 ans), l'un des trois pilotes avec Milt Minter et Elliott Robinson, d'une Ferrari Daytona engagée par son confrère Clint Eastwood.

**Le GP du Japon reporté**

Le Grand Prix du Japon, comptant pour le championnat du monde des conducteurs de formule 1, n'aura pas lieu comme prévu le 17 avril prochain, a annoncé à Tokyo la Fédération automobile japonaise (JAF). Cette annulation est due, selon la Fédération, à des difficultés financières. La JAF espère cependant pouvoir reporter l'épreuve à l'automne prochain, sur le circuit du mont Fuji, après avoir consulté la Fédération internationale.

**TENNIS**

**Borg confirme le fabuleux contrat**

Le Suédois Bjorn Borg, champion de Wimbledon, a confirmé la signature d'un contrat de trois ans avec les « Nets » de Cleveland, pour jouer dans le championnat interville du World Team Tennis. La vedette de vingt ans touchera 500 000 dollars par saison, somme qui inclut également l'engagement de sa fiancée, la joueuse Roumaine Mariana Simionescu, à Cleveland.

« J'ai tout essayé, j'ai tout prouvé en Europe, il était temps que je tente une nouvelle expérience », a déclaré Borg qui a indiqué par ailleurs qu'il ne jouerait pas cette année dans les internationaux d'Italie, et de France, mais qu'il serait disponible aux termes de son contrat pour représenter si besoin son pays dans la coupe Davis.

L'engagement du numéro deux mondial est le plus grand succès du WTT depuis sa création en 1974. Borg a encore

déclaré qu'en dépit du défi posé par les intervalles, où il devient le numéro un masculin - le Roumain Ilie Nastase n'a pas renouvelé son contrat avec Hawaii et les meilleurs joueurs mondiaux ont jusqu'à présent boudé ce championnat - son principal objectif demeurerait Wimbledon et Forest Hills. « J'ai la ferme intention de défendre mon titre à Wimbledon et je tiens surtout à remporter Forest Hills, victoire manquant à mon palmarès », a-t-il dit.

**Connors forfait à Richmond**

L'Américain Jim Connors, tête de série numéro un, a déclaré forfait au « classic » de Richmond, à cause de la mort de son père, décédé dimanche dernier d'un cancer. Son abandon a permis à l' Australien Ross Case de se qualifier pour les quarts de finale.

**FOOTBALL**

**LA HOLLANDE AVEC CRUYFF ET NEESKENS**

Les deux Néerlandais du FC Barcelone, Cruyff et Neeskens, ont été sélectionnés dans l'équipe hollandaise qui rencontrera, le 9 février à Wembley, l'équipe d'Angleterre en match amical.

La sélection hollandaise : Gardiens : Schrijvers (Ajax) et Van Beveren (PSV). - Défenseurs et demis : Suurbier (Ajax), Dusbaba (Ajax), Krol

(Ajax), Rijsbergen (Feyenoord), Hovenkamp (AZ'67), W. Van de Kerkhof (PSV), Van der Kuylen (PSV), Neeskens (Barcelone) et Peters (Nimègue). - Attaquants : Geels (Ajax), Cruyff (Barcelone), Kist (AZ'67), Rensenbrink (Anderlecht) et Rep (Valence).

**Les résultats à l'étranger**

● Angleterre. - Championnat de première division : Leeds United - Birmingham City 1-0. - 16<sup>e</sup> de finale de la coupe, matches à rejouer : Derby County-Colchester United 1-0. Wolverhampton Wanderers-Ipswich Town 1-0.

● Ecosse. - 3<sup>e</sup> tour de la coupe, match à rejouer : Dumbarton-Hearts 0-1 après prolongations.

● Valence. - Match éliminatoire du tournoi juniors UEFA, groupe 10 : Espagne-Hollande 1-2 (1-1). - Le classement (2 matches) : 1. Hollande 4 ; 2. Suisse et Espagne 1.

San José de Costa Rica. Match international : Saprissa (champion du Costa Rica) - sélection hongroise, 2-3 (0-2).

**ATHLETISME**

**Meilleure performance mondiale**

Au cours d'une réunion en salle, à Milan, l'Italien Giuseppe Fabbri a établi en 11'51"11 une meilleure performance mondiale du 3000 mètres marche, battant le précédent record de son compatriote Vittorio Visini (11'55"2). Une victoire suisse a par ailleurs été enregistrée à cette occasion grâce à Cornelia Burki, qui s'est imposée sur 1000 yards.

Les principaux résultats : Messieurs. - 60 m : Steve Riddick (EU) 6"67 ; 2. Ghisdulic (It) 6"70 ; 3. Franco Faehndrich (S) 6"88. - 800 m : 1. Carlo Grippo (It) 1'48"91. - 60 m haies : 1. Charles Foster (EU) 7"84 ; 2. Liani (It) 7"95 ; 3. Roberto Schneider (S) 8"03. - 3000 m marche : 1. Giuseppe Fabbri (It) 11'51"11 (MPM). Dames. - 1000 yards : 1. Cornelia Burki (S) 2'29"98 ; 2. Gabriela Dorio (It) 2'31"24.

**BOXE**

**Benitez et Griffith en vedette**

Le surléger Porto-Ricain Wilfredo Benitez (18 ans) a concédé à New York, le match nul à l'Américain Harold Weston, classé sixième mondial de la catégorie par la WBA, à l'issue d'un combat en dix rounds. Le match constituait le combat vedette de la réunion de rentrée du Madison Square Garden, où trois matches en dix rounds ont réuni 11 000 spectateurs, pour une recette de 104 000 dollars.

Benitez, ancien champion du monde déchu de la catégorie dont c'était le combat de rentrée après cinq mois d'inaction forcée due à un accident de voiture, a été défavorisé par la décision des juges. Deux d'entre eux ont conclu au match nul en partageant les rounds, mais l'arbitre a accordé sept rounds à Benitez, contre trois à son adversaire. Le champion porto-ricain reste vaincu après 26 victoires et un nul.

Dans l'autre combat vedette, « le vieil homme du ring », l'Américain Emile Griffith, ancien champion du monde des poids moyens, a célébré victorieusement son 39<sup>e</sup> anniversaire en battant, aux points, l'Irlandais Chris Elliott. La décision a été partagée, un juge se prononçant en faveur de l'Irlandais. Griffith a ainsi remporté sa 86<sup>e</sup> vic-

toire, contre 21 défaites, 2 nuls et un non contest.

**Programme international en février**

Quatre championnats du monde et deux championnats d'Europe figurent au programme international pour le mois de février.

En voici les dates :

Championnats du monde : 5 février : Carlos Zarrate (Mex) - Fernando Cabanela (Phil), à Mexico City (titre des poids coq selon le WBC). - 12 février : Esteban de Jesus (Porto-Rico) - Sinji « Buzzaw » Yamabe à San Juan (poids légers selon le WBC). - 13 février : Dong Kyum Yum (Corée du Sud) - Jose Cervantes (Col) à Seoul (poids super-coq selon le WBC). - 26 février : Jose Cuevas (Mex) - Miguel Angel Campanino (Arg) à Los Angeles (poids welters selon la WBA).

Championnats d'Europe : 4 février : Germano Valsecchi (It) - Alan Minter (GB) (moyens). - 18 février : Marco Scano (It) - « Dum Dum » Pacheco (Esp) à Fuengirola (welters).

**Un championnat du monde**

Le Thaïlandais Saensak Muangsurin, champion du monde des poids surlégers (WBC), défendra son titre contre le Japonais Ishimatsu Susuki, le 2 avril à Tokyo.

**SKI**

**LE SC Saint-Martin communique**

Le Ski-Club Saint-Martin organise le dimanche 6 février 1977 son concours interne à Suen-Saint-Martin.

Epreuve : slalom géant deux manches. Premier départ à 13 h. 30. Inscription chez Oscar Morand 81 17 29 ; Michel Mayor 81 15 58 jusqu'au samedi 5 février 1977 à 12 heures.

La commission technique

**Crans-Montana coupe Cisalpin**

La coupe Cisalpin (slalom géant) s'est disputée sur une manche (longueur 800 m) et a donné les résultats suivants :

Dames : Clivaz Christine, Suisse 38"35 ; 2. Damiani Marie-Jo, France 40"07 ; 3. Manuli Antonella, Italie 40"88.

Enfants : 1. Crettol Stéphane, Suisse 37"16 ; 2. Lorétan Jérôme, Suisse 41"13 ; 3. Bruttin Christophe, Suisse 41"75.


Messieurs : 1. Borgeat Alain, Suisse 36"45 ; 2. Damiani Paul, France 37"36 ; 3. Odermatt Roland, Suisse 37"48.

**CYCLISME**

**COPENHAGUE: VICTOIRE DE SERCU-RITTER**

Le Belge Patrick Sercu, associé au Danois Ole Ritter, a remporté sa deuxième victoire de la saison en s'imposant dans les Six Jours de Copenhague.

Le classement final : 1. Patrick Sercu - Ole Ritter (Be/Dan) 493 points ; 2. Wilfried Peffgen - Albert Fritz (RFA) ; 3. A un tour : René Pijnen - Roman Hermann (Ho/Lie) 430 ; 4. Udo Hempel - Niels Fredborg (RFA/Dan) 330 ; 5. Wolfgang Schulze - Gert Frank (RFA/Dan) 174.



**Notre ACTION du 2 au 5 février**

**TULIPES de Hollande** bouquet de 5 pièces **2.40**

**JONQUILLES d'Angleterre** bouquet de 10 pièces **1.30**

**Nouveau!** Dans nos marchés de Monthey - Martigny - Sion Sierre - Brigue

**Graines d'oignons SUPERBA F:1** en paquet d'origine de 250 g **20.50** (le kilo: 82.-)

**Graines de carottes TIP-TOP, supercalibrées** en paquet d'origine de 250 g **14.-** (le kilo: 56.-)

MONTHEY - MARTIGNY - SION - SIERRE - BRIGUE

**MIGROS\*VALAIS**

**BOBSLEIGH**

**Record de la piste à Saint-Moritz**

Le record de la piste de Saint-Moritz a de nouveau été battu, et ce à quatre reprises, lors de l'ultime séance des entraînements en vue des championnats du monde de bob à quatre, qui auront lieu ce week-end dans la station grisonne.

Dans des conditions idéales - moins quinze degrés et soleil - Torriani (1'09"64), Erich Schaerer (1'09"56), Nehmer (1'09"53) et 1'09"32) ont en effet amélioré le « chrono » réussi la veille par Schaerer (1'09"81). Dix-huit équipages représentant onze nations ont participé à cette ultime entraînement, dont voici les meilleurs temps :

Nehmer (RDA) 1'09"32 (record de la piste, plus 1'09"53), Erich Schaerer (S) 1'09"56 plus 1'10"07, Torriani (S) 1'09"64 plus 1'10"48, Gaisreiter (RFA) 1'09"81 plus 1'10"18, Resch (RFA) 1'10"18 plus 1'10"47, D. Dellekarth et W. Dellekarth (Aut) 1'10"21, Alvera (It) 1'10"46, Soler (Esp) 1'10"61, Roy (Fr) 1'10"72.



HOCKEY SUR GLACE

Bernard Gagnon reste au HC Sierre



La talentueux Canadien de Sierre, Bernard Gagnon, jouera à nouveau avec le club de hockey de la cité du soleil.

En effet, malgré de nombreuses offres en provenance de clubs suisses, autrichiens et allemands, celui que l'on considère comme le meilleur joueur étranger évoluant dans notre pays est resté fidèle à Sierre et au Valais. Un nouveau contrat pour 1977-1978 a donc été signé.

Bernard Gagnon, en plus de son activité de joueur au sein du HC Sierre, prendra en charge les destinées de l'école de hockey créée en automne dernier pour entraîner sérieusement la relève. Le district est une pépinière de jeunes talents qu'il convient de ne pas négliger.

Le seul club de hockey valaisain à porter nos couleurs en ligue nationale A connaît actuellement un passage à vide mais nul doute qu'à Berne déjà, cette période d'insuccès sera oubliée!

- ag -

Gilbert Mathieu suspendu

La commission disciplinaire de la ligue suisse a infligé un match de suspension et une amende de 150 francs au joueur du HC Sierre Gilbert Mathieu qui, le 25 janvier dernier, dans le match Zoug-Sierre, avait écopé d'une pénalité de match.

Viège se sépare de Fraser

En plein accord avec les deux parties, le HC Viège et l'entraîneur Fraser ont résilié le contrat les liant un mois avant l'échéance, soit pour la date du 2 février. Fraser ne jouera plus samedi contre Davos et regagnera son Canada plus tôt que prévu. Le coach Walter Salzmann s'occupera de l'équipe pour la fin de la saison. Pour sa part, la CT a déjà pris ses premiers contacts pour l'engagement d'un nouvel entraîneur pour la saison prochaine.

Championnat 1<sup>ère</sup> ligue Martigny qualifié pour les finales

MARTIGNY-CHÂTEAU-D'ŒX 9-2 (1-0, 5-0, 3-2)

Les Martignerains ont très facilement remporté cette confrontation, et du même coup obtenu leur qualification pour disputer les finales pour l'ascension en LNB. Si le gardien Schwitgebél n'avait pas accompli une partie exceptionnelle, la facture aurait été encore plus « salée ». Menant 6 à 0 après le second tiers, la cause était entendue, si bien que dans la dernière période, les Martignerains se contentèrent de contrôler la situation. Il reste encore deux matches de championnat (Yverdon et Crans-Montana) avant de disputer la première finale contre Fribourg, le 19 février, alors que le match retour aura lieu, le mercredi 23 à Martigny.

L'équipe jouait dans la composition suivante : Vouilloz ; Fellay, Ribordy ; Locher, Mattioli ; Monnet, Rouiller, Salvatore ; Bovier, Pochon, Locher ; Fardel, Schwab, Christeler. Les buts furent marqués par : 3', 22' Locher, 22' Pochon, 24', 48' Salvatore, 30' Rouiller, 36' Ribordy, 48' Pilet, 54' Dey, 56' Monnet et 59' Fardel.

CLASSEMENT

1. Neuchâtel	16	15	-	103	24	30
2. Martigny	16	12	1	116	55	25
3. Yverdon	16	9	1	63	53	19
4. Monthey	16	8	1	78	67	17
5. Leukergrund	16	8	1	67	63	17
6. V. de Joux	15	8	-	58	66	16
7. Montan	16	7	1	63	71	15
8. Serrières	15	7	-	62	78	14
9. Ch.-d'Œx	15	1	2	37	72	4
10. Saas-Grund	16	-	1	27	137	1

# Une épreuve de descente messieurs de la coupe du monde à Crans-Montana ?

● LES CHAMPIONNATS DES ETATS-UNIS TRANSFÉRÉS. - En raison du manque de neige dans l'ouest des Etats-Unis, les championnats américains de ski alpin ont été transférés de Heavenly Valley (Californie) à Sun Valley (Idaho) et la descente a été annulée. Ces championnats auront lieu les 14 et 15 février prochains.

A la suite de l'annulation de la descente de ces championnats nationaux, on peut se poser la question de savoir si les deux épreuves « coupe du monde » seront annulées (Sun Valley, 6 mars, Heavenly Valley, 13 mars), ou si elles seront disputées en Europe.

Une décision devra être prise ce week-end à St. Anton par le comité de la coupe du monde. En cas de décision de faire disputer ces deux dernières descentes

en Europe, il est fort possible que Crans-Montana se mette sur les rangs pour en organiser une. D'ailleurs, une délégation des organisations du Haut-Plateau se rendra à St. Anton, afin d'être présente pour une éventuelle discussion. Dans tous les cas, Crans-Montana serait prêt en quelques jours pour donner satisfaction à l'organisation d'une épreuve masculine. La « Nationale » peut être préparée jusqu'à Bellalui en un temps record lorsque l'on connaît le dévouement et les compétences d'organisation des Clivaz, Rombaldi, Cordonier, Moos et leurs précieux collaborateurs. Attendons le week-end pour connaître la décision ; mais, offrir une nouvelle « CM » à Crans-Montana serait une juste récompense pour les efforts déployés et pour la récente et parfaite organisation de la CM dames.

# Spoerri, champion suisse juniors de descente Les Valaisans Rossier et Bruchez accidentés

A Breil/Brigels, Werner Spoerri a remporté la descente des championnats suisses juniors. Il s'est imposé avec seize centièmes de seconde d'avance sur Roland Lutz. Ces deux concurrents, qui ont déjà récolté de nombreux points en coupe d'Europe, ont nettement dominé tous leurs rivaux. A relever toutefois que le grand favori de la course, Conradin Cathomen, qui avait le meilleur temps à mi-parcours, a chuté comme plus de vingt coureurs au même endroit.

LE JEUNE NICOLAS ROSSIER À L'HÔPITAL

Cette piste fut un véritable suicide. Lors plus de vingt coureurs chutent sérieusement au même endroit, il semble que le jury doit prendre les décisions qui s'imposent. Selon les déclarations du chef alpin du Valais, Paul-Henri Francey, les réclamations des chefs d'équipes à chaque séance après les entraînements n'ont servi à rien. « Nous avons trouvé que la piste était trop technique (de très nombreuses bosses suivies), que le parcours était trop long (3490

m, avec plus d'une heure de remontées mécaniques pour atteindre le départ), mais le jury n'a fait qu'à sa tête, sans se soucier des accidents possibles. Devant cette inconscience et cette incompétence, j'ai dit à mes coureurs, en accord avec notre chef technique Bircher, de freiner afin d'éviter des accidents. Hélas, lors du dernier entraînement mercredi, Nicolas Rossier a malheureusement décollé sur une de ces bosses. Nous avons dû le conduire à l'hôpital d'Illanz, où l'on diagnostiqua une petite fissure et un tassement du bas de la colonne vertébrale. Cet accident l'immobilisera dix jours aux Grisons, puis après il devra porter un corset. Quant à Jacques Bruchez de Verbier, il se blessa lors de la course. Il se plaint du thorax. Il a été radiographié, aucune fracture n'a été décelée. Son état n'est pas grave, mais il ne pourra pas participer aux deux autres épreuves ». Voilà rapportés les propos de Francey lors de notre entretien téléphonique. Il est donc impensable que le délégué FIS, l'Autrichien Moser et le juge arbitre suisse Wyss n'aient pas daigné écouter les requêtes des chefs d'équipes. Une descente pour des championnats suisses ju-

niors n'est pas une coupe du monde, et de plus, on n'envoie pas au suicide les jeunes coureurs pour les dégoûter de la compétition.

Nous formulons nos meilleurs vœux aux jeunes Rossier et Bruchez pour un prompt et complet rétablissement.

● Classement de la descente (3490 m, 850 m de dénivellation, 41 portes) : 1. Werner Spoerri (Fischenthal) 2'24"41 ; 2. Roland Lutz (Bad Ragaz) 2'24"57 ; 3. Bruno Fretz (Glaris) 2'26"11 ; 4. Hansueli Boesch (Ennetbaden) 2'26"57 ; 5. Silvano Meli (Leysin) 2'27"05 ; 6. Walter Sonderegger (Obereggen) 2'27"68 ; 7. Heinz Zanini (Schoenried) 2'28"48 ; 8. Karl Alpiger (Wil) 2'28"65 ; 9. Thomas Heinzer (Goldau) 2'28"90 ; 10. Thomas Buegler (Schwytz) 2'28"95. 96 concurrents au départ, 83 classés.

● Résultats des Valaisans : 16. Patrick Pralong 2'30"18 ; 24. P.-A. Dubosson 2'32"67 ; 28. Daniel Carron 2'33"76 ; 41. Martial Bonvin 2'35"65 ; 45. Marcel Kuonen 2'36"16 ; 47. François Torrent 2'36"49 ; 48. Daniel Anthamatten 2'36"53 ; 49. Rolf Dirren 2'36"89 ; 52. Fabien Kummer 2'37"52 ; 58. Jerry Bovier 2'39"09 ; 60. Heinz Seiler 2'40"60.

Ont été éliminés sur chute Bruchez, Muller et W. Kummer. Aujourd'hui, se disputera le slalom géant en deux manches avec premier départ à 9 h. 30, 14 heures, deuxième manche. Les Valaisans ont tiré les numéros de dossards suivants : 18 Julien ; 20 Bonvin ; 21 Zurbriggen ; 22 Dubosson ; 26 Anthamatten ; 29 Carron ; 30 Pralong ; 32 Kummer W. ; 45 Muller ; 47 Gaspoz ; 61 Torrent ; 89 Kummer F. ; 91 Seiler ; 92 Bovier ; 93 Kuonen. 107 coureurs au départ. Peb.

# Les garde-frontière à Crans-Montana VICTOIRE DE FRANZ RENGGLI

Après la coupe du monde et les championnats valaisans, le Haut-Plateau de Crans-Montana a été, hier, le théâtre des championnats à skis des gardes-frontière. Prélude au Trophée des cinq nations qui se déroulera sur le plateau en mars 1977 et groupera de très connus coureurs de France, Italie, Autriche, Allemagne et Suisse. Les concours d'hier (fond, tir, géant) ont été suivis par le directeur général M. Lenz et tous ses collaborateurs. Ce fut l'occasion de remercier les douaniers et leurs chefs le colonel von Kaenel et le commandant Grab pour l'aide apportée dans le cadre des épreuves de coupe du monde.

Résultats : patrouilles lourdes (18 km, 400 m de dénivellation) : 1. Arr. 3 (caporal Walther, appointé Nay et appointé Flutsch) 1 h. 32'30"9 ; 2. Arr. 5 (appointés Graber, Pellouchoud et Schers) 1 h. 35'43"6 ; 3. Arr. 5 (sergents Niquille et Reymond, appointé Stalder) 1 h. 37'37"4.

Patrouilles légères (13 km, 300 m déniv.) : 1. Arr. 2 (caporal Stucki, appointés Alpiger et Kunz) 1 h. 01'35"0 ; 2. Arr. 1 (sergent-major Wulfschläger, appointés Meister et Henzer) 1 h. 03'33"1.

Fond individuel (13 km) : 1. Franz Renggli (il fallait s'y attendre) 46'09"8 ; 2. Mario Pesenti 47'16"1 ; 3. Bruno Zumoberhaus 48'19"9.

Slalom géant lourd : 1. Christian Bridy 1'04"5 ; 2. Alfons May 1'08"4.

Slalom géant léger : 1. Bernard Pipoz 42"5 ; 2. Raymond Schneider 45"0 ; 3. Hans-Peter Hug 45"4. A relever que le sergent-major Rinaldo Pedrazzi participait à son trentième championnat consécutif et qu'il a été spécialement fêté.

# Dimanche, à Anzère (piste des Masques) Championnat valaisan OJ (descente)

Après les deux premières épreuves disputées dimanche dernier à Zermatt, c'est à Anzère que les championnats valaisans se termineront par l'épreuve de descente. En effet, le SC Ayent-Anzère a accepté, une nouvelle fois, de se mettre à disposition pour cette compétition. Sous la direction de Marcel Savioz, président et avec la collaboration des remontées mécaniques du Wildhorn, cette épreuve verra au départ tous nos futurs « Collombin », filles et garçons. Elle se disputera sur la piste des Masques (partie supérieure), départ altitude 2362 m, arrivée 1990 m, dénivellation 372 m, longueur 1400 m avec 15 portes.

Le programme de la manifestation est le suivant : Samedi, 9 heures, réunion des chefs OJ, distribution des dossards au restaurant de la Télécabine ; 10 heures, reconnaissance, 12 à 15 heures, entraînements ; dimanche, 10 heures, entraînement, 12 h. 30, premier départ de la course, 16 h. 30, proclamation des résultats et distribution des prix sur la place du village. Il est rappelé que le port du casque est obligatoire, pour les entraînements également.

# Entraînement de descente à St. Anton Plank et Haker furent les plus rapides

Le Norvégien Erik Haker dans la première manche et l'Italien Herbert Plank dans la seconde, ont réussi les meilleurs temps lors de la deuxième journée d'entraînement en vue de la descente de l'Arlberg-Kandahar, qui sera courue samedi sur la piste Kapall de St. Anton. Les Suisses, qui s'alignaient avec leurs combinaisons d'entraînement, ont eu en Bernhard Russi (15<sup>e</sup> de la première manche) et en Walter Tresch (3<sup>e</sup> de la seconde manche) les hommes les plus rapides. A relever que l'Autrichien Bartl Gensbichler, ainsi que Haker ont dû recevoir des soins à la suite de chutes. Les meilleurs temps d'hier :

1<sup>re</sup> descente : 1. Erik Haker (No) 1'58"49 ; 2. Peter Wirmsberger (Aut) 1'58"96 ; 3. Leonhard Stock (Aut) 1'59"40 ; 4. Franz Klammer (Aut) 1'59"58 ; 5. Josef Walcher (Aut) et Andy Mill (EU) 1'59"90. Puis les Suisses : 15. Bernhard Russi 2'01"96 ; 16. Walter Vest 2'02"00 ; 21. Martin Berthod 2'02"34 ; 24. Walter Tresch 2'02"65 ; 27. Peter Mueller 2'02"81 ; 31. Peter Luescher 2'03"16 ; 33. René Berthod 2'03"60 ; 40. Erwin Josi 2'04"50 ; 42. Christian Welschen 2'05"29 ; 44. Peter Cavelti 2'05"61. 2<sup>e</sup> descente : 1. Herbert Plank (It) 1'59"31 ; 2. Peter Fischer (RFA) 1'59"80 ; 3. Tresch 2'00"40 ; 4. Pete Patterson (EU) 2'02"82 ; 5. Josi 2'01"09 ; 6. Mill 2'01"14. Puis les autres Suisses : 10. Russi 2'01"95 ; 13. Mueller 2'02"08 ; 15. Vesti 2'02"18 ; 19. Martin Berthod 2'02"52 ; 27. Luescher 2'03"16 ; 32. René Berthod 2'03"96 ; 38. Welschen 2'05"12 ; 41. Cavelti 2'05"49.

# LA SEMAINE DE SAUT À SAINT-MORITZ Second succès de Steiner



Après le troisième concours de la 14<sup>e</sup> Tournée suisse de saut, qui s'est déroulé sur le tremplin olympique de Saint-Moritz, la victoire finale est d'ores et déjà pratiquement acquise pour Walter Steiner. Hier, dans la station grisonne, le Suisse a en effet obtenu son deuxième succès consécutif, quarante-huit heures après s'être imposé à Gstaad.

Et Walter Steiner n'a pas connu d'opposition dans ce troisième concours, qui s'est déroulé par très beau temps, sur une installation en parfait état. Dans la première manche, il établissait avec un bond à 94 mètres un nouveau record du tremplin, détrônant ainsi Iroshi Itagaki et Johan Saetre, qui avaient sauté 90 mètres en 1975. Dans la deuxième manche, malgré une piste d'élan raccourcie, Steiner égalait encore l'ancien record en se posant à 90 mètres.

Ce double exploit a permis à Walter Steiner de marquer le total imposant de 264 points, battant ainsi nettement les deux Norvégiens Per Bergerud (255,8) et Johan Saetre (254,1). Désormais, avant le dernier concours qui se tiendra dimanche sur le tremplin du Titlis d'Engelberg, Walter Steiner a porté à 24 points son avance sur Saetre au classement provisoire de la tournée et à 42 points sur le troisième actuel, l'Autrichien Alfred Pungg.

3500 spectateurs ont assisté à ce concours de Saint-Moritz, qui réunissait 44 sauteurs de douze nations. Outre Steiner, Bergerud (93 m), Hans Wallner (92), Saetre (92),

Alfred Grosche (92) et Karl Schnabl, ont également fait mieux que l'ancien record de ce tremplin, dont le point critique est fixé à 92 mètres. Côté suisse, Robert Moesching (6<sup>e</sup> avec un saut à 90 mètres) et Ernst von Gruenigen (8<sup>e</sup>) se sont également bien comportés. A relever que le Finlandais Kari Ylianttila a été malchanceux lors du premier essai, où il ne put « tenir » un saut à 92 mètres.

Classement du troisième concours à Saint-Moritz : 1. Walter Steiner (S) 264,0 p. (94/90) ; 2. Per Bergerud (No) 255,8 (93/89) ; 3. Johan Saetre (No) 254,1 (92/88) ; 4. Alfred Pungg (Aut) 248,0 (89,5/87) ; 5. Karl Schnabl (Aut) 246,2 (91/85) ; 6. Robert Moesching (S) 242,2 (90/86) ; 7. Hans Wallner (Aut) 240,9 (92/83,5) ; 8. Ernst von Gruenigen (S) 240,6 (89/83,5) ; 9. Rudi Wanner (Aut) 231,0 (87/82) ; 10. Norbert Maschke (RDA) 229,5 (88,5/83) ; 11. Jari Puikkonen (Fin) 228,7 (89/82) ; 12. Skaye Tsuruga (Jap) 227,2 (85/81) ; 13. Valeri Savin (URSS) 225,7 (84/84,5) ; 14. Branko Dolhar (You) 225,5 (85,5/83,5).

● Le classement provisoire de la tournée après trois concours : 1. Walter Steiner (S) 758,7 p. ; 2. Johan Saetre (No) 734,7 ; 3. Alfred Pungg (Aut) 716,7 ; 4. Per Bergerud (No) 715,9 ; 5. Karl Schnabl (Aut) 707,8 ; 6. Robert Moesching (S) 701,1 ; 7. Ernst von Gruenigen (S) 701,0 ; 8. Hans Wallner (Aut) 680,3 ; 9. Kari Ylianttila (Fin) 677,2 ; 10. Bogdan Norcic (You) 659,0.



# LNA : Berne et Bienne en position forte



Berne (représenté par Dellsperger à droite) et Langnau (sous les traits du gardien Horak à gauche) occupent le premier rang du classement. Le premier reçoit Sierre et le second se rend à Kloten. Y aura-t-il matière à surprise d'un côté ou de l'autre ? La réponse appartient aux Valaisans et aux Zurichois.

**A**CINQ tours de la fin du championnat, le classement de la LNA refuse toujours de dévoiler son secret. Cette obstination à vouloir conserver jusqu'au bout le suspense le plus total n'a en fait rien de déplaisant. Au moment où le niveau du hockey se laisse glisser dans une honorable moyenne, le spectateur trouvera au moins un intérêt à se déplacer pour suivre l'une ou l'autre rencontre de championnat. Le programme de demain soir, sur ce plan, le servira parfaitement puisque toutes les rencontres auront une incidence plus ou moins directe sur la relégation ou sur l'attribution du titre. Bienne et Berne qui attendent respectivement Zoug et Sierre disposeront évidemment d'un avantage initial non négligeable. Mais ni Langnau, en déplacement à Kloten, ni Ambri, sur sa patinoire face à La Chaux-de-Fonds, ne sont enclins à accepter un état de fait définitif.

### Bienne-Zoug : à double tranchant

A force de s'accrocher désespérément au duo de tête Berne et Langnau, Bienne pourrait bien finir par atteindre son but. La venue de Zoug autorise en effet les Seelands au plus haut optimisme.

Même s'il est peu probable que les Biennois prennent pour la première fois de la saison la tête du classement de la LNA, demain soir, ils pourraient bien réaliser un pas décisif vers un premier titre national. Zoug, qui lutte avec acharnement contre la relégation, ne paraît guère de taille à stopper provisoirement la marche en avant des Bernois. La formation de Vanek jouit en tout cas de la position forte.

### Ambri - La Chaux-de-Fonds : tant qu'il y a de l'espoir

Talonné de très près par Zoug, Ambri évitera pour l'instant de se retourner trop fréquemment. Le danger de relégation toujours aussi imminent, les Tessinois regarderont avant tout devant eux. Pour les hommes de Jiri Kren, le sauvetage définitif viendra-t-il de Sierre ? Le passage à vide des Valaisans n'exclut pas cette possibilité. Mais avant de calculer sur les éventuelles défaites des Siérois, les Tessinois devront vaincre La Chaux-de-Fonds. Sur leur patinoire fétiche de la Valascia, la tâche ne tient pas de l'impossible. Il s'en faut même de beaucoup !

### Kloten - Langnau : vaincre

Pour conserver intactes ses chances de conquérir le titre de champion suisse, Langnau doit évidemment vaincre à Kloten. L'adversaire, s'il n'est pas indomptable, ne sera pas pour autant une pâte malléable dans les mains des joueurs bernois. A plus d'une reprise jusqu'ici, Kloten a montré qu'il savait s'élever au niveau des meilleurs. Langnau devra donc prendre cette rencontre au sérieux. Sa chance, précisément, sera peut-être à ce niveau. Les Bernois, demain soir, auront l'avantage de la motivation : le titre, pour eux, est en effet au prix de victoires successives. Comme Kloten n'a plus rien à gagner dans ce présent championnat, Langnau tirera le meilleur profit possible de la décontraction des Zurichois. Ce ne sera donc probablement pas demain que Berne et Langnau quitteront la première place du classement. G.J.

### Berne-Sierre : pas trop de soucis

Cette position forte est pour l'instant également l'apanage de Berne. Sierre battu successivement par Langnau (2-3), Ambri (3-0), Zoug (3-0) et La Chaux-de-fonds (3-4) n'a actuellement rien d'un épouvantail. Les problèmes internes (suspension disciplinaire de Pousaz), les sautes d'humeur de Gilbert Mathieu et la méforme passagère de Bernard Gagnon n'inciteront sans doute pas les Valaisans à l'optimisme même contrôlé. Comme les Bernois ne peuvent pas se permettre le moindre faux pas, les chances de succès diminuent encore pour les Valaisans. Berne, demain soir, conservera sa première place. Le contraire serait pour le moins étonnant !

## Championnat romand de football de table à Val-d'Illiez

Samedi 5 février se dérouleront à l'hôtel Helvétia à Val-d'Illiez les championnats romands de football de table. Organisés sous les auspices de la Fédération suisse de football de table, cette manifestation opposera les meilleures équipes du pays ; c'est ainsi que l'on verra à l'œuvre les

paires Gaillard-De-monsant (champion suisse 1976), Aeby-Mergy de Genève, Yvon Perrin-Ecoeur de Val-d'Illiez, Decoulon-Herbert Perrin et Faccoli-Anselme Perrin (Genève-Val-d'Illiez). C'est vraisemblablement entre ces cinq formations que devrait se jouer le titre. F.M.

## Promotion: après le faux pas d'Arosa...

Mardi soir en s'inclinant à Davos dans un derby cantonal certainement très excitant, le leader Arosa a fourni matière à discussion.

Tant et si bien que l'on peut se demander s'il s'agit en définitive d'un premier signe de méforme ou d'un simple faux pas. Tenant compte précisément du caractère de derby qui entourait cette rencontre, tout laisse supposer que la défaite du leader n'a rien de tragique. Toutefois, il apporte un élément nouveau à ses futurs adversaires qui sont convaincus dès maintenant que le chef de file ne peut plus soutenir la thèse de l'invincibilité.

Pour se remettre des émotions, Arosa aura l'avantage d'évoluer demain soir sur sa patinoire. Le cadre s'annonce favorable et la réhabilitation simplifiée. En effet, la venue de Villars (battu 10-2 au match aller) laisse entrevoir une possibilité pour la formation grisonne de repartir d'un bon pied. Il faudrait que les Vaudois réussissent l'impossible d'entrée de cause pour que le leader se mette à douter demain soir. Nous n'en sommes pas encore là.

Pendant que le HC Sion essaiera de limiter les dégâts à Lugano, la seconde équipe valaisanne reçoit Davos, la seule formation qui peut se vanter d'avoir battu le leader.

Pour le HC Viège, une victoire de prestige serait la bienvenue. Toutefois, Davos possède d'autres références que Zurich et pour s'imposer, il s'agira de fournir de la belle ouvrage.

De son côté, Lausanne en se rendant à Zurich peut espérer autant que mardi soir sur la patinoire de l'Ancien-Stand à Sion. C'est-à-dire une nouvelle victoire.

Dans l'attente de la réaction d'Arosa,

après sa première défaite, Lugano en tête, doit se dire qu'il vaut la peine de croire jusqu'au bout. On ne sait jamais...

### Relégation : toujours l'incertitude

Les trois derniers du classement, Fleurier, Uzwil et Langenthal n'ont récolté aucun point mardi soir. Cette situation pourrait difficilement se prolonger sans dommage.

Même s'il compte un point de plus que Uzwil et deux de plus que Langenthal (un match en moins), Fleurier risque fort de se faire rejoindre et même dépasser samedi soir. Son déplacement à Olten n'a rien de rassurant. Mais ni Uzwil qui attend la venue de Genève Servette, ni Langenthal qui affronte Rotblau Berne ne sont assurés d'avance d'un succès ou même d'un demi-succès.

N'oublions pas en effet que les cinq dernières équipes du classement ont autant de raisons de craindre le pire. La relégation les guette à des niveaux différents, mais tout aussi dangereusement.

### Le programme de demain

#### LNA

Bienne - Zoug  
Berne - Sierre  
Ambri - La Chaux-de-Fonds  
Kloten - Langnau

#### CLASSEMENT ACTUEL

1. Berne	23	14	3	6	120-78	31
2. Langnau	23	15	1	7	121-103	31
3. Bienne	23	13	4	6	106-86	30
4. Ch.-de-Fds	23	11	3	9	91-88	25
5. Kloten	23	9	5	9	110-110	23
6. Sierre	23	8	1	14	82-111	17
7. A. Piotta	23	7	1	15	86-127	15
8. Zoug	23	4	4	15	71-74	12

#### LNB

#### PROMOTION

Arosa - Villars  
Lugano - Sion  
Viège - Davos  
Zurich - Lausanne

#### CLASSEMENT ACTUEL

1. Arosa	9	8	-	1	87-24	16
2. Lugano	9	5	2	2	40-33	12
3. Villars	9	4	3	2	47-41	11
4. Davos	9	4	2	3	48-47	10
5. Lausanne	9	4	2	3	35-41	10
6. Viège	9	3	1	5	39-41	7
7. Zurich	9	2	-	7	37-46	4
8. Sion	9	-	2	7	24-84	2

#### RELÉGATION

Forward - Lucerne  
Langenthal - Rotblau Berne  
Olten - Fleurier  
Uzwil - Genève Servette

#### CLASSEMENT ACTUEL

1. Lucerne	9	6	1	2	35-33	13
2. Forward Morges	8	5	1	2	51-34	11
3. Olten	9	5	1	3	54-37	11
4. Genève Servette	9	4	1	4	39-33	9
5. Rotblau Berne	9	4	-	5	36-41	8
6. Fleurier	9	3	1	5	37-49	7
7. Uzwil	9	3	-	6	26-36	6
8. Langenthal	8	2	1	5	32-47	5

#### Première ligue

Leukergrund - Serrières  
Neuchâtel - Vallée de Joux  
Martigny - Yverdon  
Montana-Crans - Saas-Grund

### Huitièmes de finale

Viganello - Neuchâtel  
Sion - City Fribourg Sportive - Vevey  
Nyon - Pregassona  
Renens - Pully  
Fribourg - Federale  
Champel - Lugano  
St-Paul - Wetzikon

Après deux journées seulement dans le deuxième tour, le championnat cédera la place à la coupe en cette fin de semaine ; seize équipes sont encore en lice et se disputeront le droit d'accéder aux quarts de finale.

Les rencontres au programme ne sont naturellement pas toutes intéressantes ; on peut déjà prévoir cinq vainqueurs au moins sans risque de se tromper. Seuls trois matches représenteront des inconnues : ils retiendront l'intérêt des amateurs de basket qui auront certainement des rencontres plus passionnantes à se « mettre sous la dent » lors du tour suivant !

#### Federale à Fribourg

C'est une véritable finale avant la lettre qui se disputera demain après-midi à Fribourg. Les deux meilleures équipes du pays seront aux prises dans une partie qui se déroulera devant une salle comble ; tous les billets ont été vendus ! Le match promet : les deux équipes tiennent à s'imposer. D'abord parce que le vainqueur deviendra le favori de la compétition ; ensuite parce qu'il disposera d'un atout psychologique important dans la course au titre.

Face à Viganello, la semaine passée, Federale a trouvé en Raga un homme capable de faire la différence à lui seul. Mais il en faudra certainement plus pour que les Tessinois s'imposent dans une salle qui leur est très hostile. A moins de réaliser une prestation collective de valeur. Federale n'a pas grand-chose à espérer de son déplacement

en Romandie. Reste à savoir si les champions suisses en sont capables...

Avec son équipe homogène, ses perles noires Howard et Kirkland, sa défense agressive et son public, Fribourg sera difficile à battre. Une victoire tessinoise constituerait une surprise pour nous.

L'autre équipe fribourgeoise encore qualifiée, City, n'a pas trop d'ambitions en venant à Sion. Les visiteurs tenteront de résister le plus longtemps possible face aux Séduois ; ils comptent beaucoup sur leur Américain Combe pour faire bonne figure en Valais.

#### Incertain à Nyon

Outre le grand choc entre Olympic et Federale, c'est le match qui se disputera à Nyon qui présente le plus d'intérêt. L'équipe vaudoise reçoit en effet Pregassona, une formation qu'elle avait battue en championnat d'un tout petit point. Les Tessinois essaieront de se venger de cet affront ; la coupe est très importante pour eux car leurs prestations du premier tour n'ont guère été satisfaisantes. Ils tentent désormais de sauver leur saison en faisant une belle carrière en coupe.

Mais leur tâche sera difficile : leur pivot Gerlach n'a joué que quelques minutes face à Vevey, blessé qu'il était à une cheville. L'Américain ne sera certainement pas complètement rétabli pour l'occasion, même si l'entraîneur tessinois espère le faire évoluer face à Traub. Un duel sera particulièrement intéressant : celui qui opposera Hasley au « Vaudois » Garner, qui vient de réussir 53 points à Neuchâtel.

Un Neuchâtel qui aura de la peine à Viganello ; les Tessinois ne se feront pas faute de profiter de la faiblesse de leurs adversaires pour oublier leur défaite contre Federale.

Lugano tentera également de se racheter après l'échec subi à Sion ; les hommes de Lamanna se concentreront désormais sur la coupe. Face à Champel, les Luganais se qualifieront assez facilement.

Tout comme St-Paul d'ailleurs, qui aura l'honneur de représenter la ligue B dans le tour suivant, le tirage au sort a été favorable aux Lausannois puisqu'ils affronteront dimanche après-midi le dernier club de série inférieure encore en lice : Wetzikon (première ligue).

#### Surprise de Sportive ?

Sportive Française, qui a éliminé Lémania au tour précédent, sera à nouveau opposé à un de ses voisins ; Vevey sera cette fois l'hôte des Lausannois. Les Veveysans sont avertis et ils ne feront pas l'erreur de sous-estimer leurs adversaires ; ceux-ci essaieront de réaliser un nouvel exploit, mais il serait surprenant qu'ils parviennent à leurs fins.

Renens et Pully se sont déjà rencontrés la semaine passée ; Pully s'était imposé avec 47 points d'écart. Renens n'aura pas l'occasion de prendre sa revanche et Pully se qualifiera sans mal pour les quarts de finale.

#### Première ligue

Chêne - Wissigen  
Cossonay - Monthey

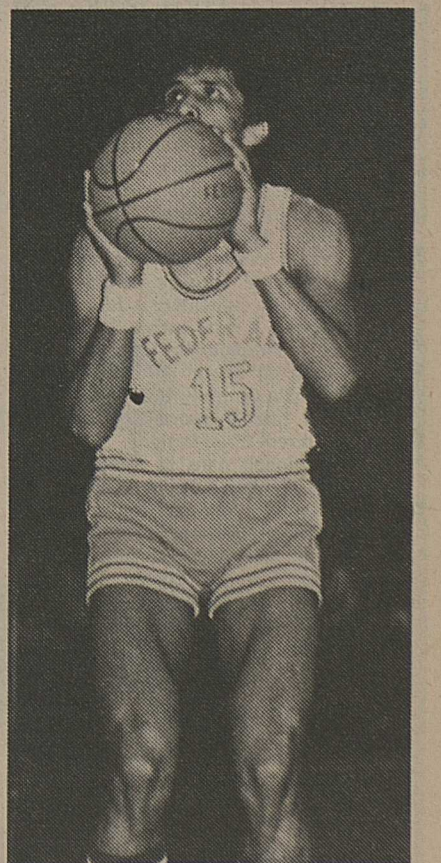
Alors que les équipes féminines profiteront également de ce week-end pour jouer dans le cadre de la coupe (Sierre a été éliminé par Plainpalais au tour précédent), les clubs de première ligue poursuivent leur championnat.

Les deux équipes valaisannes évolueront à l'extérieur et toutes deux s'apprentent à rencontrer de redoutables adversaires.

Ce soir déjà à Genève (20 h. 45 au Bout-du-Monde), Wissigen affrontera le leader du championnat Chêne. Privé de Fauchère (indisponible pour deux mois), Wissigen aura de la peine à rivaliser avec les Genevois.

Quant à Monthey, il effectuera un autre déplacement périlleux : celui de Cossonay,

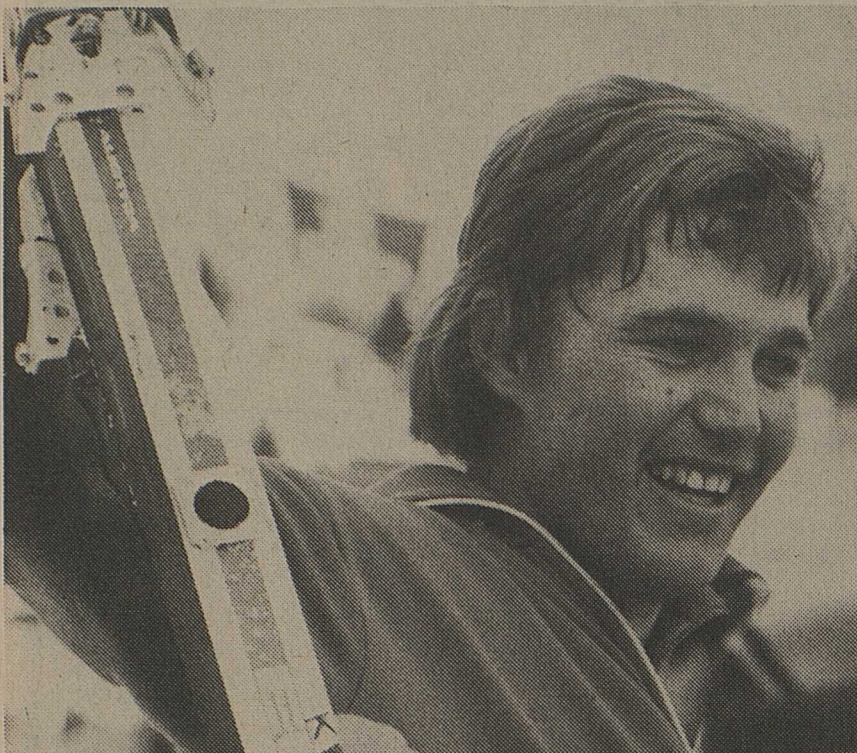
où les Valaisans joueront dans la « glacière » du club local demain à 15 heures. Les Valaisans devront se méfier de l'adresse du jeune Guetty. meg



Quarante-six points réalisés face à Viganello samedi passé ! Manuel Raga reste le meilleur joueur évoluant en Suisse. Mais sa classe suffira-t-elle pour battre Fribourg Olympic demain ?



# 5<sup>e</sup> Semaine nordique suisse à Einsiedeln



Pour Hans-Ueli Kreuzer, deux années se sont écoulées depuis son premier titre de champion suisse des 15 km à La Lécherette. Einsiedeln lui permettra-t-il de matérialiser son retour au premier plan par un nouveau titre ?

## FRANZ RENGGLI

### Une lourde responsabilité à assumer

**S**PLUGEN en 1973, Obergoms en 1974, La Lécherette en 1975 et Marbach en 1976 avaient innové puis poursuivi ce qui est devenu maintenant une belle tradition: la semaine nordique suisse. Einsiedeln, du 4 au 13 février, La Mecque la plus célèbre du ski de fond suisse liée au nom glorieux des Kaelin (Aloys et Alfred), va, dès maintenant, prolonger le bail. La charmante station schwytoise servira en effet de cadre à cette 5<sup>e</sup> semaine nordique, dont le coup d'envoi sera donné vendredi matin par l'épreuve des 10 km juniors et celle des 5 km dames. Ces deux épreuves précéderont directement les deux courses reines des championnats: les 15 km individuels et le relais 4 x 10 km.

Einsiedeln va donc vivre durant une dizaine de jours à l'heure du ski

de fond (l'épreuve des 30 km aura lieu mercredi matin et celle des 50 km dimanche matin 13 février). La tâche, à première vue, ne paraît pas insurmontable pour le ski-club d'Einsiedeln dont la longue expérience, aiguisée sur huit championnats suisses, jouera sans doute un rôle prépondérant.

Le principal profit en retombera bien sûr directement sur les coureurs qui trouveront à leur service un parcours sélectif et surtout soigneusement préparé. Celui-ci, a en effet nécessité de la part des organisateurs d'importants travaux, allant de la construction de cinq ponts jusqu'à l'enjambée d'un ruisseau et d'un pont de route de vingt-cinq mètres de large... un travail de titan qui devrait rejaillir, dès demain matin, sur l'épreuve des 15 km individuels.

ce week-end, à Einsiedeln. Venanz Egger, Heinz Gähler, l'un et l'autre merveilleux lors du relais 3 x 10 km du Brassus, et Hansueli Kreuzer joueront également une carte décisive durant cette 5<sup>e</sup> semaine nordique suisse. Le Fribourgeois et le Grison ont prouvé au Brassus qu'ils pouvaient jouer un rôle en vue lors des championnats suisses d'Einsiedeln. Hansueli Kreuzer, de son côté, malgré un échec relatif sur les 15 km individuels, a manifesté un retour en forme évident. Le Valaisan, maintenant complètement rétabli de son élongation à l'épaule, sera donc avec Alfred Kaelin, lui aussi parfaitement remis de sa grippe contractée au début du mois de janvier et qui aura en plus l'avantage non négligeable de courir devant son public, et Albert Giger, Venanz Egger et Heinz Gähler, le principal adversaire du champion suisse en titre. Si l'on ajoute à ces noms ceux de Konrad Hallenbarter, brillant au Brassus lors de son 2<sup>e</sup> relais, Herbert Geeser, le champion suisse des 30 km, et pourquoi pas celui de Aloys Kaelin (38 ans), dont le retour pourrait réserver quelques surprises, on aura fait un tour d'horizon succinct mais complet des favoris de cette première épreuve individuelle des championnats suisses.

Quoiqu'il en soit, demain sur 15 km, il faudra sans doute chercher parmi ces quelques coureurs actuellement en forme, le vainqueur de cette épreuve initiale. C'est du moins ce que propose la logique...

G. Joris

#### FRANZ RENGGLI: UNE LOURDE RESPONSABILITE

Cette épreuve des 15 km individuels servira effectivement de premier test valable que Franz Renggli, champion suisse en titre, essaiera de passer, comme beaucoup de ses camarades de l'équipe nationale, victorieusement. Incontestablement le meilleur skieur suisse de ce début de saison, 10<sup>e</sup> à Davos et 2<sup>e</sup> au Brassus sur la distance derrière le champion norvégien Odd Martinsen, le garde-frontière de Splügen rassemble évidemment, et à juste titre, la majorité des suffrages sur son nom. Franz Renggli, c'est l'homme en forme, le seul Suisse peut-être capable actuellement de rivaliser avec les meilleurs Scandinaves ou Européens de l'Est. Christian Egli, le nouveau patron du ski de fond suisse, et Lennart Olsson, l'entraîneur national, affirmaient au lancement des courses du Brassus: «avec Franz Renggli, nous pouvons espérer jouer un rôle en vue dans n'importe quelle épreuve. Nous comptons évidemment beaucoup sur lui pour les préchampionnats du monde de Lathi, à la fin février». Le compliment n'est pas injustifié. Mais conservera-t-il toute sa valeur à ce moment-là? Entre les épreuves du Brassus et celles de Lathi un mois va s'écouler et selon le concept admis qu'un coureur de fond ne saurait être en forme toute une saison on se demande logiquement si Renggli va tenir jusqu'au bout. Pour lui, ces championnats suisses, et en tout premier cette épreuve des 15 km individuels, constituent donc une échéance importante sinon capitale pour la suite de la saison.

#### EGGER-GÄHLER-KREUZER: L'HEURE DE VERITÉ

Mais l'heure de vérité ne sonnera pas uniquement pour Franz Renggli

#### Programme

Vendredi 4 février: 5 km jeunes filles, 10 km dames, 10 km juniors (y compris le combiné); -- samedi 5 février: 15 km messieurs (y compris le combiné); 4 x 10 km juniors, 5 x 5 km dames. -- Dimanche 6 février: 4 x 10 km messieurs, saut juniors, saut combiné élite et juniors. -- Mercredi 9 février: 30 km messieurs. -- Dimanche 13 février: 50 km messieurs.

#### La délégation valaisanne

Treize coureurs valaisans participent à cette épreuve initiale des 15 km: Raymond Ecoeur (dossard 11), Michel Cheseaux (12), Marcellin Salamin (32), Stanislas Gaillard (47), Elmar Chastonay (49), Paul Jaggi (54), Hans-Ueli Kreuzer (64), Mario Pesenti (71), Konrad Hallenbarter (82), Stéphane Albasini (83), Edy Hauser (86), Kurt Hischer (97) et Konstanz Willisch (110). Le dimanche, lors de l'épreuve de relais 4 x 10 km, le SC Obergoms, 2<sup>e</sup> l'année dernière, s'alignera probablement avec les quatre coureurs suivants: Edy Hauser, Konrad Hallenbarter, Hans-Ueli Kreuzer et Elmar Chastonay. Cette formation devrait logiquement lui permettre de reprendre le titre au gardes-frontières III, vainqueur l'année dernière à Marbach avec Zumboerhaus, Casanova, Himmelberger et Franz Renggli.

## Dans moins d'un mois à Sainte-Croix Les premiers « mondiaux » juniors

Du 17 au 20 février prochain, l'élite mondiale du ski nordique de demain se retrouvera dans la station jurassienne de Sainte-Croix pour y participer aux premiers championnats juniors. C'est là un événement qui suscite un engouement exceptionnel car, l'espace de quelques jours au moins, les regards de tous ceux qui se sentent attirés par les splendeurs du ski nordique convergeront vers ce « balcon du Jura » comme on se plaît à appeler la région de Sainte-Croix.

Les organisateurs travaillent d'arrache-pied pour conférer à cet événement le lustre et l'éclat qu'il mérite incontestablement. Et l'on peut affirmer dès à présent que ces premiers championnats du monde dont l'organisation a été confiée à Sainte-Croix lors du Congrès que la FIS avait tenu à San Francisco en 1975, auront le succès qu'on peut en espérer et en attendre.

#### DIX-HUIT NATIONS

Dix-huit nations ont d'ores et déjà annoncé de manière officielle leur participation. Il s'agit, par ordre alphabétique, de l'Allemagne de l'Est, de l'Allemagne de l'Ouest, de l'Autriche, de la Belgique, de la Bulgarie, des Etats-Unis, de la Finlande, de la France, de l'Italie, du Japon, du Liechtenstein, de la Norvège, de la Pologne, de la Suède, de la Suisse, de la Tchécoslovaquie, de l'URSS et de la Yougoslavie. D'autres pourraient encore s'y joindre, notamment le Canada qui, dans deux ans, organisera à son tour ces championnats du monde. Cela nous promet néanmoins, en l'état actuel des choses, un minimum de 70 concurrents pour l'épreuve individuelle du fond, quelque 50 concurrentes chez les féminines, près de 40 participants au combiné nordique, entre 45 et 50 partants au saut spécial et une quinzaine d'équipes aux relais. La quantité ne fera donc pas défaut. La qualité certainement non plus.

Citons simplement quelques noms pour « situer » l'importance de ces championnats du monde: Toni Innauer, le prestigieux sauteur autrichien, médaille d'argent au tremplin des 90 m l'an dernier aux Jeux d'Innsbruck, s'était paré du titre de champion d'Europe junior à Liberec. Thomas Wassberg, l'actuel leader de l'officiuse coupe du monde de ski nordique, était champion d'Europe junior avant de terminer deuxième aux championnats d'Europe de l'année suivante. Par ailleurs, Georg Zipfel, l'Allemand de l'Ouest qui s'était tellement distingué à Reit im Winkl, est un ancien champion d'Europe junior. Autant dire que nous aurons l'occasion de voir à

l'œuvre à Sainte-Croix ceux qui, peut-être à Lahti déjà, mais plus sûrement lors des prochains Jeux olympiques de Lake Placid en 1980, seront les prétendants les plus sérieux aux médailles.

#### DES INSTALLATIONS PARFAITES

Sainte-Croix avait organisé une « répétition générale » les 8 et 9 janvier derniers. Les résultats en furent particulièrement encourageants. Les pistes de fond, tracées du côté de la Gittaz, avaient rallié l'unanimité des suffrages, tant leur préparation était parfaite, tant leur caractère sélectif était apparu dans un cadre majestueux. Un jeune Neuchâtelois, Pierre-Eric Rey, s'était imposé, couvrant les 15 km dans le très bon temps de 47'11"94, laissant son rival le plus sérieux, Alfred Schindler, à 33 secondes. Le saut, disputé sur la magnifique tremplin du Châble, avait vu le jeune Robert Hutter (16 ans) battre le record du tremplin avec un bond de 83 mètres. Cette performance devait être améliorée le 21 janvier dernier lorsque les spécialistes du combiné nordique se disputaient la victoire sur ce tremplin dans le cadre des épreuves internationales du Brassus. Karl Lustenberger, le champion suisse de combiné, réussit un saut quasi parfait de 86 mètres. Mais d'autres spécialistes comme les Allemands de l'Est Konrad Winkler et Bernd Zimmermann alignaient d'excellents sauts à 79,5, 80,5 et 81 mètres, alors que le Norvégien Tom Sandberg se posait à 79 mètres, tout comme le Soviétique Anatoli Haigonen d'ailleurs. Une preuve que ce tremplin, bien préparé, et dont le point K se trouve à 87 m, permet à tous les spécialistes de s'exprimer à leur véritable valeur et qu'il nous vaudra un concours particulièrement sélectif lors des championnats du monde.

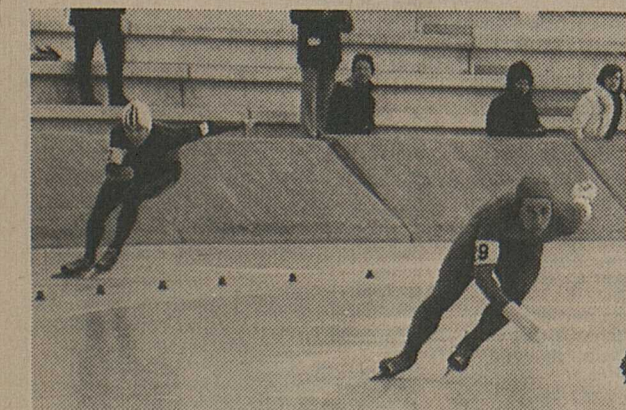
Les installations sont en parfait état. Le chef des pistes, Robert Mutrux, et le chef du saut, Adrien Perrier, veillent avec un soin jaloux, avec leurs coéquipiers, à ce que tout soit fin prêt d'ici le 17 février prochain. Et Rodolphe Fahrer, l'ancien champion romand de saut qui préside le comité d'organisation, ne ménage pas sa peine, avec toute son équipe, pour que tous, concurrents et accompagnateurs, puissent remporter le meilleur souvenir de Sainte-Croix où ils auront eu l'occasion de suivre des joutes qui n'auront pas que le nom de véritables championnats du monde. Sainte-Croix met tout en œuvre pour que cette « première » devienne une réussite sans la moindre tâche.

## Patinage de vitesse: ce week-end à Davos 71<sup>es</sup> championnats du monde

La saison de patinage de vitesse va connaître son point culminant ce week-end à Davos où 35 patineurs de 19 pays vont participer au 71<sup>e</sup> championnat du monde masculin.

Les épreuves auront lieu sur la piste naturelle de la station des Grisons, qui sera pour la 20<sup>e</sup> fois le théâtre d'une compétition de ce genre. Plusieurs records du monde y ont été établis. En 1972, lors du championnat d'Europe, le Hollandais Ard Schenk (qui sera présent à Davos comme commentateur de télévision) y avait totalisé 169,702 points au combiné. Cette performance n'a toujours pas été dépassée lors des championnats d'Europe et du monde.

Les compétitions de Davos seront marquées une fois de plus par le duel qui va opposer Norvégiens et Hollandais. Les Norvégiens ont fourni les trois derniers champions d'Europe: Sten Stensen (1975),



L'Américain Dan Immerfall (à droite) sera un adversaire dangereux des Norvégiens et Hollandais.

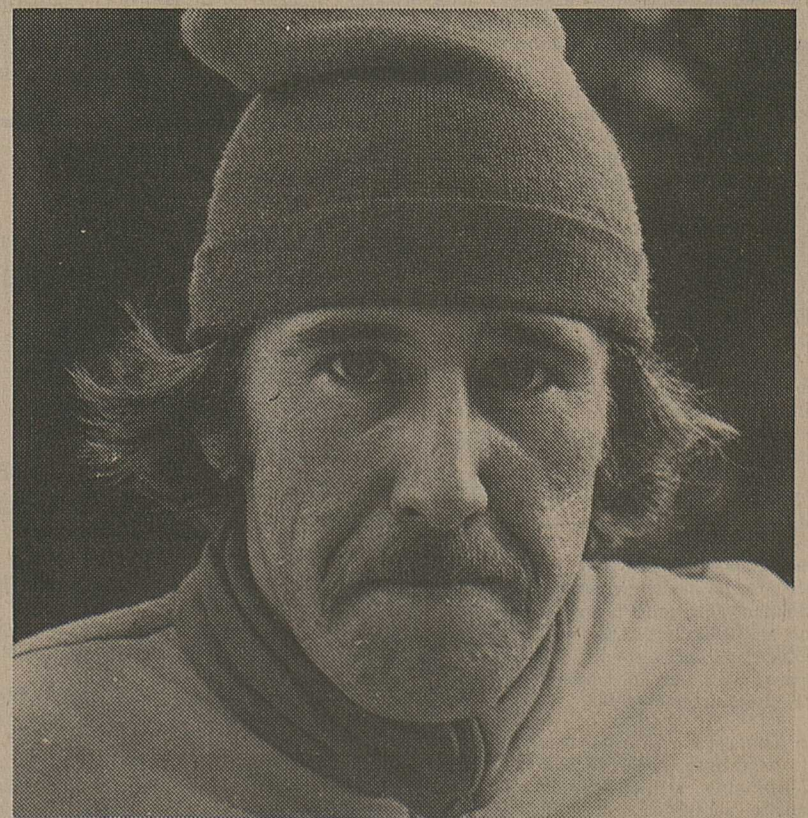
Kaj-Arne Stenshemmet (1976) et Jan-Egil Storholt (1977). Mais les Hollandais ont remporté le titre mondial en 1975 (Harm Kuipers) comme en 1976 (Piet Kleine). Lors du récent championnat d'Europe de Larvik, les Norvégiens ont pris les quatre premières places. Les Hollandais, qui ont préparé le championnat du monde à Davos même, seront cependant des rivaux beaucoup plus sérieux cette fois. Ils aligneront notamment Piet Kleine, le tenant du titre, et Hans Van Helden, troisième l'an dernier.

Le titre ne devrait pas échapper à un représentant de l'un de ces deux pays. Les autres devront se contenter de lutter pour les places d'honneur. Ce sera le cas notamment des Soviétiques, emmenés par Serge Martchuk, de l'Américain Eric Heiden, de l'Australien Colin Coates, de l'Allemand de l'Est Klaus Wunderlich, du Suédois Lennart Carlsson et du Finlandais Olavi Koeppae.

La Suisse sera représentée par Walter Birk (28 ans) qui, pour ses débuts dans le championnat du monde, ne peut guère prétendre se classer parmi les vingt premiers. Birk a obtenu sa sélection aux dépens de Franz Krienbühl en se montrant le meilleur lors du championnat d'Europe.

#### Voici la liste des participants:

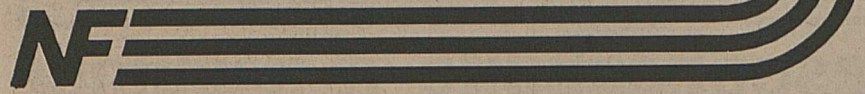
**Australie (1 concurrent):** Colin Coates; **Autriche (1):** Berend Schabus; **Belgique (1):** Alain Moechars; **RFA (1):** Herbert Schwarz; **Canada (2):** Gaetan Boucher et Gary Coplen; **RDA (2):** Klaus Wunderlich et Andreas Fischer; **Finlande (2):** Pertti Niittylae et Olavi Koeppae; **France (1):** Olivier Belle; **Grande-Bretagne (1):** Geoffrey Sandys; **Italie (1):** Maurizio Marchetto; **Japon (2):** Masayuki Kawahara et Mikio Ohyama; **Hollande (3):** Hans Van Helden, Piet Kleine et Klaas Vriend; **Norvège (4):** Sten Stensen, Amund Sjoebrend, Kaj-Arne Stenshemmet et Jan-Egil Storholt; **Pologne (2):** Jan Mietus et Andrej Zawadzki; **Espagne (1):** Antonio Gomez; **Suède (2):** Lennart Carlsson et Bob Malmstroem; **Suisse (1):** Walter Birk; **URSS (4):** Serge Martchuk, Vladimir Lobanov, Nikolai Kuzmenko et Victor Ljochkin; **Etats-Unis (3):** Eric Heiden, Dan Immerfall et Mike Woods.



Franz Renggli, meilleur coureur suisse jusqu'ici, n'aura pas la tâche aisée cette semaine à Einsiedeln.



# SKI NEIGE GLACE



## CSC Sion

### Résultats concours interne Veyonnaz, 30 janvier 1977

**Dames :** 1. Sauthier Brigitte, 94"32 ; 2. Jakob Muriel, 94"57 ; 3. Jakob Evelynne 94"94 ; 4. Torche Christine 97"25 ; 5. Sauthier Véronique 1'04"27 ; 6. Rossier Catherine 1'13"25 ; 7. Fries Christine 1'36"15 ; 8. Charbonnet Dominique 1'52"91 ; 9. Genoud Marie-Hélène 1'81"66 ; 10. Métrailler Marie-Jeanne, 1'82"78 ; 11. Debons Marguerite 1'94"85.

**Ecoliers :** 1. Rossier Nicolas 91"37 ; 2. Métrailler Christian 95"37 ; 3. Charbonnet Philippe 96"66 ; 4. Rossier J.-Philippe 1'00"01 ; 5. Bridy Ortante 1'12"91 ; 6. Bridy J.-François 1'27"20 ; 7. Charbonnet Régis 1'35"88 ; 8. Imhof André 1'94"12 ; 9. Fries Cyrille 3'77"35.

**Juniors :** 1. Pfammatter Marcel, 86"91 ; 2. Pellissier Grégoire 88"45 ; 3. Genoud J.-François 95"56 ; 4. Fournier J.-Paul 1'17"54 ; 5. Genoud René 1'19"97.

**Vétérans :** 1. Genoud Hermann 96"85 ; 2. Ballet Michel 1'06"31 ; 3. Rossier Philippe 1'07"16 ; 4. Imhof Alfred 1'13"27 ; 5. Bridy Gabriel 1'15"37 ; 6. Fries Bruno, 1'15"80 ; 7. Dussex Norbert 1'16"80 ; 8. Pfammatter Paul 1'19"94.

**Seniors :** 1. Théoduloz Benoît 84"18 ; 2. Métrailler Eric 89"07 ; 3. Charbonnet Roger 89"49 ; 4. Métrailler Patrice 91"32 ; 5. Délèze Claude 94"12 ; 6. Théoduloz J.-Charles 95"86 ; 7. Schwettermann Alex 1'11"62 ; 8. Gay Robert 1'12"27 ; 9. Délèze J.-Marc 1'14"85.

Concurrents : 50.

Merci au Ski-Club Veyonnaz qui a assuré de manière impeccable le chronométrage et le piquetage du slalom géant.

CSC Sion

## Dès samedi à Thyon 2000

### Démonstration et ski-test par la maison Valaiski

Qui ne connaît pas Bernard Veuthey de Saxon, ce directeur sportif et dynamique sera avec toute son équipe de la maison Valaiski dès samedi 5 février jusqu'au dimanche 13 à Thyon 2000 pour des journées de ski-tests. Il s'agira de la présentation de la collection 1977-1978, de skis, chaussures, fixations et fartage. Les conditions d'enneigement sont actuellement excellentes sur le cône de Thyon et les essais de ce matériel seront d'autant plus concluants. Nous aurons l'occasion de reparler de ces nouveautés dans une prochaine page de « ski-neige-glace ».

## 7<sup>e</sup> Tour des Bisses à Haute-Nendaz

Pour la septième fois, Louis Bourban organise le Tour des Bisses de Haute-Nendaz à skis de fond. Cette année, les conditions sont excellentes, si bien que le grand parcours pourra être effectué.

La piste aura donc 12 km et la course se disputera sous forme d'équipes de trois membres licenciés d'un même club. La catégorie B sera réservée aux populaires, équipes formées au choix des participants. Deux challenges récompenseront les vainqueurs de chaque catégorie. De plus, il est prévu unecourse pour enfants (de 8 à 15 ans) sur un circuit aménagé au cœur de la station. Cette épreuve aura lieu le dimanche 13 février. Les inscriptions sont prises dès maintenant à l'hôtel du Déserteur, tél. 88 24 55, ou à l'Office du tourisme, tél. 88 14 44, jusqu'au vendredi soir 11 février à 18 heures.

## En marge du 20<sup>e</sup> anniversaire du Club de patinage de Sion

Le 19 février, le Club de patinage de Sion, présidé actuellement par M. Roland Dubuis, fêtera le vingtième anniversaire de sa fondation. Pour marquer cet événement, une manifestation jumelage est prévue avec le CP Liège de Belgique, ainsi qu'un gala international, le samedi en fin d'après-midi. Nous reviendrons sur cet événement dans un prochain numéro. Aujourd'hui, nous empruntons un texte de M. Raymond Mottier, qui relate les débuts du patinage artistique en Suisse.

## Davos, 1<sup>er</sup> club de Suisse en 1883

La pratique du patinage date de temps plus anciens. Le patin, instrument rudimentaire taillé dans un os, est devenu lentement, après des études techniques, la lame d'acier de forme simple qui permet au patineur des évolutions rapides et gracieuses.

Dès la fin du Moyen Age le patinage devint de plus en plus populaire en Europe. La première association connue date de 1742 en Ecosse. La première compétition de patinage fut une course de vitesse ; elle eut lieu en Grande-Bretagne en 1765.

En Suisse, le premier club de patinage fut celui de Davos (1883). Les naissances suivirent à un rythme rapide et c'est ainsi qu'en 1892 à Scheveningen fut fondée la Fédération internationale de patinage. Dès 1896 les compétitions commencent et très vite, le patinage artistique prend sa place aux côtés du patinage de vitesse. Fait amusant à noter, on trouve à Saint-Moritz deux associations fondées par des étrangers, le Saint-Moritz Skating-Association et le Saint-Moritz International Skating-Club. En 1911 fut créée l'Union suisse de patinage. Depuis lors, chaque année elle organise des compétitions et épreuves conformes aux règlements internationaux. Dans chaque région du pays on recourt aux examens de patinage, aux « tests ». Ces tests procurent aux patineurs la possibilité de se rendre compte des progrès réalisés et sont jugés par des arbitres qualifiés, formés dans des cours spéciaux. Pour les figures, elles sont choisies par la commission technique et tirées au sort la veille des épreuves. Chaque figure est appréciée sur la base de son tracé exact, de ses dimensions, de la superposition des nouvelles traces ainsi que sur la base de la tenue, de l'élan et du mouvement du patineur.

Pour le « libre » citons une excellente analyse qui me tombe sous la main. « Le candidat doit, par un choix judicieux des éléments de son programme, mettre en évidence ses qualités techniques et artistiques en donnant libre cours à son imagination et à son tempérament. Tout l'intérêt de cette épreuve porte sur l'aisance, l'harmonie et la souplesse avec lesquelles sont exécutés les différents mouvements. »

Le patinage a pris une extension réjouissante dans notre pays grâce à la création des patinoires artificielles. Ce sport est populaire, accessible à tous dès l'enfance jusqu'à l'âge le plus avancé. Il est un bienfait au point de vue physique et moral, mettant en action tout l'organisme et chaque

muscle en particulier. Le corps devient souple, la circulation activée, le tout permettant de se vivifier à l'air frais exempt de poussière, des patinoires.

R.M.

## Ovronnaz, 6 février 1977

### 2<sup>e</sup> circuit de fond

#### Boucle de 12 km

Dès 10 heures, licenciés : 13 heures, populaires, à partir de 7 h. 30, distribution des dossards au Vieux-Valais à Ovronnaz.

Inscriptions : Ski-Club Ovronnaz, 1912 Leytron.

### Ski-club Hérémenca : sortie tourisme

Samedi 5 et dimanche 6 février 1977, course à peaux de phoque à la combe de l'Aa (hospice du Grand-Saint-Bernard).

Départ : place de la Tzena à 13 heures. Inscriptions et renseignements auprès de Georges Siervo, tél. 81 13 58.



## Dimanche 6 février à Crans-Montana Spectacle de motoskiöring

Le dimanche 6 février se déroulera la traditionnelle course de motoskiöring à Crans-Montana. Pour la quatrième édition, les organisateurs présentent une belle brochette de champions au départ : Fritz Graf, champion suisse de cross 1974 ; Florian Burki, champion suisse route 1971-1972 ; Serge Fellay, vice-champion suisse cross 1975 ; Tony Kalberer, champion suisse de cross 1976.

Les vainqueurs des trois éditions précédentes tenteront de rééditer leur victoire. Ce sont : Voitchowski Daniel, 1973 ; Diebold Hans, 1975 ; Kubicek Mirek, 1976.

Les équipages valaisans qui se disputent le challenge « Le Raccard » seront composés entre autres de Serge Fellay, P.-A. Revaz, Freddy Rielle, J.-P. Forclaz et Luc Richard.

Nous espérons que les efforts consentis par le comité d'organisation seront justement récompensés par l'apport d'un nombreux public. Nous incitons les sportifs valaisans à profiter du dimanche pour visiter le Haut-Plateau et admirer les prouesses des coureurs. Pour les non-initiés, nous rappelons qu'il se déroule une seule course de motoskiöring en Suisse et cela à Crans-Montana. Des équipages formés d'un skieur et d'une moto reliés par corde s'affrontent en vitesse pure sur un anneau de glace et de neige.

## Ski-club Tracuit Saint-Léonard-Uvrier

Dimanche 6 février 1977 aura lieu à Chandolin une sortie de ski de piste.

Départ en voitures privées à 8 h. 30 à la place du Collège. Prix de la cartejournalière : adultes 11 francs, enfants 7 francs. Le dîner aura lieu en cabane pour le prix de 5 francs par personne.

Menu : riz aux champignons, tranches de viande plus café.

Veuillez vous inscrire auprès d'un membre du comité ou ski-club Tracuit, case postale 29.

Dernier délai d'inscription : vendredi 4 février à 20 heures. La sortie aura lieu même en cas de mauvais temps.

Le comité

### PROGRAMME DE LA MANIFESTATION ET DIRECTIVES POUR LE PUBLIC

**Organisateur :** moto-club Les Panthères de Montana-Crans. Club affilié FMV et FMS.

**Lieu de la manifestation :** lac Grenon à Montana.

**Entrée libre.**

**Horaire :**

8.00-9.30 Contrôle des machines

9.30-10.30 Essais libres

10.30-12.30 Manches essais chronométrés

13.30-14.30 1<sup>re</sup> manche course

14.30-15.00 Démonstration du Delta-Club du Haut-Plateau

15.00-16.00 2<sup>e</sup> manche course

17.00 Distribution des prix aux dancings Les 400 coups

Le moto-club Les Panthères de Montana-Crans recommande au public de se conformer aux directives de la police et des commissaires, afin de permettre un déroulement normal de la manifestation. Il rappelle que l'accès au lac est strictement interdit aux personnes ne possédant pas le laissez-passer officiel.

## Où irons-nous skier ce week-end?

● **Anzère :** 70-180 cm de neige poudreuse, pistes bonnes. Tout fonctionne. Pistes de fond, patinoire et curling ouverts.

● **Bellwald :** 80-120 cm de neige poudreuse, pistes très bonnes. Tout fonctionne. Piste de fond ouverte.

● **Bettmeralp :** 120-150 cm de neige poudreuse, pistes très bonnes. Tout fonctionne. Nouvelle télécabine Bettmeralp - Bettmerhorn, piste de fond et patinoire ouvertes.

● **Blatten-Belalp :** 50-150 cm de neige poudreuse, pistes très bonnes. Tout fonctionne. Piste de fond et patinoires ouvertes.

● **Le Châble - Bruson :** 40-140 cm de neige poudreuse, pistes bonnes. Tout fonctionne. Piste de fond ouverte.

● **Champéry :** 10-130 cm de neige poudreuse à dure, pistes très bonnes. Tout fonctionne. Piste de fond, piscine, patinoire, curling ouverts.

● **Champex :** 50-120 cm de neige dure à poudreuse, pistes bonnes. Tout fonctionne. Piste de fond et patinoire ouvertes.

● **Champoussin :** 80-120 cm de neige poudreuse, pistes bonnes. Tout fonctionne. Liaison avec Morgins ouverte.

● **Col du Simplon :** 180 cm de neige poudreuse, pistes très bonnes. Les installations fonctionnent. Piste de fond ouverte par beau temps.

● **Col des Planches :** 50-100 cm de neige poudreuse, pistes excellentes. Tout fonctionne.

● **Les Collons - Thyon :** 100-160 cm de neige poudreuse, pistes excellentes. Tout fonctionne. Piste de fond ouverte.

● **Crans-Montana - Aminona :** 70-190 cm de neige poudreuse au-dessus de 1800 m, pistes bonnes. Tout fonctionne. Patinoire, pistes de fond Golf et Moubra, promenades à skis Plans-Mayens - Plumachit, curling ouverts.

● **Ernen :** 40 cm de neige dure, pistes très bonnes. Tout fonctionne. Piste de fond ouverte.

● **Evolène :** 60 cm de neige dure, pistes bonnes. Tout fonctionne. Piste de fond ouverte, éclairée les mardi, jeudi et samedi soir.

● **Fiesch - Kuehboden :** 170-200 cm de neige poudreuse, pistes très bonnes. Tout fonctionne. Pistes de fond à Kuehboden et Fieschertal ouvertes.

● **La Fouly :** 80-100 cm de neige poudreuse, pistes bonnes. Tout fonctionne. Pistes de fond ouvertes.

● **Graechen :** 40-110 cm de neige poudreuse à dure, pistes bonnes. Tout fonctionne. Piste de fond, patinoire, curling ouverts.

● **Grimontz :** 60-170 cm de neige poudreuse, pistes bonnes. Tout fonctionne. Patinoire, piscine, piste de fond ouvertes.

● **Haute-Nendaz, Super :** 80-150 cm de neige poudreuse, pistes excellentes. Tout fonctionne. Piste de fond, piscine, patinoire, liaisons avec Verbier et Veyonnaz ouvertes.

● **Leukerbad :** 60-200 cm de neige poudreuse à dure, pistes bonnes à très bonnes. Tout fonctionne. Pistes de fond à Gemmi et au village ouvertes.

● **Marécottes - La Creusaz :** 20-180 cm de neige poudreuse, pistes très bonnes. Tout fonctionne. Pistes de fond ouvertes.

● **Moerel - Tunetsch :** 50-140 cm de neige poudreuse, pistes très bonnes. Tout fonctionne. Piscine eau saline ouverte à Breiten.

● **Morgins :** 80-130 cm de neige poudreuse à dure, pistes excellentes. Tout fonctionne. Patinoire, piste de fond, piste franco-suisse et piscine ouvertes.

● **Obergoms :** 110 cm de neige poudreuse à dure, pistes bonnes. Tout fonctionne. Promenades à skis et patinoire ouvertes.

● **Riederalp :** 140-160 cm de neige poudreuse, pistes bonnes. Tout fonctionne. Piste de fond ouverte.

● **Rosswald :** 150 cm de neige poudreuse, pistes très bonnes. Les installations fonctionnent.

● **Rothwald :** 90-270 cm de neige poudreuse, pistes très bonnes. Le téléski fonctionne.

● **Saint-Luc :** 70-150 cm de neige poudreuse, pistes bonnes. Tout fonctionne. Piste de fond et patinoire ouvertes.

● **Saint-Martin :** 30-70 cm de neige poudreuse, pistes bonnes. Tout fonctionne. Piste de fond ouverte.

● **Saas-Fee :** 70-180 cm de neige poudreuse, pistes bonnes. Tout fonctionne. Patinoire, piste de fond, piscine et curling ouverts.

● **Simplon-Village :** 100 cm de neige poudreuse, pistes très bonnes. Le téléski fonctionne.

● **Super-Saint-Bernard :** 80-200 cm de neige poudreuse, pistes bonnes. Tout fonctionne. Piste italienne ouverte, piscine à Bourg-Saint-Pierre ouverte.

● **Taesch :** 55 cm de neige poudreuse, pistes bonnes. Le téléski fonctionne. Piste de fond ouverte.

● **Torgon :** 60-140 cm de neige poudreuse, pistes excellentes. Tout fonctionne. Piste de fond ouverte.

● **Val-d'Iliez - Les Crosets :** 100-150 cm de neige fraîche à poudreuse, pistes bonnes. Tout fonctionne. Liaison avec Avoriaz ouverte.

● **Verbier :** 50-150 cm de neige poudreuse à dure, pistes bonnes. Tout fonctionne. Patinoires et curling ouverts.

● **Vercorin :** 60-150 cm de neige poudreuse sur les hauts, pistes bonnes. Tout fonctionne. Piste de fond, patinoire et curling ouverts.

● **Veyonnaz :** 60-150 cm de neige poudreuse, pistes excellentes. Tout fonctionne. Liaisons Super-Nendaz et Verbier, piste de fond et piscine ouvertes.

● **Vichères - Bavon :** 60-150 cm de neige poudreuse, pistes bonnes. Tout fonctionne. Piste de fond ouverte.

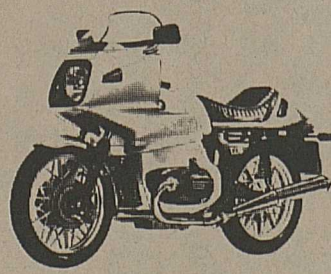
● **Villa - La Sage - La Forclaz :** 50-100 cm de neige poudreuse, pistes bonnes. Les installations fonctionnent.

● **Visperterminen :** 40-140 cm de neige poudreuse, pistes bonnes. Tout fonctionne.

● **Zermatt :** 50-100 cm et plus de neige poudreuse, pistes bonnes. Tout fonctionne. Patinoire, pistes de fond, curling ouverts, pistes praticables jusqu'au village.

● **Zinal :** 90-150 cm de neige poudreuse, pistes très bonnes. Tout fonctionne. Pistes de fond, randonnées, piscine, patinoire ouvertes.

### Moto BMW



BMW, la moto pour le plaisir

## EXPOSITION

à Crans-Montana  
Motoskiöring 6 février 1977

— la nouvelle BMW R 100 RS  
1000 cm<sup>3</sup>

— la nouvelle Yamaha XS 750  
3 disques, 3 cylindres, car-  
dan

— la gamme KTM



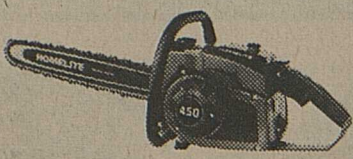
Michel Biel - Sierre

Les nouvelles Yamaha  
125 Enduro  
250 Enduro Cantilever  
XS 500 Twincam  
TY 125  
etc.



**HOMELITE**

L'élite des tronçonneuses



■ légère ■ puissante ■ avantageuse

Dès frs. 458.- vous aussi trouverez une HOMELITE:  
Du modèle extra-léger de la série éprouvée XL jusqu'à la puissante tronçonneuse pour bûcherons professionnels

Vente et service après-vente:

**Kurt Brandalise**  
Atelier mécanique  
1917 Ardon  
Tél. 027/86 13 90  
**André Terrettaz**  
1931 Vollèges  
Tél. 026/8 81 56

**Petites et moyennes entreprises !**

Cette annonce doit vous intéresser !

Nous sommes à même de vous décharger de tous vos travaux de : correspondance, facturation, salaires, décomptes AVS-CNA-Icha, comptabilité, etc. Discretion assurée.

Téléphoner dès 18 h. au 025/3 77 24 ou écrire sous chiffre PU 300713 à Publicitas, 1002 Lausanne.

**ASPIRINE<sup>®</sup>-C**  
avec vitamine C

agit vite  
en cas de fièvre  
refroidissement  
et grippe

**ASPIRINE<sup>®</sup>-C**  
effervescent  
avec vitamine C

100% efficace contre  
les refroidissements et la grippe

BAYER

**Hôtel Farinet, Verbier**

Au Marshal's-Club  
les 4 et 5 février

L'orchestre

**Black Symphony**

Réservez : tél. 026/7 26 26  
36-90059

**La moquette, c'est gai, c'est douillet...**

77015

**16.-**

**26.-**

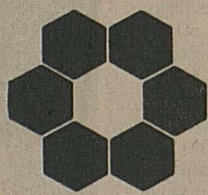
**12.-**

**Manor-Acropolis**  
moquette, laine vierge  
genre berbère, dessous mousse, beige  
largeur originale 400 cm 26.- m<sup>2</sup>  
sur mesure 30.- m<sup>2</sup>

**Manor-Roulette**  
moquette, polyamide  
dessous mousse  
orange, jaune, vert  
largeur originale 400 cm 16.- m<sup>2</sup>  
sur mesure 18.- m<sup>2</sup>

**Quadro-Standard**  
revêtement de sol, PVC  
pose sans problème  
entretien très facile  
largeur originale 200 cm 12.- m<sup>2</sup>

**Nous vous proposons des moquettes d'excellente qualité en largeur originale ou suivant les dimensions désirées.**



**PLACETTE**

Fribourg, Genève, Lausanne, Monthey, Morges, Nyon, Rolle, Sierre, Sion, Vevey, Yverdon

P P X R X P X P X P X P X

A Monthey et Sierre Essence-Manor-Super -.89

**Prêts**

sans caution

**Procrédit**

Comme particulier vous recevez de suite un prêt personnel pas de formalités discrétion absolue

Aucune demande de renseignements à l'employeur, régie, etc.

Je désire Fr. ....  
Nom ..... Prénom .....  
Rue ..... No .....  
NP/Lieu .....

A retourner aujourd'hui à:  
**Banque Procrédit**  
1701 Fribourg, Rue de la Banque 1  
Tél. 037 - 811131  
920'000 prêts versés à ce jour

Vous aussi cholestérolisez le garage  
**TECNORM**  
monobloc le plus vendu en Suisse romande

- en béton armé
- transportable
- pose rapide et facile
- plusieurs dimensions

**TECNORM**  
10, rue de Siguy, 1280 NYON 022/614287

Représentant pour le Valais  
**Francis Michaud**  
Riddes  
Tél. 027/86 35 19



**Futura**  
la seule entièrement électronique  
**SINGER**  
la machine à coudre la plus vendue dans le monde.  
**A. Jacquier**  
Rue de la Grande-Dixence 17  
Sion  
027/22 67 68

**Châteauneuf-Conthey**  
A louer

**appartements**  
de 2, 3, 4, 5 pièces  
avec garages

Conditions avantageuses

Dans nos immeubles :  
**TV 7 chaînes**

S'adresser à  
**Papilloud B & C., tél. 027/36 10 52**  
**Promico, tél. 027/36 24 65 - 36 21 56**  
36-5202

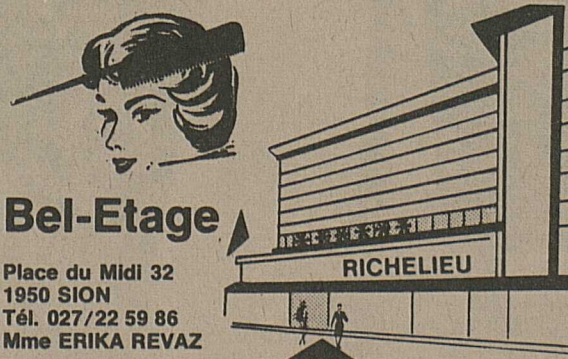
A louer à Châteauneuf-Conthey au Bellevue 1

**appartement 3 1/2 pièces**  
3 mois gratuits pour cause imprévue.  
Tél. 027/36 17 25  
36-300212

A vendre  
**chalet neuf**  
5 pièces.  
Valais central Rive droite.  
Ecrire sous chiffre P 36-20843 à Publicitas, 1951 Sion.

A louer à Sion quartier Saint-Guérin  
**appartement 3 1/2 pièces**  
Cave, galetas, parc  
6 chaînes TV  
Loyer intéressant  
Entrée à convenir  
Tél. 027/22 62 21  
36-300199

**Un salon qui domine !**



**Bel-Etage**

Place du Midi 32  
1950 SION  
Tél. 027/22 59 86  
Mme ERIKA REVAZ

Connaissez-vous les avantages Bel-Etage?

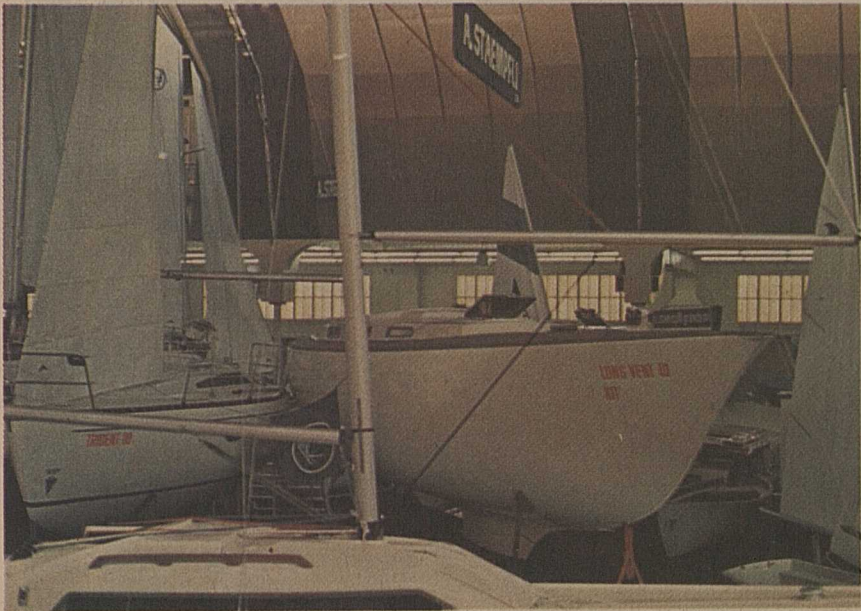
**Librairie - Papeterie Moderne**  
à votre service

**JEAN-MARC BLANC**  
SION  
DENT-BLANCHE 10  
TEL. 027/23 49 27



**Ce matin au Palais  
des expositions  
à Genève**

# Ouverture du Salon international du nautisme et du plein air



Un remarquable prototype de la maison Staempfli à Grandson : le voilier « Long-Vent » de 12 m de long. Première mondiale.



De la même maison vaudoise, le canot « Mini-Vent Blanc » en exécution... rouge. Première mondiale.

★ Dix premières  
mondiales

★ Quarante et une  
premières suisses



Pour les sportifs « professionnels » du grand large, le voilier « Euro Lightning » présenté dans sa forme développée pour les championnats du monde 1977 qui se dérouleront à Spiez, par la maison S. Meier de Dietikon. Première mondiale.

## Des « mondiales » et des « suisses »

Dans les lignes directrices de l'organisation et de la présentation, on a très judicieusement repris la « formule Salon de l'auto ». Rien d'étonnant à cela, puisque c'est la même équipe chevronnée qui coiffe le tout avec à sa tête l'ancien conseiller national François Peyrot. C'est donc dans ce style que l'on a établi, cette année pour la première fois, une liste des premières mondiales et une liste des premières suisses.

On entend par « première » tout matériel présentant un style entièrement nouveau, commençant une toute nouvelle série de modèles, où se différencie considérablement du modèle de base. Ce matériel ne doit pas avoir été présenté au public auparavant, ni se trouver déjà en vente.

Nous avons le plaisir de présenter à nos lecteurs, en couleur, TOUTES LES PREMIÈRES MONDIALES, soit : trois voiliers, un canot, un kart à voile ultraléger et trois bateaux à moteur. Sont également exposés dans cette catégorie le dernier-né des moteurs Volvo-Penta, le V 8 modèle A Q 240A et 280B. Une véritable merveille de mécanique à la fois « lourde et de précision ».

Dans les premières suisses pas moins de vingt voiliers allant de l'engin de compétition au voilier « haute-mer », en passant par le « Wind-Surfing », et vingt et un bateaux à moteur, allant du petit canot pneumatique à moteur hors bord en passant par l'élégant, puissant et raffiné yacht de croisière, font ensemble l'essentiel des surprises et découvertes d'une exposition qui fait rêver tout le monde, apporte le maximum de renseignements au connaisseur.

## Les « tendances »

Peut-on, sans être « marin » définir les tendances de ce Salon du nautisme 1977 ? Quant à la forme, oui ! Ainsi, par rapport à l'an dernier, on constate une très nette recrudescence du nautisme sportif. D'où une multitude de voiliers de toutes sortes, toutes qualités et tous prix. Sans être en régression pour autant, les imposants bateaux de plaisance semblent se « laisser imposer la loi » par la majestueuse envolée des voiliers dont toute la hauteur du Palais des expositions ne suffit parfois presque pas à contenir l'élégance. Pour le connaisseur, la « découverte suisse » se situera encore dans le domaine des accessoires, où la liste, elle aussi, est impressionnante.

## Ambiance

Une ambiance bien particulière se dégage à travers filins et cordages, coques et hélices. On y « sent » des effluves de vacances, des rêves azurés, mais aussi de la perfection, de la finition dans les assemblages, aussi bien techniques que colorés. Le tout est de surcroît baigné, « auréolé » presque d'une gent bien particulière et ayant ses problèmes spécifiques : l'Association suisse des constructeurs navals, l'Union suisse du commerce nautique, l'Association suisse des importateurs de moteurs marins, l'Union suisse du yachting, la Fédération suisse motonautique, le Cruising-Club de Suisse, et nous en oublions très certainement. Les grands navigateurs de l'heure sont aussi au rendez-vous : aujourd'hui, Eric Tabarly ; le 7 février : Alain Bombard ; le 8 : Alain Colas et le 11 : Olivier Stern-Veyrin. Bref, la « grande bleue » est remontée jusqu'au... pont de l'Arve.

## Un œil vers... le nouveau palais !

Que viennent donc faire au milieu de bateaux, voiliers et caravanes - car ces dernières sont aussi de la partie - les avions et les hélicoptères ? Eh bien ! comme le Salon du nautisme est né du « Salon de l'auto », le « Salon de l'aéronautique » est en train de naître du... « Salon du nautisme » ! La mer et les airs se rejoignent au Palais des expositions et, pour la première fois aussi : Aéro-Club de Suisse, les Ailes romandes, l'aéroport de Genève-Cointrin, sans oublier la Swissair et l'aviation militaire suisse, sont de la partie dans une surface, encore petite, mais d'un haut intérêt touristique. Ce secteur, pourquoi ne pas le dire, c'est déjà un tout petit peu le futur Palais des expositions de Genève, qui se situera dans les environs immédiats de Cointrin !

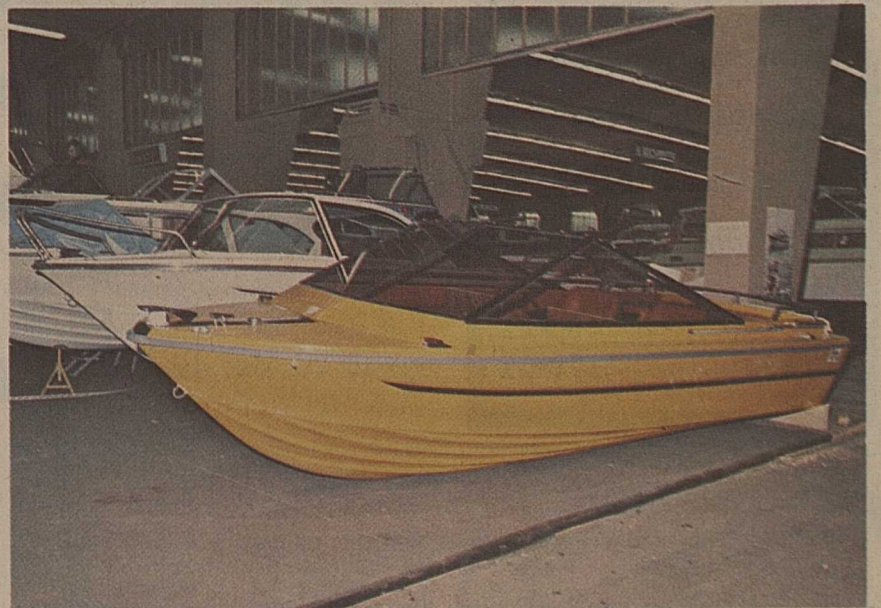
Genève sous le signe du dieu Neptune. A ne pas manquer, tant pour le divertissement du promeneur, l'émerveillement de l'amateur et la grande satisfaction du connaisseur.

Photos NF

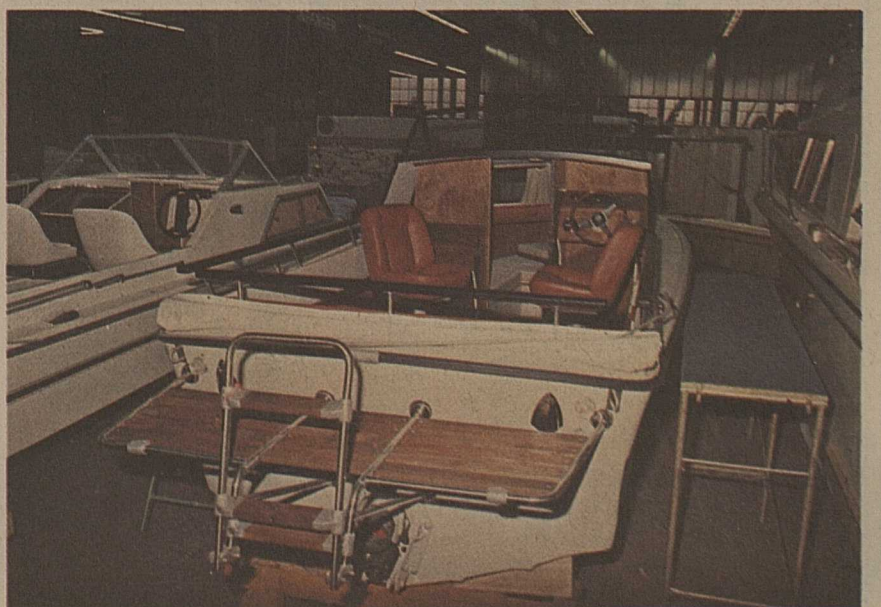


De brevet français, mais exécuté à Gland par la société Tuborex, voici le « Wind-Rager » pour l'eau, la route ou la neige ! Et pour un poids total d'à peine 27 kg. Première mondiale.

(De notre envoyé spécial à Genève - Set -)

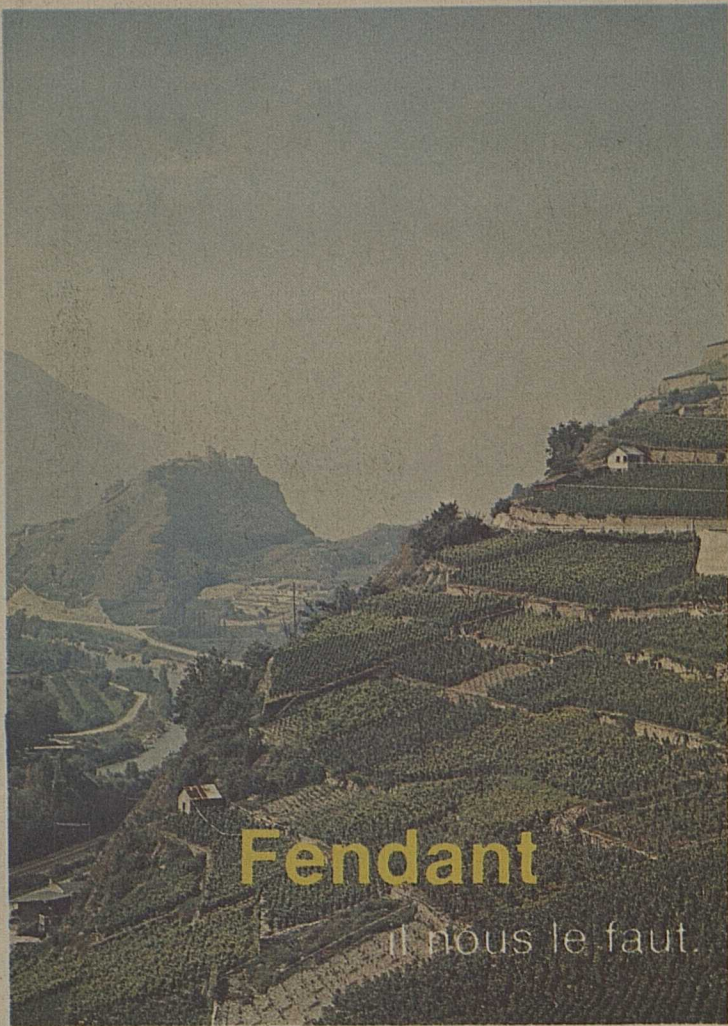


La maison Schweizer SA à Yverdon présente deux premières mondiales. Tout d'abord, en haut, « le Saphi 560 GT », un « pur-sang » aux larges vitres et de 5,7 m. Puis, ensuite « le Saphi 650 » déjà connu sur le marché, mais doté d'une nouvelle et magnifique cabine.



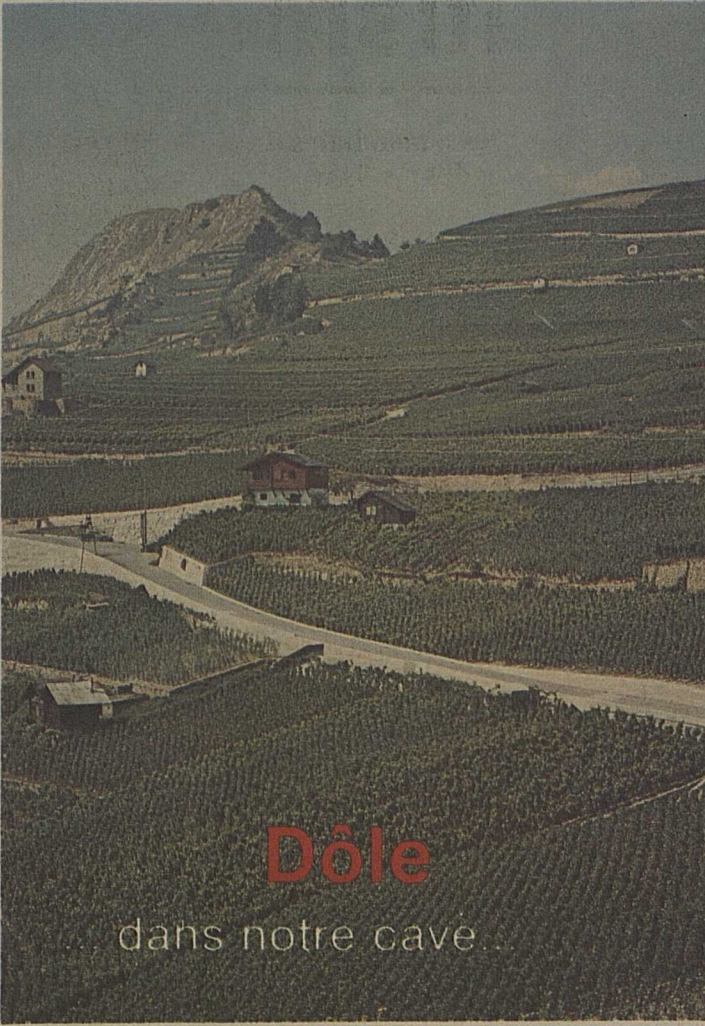


# L'OPAV à l'honneur avec cette nouvelle affiche



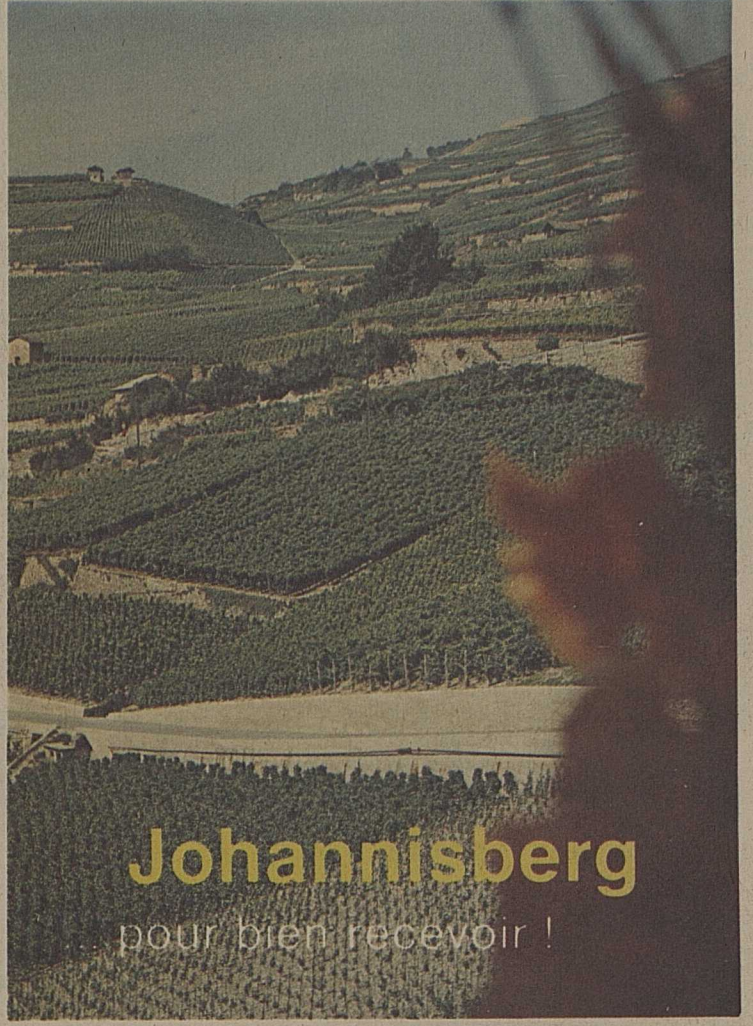
**Fendant**

il nous le faut.



**Dôle**

dans notre cave.



**Johannisberg**

pour bien recevoir !

Le Centre international de liaison des organismes de propagande en faveur des produits de la vigne à Paris vient d'envoyer à l'OPAV le message suivant :

« Vous avez bien voulu présenter un dossier pour la section « affiches » du

Concours international des prix de la propagande, et étant donné la qualité artistique et la valeur de propagande de ces trois affiches, je vous en remercie vivement. »

« Afin de récompenser des efforts extrêmement méritoires à tous les points

de vue, dont les résultats ne peuvent qu'être très positifs étant donné la beauté des affiches et leurs effets de propagande, le jury a décidé d'attribuer à l'OPAV, avec ses vives félicitations, une « mention spéciale pour une initiative très originale et très ingénieuse

en matière d'affiche ». Vous recevrez, dès que possible, le diplôme correspondant. »

Le secrétaire général :  
R. Protin

Il s'agit de l'affiche ci-dessus reproduite en trois parties, fendant, dôle, johannisberg, qui rencontre partout un succès bien mérité.

Photo de M. Heinz Preissig, Sion ; graphisme de M. Robert Weissenbach.

## Du bord du lac à Saint-Maurice

### LE CORPS DE POLICE SE PRÉSENTE AU CONSEIL COMMUNAL

MONTHEY. - Lors de la séance du conseil communal de mercredi soir, le corps de police communale que commande le lieutenant Edouard Duchoud a été présenté à

l'exécutif du chef-lieu, selon une tradition due au renouvellement quadriennal des autorités. Ce fut également l'occasion de l'assermentation du nouvel agent Pignat.

Peu avant leur présentation au conseil communal, les agents de la police communale de Monthey.



## Bienvenue à Sierre aux participants d'Intervilles

La ville de Sierre a le plaisir, ce week-end, d'accueillir les quelque 130 participants aux joutes sympathiques organisées dans le cadre de la rencontre Intervilles.

Cette manifestation rassemblera pour quelques heures passées dans l'amitié les membres du personnel des communes d'Ascona, Bellinzona, Biasca, Chiasso, Coire, Giubiasco, Locarno, Lugano, Martigny, Massagno, Munisio, Sion et Taverner.

Nous leur souhaitons de couler deux jours merveilleux dans notre région.

### Sierre, pays du soleil et du vin

C'est peut-être ainsi que vous nous connaissez ? Sierre, sous la neige, à deux pas du printemps ! Mais pour qui se pare-t-elle, pour qui se fait-elle proprette ?

Vous l'avez deviné, amis grisons, valaisans et tessinois, soyez les bienvenus !

Les Sierrois désirent que vous deveniez leurs amis. Des amis de cette terre que modèle les mains d'un petit peuple. Avec joie nous nous sommes préparés pour fêter cet événement.

Nous vous souhaitons un agréable séjour, un dépaysement, une invitation à la détente et à une douce soirée.

A ses hôtes, Sierre offre ses trésors les plus précieux :

l'amitié  
l'enthousiasme  
et la joie de ses habitants.



SIDERS, SONNENSTADT  
IM WEINLAND !

Kennt Ihr uns vielleicht von dieser Seite?  
Siders, bei Schnee, an der Pforte des Frühlings!  
Aber für wen schmückt sich die Stadt, für wen putzt sie sich aus ?

Sie haben es erraten...  
Für Sie, liebe Freunde aus dem Tessin, aus Graubünden und dem Wallis.

Seid herzlich willkommen !  
Wir wünschen, dass Ihr unsere Freunde werdet.

Mit Freude haben wir unser Treffen vorbereitet.

Wir wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt bei uns.

Siders bietet Ihnen seine kostbarsten Schätze an :

die Freundschaft,  
die Begeisterung  
und die Freude seiner Bevölkerung.

SIERRE PAESE DEL SOLE E DEL VINO

E forse così che ci conoscete ?  
Sierre, sotto la neve, a due passi dalla primavera !

Ma per chi si addobba, per chi si rinvoglia ?

L'avete indovinato...  
Cari colleghi e amici siate i benvenuti !

Desideriamo che diventiate nostri amici, amici di questa terra modellata dalle mani della nostra gente.

Con gioia ci siamo preparati per festeggiare questo evento.

Vi auguriamo un piacevole soggiorno ed un invito al rilassamento ed a una dilettevole serata.

Ai suoi ospiti, Sierre offre i suoi tesori più preziosi :

l'amicizia  
l'entusiasmo  
e la gioia della sua gente.

PROGRAMME DE SAMEDI

8.00 Départ pour Vercorin  
9.45 Course de fond  
11.00 Départ pour le Crêt-du-Midi  
13.30 Slalom géant  
17.00 Proclamation des résultats et distribution des prix  
18.00 Départ pour Sierre  
20.30 Souper hôtel Terminus, soirée officielle

## Décès de M. Albert Meyer

MONTHEY. - Comme nous l'avons annoncé dans notre édition de jeudi, M. Albert Meyer-Gay, ancien conseiller communal est décédé subitement d'une hémorragie cérébrale dans la nuit de mercredi à jeudi.

Agé de 61 ans, le défunt était de cette catégorie de citoyens toujours disponibles. Après avoir suivi les cours de l'Ecole cantonale d'agriculture de Châteauneuf, il y a été employé au domaine de Malévoz avant d'entrer à l'usine des pierres scientifiques Djehahirdjian. Il exploitait sur le coteau de Choëx un petit train de campagne et fonctionnait comme inspecteur du bétail.

Le défunt alors qu'il était conseiller communal de 1961 à 1968 était responsable du service des eaux. Son entregent, son amabilité, sa disponibilité le faisaient apprécier de tous.

M. Albert Meyer-Gay n'a pas été épargné par les souffrances notamment en perdant tragiquement deux de ses petits-enfants.

Il était l'oncle de M. Gérard Gay, vice-président du parti radical montheysan et conseiller général.



A son épouse, à ses enfants et à toute sa famille dans la peine le NF présente ses condoléances émuës.

## Départ de l'organiste



VAL-D'ILLIEZ. - Avec beaucoup de regrets, les paroissiens de Val-d'Illiez ont appris, dimanche dernier à l'église, que M. Robert Dubosson a dû renoncer à sa fonction d'organiste pour raison d'âge et de santé.

Après avoir pratiqué l'enseignement primaire à Troistorrens, son village natal, et dirigé La Cécilia de cette paroisse, Robert Dubosson est venu s'établir à Val-d'Illiez où il enseigna pendant de nombreuses années, à la satisfaction générale et où il assumait la tâche d'organiste avec un grand dévouement et tout à fait bénévolement.

Agé de 75 ans et atteint dans sa santé, Robert Dubosson se retire après avoir bien mérité de l'Eglise et de la paroisse.

Les paroissiens de Val-d'Illiez, et en particulier la société de chant, lui disent toute leur reconnaissance et lui souhaitent, avec le rétablissement de sa santé, des années de retraite heureuse.

• Douleurs ?  
• Grippe ?  
• Maux de tête ?

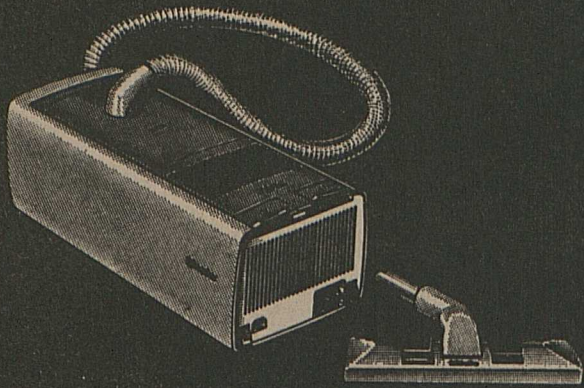
**ASPRO**  
soulage vite



**anthamatten**  
meubles sa  
Tél. 026 8 42 62  
1890 St. Maurice



Rien contre votre vieil aspirateur. Mais un nouveau Miele fournit tout simplement plus.



**Miele**

Plus vous comparez, plus vite vous arrivez à Miele

Profitez de nos rabais spéciaux

S. Reynard-Ribordy, Sion  
Place du Midi, Les Rochers  
Tél. 027/22 38 23

**Meubles Pramotton NUS - ITALIE** Tél. 0165/67952

à 12 km d'Aoste, sortie autoroute

L'une des plus grandes expositions de la VALLÉE vous offre tous genres de meubles : de style, rustiques et modernes, salons à des prix avantageux. Livraison gratuite et rapide.

Routes ouvertes tout l'hiver pour l'Italie 36-20423

**La Perse depuis fr. 1472.-**

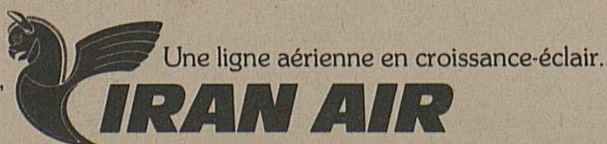
C'est le prix du vol Genève-Téhéran et retour à condition de rester au moins 10 jours. Et pour à peine davantage il y a des voyages accompagnés en groupe, qui évidemment vous offrent bien davantage.

Demandez des renseignements plus détaillés et venez avec nous connaître l'Iran. Départs avril-octobre.

- Contes persans fr. 2990.-
  - Tour classique de Perse fr. 2725.-
  - Voyage combiné avion-bus fr. 3595.-
  - Voyage d'étude en Perse fr. 3950/3930.-
  - Vacances à pied en Perse fr. 3600.-
  - Perse et Afghanistan fr. 2995.-
  - Afghanistan fr. 2365.-
- Veillez envoyer la brochure marquée d'une croix à

Nom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_  
No postal/lieu \_\_\_\_\_

Iran Air,  
9, rue de Berne,  
Tél. 022 32 25 20 et  
9, rue de Chantepoulet,  
Tél. 022 31 01 30  
1201 Genève.



**MACHINES A LAVER**

linge et vaisselle, automatiques, neuves, avec légers défauts émail

**GROS RABAIS**

Vente ou location  
**Fr. 30.-** mois

Réparations toutes marques  
**CHEZ SAM**

Sion 027/23 28 83  
Martigny 026/ 2 45 19

A vendre

**tracteur vigneron**

4 roues motrices Avec turbo porté et broyeur à sarments.

Max Roh machines agricoles Pont-de-la-Morge Tél. 027/36 10 90 36-5634

A vendre d'occasion pour collectionneur **3 machines à écrire anciennes**

ainsi qu'un **aquarium** complet, de 45 litres

Tél. 025/4 62 06 à partir de 18 heures 36-425044

A vendre

**robe de mariée**

blanche taille 36-38 longue avec accessoires

Prix à discuter.

Tél. 026/5 37 20 36-400118

*Valaisans!*  
**voici 5 bonnes raisons pour visiter Pfister - Meubles**

**1 Pfister - pratique**

Vente directe de stock, du simple article à l'ameublement complet. Location de camionnette à tarif avantageux. A Avry et Adoc: Quais de chargement ouverts chaque soir jusqu'à 20 heures. Moquettes et rideaux coupés sur le champ ou posés et installés sur place dans toute la Suisse.

**2 Pfister - choix**

Le monde fascinant de beau meuble avec des certaines de chambres à coucher, salons et studios, etc. En plus, 2900 échantillons de moquettes, 1500 tissus de rideaux, plus de 1000 tapis d'Orient et environ 1000 modèles de lampes. Rayons de lingerie pour lits et salles de bain.

**3 Pfister - services**

Conditions de paiement personnalisées: crédit avantageux jusqu'à 30 mois. Garantie contractuelle de qualité. Livraison, montage et service après-vente dans toute la Suisse. Reprise des anciens meubles à juste prix. ESSENCE GRATUITE ou REMBOURSEMENT DES FRAIS DE VOYAGE CFF pour tout achat dès Fr. 500.-.

**4 Pfister - économies**

Chaque franc compte aujourd'hui. Vous apprécierez donc particulièrement les avantageux prix Pfister. Des prix nets, clairement indiqués, permettant des comparaisons objectives. Tout sous un seul toit. Prix à l'emporter = économie de temps et d'argent.

**5 Pfister - confort**

Décoration d'intérieur raffinée pour créer le cadre de vos rêves. Conseils donnés dans une ambiance agréable par du personnel hautement qualifié. Boutique cadeaux et articles de décoration.

A chaque visiteur du Valais nous offrons un bon café dans le centre de son choix.

**3 expositions Pfister à votre choix:**



Si vous venez en auto:

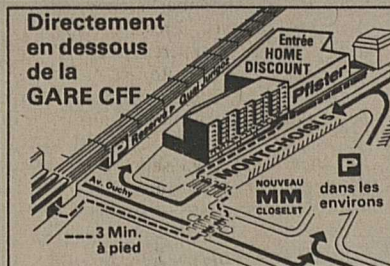
**avry centre**

à 7 km de Fribourg la plus grande exposition de Suisse romande. 1400 P ● ouvert chaque jour jusqu'à 20 h, samedi 17 h. Téléphone 037 - 30 91 31



**ADOC**

près de Lausanne, 1 km direction Vallorbe Marché du Meuble / Paradis du Tapis. 150 P ● ouvert chaque jour jusqu'à 20 h, samedi 17 h. (Lundi matin fermé). Téléphone 021 - 35 13 71



Directement en dessous de la GARE CFF



Si vous venez en train:

**LAUSANNE MONTCHOISI 5**

directement en-dessous de la gare CFF, 5 min. à pied. Le monde enchanteur du meuble et du textile d'ameublement vous attend! Heures d'ouverture régulières. Téléphone 021 - 26 07 21

Une visite dans la 1ère maison de l'ameublement en Suisse vaut toujours le déplacement!

**Pfister Meubles**

Renouvelez et embellissez votre intérieur maintenant que les prix sont aussi bas!

**Le Nr 1 en Suisse romande**

**Annonces diverses**

**Achat immédiat «cash»**

voitures toutes marques et exclusivités dès 1970  
Tél. 021/62 48 74 de 11 à 21 heures  
AUTO-KLÖTI Chexbres-Puidoux

A vendre

**Renault 4**

expertisée, 1969 parfait état

Fr. 2300.-

Tél. 027/55 68 81 36-20699

A vendre belle

**table**

à manger très rustique gros plateau vaisselier La XIII 2 beaux volatres restaurés en blanc

Tél. 021/93 70 20 22-300642

**Fourrures**

Artisan transforme fourrures à la dernière mode. Réparations, nettoyage, etc. Travail soigné.

Katia Fourrures Tél. 021/23 91 07 22-939

A vendre

**Peugeot 504**

expertisée Fr. 3000.-

**Fiat 128**

expertisée 38 000 km

Prix à discuter

Tél. 026/6 22 40 36-21086



N'abandonnez pas, mais mettez une annonce dans le « NF »

**SION**

La Matze

Vendredi 4 février dès 19 h. 30

**LOTO**

de la société de gymnastique Valéria

La formule du succès

- 50 jambons ou fromages du Valais
- 50 viandes séchées
- 50 lards secs ou cartons de bouteilles

Abonnements de la soirée : Fr. 50.- Valeur Fr. 100.-

Vente des abonnements dès 18 h. 30

Mini-abonnements: 12 cartes Fr. 20.- Prix du carton: Fr. 2.-

36-21083



## Elections communales de Martigny Pas de recours

L'administration communale :  
Dans sa séance du 1<sup>er</sup> février 1977, le conseil municipal a pris connaissance de la décision du Conseil d'Etat du canton du Valais du 26 janvier 1977 ordonnant de nouvelles élections du conseil communal. Considérant que l'intérêt public de la commune commande que la nouvelle administration entre au plus vite en fonction et tenant compte que les dates choisies des 6 et 13 mars coïncident avec les élections cantonales et qu'ainsi le corps électoral ne sera pas déplacé une fois supplémentaire, le conseil a décidé de renoncer à former un recours de droit public au Tribunal fédéral.  
Les publications relatives à ces élections se feront en temps utile.  
L'administration

## A la mémoire d'Etienne Granges

FULLY.- Mardi 25 janvier dernier, une foule de parents, amis et connaissances a accompagné à sa dernière demeure Etienne Granges, décédé à l'âge de 74 ans.

Très tôt orphelin, Etienne fut accueilli dans une famille où il grandit et passa sa jeunesse. A l'âge de 25 ans, il unit sa vie à celle d'une jeune fille du nom d'Anna Bender.

Une existence nouvelle débuta pour lui. Si le destin l'avait fait orphelin, il lui donna de grandes qualités en compensation. Travailleur d'une grande habileté, il se fit maçon, métier qui lui permit d'élever une famille.

En 1940, il construisit lui-même sa maison puis travailla pour l'entreprise Conforti, de Martigny. C'est sur un chantier qu'il chuta d'un échafaudage, accident diminuant ses capacités physiques; il dut bien vite abandonner le métier.

Etienne Granges se tourna alors vers

la terre; la sienne, celle des autres et rares sont les gens du village qui n'avaient pas recours à ses services.

Une vie toute de travail est maintenant achevée. Une vie pleine de labeur et de mérite. Les souffrances du défunt sont maintenant terminées et Dieu lui aura donné sa récompense.

A sa femme et à ses deux enfants vont les condoléances de ses amis.

## Nouvelles savoyardes

### Le commerce franco-suisse

Le président de la section Rhône-Alpes de la Chambre de commerce suisse, M. André Dufour, a annoncé une reprise modérée des relations commerciales franco-suisse durant l'année 1976. Cette reprise devrait se poursuivre cette année.

Durant les neuf premiers mois de 1976, les échanges avec la région Rhône-Alpes se présentaient comme suit : achats de la Suisse, 900 millions de francs français contre 888 millions en 1975. Vente de la Suisse, 612 millions contre 456 millions lors de l'exercice précédent.

### Vol à la cisaille

A Ancey, les cambrioleurs utilisent une nouvelle technique pour forcer les portières de voitures : ils utilisent une cisaille afin de découper la tôle en dessous de la serrure, faisant ainsi une ouverture d'une quinzaine de centimètres de diamètre, causant de ce fait des dégâts importants.

La semaine dernière, trois véhicules ont été détériorés sur des parkings. Des attaché-cases, des auto-radio et divers objets d'une valeur totale de 5000 francs se sont envolés grâce à ce peu scrupuleux système.

### Les gendarmes de haute montagne au Népal

Au cours d'un vin d'honneur offert à l'occasion du départ du médecin-aspirant Arnaud Murat, affecté durant son service militaire au peloton de gendarmerie de haute montagne de Chamonix, le capitaine Mollaret, après l'avoir remercié pour sa collaboration annonça que le docteur Murat fera partie de l'expédition projetée par le PGHM au Népal au printemps 1978. Celle-ci sera, nous en sommes sûrs, pleine d'enseignements pour les sauveteurs du Mont-Blanc. f. c.

## Le tourisme entre Dorénavant et la Giétaz

DORÉNAVANT. - Située sur la rive droite du Rhône, immédiatement après le coude que forme le fleuve aux Follaterres, cette région est encore à l'abri du grand public. On y accède en quittant la route cantonale à Vernayaz, près de la gare.

Franchi le Rhône sur le pont en béton qui fut pendant plusieurs décennies le plus long pont-poutre d'Europe, on aperçoit Dorénavant, village modeste formé de maisons de campagne et familiales.

La montagne domine ce petit coin de pays. Des rochers sévères sont allègrement franchis par un téléphérique reliant à la plaine une région insoupçonnée : c'est Alesse, Champex, La Giétaz d'où, par temps clair, on aperçoit le lac Léman. Autant d'îlots de paix, de villages de chalets pour des vacances de rêve.

Si cette région commence à se faire connaître, elle le doit à une société de développement qui vise ce but depuis bientôt vingt ans.

Elle vient de se réunir en assemblée générale sous la présidence de M. Roland Jordan.

Ce dernier rappela que si la vie touristique de la localité n'a pas été très active au cours de l'année dernière qui a vu une baisse assez générale du nombre des hôtes et des visiteurs, les problèmes touchant au tourisme local n'ont pas laissé le comité indifférent ; il doit déplorer toujours en pleine saison le peu de chalets libres pour la location. On doit en déduire que le plaisir, que trouvent leurs propriétaires à villégiaturer eux-mêmes ou à occuper leurs fins de semaines à la montagne, est la cause première de cette situation.

M. Roland Jordan dit le plaisir qu'il a eu d'accueillir officiellement, au nom de la société, de nombreux groupements tout en soulignant l'effort des restaurateurs et des cafetiers, celui des habitants participant à l'action fleurs qui obtient chaque année un réjouissant succès. Dans cet ordre d'idée, le président pense que le moment serait venu d'organiser un petit concours de décoration florale doté de prix, concours touchant les habitations de montagne comme celles de plaine.

L'an dernier, la fameuse « journée de travail des bonnes volontés » a permis aux participants de travailler à la construction de la chapelle d'Alesse, d'installer de nouveaux bancs près de la place du téléphérique à Dorénavant, à la promenade de La Baudaz sous les châtaigniers en direction de Colonges. Un sentier a été aménagé pour relier la chapelle de La Giétaz à la route forestière voisine.

Que de travail accompli en si peu de temps. Il faut vivement féliciter les participants à cette journée.

### UN SERPENT DE MER

Ce sont les chantiers de démolition de voitures automobiles. Ce problème revient chaque année sur le tapis.

Et il faut préciser ici que le comité de la Société de développement, qui a déjà protesté plusieurs fois auprès de l'autorité communale, ne vise nullement l'industrie des démolisseurs de voitures en elle-même, mais demande que l'esthétique de ce qui fut un jour un coquet village soit rétablie et avec elle la qualité de la vie.

Dans ce domaine, si l'extension des dépôts est enrayée, il reste encore beaucoup à faire et on ose espérer qu'une entente intervienne entre les autorités et les entrepreneurs cités plus haut, entente qui éviterait l'application de mesures brutales. Il faut admettre - les preuves en sont très nombreuses - que la présence anarchique des dépôts d'épaves est un obstacle notoire au



Au premier plan le téléphérique, au fond la Cime-de-l'Est.

Photo NF

développement de la commune et une cause de dépréciation pour les immeubles de la localité.

Abordons maintenant un thème plus réjouissant : M<sup>r</sup> Gilbert Collette, éditeur d'art installé maintenant à Dorénavant, s'est offert pour couvrir la dépense occasionnée par l'arborisation décorative de la place du Téléphérique. Ce mécène, ainsi que son épouse reçoivent alors le titre de membres d'honneur.

### LA VOIX DE L'AUTORITÉ

Dorénavant a enfin un président résidant sur place. C'est M. Laurent Veuthey qui peut suivre avec attention l'évolution de sa commune et en défendre les intérêts avec efficacité et rapidité. Il ne s'est pas fait faute d'assister aux délibérations de l'assemblée qui comprenait plusieurs membres venus de l'extérieur, dont l'inamovible secrétaire-

caissier Ernest Matter. M. Laurent Veuthey parla des futurs égouts qui doivent conduire les eaux usées de La Giétaz, de Champex et d'Alesse en plaine pour y être traitées ; du dépôt des voitures-épaves qui inquiète son conseil ; du développement culturel ; du festival des chanteurs du Bas-Valais qui aura lieu à Dorénavant fin avril et début mai 1977.

Dans les divers, plusieurs membres intervinrent à propos d'écologie : protection des jeunes arbres situés près des chalets ; entretien de divers sentiers pédestres ; décoration du village à l'occasion du festival cité plus haut. On a aussi soulevé le problème de l'équipement de la lutte contre le feu à La Giétaz et fixé la journée de travail 1977 au 23 juillet.

La Société de développement a accueilli 11 nouveaux membres, ce qui porte son effectif à 102.  
Belle preuve de vitalité.

## Chant grégorien

Un cours de chant grégorien est à nouveau organisé, cette année, à la salle de rythmique de l'école de Saint-Guérin (entrée Petit-Chasseur), les dimanches 6-13 et 20 février, à 20 heures.

Ce cours s'adresse à tous ceux qui s'intéressent à découvrir ou approfondir cette forme musicale, par des exercices appropriés, auditions d'enregistrements et diapositifs.

La direction de ce cours, qui fait suite à celui de l'année passée, est assurée par M. Jean Quinodoz, diplômé du Conservatoire de Genève et professeur à Sion.

Renseignements et inscriptions auprès de M. Michel Praz, directeur de chant, 1961 Veysonnaz, ou à l'entrée.

## Un quart de siècle de loyaux services

MARTIGNY.- Nous apprenons avec plaisir que M. René Rappaz, originaire de Vernayaz, mais habitant Martigny, fêtera aujourd'hui ses vingt-cinq ans de présence dans la Maison Huber & Cie, équipements de chauffage, à la rue du Léman.

M. Rappaz est fondé de pouvoir.  
Nos sincères félicitations.

## « La taille de mars est la meilleure, mais... »

SION. - La trêve des vigneron est de courte durée. Depuis quelques jours, ils taillent leurs vignes. Les semaines passent rapidement, il faut profiter des journées ensoleillées et pas trop froides.

« La taille de mars, dit le vigneron avisé, est la meilleure. »

M. Jean Nicollier dans son ouvrage *Le livre du vigneron* écrit :

« Le vigneron responsable de 500 à 1000 m<sup>2</sup> attendra le mois de mars pour tailler. Les vignes de première et de deuxième feuille doivent être taillées

en mars seulement. Les vigneron responsables d'assez grandes surfaces tiendront compte des directives suivantes :

« On commence la taille par les vignes les moins bien situées. On ne taillera pas en décembre (ni en janvier), si le sol n'est pas gelé, si le temps reste doux ; en tout cas, on ne taillera pas les vignes en gobelet bien placées. » Tony Bérard est d'avis aussi que la taille du mois de mars est la meilleure, mais, le mois de mars avec ses giboulées, ne permet pas de travailler d'une façon suivie, et subitement, la taille devrait être terminée car la vigne se réveille. Tout est question de temps et de personnel à disposition. »

Et maintenant, jusqu'aux prochaines vendanges, le vigneron passera la plus grande partie de ses journées sur sa vigne. Nous lui souhaitons que la prochaine récolte soit bonne, que le gel, et autres fléaux soient épargnés.

### Ecole d'agriculture de Châteauneuf

Vendredi 4 février, démonstration de nouveaux sécateurs pneumatiques.

Programme : dès 13 heures, démonstration-taille avec les élèves de l'école ; dès 14 h. 30, démonstration dans différentes cultures.

Devant l'école, présentation des différents accessoires pour la taille pneumatique (compresseurs, bouteilles d'air comprimé, etc.).

Dans une salle de l'école, petite réception avec animation et verre de l'amitié.



M. Tony Bérard, occupé à tailler.

## Notre tourisme en été 1976 Net fléchissement

Résultats de la saison d'été 1976 - Ergebnisse der Sommersaison 1976

Pays de domicile Herkunftsländer	Arrivées-Ankünfte		Nuitées - Logiernächte		Variations Veränderungen		
	1975	1976	1975	1976	absolues	%	(x)
EUROPE - EUROPA	196'596	168'329	757'938	664'413	-93'525	-12,3	3,9
dont - davon :							
Allemagne (RFA) Deutschland (BRD)	70'664	63'130	271'630	236'925	-34'705	-12,8	3,8
France Frankreich	45'290	36'686	167'376	153'208	-14'168	-8,5	3,7
Belgique Belgien	27'101	24'578	147'747	140'350	-7'397	-5,0	5,5
Italie Italien	12'486	8'271	34'385	21'718	-12'667	-36,8	2,8
ETRANGER EN TOUT AUSLAND TOTAL	238'720	216'110	859'326	771'262	-88'064	-10,2	3,6
SUISSE SCHWEIZ	248'201	237'292	971'621	922'215	-49'406	-5,1	3,9
TOTAL GENERAL GESAMTTOTAL	486'921	453'402	1'830'947	1'693'477	-137'470	-7,5	3,8

(x) = Durée moyenne de séjour - Mittlere Aufenthaltsdauer

Si la durée de séjour pour le semestre d'été 1976 est presque identique à celle de 1975, par contre les nuitées et les arrivées ont enregistré un net fléchissement aussi bien chez les hôtes du pays que ceux de l'étranger. La clientèle des principaux pays d'Europe accuse une forte diminution. L'Italie détient le record de baisse avec -36,8 %, alors que la France et l'Allemagne se tiennent à un peu plus de -12 %.

(Bulletin d'informations statistiques)

### Fully

## Soirée récréative du parti radical

Samedi 5 février dès 20 h. au Cercle démocratique

Au menu : civet à la mode du chef, jeux, divertissements, orchestre. S'inscrire immédiatement auprès du gérant du Cercle, M. Roy.

### Café des Messageries Martigny

## Loto

du Club de pétanque de Martigny

Samedi 5 février dès 20 heures  
Dimanche 6 février dès 16 heures

Fromages - Jambons - Victuailles  
1 abonnement: Fr. 30.-  
2 abonnements: Fr. 40.-  
3 abonnements: Fr. 50.-  
36-21029

### Avis

## Aux pêcheurs du district de Conthey

Veillez retirer votre carte de membre pour 1977 au café Central à Ardon

ou, pour Nendaz: au café de la Coopérative à Aproz  
36-21109



**Offres et demandes d'emplois**

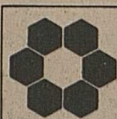
**Faire son apprentissage  
à la Placette  
c'est sauter dans la vie  
à pieds joints!**

Vous aimez le contact avec le public ? Alors voilà un apprentissage qui vous conviendra : celui de vendeuse ou de vendeur dans un grand magasin. Le grand magasin, c'est l'image plaisante de la vie moderne. On y choisit son travail dans le domaine qu'on préfère : la mode, les loisirs, l'alimentation, l'habitat, le sport.

**Nous cherchons des apprentis  
et des apprenties  
dès l'été 1977**

L'importance de notre entreprise nous permet de mettre toute notre expérience au service d'une formation approfondie et faire de vous une vendeuse ou un vendeur qualifié.

Par la suite, vous avez à La Placette des chances réelles de perfectionnement et d'avancement. Vous avez aussi la possibilité d'effectuer des stages dans l'un des magasins de notre chaîne, la plus importante de Suisse. Alors, n'hésitez pas, venez nous voir ou téléphonez-nous. Nous aurons plaisir à discuter avec vous de votre avenir.



**PLACETTE**

Monthey P  
Sion  
Sierre P

Genève, Lausanne, Morges, Nyon, Rolle, Vevey, Yverdon

**MONTHEY** Tél. 025/ 4 33 91

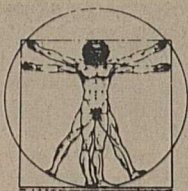
**SIERRE** Tél. 027/55 72 72

**SION** Tél. 027/23 29 51

**MANPOWER**

**Mécaniciens de précision**

...votre expérience et vos qualifications sont plus demandées que jamais. Nous avons des missions à vous confier. Il est temps de nous appeler.



☎ 4 22 12  
Av. Gare 24 - MONTHEY

Petite exploitation viticole avec encuvage engagerait

**jeune homme comme  
apprenti caviste**

Possibilité de s'initier aux travaux de la vigne. Entrée tout de suite.

Ecrire sous chiffre P 36-21096 à Publicitas, 1951 Sion.

On cherche pour tout de suite ou à convenir

**couple de concierge**

pour immeuble de 35 appartements, en ville de Sion.

Appartement de 3 pièces à disposition. Conditions à discuter.

**Comptoir de locations**  
Place de la Gare 2, Sion 36-1116

Jeune homme, actuellement à l'école de chef de chantier, 1er semestre, cherche place comme

**dessinateur-architecte  
ou comme**

**stagiaire chef de chantier**

dans bureau d'architecture ou dans entreprise de maçonnerie, du 1er mars au 1er septembre.

Tél. 026/4 19 69 36-400114

Entreprise de bâtiment à Genève cherche temporairement (un mois et demi à deux mois)

**maçons  
coffreurs  
manœuvres**

Bon salaire. Logement à disposition.

Tél. 022/44 89 30 18-60209

Je cherche pour région Sion

**sommelière**

Nourrie, logée, vie de famille. Bon salaire. Entrée tout de suite ou à convenir.

Tél. 027/31 24 68 ou 026/ 5 39 51 36-20641

**Conférence intercantonale des chefs des  
départements de l'instruction publique de la  
Suisse romande et du Tessin**

Pour remplacer l'actuel directeur qui a fait valoir ses droits à la retraite, la conférence met au concours le poste de

**directeur  
ou directrice**

de l'Institut romand de recherches et de documentation pédagogiques (IRDP), à Neuchâtel.

Le (ou la) candidat(e) doit:

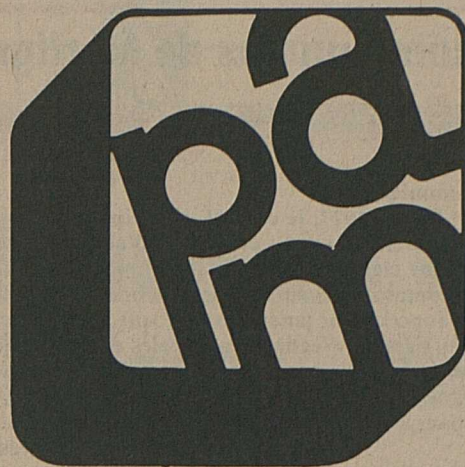
- être titulaire d'un doctorat ou d'une licence en pédagogie ou de tout autre titre universitaire jugé équivalent
- connaître, en raison de sa formation scientifique, les problèmes et les méthodes relatifs à la recherche pédagogique
- être au courant, en raison d'une expérience pédagogique pratique, des problèmes propres au fonctionnement des systèmes scolaires
- être en mesure d'entretenir des relations fructueuses de collaboration avec les milieux pédagogiques de tous ordres
  - de la Suisse romande et du Tessin
  - de la Suisse dans son ensemble
  - de l'étranger (y compris les grands organismes internationaux)

Toute demande de renseignements complémentaires peut être formulée auprès de la direction de l'IRDP, faubourg de l'Hôpital 43, 2000 Neuchâtel. Tél. 038/24 41 91.

Le cahier des charges peut être obtenu à la même adresse.

Prière d'envoyer les offres de candidature manuscrites, avec la mention «personnel et confidentiel», accompagnées d'un curriculum vitae détaillé, au président du conseil de direction de l'IRDP, M. le conseiller d'Etat François Jeanneret, Le Château, 2001 Neuchâtel, jusqu'au 28 février 1977.

28-20135



**c'est moins cher**

**Nouilles  
aux œufs  
Dell'Oro**

4 x 500 g

**5.90**

**Incarom**

800 g

**9.95**

**Thon rosé**

200 g

**1.40**

**Cornichons  
Chirat**

850 cc

**3.50**

**Ajax Jumbo**

5 kg

**12.90**

**Lait upérisé**

litre

**1.30**

**Yogourt  
arôme**

pièce

**-.40**

**Suchard  
Express**

2 kg

**13.50**

**Bière  
Valaisanne**

sixpack

**3.30**

**Eau-de-vie de  
pruneaux**

litre

**14.90**

Fassbind

**MARTIGNY - SION - EYHOLZ**  
Route de Fully      Sous-Gare      Près Viège



**Affaires immobilières**

Important commerce d'appareils électroniques de loisirs, possédant plusieurs points de vente en Suisse, cherche à louer à Martigny

**une surface de vente** d'env. 100 m<sup>2</sup>, bien située dans la partie commerciale de la ville.

Faire offres sous chiffre PB 60001 à Publicitas, 1002 Lausanne.

A louer à Sion, quartier Wissigen

**studios meublés ou non** (1 à 2 personnes)

Date d'entrée à convenir.

Agence immob. Armand Favre Sion, tél. 027/22 34 64

36-207

A louer à Sion Av. Maurice-Troillet

**appartements de 3 1/2 et de 4 1/2 pièces**

Fr. 319.- et Fr. 362.- plus charges.

Agence immobilière Joseph Pellet, Sion Tél. 027/22 16 94 36-263

A louer à Martigny dans petit immeuble résidentiel

**appartement 3 pièces**

Fr. 350.- plus charges

Fiduciaire Dini et Chappot, Martigny Tél. 026/2 64 81 2 64 82 36-2038

A louer à Martigny

**appartements de 3 pièces**

Fr. 240.- plus charges

Fiduciaire Dini et Chappot Martigny Tél. 026/2 64 81 2 64 82 36-2038

A louer à Sion près de la gare

**magnifique studio neuf** entièrement meublé cuisine séparée, cave et place de parc.

Libre dès le 1er mars. Tél. 027/22 93 43 36-21098

A louer à Sion proximité poste Nord dès le 1er mars

**joli studio meublé**

Tout confort, téléphone, 5 chaînes.

Tél. 022/47 64 78 de 17 à 19 heures 36-20634

A louer à Saxon dans petit immeuble de 12 appartements très confortables (machine à laver la vaisselle, congélateur, cheminée, parcelle de jardin)

**4 1/2 pièces** 3e et dernier étage

**3 pièces** 1er étage

Rens. et visite sans engagement. Tél. 027/22 66 23 heures de bureau 36-702

Achète

**villa ou chalet**

Altitude maximum 1000 mètres, vue.

Dispose de 280 000.-

Faire offre sous chiffre K 303179-18 à Publicitas 1211 Genève 3.

**Médecin-assistant cherche à louer à Sion**

**appartement de 3 1/2 pièces**

pour le début mars.

Faire offre écrite sous chiffre P 36-300227 à Publicitas, 1951 Sion.

**Saint-Maurice A vendre**

**appartements rénovés** tout confort

3 ch. Fr. 65 000.-  
4 ch. Fr. 80 000.-  
Hypothèque 90%

Ecrire à case postale 154 1920 Martigny 36-400102

A louer à Aproz dans petit immeuble de 9 appartements

**3 pièces**

situé au 3e et dernier étage.

Rens. et visite sans engagement. Tél. 027/22 66 23 heures de bureau 36-702

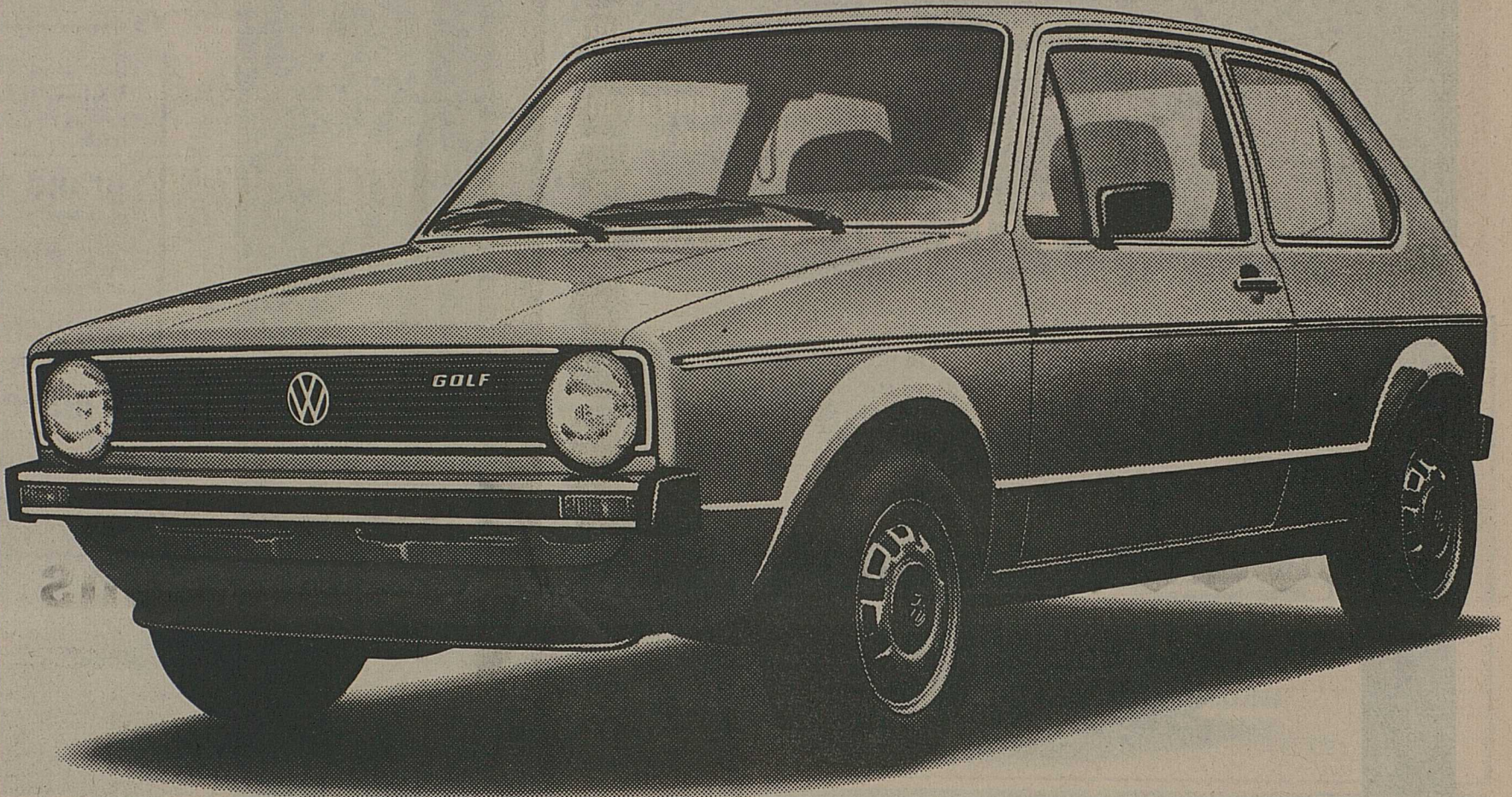
Nous construisons

**votre villa**

clés en main, à prix fixe, délai trois mois garanti, tout confort, dès Fr. 1400.- le mètre carré.

Pour renseignements et visite des villas témoins, s'adresser sous chiffre P 36-901747 à Publicitas, Sion.

# Golf. No 1 en Suisse.



Le succès de la Golf ne s'est jamais démenti. Il existait dès le départ et tient toujours la distance.

C'est ainsi que la Golf est devenue la voiture la plus achetée d'Europe. Et aussi la plus diffusée en Suisse.

71000 fans de Suisse ont dit pourquoi ils apprécient tant la Golf:

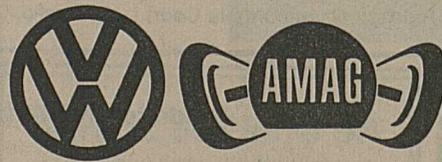
Premièrement, parce qu'elle est économique. Deuxièmement, parce qu'elle est sûre. Troisièmement, parce qu'elle a un concept technique parfait. Quatrièmement, parce que sa forme compacte est moderne et pratique. Cinquièmement, parce qu'elle vaut son prix. Sixièmement, parce que son équipement est confortable. Septièmement, parce que ses moteurs sont puissants. Huitièmement, parce qu'elle a un hayon arrière pratique. Neu-

vièmement, parce que chaque Golf bénéficie du réseau de service après-vente VW. Et, dixièmement, parce que le choix est grand entre les divers modèles.

Beaucoup, sans doute, en ont fait leur no 1 pour bien d'autres raisons encore.

Si vous ne connaissez pas encore la Golf, allez donc l'essayer. Un petit tour d'honneur suffit.

Vous ne serez pas le dernier.



**Prestation Intertours-Winterthur incluse dans le prix pour une durée de 2 ans.**

**Golf. A nouveau la plus achetée en Suisse en 1976.**

**Coupon-information.** Veuillez m'envoyer le prospectus Golf. **82**

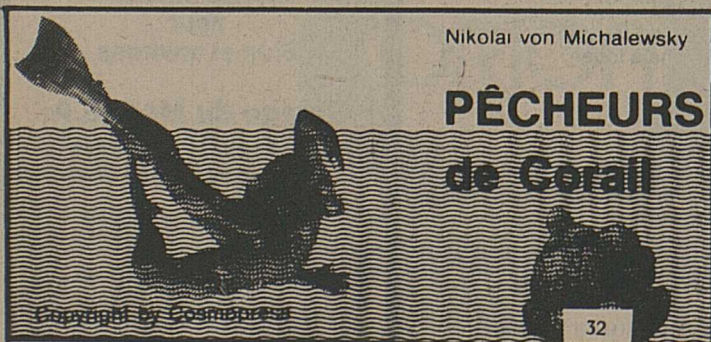
Nom:  
Adresse:  
NPA/Localité:

Prière de découper et d'envoyer à:  
AMAG, Agence générale,  
5116 Schinznach-Bad.

Leasing pour entreprises et commerces. Renseignements: tél. 056/43 0101.

**Garantie: 1 an, kilométrage illimité.**

**NF Jour et nuit à votre service... grâce à la technique d'impression la plus moderne**



Nikolai von Michalewsky  
**PÊCHEURS de Corail**

32

— Il y a un dicton marin plein de sagesse...  
— Ah oui?  
— « Ne prends jamais de femmes à bord. »  
— Va au diable! fis-je à moitié fâché, à moitié amusé.

Mais Marco m'enveloppa les épaules de son bras et m'entraîna, en bas, vers le carré. Bernard s'y trouvait, absorbé dans l'examen des tables de plongée; il avait

noirci une feuille entière de chiffres. Je compris tout de suite. Bernard eût mieux fait de dormir, car, en ce moment, avoir notre plein de sommeil était pour nous une affaire vitale. Mais je connaissais d'expérience ce sentiment électrisant d'inquiétude, qui chassait le sommeil et vous obligeait à retourner toujours à ce monde de cristal fluide. C'était là plus qu'une passion. Cela nous tenait comme une maladie. On disait alors qu'on avait la mer dans le sang, et tous ceux qui étaient de la partie savaient ce que cela voulait dire. Roberto aussi avait été l'un de ces fous, un homme avec les instincts d'un poisson, qui ne vivait vraiment que lorsqu'il était plongé dans l'eau. Bernard était de la même espèce. J'étais moins sûr que ce fût le cas pour Marco. Moi-même j'étais immunisé contre cette maladie. Pour moi, plonger n'était qu'un moyen de gagner beaucoup d'argent en peu de temps.

— J'ai fait quelques calculs, dit Bernard.

Je pris une chaise et Marco alluma la lampe du plafond. Notre carré était assez spacieux et, compte tenu

de nos exigences minimales, assez confortable. Il nous servait aussi de chambre de navigation. Le poste émetteur-récepteur, le radio-téléphone et l'installation de radioguidage prenaient presque toute la partie avant de la cabine. De l'autre côté, sur un large pupitre, se trouvaient d'autres instruments de bord: jumelles, sextant, compas et un monceau de crayons finement taillés.

Je me tournai vers Marco:

— Alors, qu'avez-vous mijoté?

— Nous sommes arrivés à la conclusion que cinq minutes ne nous suffisent pas.

— J'ai été en bas, dis-je, pendant six minutes et ça a failli me coûter cher.

— Parce que tu n'avais qu'un seul appareil respiratoire, observa Bernard.

— Je ne sais pas ce que j'aurais pu faire d'un deuxième.

— Moi, je sais, dit Bernard. Si tu vides totalement tes bouteilles à cette profondeur, cela te fait huit minutes, soit trois minutes de plus.

(A suivre)



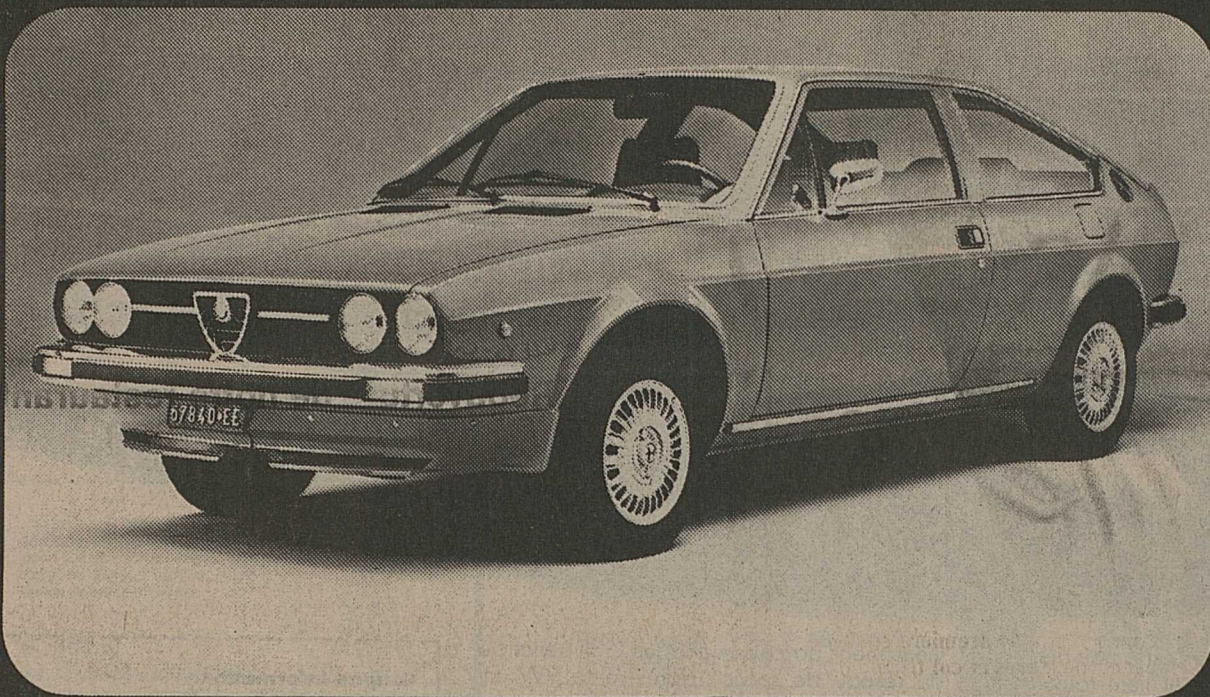
# Alfasud Sprint

Un coupé pour la famille

2 portes / 4 places  
traction avant, 4 cyl. opposés,  
5 vitesses, 76 CV DIN, 1286 ccm.

De série:  
Volant réglable, glace arrière chauffante,  
pneus radiaux 165/70 SR 13, freins à disques  
aux quatre roues, servofreins, limiteur de  
freinage, sièges-couchettes.

Prix Fr. 16'280.-



## Alfa Romeo

Suisse SA plus de 280 concessionnaires et agents officiels

Sierre : Garage Elite, R. Pellanda, 027/55 17 77/78 ; Collombey : Garage de Collombey SA, 025/4 22 44 ; Martigny: Garage Valaisan SA, 026/2 63 33.  
Glis-Brigue : Garage Olympia, Otto Hutter, 028/3 42 21 ; Riddes : Garage de la Cour, L. Consiglio, 027/86 42 03 ; Sion : Garage du Mont SA, J.-L. Bonvin - E. Dessimoz, 027/23 54 12/20.

**S.O.S. CHAUSSURES**

Il est temps de faire réparer vos chaussures de printemps. Apportez-les aujourd'hui encore chez

# Babecki

La Croisée - Sion  
Vente de chaussures orthopédiques

**Profitez!**  
**Action vaches laitières 15% P.B.**  
durant tout le mois de février.

Pour tous renseignements, adressez-vous à M. Max Besse, Vollèges, représentant MCR Rivaliment, tél. 026/8 82 46

36-400122

**VS**

Dans construction de cachet authentique, à vendre à **VAL-D'ILLIEZ** dans le calme et le soleil du Valais, des appartements de rêve

**grand studio avec douche** et cuisinette

**2 1/2 pièces, bains, cuisine** américaine

**3 pièces rustiques** poutres apparentes, bains, cuisine, terrasse

**4 pièces, bains, WC** séparés, cuisine américaine sur 2 étages

**Grandes possibilités d'hypothèques.**

Pour visiter, tél. 021/51 67 69 (bureau)  
tél. 021/52 78 34 (bureau)

22-16261

A louer à Sion centre ville

**2 dépôts**

plus place de parc

Ecrire sous chiffre P 36-300236 à Publicitas, 1951 Sion.

Bouveret

**Terrain à vendre** pour villa

Prix à discuter

Tél. 025/7 52 73  
36-21138

**ATTENTION!**  
AMATEURS - SPÉCIALISTES  
**DE L'AUTOMOBILE**  
PLUS DE

**200 LIVRES**

sur les marques, les courses, les pilotes, les histoires générales de l'automobile, les manuels d'entretien et réparation des marques, les annuels. (Tous textes édités en anglais.)

**MILLIERS DE PHOTOS**

Pour avoir votre catalogue gratuit s'adresser à :  
Nicolas Bruckin  
Case postale 12  
1885 Chesières

## Hôpital du district de Nyon

cherche, pour entrée à convenir

**INFIRMIÈRE - INSTRUMENTISTE**

Intégrée à l'équipe de travail du bloc opératoire, elle sera également appelée à collaborer au service des urgences et de la policlinique.

Studio à disposition et restaurant du personnel.

Les offres de service sont à adresser à

HÔPITAL DU DISTRICT DE NYON  
Service du personnel

1260 NYON

**Produits Grey-Poupon**

Reitzel Frères SA, Aigle  
cherche pour entrée immédiate ou à convenir

**1 aide-comptable**

Préférence sera donnée à personne ayant quelque expérience dans ce domaine.

Faire offre avec curriculum vitae à **Reitzel Frères SA**  
Route d'Ollon 14-16, 1860 Aigle

22-610

**Ecole d'infirmières et infirmiers de l'hôpital psychiatrique de Marsens engage**

**infirmière ou infirmier diplômé(e) SSP**

ou soins généraux, s'intéressant à l'enseignement.

Demandons bonnes aptitudes pédagogiques. Préférence sera donnée à la personne ayant suivi le cours de cadres de la Croix-Rouge suisse.

Offres à adresser à la direction de l'école, tél. 029/5 12 22, interne 282

17-120383

Je cherche à acheter région : coteau entre Saint-Léonard et Conthey

**1 000 toises de vigne**

Faire offre écrite sous chiffre P 36-21117 à Publicitas, 1951 Sion.

Commerce de la branche alimentaire cherche à louer

**local**

à Martigny, préférence avenue de la Gare, entre le Crédit Suisse et la place Centrale.

Faire offres détaillées à case postale 1, 1898 Saint-Gingolph.

A louer, au centre de Monthey

**locaux 4 pièces** plus sanitaire, pour appartements ou bureaux

**locaux 7 pièces** plus sanitaire, pour appartement, bureau ou cabinet médical

Libres tout de suite ou à convenir.

**UBS, Monthey**  
Tél. 025/4 13 72, int. 50

36-807

**Alfa Romeo**

**Agence officielle pour Sion et environs**

**Garage du Mont S.A.**  
J.-L. Bonvin - E. Dessimoz (anciennement Garage Couturier)  
Sion  
Av. Maurice-Troillet 65

**Nos occasions**

Taurus 1600 L stw 74	59 000 km
Taurus 1600 L	74 75 000 km
Consul 2300 L	72 75 000 km
Taurus 1600 XL	74 30 000 km
Datsun 100 A Cherry	37 000 km

**Pour bricoleurs:**  
Peugeot 204 1967

Tél. 027/23 54 12/20  
Tél. 027/36 11 42 privé

**Venez voir la nouvelle Alfasud Sprint Coupé**



# Prix o.k. Qualité o.k. La preuve: les fameux vêtements de cuir Esco dès 179.-

Vous êtes très exigeant et vous avez raison. Mais alors où aller pour compléter votre garde-robe d'une veste en cuir de haute qualité sans trop dégarnir votre portefeuille? Ce ne sont pas les magasins qui manquent. Et pourtant... C'est dans l'un des 29 magasins de confection masculine Esco que vous trouverez à coup sûr le modèle que vous cherchez - blouson ou veste - en cuir de premier choix à un prix extrêmement avantageux. Donc, allez tous en droite ligne chez Esco.



ECHT  
LEDER  
CUIR  
VÉRITABLE

On la reconnaît à sa classe: veste en cuir nappa extra-souple. Brun foncé très masculin. 198.- seulement. Digne du cuir: ce pantalon mode à chevrons. Brun, bleu ou gris. 45.- seulement.

Le blouson modèle. Porc velours de première qualité. Les détails qui s'imposent: bordures et col tricotés. 179.- seulement.

VÊTEMENTS  
**ESCO**

A Sion: 18, avenue de la Gare; à Monthey: 9, avenue de la Gare

Pour toutes vos annonces: Publicitas 027/21 21 11



**Protection juridique** \*)

**Protection juridique de particuliers**  
**Protection juridique en matière de circulation**

\*) ORION Compagnie d'Assurance de Protection Juridique  
Steinengraben 3, 4003 Bâle  
Tél. 061 25 79 39

-----  
Veuillez me faire parvenir votre prospectus "ORION"  
Nom: \_\_\_\_\_  
Rue: \_\_\_\_\_  
No postal / localité: \_\_\_\_\_

**Garage St-Pierre SA**

Rue du Léman 33, Martigny

Ventes, réparations toutes marques

**Action février: 1 lavage gratuit  
pour tous travaux dès 100.-**

36-2894

Vu le grand succès du premier cours, nous organisons deux cours de

**Rock 'n roll**

où vous apprendrez les différentes figures du rock traditionnel et quelques éléments du rock acrobatique!

**I Cours pour débutants**

10 leçons Fr. 90.-

**II Cours de perfectionnement**

10 leçons Fr. 90.-

Début des cours: vendredi 11 février

Inscription à l'École-Club de Sion  
Tél. 027/22 13 81



**ÉCOLE CLUB  
MIGROS**

Lieu de formation et de rencontre

Sans égal

**Téléviseur couleurs  
Rank 6313**

écran 56 cm, touches sensor  
commande à distance

seulement

**Fr. 1895.- net**

Par mois

**Fr. 57.- service inclus**

**SONS  
+  
IMAGES**

SIERRE  
Rue du Bourg 65 - 027/55 32 02  
MARTIGNY  
Moya 2 - 026/2 25 89  
MONTANA  
Le Rawyl - 027/41 68 62  
SAINT-MAURICE  
Grand-Rue 24 - 025/3 62 36

AIGLE  
Rue Colomb 5 - 025/2 11 12  
MONTHÉY  
Crochetan - 025/4 30 30  
VILLENEUVE  
Grand-Rue 92 - 021/60 16 83  
VILLARS  
Grand-Rue - 025/3 23 23

**NOUS VEILLONS A LA QUALITE DE  
VOS INSTALLATIONS**



**AU VIEUX PÊCHEUR**

HÔTEL



RESTAURANT

**Bonne  
nouvelle pour  
les gourmets**

VILLENEUVE

Tel. (021) 60 17 53  
Famille BALLEYS - CORTHAU

**Réouverture de notre restaurant  
SAMEDI 5 FÉVRIER**

Sa cuisine soignée et réputée  
Ses fameux filets de perche

Familles Balleys

Tél. 021/60 17 53  
22-120

**rhumatisme**  
**ironin**  
le soulagement rapide



Bien toléré Dans les pharmacies et drogueries

**MAGRO**

Un lot de

**fromages du pays**

gras, Conches

le kilo à

Fr. **10.20**

**Essence super**

litre **-.89**

**SION/UVRIER**



# Les délices de Wernli

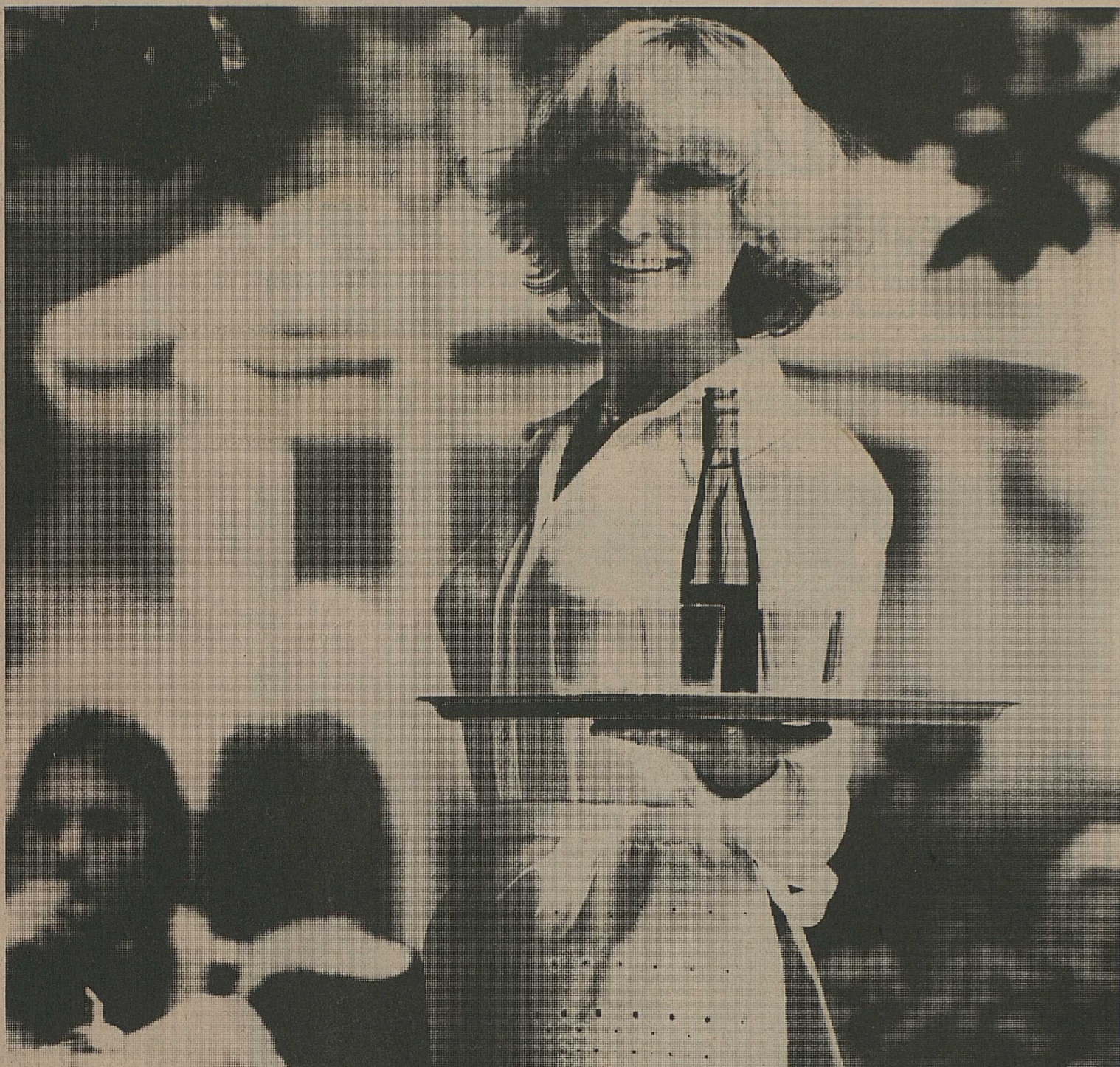
Les mini-tourtes de Linz selon une recette originale de grand-mère, à la délicieuse confiture de framboises et aux noisettes:

**Linzerli**



Maintenant particulièrement avantageux

nouveau



**"Par mon métier, j'ai mon idée sur la qualité du service. C'est la raison pour laquelle je vais à la Banque Cantonale."**



## BANQUE CANTONALE DU VALAIS

Sécurité assurée

**itb**  
PROPOSE

### ITINÉRAIRES BIBLIQUES

proposent pour 1977

**ROME-Assise, pèlerinage**

du 11 au 17 avril, par avion Fr. 685.-

du 10 au 18 avril, par train Fr. 545.-

**TERRE SAINTE**

du 18 au 30 mai, par avion Fr. 1670.-

**TERRE SAINTE - Vol City pèlerinage d'été**

du 13 au 20 août (nouveau) Fr. 1420.-

**TERRE SAINTE**

du 3 au 17 septembre Fr. 1850.-

**ANDALOUSIE et grands sanctuaires**

du 26 septembre au 6 octobre, par avion (nouveau, avec Avila) Fr. 1290.-

**UNE NOUVELLE CROISIÈRE SUR LES PAS DE SAINT PAUL**

au départ de Marseille

du 29 octobre au 11 novembre dès Fr. 995.-

Marquez d'une croix le programme que vous souhaitez recevoir et adressez ce coupon à:

**ITB** Case postale 521, 1001 Lausanne Tél. 021/20 55 51

Nom: ..... Prénom: .....

Rue: ..... No: .....

No postal ..... Localité: .....

1/ECHO

**BMW**  
2002 Turbo  
Blanche  
5 vitesses  
1974

**GARAGE DES ALPES**  
La Tour-de-Peilz  
021/543391/92

**Puma**  
GT 1600  
Grise  
1975

**GARAGE DES ALPES**  
La Tour-de-Peilz  
021/543391/92

**BMW**  
320  
Rouge métal.  
1975

**GARAGE DES ALPES**  
La Tour-de-Peilz  
021/543391/92

**Linzerli**  
Wernli



**st. luc**  
*en voiture... au cœur des pistes*

PARC 300 PLACES AU DEPART DU TELESKI DE LA FORET

1 télésiège  
5 téléskis  
50 km de pistes balisées

donnant accès à toutes les installations

Renseignements: 027 65 1324 - 65 1412

**Citroën**  
Ami 8  
Blanche  
1971

**GARAGE DES ALPES**  
La Tour-de-Peilz  
021/543391/92

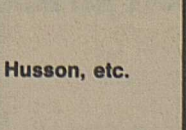
**Land-Rover**  
109 L  
Vert-blanc  
1969

**GARAGE DES ALPES**  
La Tour-de-Peilz  
021/543391/92

**2 CV 4**  
1970, expertisée  
Fr. 2400.-

Tél. 027/22 54 35  
heures de bureau  
36-300204

**Linzerli**  
Wernli



### A Corcelles-près-Payerne

Samedi 5 février de 14 à 23 heures  
Dimanche 6 février de 13 à 20 heures

### SUPER EXPO MOTOS SHOW

avec, dimanche, la présence de Giacomo Agostini

Ph. Coulon, R. Bland, Ch. Estrosi, Freymond, Chaubert, Husson, etc.

Films «Champion 76» en non-stop

Entrée Fr. 5.-  
Organisation: Ph. Coulon et J.-J. Loup-Sports, Payerne

17-778



# DORÉNAZ

Salle La Rosière

Samedi 5 février  
à 20 h. 30

Pour faciliter l'organisation du Festival des chanteurs du Bas-Valais les 29, 30 avril et 1er mai 1977, la société de chant La Cécilia et la société de musique La Villageoise s'unissent pour leur

## SOIRÉE ANNUELLE

Dès 23 heures

# bal

avec l'orchestre

The Melody's

**A vendre à 1 km de Bulle**

**villa**

Construction neuve, particulièrement soignée, comprenant grand living de 70 m2 avec cheminée à feu, cuisine moderne, 4 chambres, dépendances.

Superbe terrain aménagé avec vue imprenable, de 1500 m2

Prix de vente : Fr 250 000.-  
Pour traiter : Fr 60 000.-

Pour tous renseignements, s'adresser à: **Agence immobilière Clément, Grand-Rue 12 1635 La Tour-de-Trême**  
Tél. 029/2 75 80 17-13610

**A vendre, région Noës**  
au lieu dit Regrouillon et Tzahé

**vignes**

2 parcelles de 894 et 349 m2

Renseignements: tél. 027/55 02 10 36-300230

**Loèche-les-Bains**  
A vendre

**appartement 2 1/2 pièces**  
meublé

Fr. 148 000.-  
Hypothèque 50 %.

Ecrire sous chiffre P 36-901627 à Publicitas, 1951 Sion.

**Bureau à louer**  
angle ruelle du Midi - rue du Rhône, Sion immeuble neuf

comprenant : 1 bureau de direction insonorisé avec cabinet de toilette, 1 réception, 2 bureaux indépendants conviendrait pour avocat, fiduciaire ou assurances

Dans le même immeuble :

**1 studio** entièrement équipé

**2 bureaux** libres tout de suite ou date à convenir.

Pour traiter, s'adresser à M. Hermann Schupbach, hôtel du Midi, Sion.  
Tél. 027/23 20 08 - 22 42 01 36-20431

**Charrat - A louer**

**Les Biolettes**

**1 appartement de 2 pièces**  
libre tout de suite

**Pierre-à-Voir**

**1 appartement de 4 pièces**  
libre le 1er avril

**1 appartement de 4 pièces**  
libre le 1er juillet avec ascenseur, cave et galetas pour chaque appartement

S'adresser à Georges Chevalier, Martigny  
Tél. 026/2 17 45  
Edouard Tornay, Charrat  
Tél. 026/5 36 77 36-900042

**A vendre ou à louer**  
à personne solvable

**hôtel-pizzeria**  
**café-restaurant**  
au bord du lac de Neuchâtel, à 15 km de Neuchâtel.

Tout de suite ou date à convenir. Prix à discuter. Pour location : une année de loyer gratuit.

Ecrire sous chiffre 24-V 900020 à Publicitas, 6901 Lugano.

**Crans, à louer**

**appartement neuf**  
4 pièces, plein centre  
libre le 1er mars  
prix très avantageux.

**Nouvelle agence**  
Christ. Gaulé-Wetzel  
3963 Crans  
Tél. 027/41 40 64

**A louer à Monthey**

**appartement 3 pièces**

Loyer avantageux, date d'entrée à convenir.

Agence immobilière Armand Favre  
Sion, tél. 027/22 34 64 36-207

**VERBIER**  
A vendre

**studio**

Grand balcon, cave, situé près du départ de la télécabine Médran. Tranquille. Fr. 60 000.-

Téléphoner au 021/35 55 22 heures de bureau ou après au 021/89 20 44 22-300425

Cherche à acheter

**maison avec café**  
évent. à transformer, ou

**villa luxueuse**  
ou évent.

**terrain à bâtir**

Situation ensoleillée de **Martigny à Sierre**.

Ecrire sous chiffre P 36-901764 à Publicitas, 1951 Sion.

**Immeuble Les Messageries, Martigny**  
Pour le 1er février 1977, à louer à l'entresol de l'immeuble

**bureaux**  
(3 pièces)

Pour visiter et traiter, s'adresser à M. André Cusani, concierge.  
Tél. 026/2 11 65 36-90054

**A louer dans gros village en plein développement**

**boucherie-charcuterie**

avec grand abattoir, installation moderne, située au bord de la route cantonale, place de parc.

Offres sous chiffre PR 300706 à Publicitas, 1002 Lausanne.

**Valais**  
A remettre divers

**commerces**

Vente - Gérance - Location-vente

S'adresser à:

**SIERRE-AGENCE**  
13960 CH-SIERRE

26 rte de Sion ☎ 027 / 55 30 53



## La "Revue Automobile" a mis à l'épreuve le summum de la conduite de l'Opel Ascona:

«Dans les virages, le comportement reste pratiquement neutre sur une marge très étendue de vitesses.»

«Très agréable, elle (la direction) n'accuse que faiblement les inégalités du sol.»

«L'habileté avec laquelle a été réalisé ce châssis se traduit par des aptitudes routières parfaites et une excellente stabilité en ligne droite.»

«Le choix et la disposition des instruments ne laissent rien à désirer.»

«A l'arrière comme à l'avant, les occupants jouissent, quelle que soit leur taille, d'un champ de vision étendu dans toutes les directions.»

«Les moteurs (1,6/1,9 ltr.) accusent néanmoins une réserve de puissance appréciable dont témoignent les chiffres particulièrement flatteurs des performances.»

«Les deux voitures (1,6/1,9 ltr.) témoignaient d'une excellente qualité de fabrication et n'exigent ni beaucoup de soins ni d'entretien.»

**Opel Ascona**  
2 ou 4 portes. Moteurs 1,2/1,6 ou 1,9 litres. A partir de Fr.12'480.- (1,2 ltr., 2 portes). Garantie Opel: 1 année sans limitation de kilomètres. En option: boîte automatique GM. Facilités de paiement ou leasing par GMAC Suisse S.A.



**Opel Ascona. Le summum de la conduite grâce à une technique parfaite.**

Algle Garage des Mosses; Martigny J.-J. Casanova; Sion Garage de l'Ouest.

et les distributeurs locaux à: Ardon Garage du Moulin, Bex Garage J.-J. ChériX, Chesières Garage d'Orsay S.A., Chippis Garage de Chippis, Fully Garage Carron, Naters Garage du Simplon, Raron Autoval SA, Saas Grund Garage de Mattmark, Saint-Maurice P. Simeon, Täsch Garage Saint-Christophe, Ulrichen Garage Nufenen, Veyras-sur-Sierre Autoval SA, Villeneuve Garage du Simplon.



DE VALÈRE



Le service

Le service « compris » imposé dans les cafés et les restaurants, dans l'ensemble, n'a pas nécessairement amélioré ni relevé la qualité des prestations. Parfois, on a l'impression qu'un certain personnel travaille à contre-cœur.

La pratique quotidienne nous fait constater que le sens du service, dans de nombreux domaines, n'est plus ce qu'il était autrefois. Par exemple, il fut un temps, lorsqu'un automobiliste s'arrêtait à une station-service pour prendre de l'essence, l'employé nettoyait d'office le pare-brise.

Ce menu service, apprécié, faisait plaisir et, invariablement, il provoquait la générosité du client. Mais les bonnes manières et le sens du service ne semblent plus être d'époque. L'automobiliste qui ose demander le nettoyage du pare-brise et des vitres est regardé d'un œil de travers et il est taxé d'exigeant. Le prix élevé de l'essence a certainement diminué les pourboires. Mais un accueil agréable, un travail bien fait sont de précieux atouts pour conserver la clientèle.

Et cela compte beaucoup. Le proverbe qui dit : « On n'est jamais mieux servi que par soi-même » garde toujours sa signification mais il serait regrettable de devoir en arriver à une telle situation.

Malgré une diminution des naissances, expansion démographique à Grimisuat

GRIMISUAT. - Le problème de la natalité sur le plan suisse, comme sur le plan cantonal, est à l'ordre du jour et préoccupe de très nombreux milieux. Nous avons consulté les statistiques relatives à l'évolution de la population de la commune de Grimisuat et avons trouvé les indications suivantes :

années	1860	1900	1920	1930	1941
habitants	498	608	693	710	783

années	1950	1960	1970	1976
habitants	926	1006	1286	1650

On constate qu'il a fallu, depuis 1860, un siècle pour que cette population double. Son augmentation a été plus sensible les années suivantes.

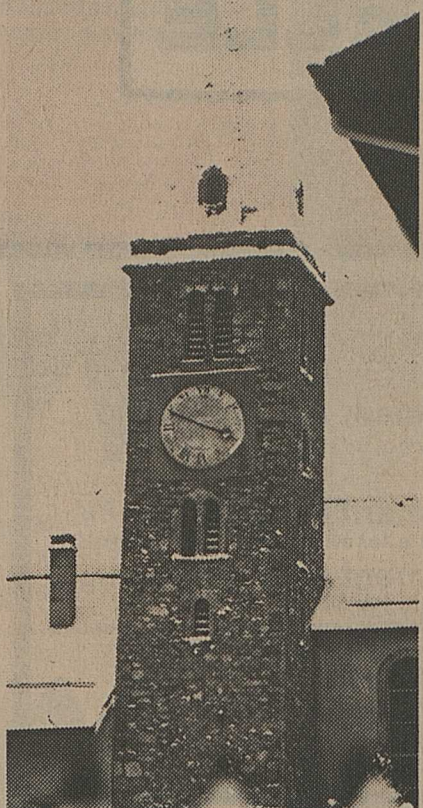
Grimisuat est l'une des communes du Centre qui enregistre la plus forte expansion démographique ces dernières années.

Et pourtant la diminution des naissances est très sensible

Les statistiques paroissiales pour 1976 sont significatives.

L'année dernière, pour 1650 habitants, on a enregistré 18 naissances : neuf garçons et neuf filles. Quatre de ces enfants sont nés de parents n'habitants que temporairement dans la commune.

En 1963, la paroisse qui comptait 850 habitants avait enregistré 35 naissances. L'expansion démographique s'explique par l'arrivée régulière de nouvelles familles qui s'y installent définitivement dans la commune en construisant une maison d'habitation ou en louant des appartements.



Le clocher de l'église paroissiale.

**REDACTION DE SION**  
Gérard Mabillard  
Téléphone 027/23 30 51 (int. 25)  
Avenue de la Gare, 1950 Sion  
App. tél. 38 23 47, 1961 Champlan

Ce n'est pas Vénus !

Tous les soirs, lorsque le ciel est dégagé, les habitants du Valais central peuvent voir entre 18 et 21 heures un satellite terrestre qui traverse le ciel d'ouest en est. Nous avons expliqué l'an passé à pareille date les raisons de ce phénomène. Pour répondre aux nombreuses questions de nos lecteurs, nous avons interrogé le professeur Charles Meckert. La différence entre une étoile et ce satellite est que ce dernier est beaucoup plus brillant, plus près de la terre et disparaît à une vitesse également plus grande.

Ecole des parents et Université populaire de Sion

Réussite ou échec scolaire ?

SION. - Une bonne discussion, un échange libre et sans contrainte, entre parents et enseignants : voilà ce que la soirée organisée vendredi dernier par l'Ecole des parents de Sion, en collaboration avec l'Université populaire, sous le titre général de Parents et enfants face à l'école, a offert au public ; un public où, malheureusement, il manquait un peu les parents d'écoliers.

Absence regrettable certes, car les participants ont eu la chance de s'exprimer librement et de recevoir les réponses nuancées et rassurantes des responsables de l'école et des enseignants désireux d'entrer en dialogue avec les parents.

Au cours de la première de cette série de trois soirées furent traitées particulièrement les difficultés qu'introduisent dans les relations familiales l'entrée en classe, les tâches scolaires à la maison, le désir bien naturel des parents et des maitresses d'assurer à nos enfants un bon départ qui soit garant de leur réussite dans la vie scolaire.

Nous regrettons, par ailleurs, que le temps ne nous ait pas permis de réfléchir ensemble à la contrainte que pose aux parents l'acceptation d'un échec scolaire de leur enfant. Les prochaines soirées nous

donneront l'occasion de nous pencher sur ce problème que vivent beaucoup de familles.

Ce soir 4 février à 20 h. 30, au bâtiment du cycle d'orientation des filles, au Petit-Chasseur 39, sera présenté le second chapitre de ce sujet sous le titre : Le dialogue difficile.

Cette soirée de réflexion et de discussion à partir d'un film « vidéo » nous permettra d'envisager l'apprentissage du dialogue entre parents et enseignants. Nous écouterons des enfants nous parler de leurs expériences de l'école, des parents et des spécialistes nous livreront leurs réflexions sur les difficultés rencontrées. Les échanges de vues des participants pourront certainement nous amener à mieux comprendre et à accepter les raisons de ces difficultés.

L'Ecole des parents souhaite que cette soirée permette aux parents et aux enseignants de poursuivre leurs efforts vers un dialogue plus fructueux.

Deutsche Volkshochschule Sitten

Für den zweiten Teil des Jahresprogramms konnte Werner Garovi, Professor am Kollegium Brig, gewonnen werden. Er spricht über « Drei unbekannt Autoren » Georg Büchner - Wolfgang Borchert - Heinrich Böll.

So sehr sich diese drei Schriftsteller auch voneinander unterscheiden mögen, sie haben doch mehr gemeinsam als das B am Anfang ihres Namens : für alle drei ist das Schreiben nicht bloss Kunstübung im Elfenbeinturm, sondern ernste Auseinandersetzung mit einer weithin aus den Fugen geratenen Zeit und Gesellschaft.

Sowohl die Themen als auch der Referent, der seit Jahren an den Volkshochschulen von Brig, Visp und Siders vielbeachtete Vorträge gehalten hat, versprechen gehaltvolle Abende.

Die Vorträge finden jeweils am Montag, den 7., 14. und 28. Februar um 20.15 Uhr in der Mädchensekundarschule St. Guérin, Petit-Chasseur 41, in Sitten statt. Die deutschsprechende Bevölkerung von Sitten und Umgebung ist dazu herzlich eingeladen.

DU 5 AU 28 FEVRIER '76  
A LA "GRANGE A L'EVÊQUE"  
SION  
PEINTURES DE  
**FRANCOIS GAY**  
OUVERT TOUTS LES JOURS DE  
15 A 19 HEURES SAUF LE LUNDI

Concours littéraire à l'attention des étudiants valaisans

PUBLICATION DES ŒUVRES PRIMÉES

L'Association des écrivains valaisans - AEV - a organisé en 1976 un concours littéraire à l'intention des étudiants valaisans du cycle d'orientation à la maturité. Les œuvres présentées devaient appartenir à la nouvelle ou à la poésie.

Ce concours connut un beau succès puisque le jury eut à choisir parmi plus de 50 envois. La générosité de mécènes permit de récompenser 12 lauréats qui reçurent leur prix lors d'une séance publique à la salle Supersaxo à Sion, le 27 novembre dernier.

Mais la plus belle récompense pour un auteur est évidemment d'être publié. Grâce au *Nouvelliste* et *Feuille d'Avis du Valais*, cet espoir va se réaliser au cours des

mois prochains pour les douze lauréats. En effet, les six nouvelles et les six œuvres poétiques primées vont paraître dans les colonnes du NF, chaque mercredi, dès le 9 février, pendant douze semaines, sous le titre :

Un lauréat par semaine

L'AEV remercie vivement M. André Luisier, directeur du NF, pour cette précieuse collaboration à la découverte de jeunes talents. Elle invite les étudiants valaisans à participer au 2<sup>e</sup> concours littéraire qui se terminera le 30 avril 1977. Le règlement peut être obtenu auprès des directions d'école.

L'AEV

APRÈS LE MAGNIFIQUE SUCÈS DE L'ACTION BOL DE BOUILLON

SION. - Elles étaient bien un peu sceptiques les responsables, en organisant pour la dixième fois l'Action bol de bouillon ! La récession... Les quêtes innombrables... Les demandes continuelles... Une certaine lassitude... Les prévisions n'étaient guère réjouissantes pour ce dixième anniversaire. Et puis, il y eut le miracle ! Les réponses enthousiastes, la générosité de chacun, le partage fraternel, le don du temps et du superflu. Et c'est la magnifique somme de 11 000

francs qui a pu être répartie entre diverses institutions de chez nous. Des handicapés, des oubliés, des enfants en détresse, des adolescents en difficulté ont bénéficié de ce bel élan de générosité. Que tous soient remerciés : dames qui mettent leur temps à disposition, commerçants qui acceptent de prêter un petit coin pour les tables et surtout ceux qui, en buvant leur bol de bouillon, permettent de combler des vœux ou de réaliser l'indispensable.

Produits de lessive et protection des eaux

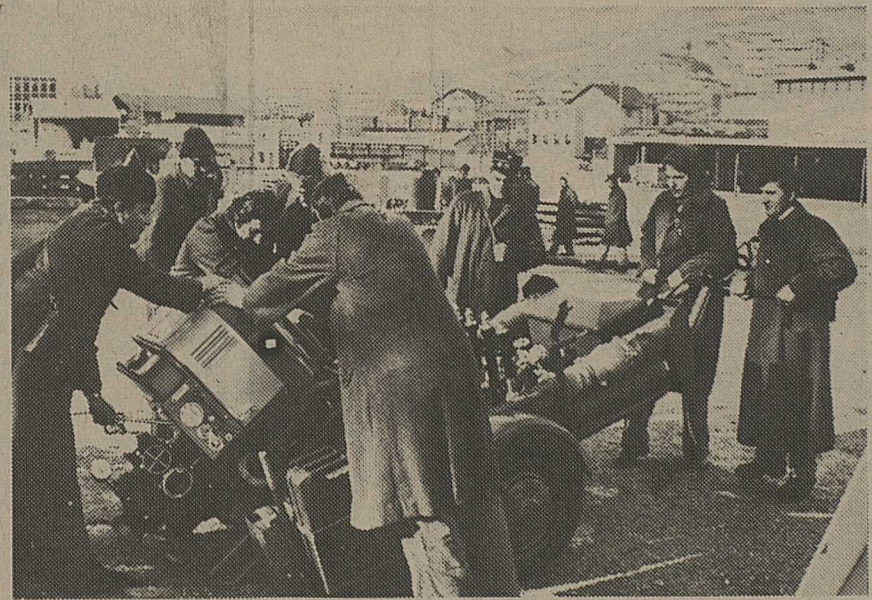
SION. - Cette séance d'information prévue pour la fin du mois de janvier et organisée par la section de Sion de la Fédération romande des consommatrices a dû, pour diverses raisons, être renvoyée. Elle aura donc lieu le mercredi 2 mars prochain à 20 h. 15 à l'école secondaire des filles.

moins souvent, aux services du teinturier, du nettoyage chimique. Pour en savoir plus, vous êtes conviés très cordialement à visiter un grand « pressing » de la place et si vous avez des questions à poser ne manquez pas de le faire au cours de cette séance.

Rendez-vous jeudi 10 février à 14 h. 30 devant la Banque cantonale.

Sierre, Noble Contrée, val d'Anniviers

142 pompiers suivent un cours d'instruction à Sierre



BRIGUE-SIERRE. - Placés sous le commandement du major Hubert Constantin, Salquenen, 142 pompiers haut-valaisans, soit le 98 % des délégués des communes, réunis au centre de la protection civile de Sierre suivent un cours d'instruction qui se terminera précisément aujourd'hui, vendredi, après cinq journées d'une intense activité. Les participants ont effectivement profité de se familiariser avec divers engins utiles dans la lutte contre le feu. L'inspection du cours est assurée par M. A. Taramaraz, assisté de M. Delacretaz. Selon leurs instructeurs, les hommes ont manifesté un grand intérêt pour les divers exercices auxquels, ils ont participé. Coût total de l'opération : 150 000 francs. Il s'agit cependant d'un bon investissement quand on sait combien dépend d'une bonne formation l'efficacité du soldat du feu, lorsqu'il s'agit d'intervenir en cas de sinistre.

Notre photo : on se familiarise avec d'utiles et efficaces engins.

LES FLORALIES SIERROISES SOUS LE SIGNE DES PAPILLONS

Les 5<sup>e</sup> Florales sierroises, organisées par le service des parcs et jardins de la ville de Sierre et l'office du tourisme, auront lieu cette année les 21, 22 et 23 octobre. Elles seront placées sous le signe des papillons, tout en présentant parallèlement une série d'aquariums, une exposition d'animaux sculptés et une collection d'orchidées. Ce sera également l'occasion de rendre un

hommage fleuri à la société de gymnastique de Sierre qui fête ses 75 ans.

Les organisateurs font d'ors et déjà appel aux collectionneurs de Sierre et environs pour qu'ils acceptent de mettre leurs collections de papillons à disposition. Ils peuvent s'adresser à M. Marcel Rappaz, service des parcs et jardins de la ville de Sierre.

L'ancien directeur de la fanfare Edelweiss de Lens nous a quittés

L'église de Lens n'était pas assez grande pour contenir les personnes qui ont tenu à accompagner M. Jules Nanchen à sa dernière demeure.

Jeunes musiciens de l'époque, nous avons été marqués par la personnalité de cet homme droit et juste. Chacun de nous se souvient de quelle façon pédagogique il savait nous faire obéir, façonner notre caractère. Grâce à son enthousiasme et à son audace, il a osé s'attaquer à des œuvres musicales qui semblaient être au-dessus des forces de la fanfare de l'époque. Et pourtant, l'exécution de l'ouverture de « Prométhée » fut une réalité ; les difficultés furent surmontées et le festival de Granges a entendu résonner ces fameuses gammes chromatiques dont les chevronnés musiciens avaient

le secret. Avec quel bonheur l'ouverture « Poète et paysan » n'a-t-elle pas été exécutée ! Ce titre de morceau représentatif, je pense, pour Jules Nanchen tout un programme de vie, de luttes de l'époque où de Saint-Clément à Lens, le seul moyen de locomotion était la marche. Lors de l'exécution de la marche funèbre de Chopin, combien voulait-il nous inculquer le rythme d'une vraie prière à ce morceau qu'il affectionnait particulièrement ! Nous n'oublierons pas tout ce qu'il fut pour nous pendant ces 17 ans de directeur et ces 25 ans de membre actif.

Jovial dans la détente, dans l'effort il a su nous montrer les vraies valeurs de la vie. Maintenant qu'il nous a quittés, qu'il sache que ceux qui l'ont connu, l'ont apprécié et ne l'oublieront pas.

Aristide Padygros à Sierre

Le célèbre groupe folk genevois Aristide Padygros donnera un grand concert dans la cité du soleil, le vendredi 18 février à 20 h. 30, dans le sous-sol du café de la Terrasse.

Nous aurons l'occasion de revenir plus en détail sur cette manifestation.

Une rencontre intercommunale de curling à Vercorin

Les conseils communaux de Chalais et de Saint-Léonard étaient, récemment, les invités du Curling-Club de Vercorin.

C'est en effet, une heureuse tradition qui permet aux membres des conseils communaux des deux villages de se retrouver dans le calme du plateau de Vercorin pour quelques heures passées dans l'amitié et la sportivité.

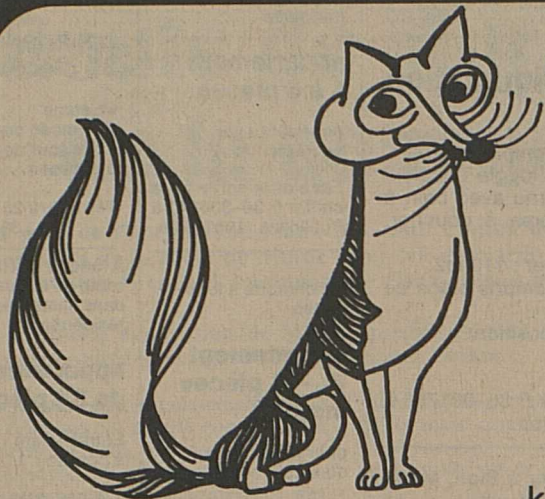
Cette année, Saint-Léonard a pris le meilleur sur Chalais en s'attribuant le challenge mis en jeu.

Les équipes formées de : Saint-Léonard I : Delalaye, Favre, Bétrisey (skipper Albassini), Chalais I : Christen, Martin, Rudaz (skipper Renggli), Saint-Léonard II : Bétrisey, Revaz, Métral (skipper Corvasce), Chalais II : Zuber, Main, Perruchoud (skipper Devanthéry), apprécieront au plus haut point la parfaite organisation de ces joutes.

Gageons que l'année prochaine pareille rencontre sera renouvelée.

Avec le «Nouvelliste» à la pointe de l'information et du progrès





## Tomme du pays

pièce env. 1,5 kg

kg **7.90**

## Choco Drink

1/2 litre

**0.65**

## Lard sec

du pays

kg

**5.25**

DISCOUNT COMBI

# la Source

## Action sur le veau et le porc

### Baisse sur la viande de veau!

La viande de veau se prête admirablement bien pour la **congélation**. Dès aujourd'hui, demandez conseil à votre maître-boucher, il vous fera bénéficier de **prix intéressants**.

«Achetez de gros morceaux de viande»  
- cela revient moins cher -

Se recommandent:

Boucherie-charcuterie:	Crettaz Charly, Botyre-Ayent	027/38 12 34
	Dumoulin Guy-Noël, Savièse	027/22 40 65
	Gay Paul, Sion	027/22 19 89
	Métraiiller Pierre, Sion	027/22 13 83
	Meyer Walter, Savièse	027/22 32 80
	Pannatier Placide, Sion	027/22 15 71
	Pitteloud Frères, Sion	027/22 11 26
	Sollleder Joseph, Sion	027/22 14 55
	Udry Bernard & Fils, Vétroz	027/36 13 19
	Zermatten Martin, Vex	027/22 41 55

Afin de pouvoir satisfaire au mieux vos désirs, veuillez passer vos commandes assez tôt.

**Le maître-boucher, votre spécialiste en viande!**

36-21151



**ARCIONI SA**  
Pots d'échappement  
Pneus

**SION**  
Avenue Maurice-Troillet 65  
027/23 53 23  
**MARTIGNY**  
Route du Levant  
026/2 44 84

Ouvert le samedi matin

A vendre d'occasion tout de suite  
2 camions

**Opel Blitz**  
moteurs neufs

Tél. 021/34 11 44  
bureau 22-300686

## Déjà du nouveau

Deux-pièces en velours côtelé.  
Veste garnie de dentelles,  
boutons ronds,  
taille arrondie  
et ceinture à nouer dos.  
Jupe à 4 panneaux.



**59.-**

**SION, rue des Portes-Neuves**

Heures d'ouverture du samedi:  
8 heures - 12 heures et 13 h. 30 - 17 heures

**Tous transports déménagements rapides**

**M. TORNAY**  
Lavey-Village  
Tél. 025/3 60 28  
Morcles  
Tél. 025/3 78 78

**Démolition**

Avenue du Léman 38, Lausanne  
A vendre charpente, poutraison, planches, parquets, barrières de balcon, déblais de démolition.

S'adresser sur place ou au téléphone  
025/7 52 47, Entrepr. Michel. 36-4628

## Les atouts de popularis

Nos nouveaux catalogues 1977 sont parus!

(...que des atouts...)

Bon voyage  
Votre agence popularis

Avec les chèques reka encore meilleur marché!

**Veillez m'envoyer gratuitement:**

- Catalogue principal popularis
- Croisières maritimes et fluviales
- Catalogue airtour suisse
- Voyages de Pâques

Nom 51

Rue

NP/Lieu

**popularis**

**Sion**  
Coop City, place du Midi 44  
027/22 90 35  
**Vevey**  
Avenue du Général-Guisan 15  
021/51 33 88

**Vos annonces:**

**PUBLICITAS**

vient de paraître le nouveau catalogue R-B 77

Bon à découper pour recevoir le nouveau catalogue R-B 77 (148 pages couleurs)

nom .....

adresse .....

ville .....

Envoi contre 3,50 F en timbres ou tout autre moyen à votre convenance (remboursés à votre premier achat).

**ROCHE BOBOIS**  
9, RUE LANGALLERIE  
LAUSANNE

**5 millions d'amandiers en fleur à**

**Majorque**

prochains départs: **27 février - 6 mars**  
**6 mars - 13 mars**  
**13 mars - 20 mars**

Maintenant des vacances à Majorque ont double valeur!

- vols directs de Bâle, Zürich ou Genève
- Hôtels nous appartenant avec no de chambre garanti
- piscines d'eau de mer chauffée
- soleil, chaleur et atmosphère printanière

7 jours tout compris

dès **Sfr. 360.-**

**UNIVERSAL AIR TOURS**  
SA Vaduz

Agence Générale: **SUAC SA, 061/22 15 44**  
Steinenbachgässlein 34, 4002 BALE

A vendre d'occasion

**BMW 2002**

1973, 70 000 km en parfait état expertisée

**BMW 2800**

1971, 100 000 km en parfait état expertisée

Tél. 025/7 50 45  
36-100059

**Escort 1300 L**

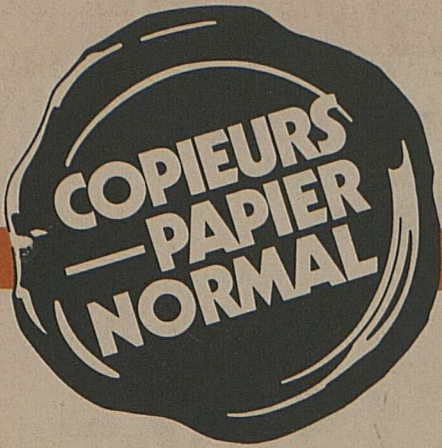
1973, 67 000 km, parfait état, expertisée

Fr. 4800.-

Tél. 025/8 32 56  
36-2889

s.v.p. veuillez m'envoyer votre prospectus détaillé





**Attention!**  
**Une décision à prendre!**  
**C'est aussi voir le nouveau**  
**copieur Canon NP 5000!**  
 Achat, location et leasing.

**Appelez-nous sans tarder!**



**Walter Rentsch AG SA**  
 Représentant général des copieurs CANON et LUMOPRINT.

1007 Lausanne  
 143, av. de Cour

**Annonces diverses**

**KASPAR SA**



Ce qu'il y a de mieux après une voiture neuve.

**SION - 027/22 12 71**

Opel Rekord 1900 S	1974
Monarch Gila	1976
Jaguar XJ12	1973
Taurus 2000 GXL aut.	1973
Alfasud de luxe	1974
Lancia Beta 1800	1975
Renault 4	1973
Taurus 2300 GXL, aut.	1975
Opel Diplomat V8 aut.	1971
Audi 100	1974
Peugeot 304	1973
Taurus 1600 XL, 4 portes	1975
Ford Combi Transit	1974

Vendeurs :  
 R. Morisod 027/23 58 80  
 Atilio Tresoldi 027/22 30 36

**MARTIGNY - 026/2 63 33**

Fiat 132	1974
Mini 1000	1973
Alfasud TI	1975
Alfetta 1800	1973
Peugeot 404	1968

Vendeurs :  
 J.-P. Walpen 027/23 32 48  
 G. May 026/ 2 23 40

**Ouvert le samedi**

**AUTO-SECOURS**  
 24 h. sur 24  
 23 19 19

A vendre

- **studio à Chermignon**  
Fr. 53 000.-
  - **chalet en construction à Conthey**, avec 1000 m de terrain  
Fr. 100 000.-
  - **beau chalet neuf à Oronnaz**  
Crédit 50%  
Fr. 198 000.-
- Agence immobilière  
**Bernard Roduit**  
 Avenue de la Gare 18  
 1950 Sion  
 Tél. 027/22 90 02

36-258

**Le prêt personnel dès maintenant plus avantageux**

Par ex. fr. 20 000.- = 48 mensualités à fr. 548.60 au lieu de fr. 585.50

De l'argent comptant, rapidement, discrètement avec en plus une (double garantie) pour votre sécurité personnelle. C'est le prêt personnel de la Banque Aufina. Dès maintenant à des tarifs beaucoup plus avantageux, et qui comprennent cependant toutes les prestations.

**Je désire un crédit de fr. \_\_\_\_\_ remboursable en mensualités de fr. \_\_\_\_\_ environ**

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

NPA \_\_\_\_\_ Lieu \_\_\_\_\_

Date de naissance \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_ 44

**banque aufina**

Institut affilié à l'UBS  
 1951 Sion, 2, rue du Scex  
 tél. 027 22 95 01

A vendre à Sion (quartier de la patinoire)

**pour cause de liquidation de société**

bel appartement comprenant: vaste séjour avec loggia ensoleillée, cuisine moderne avec coin à manger, 3 chambres à coucher, 2 salles d'eau.  
 Surface de plancher: 110 m2.  
 Prix de vente, y compris place de parc: Fr. 176 000.-  
 Hypothèque à disposition: Fr. 100 000.-

Ecrire sous chiffre P 36-901765 à Publicitas, 1951 Sion.

On cherche à louer à Sion, Martigny ou Sierre, centre ville

**local de 20 à 30 m2**  
avec vitrine, pour boutique.

Ecrire à M. Bernard Gsteiger poste restante, 1961 Vex.  
 36-300237

**Publicitas Sion 21 21 11**



**Marché de l'Occasion**

Exposition permanente  
 Garantie totale plus crédit

BMW 525 aut.	1976
Renault 5 TL, bleue	1976
Datsun Cherry, blanche	1972
Renault 4 TL, blanche	1974
Renault 6 TL, blanche	1972
Citroën Mehari, rouge	1974
Renault 12 TL, blanche	1972
Toyota Celica, rouge	1973
Renault 15 TS, bleue	1976
Volvo 164, grise	1969
Ford Transit 13 places	1972
Renault 16 TS, blanche	1976
Mini 1000 break	1968
R 12 TS, grise	1975

Représentants:  
 Valmaggia René, Sion 22 53 86  
 Michaud Fr., Riddes 86 35 19  
 Atelier - Pièces détachées  
 Renault - Land-Rover  
 Avenue Ritz - Route du Rawyl  
 SION  
 Tél. 027/22 34 13

**RENAULT**  
 Auto-secours  
 24 h. sur 24 - Sion  
 027/23 19 19

**M<sup>e</sup> Régis Chanton**  
 licencié en droit

informe le public qu'il a ouvert  
**une étude de notaire à Monthey**  
 à l'étude de M<sup>e</sup> Jean-Luc Spahr

Avenue de la Gare 24, bâtiment Le Market  
 1870 Monthey

Tél. 025/4 33 44 (privé)  
 025/3 66 67 (privé)

36-100065

Cherchons à louer à Sion, dans quartier tranquille

**appartement 4 à 5 pièces**

pour début juin ou juillet.

Faire offre écrite sous chiffre P 36-300240 à Publicitas, 1951 Sion.

On cherche à louer à Sion

**appartement 2 1/2 - 3 pièces meublé**

pour le 1er mars ou à convenir.

Tél. 027/23 29 13  
 36-300235

A louer à l'entrée ouest de Sion

**studios meublés**

Libres tout de suite.

Tél. 027/22 05 55  
 heures de bureau 36-20545

A vendre

**R 4**  
 modèle 1975

**R 4 fourgonnette**  
 modèle 1973

**Datsun 1200**  
 modèle 1972

Véhicules vendus expertisés et garantis

Tél. 027/38 10 18  
 36-300239

A vendre

**Suzuki 250 GT**  
 10 000 km, mars 76

Prix à discuter

Tél. 027/21 96 11  
 Demander M. Zufferey  
 36-300234

A vendre

**moto trial**

Montesa 247 Cota  
 année 1976  
 prix intéressant

Tél. 025/4 63 87  
 dès 18 h. 30 143.010.204

A louer à Martigny Avenue de la Gare

**appartement 3 1/2 pièces**

5e étage  
 Cheminée de salon  
 Libre tout de suite ou à convenir.

Tél. 026/2 25 67  
 36-400104

A louer à Martigny route de la Fusion dans immeuble résidentiel

**appartement de 3 1/2 pièces**

Entrée: date à convenir.

Tél. 026/2 26 16  
 36-300211

**Perdu à Bagnes**

chien de chasse brun roux répondant au nom de Narka.

En cas de découverte aviser contre récompense le  
 026/7 16 88 ou 7 12 50  
 36-21132

Location de

**costumes de carnaval**

neufs et nouveaux.

Chez  
 Constantin Fils SA  
 Rue de Lausanne  
 Sion 36-3006

A vendre

**fumier de poule**

ainsi que

**fumier bovin**

Toutes quantités

Tél. 026/5 36 12  
 36-21154

Je cherche

**moto accidentée**

récente

Minimum 500 cm3

Tél. 026/8 81 14  
 36-3476

A vendre

**Land-Rover 109**

1968, entièrement carrossée, 6 cyl., révisée, expertisée à Lausanne le 13.1.77. 9 places.  
 Fr. 12 000.-

Tél. 024/37 12 32  
 138.515.405

La Brocante  
 Martigny-Bourg

A vendre

**salon Louis XV**

divers meubles et bibelots d'antiquités.

Achats.

36-744

**Les robustes de**

**Bata**

- Vachette plein fleur extra-forte, épaisseur 2,5 mm.
- Entièrement doublé cuir.
- Premier en cuir.
- Cousu trépointe.
- Semelle caoutchouc anti-dérapante.

En comparant qualité et prix: **Bata reste toujours plus avantageux!**



99.-  
 69.-

**Bata**

Sion: place du Midi 32  
 Sierre: av. du Général-Guisan 30  
 Monthey: centre commercial

**Chauve... ou chevelu?**



**Si vous pouvez vous voir avec une chevelure abondante et naturelle, votre choix serait vite fait. Quelle différence! Vous avez donc une grosse «touffe» de raisons de venir chez BEAUFORT.**

● Méthode Beaufort - de nouveaux cheveux noués à vos propres cheveux (sans collage ni opération).

● Depuis 8 ans, l'institut Beaufort utilise ce procédé qui enthousiasme ses clients et qui fait son succès.

● **Premier entretien et conseils gratuits. Téléphonnez dès aujourd'hui!**



Institut pour une nouvelle chevelure  
 Genève Rue du Rhône 100 022 28 87 33  
 Bâle Elisabethenstrasse 7 061 23 30 55  
 Berne Effingerstrasse 8 031 25 43 71  
 Zurich Bahnhofplatz 3 01 23 47 62  
 Ouvert lundi-vendredi sans interruption dès 11h



# Route de Muraz : précisions de la commune de Sierre

A la suite de l'intervention lundi au Grand Conseil de M<sup>me</sup> Liliane Mayor, député, au sujet de la route de Muraz (voir NF de mardi), après l'explosion de tragique mémoire, le conseil communal de Sierre a tenu à mettre les choses au point.

Une première explication de M<sup>me</sup> Jacqueline Pont et M. Pierre-Noël Julien, députés, a été publiée dans ces colonnes mercredi dernier.

Les responsables de la municipalité de la cité du soleil nous ont précisé que par lettre du 21 décembre 1976, soit quelques jours après l'accident, ils demandaient à M. Franz Steiner, chef du Département des travaux publics du canton du Valais :

« Depuis un certain temps déjà vos ser-

vices étudient le problème de la réfection de la route classée de Muraz-Sierre, route comprise entre le carrefour de Riondaz et le pont sis sur la Mondrèche aux Longs-Prés.

Nous nous permettons dès lors de vous demander de bien vouloir faire diligence

dans la préparation et la présentation du projet de décret de subventionnement au Grand-Conseil.

En effet, l'état actuel de ladite route, sise en pleine agglomération, en un quartier fort habité, laisse grandement à désirer, tant par sa largeur qui ne permet pas le croisement que par l'état du revêtement... »

Par une seconde missive adressée au « Haut Conseil d'Etat du Valais », et datée du 10 janvier dernier, les responsables de la gestion de la commune de Sierre insistaient :

« ... En séance du 6 janvier 1977 le conseil communal a décidé de confirmer la lettre du 21 décembre 1976 et de vous prier instamment de vouloir tout mettre en œuvre pour que le décret concerné puisse être traité à la session prorogée de janvier 1977 au Grand Conseil... »

La commune de Sierre a reçu hier un pli contenant le procès-verbal de la séance du 12 janvier au cours de laquelle le Conseil d'Etat a décidé des dispositions à prendre pour la réfection de la route susmentionnée.

L'intervention de M<sup>me</sup> Mayor s'avère donc un coup d'épée dans l'eau, les décisions en la matière étant déjà prises !

## Jeune Chambre économique de Sierre Riche programme 1977

La Jeune Chambre économique de Sierre vient de publier son programme d'activité pour l'année en cours.

Comme à l'accoutumée, les activités de ce mouvement sont variées et intéressantes.

La Jeune Chambre a convoqué ses membres en assemblée générale pour le 14 février au carnotzet de la Terrasse.

- Février**
- 14 Assemblée générale ordinaire
  - Conférence de M. H. Heinzmann (« L'étranger en Suisse »)
  - Comm. Solidarité -
- Mars**
- 19-20 Sortie familles « Ulrichen » (ski de fond)
  - 30 Visite de la « maison des enfants »
  - Exposé de M<sup>me</sup> Sonia Salamin.
- Avril**
- 29 Soirée anniversaire Pinsec avec exposé éventuel.
  - Comm. Four banal Pinsec -
  - Visite fabrique jus de fruits « Real Cream » Luc Lamon à Granges.
  - 22-24 Rencontre rhodanienne à Valence.
- Mai**
- Conférence de M. Gisling (pas définitif)
  - Comm. Créativité chez l'enfant -
- Juin**
- 17-19 Championnat international JCE de golf et tennis à Crans. Soirée récréative.
  - 5 Rallye JCE Sierre.
  - Comm. Rallye 1977 -
  - 25-26 Congrès européen à Lyon.
- Juillet ou août**
- Week-end « montagne » en Valais.
  - Invitation de la JCE d'Aubenas.
- Septembre**
- 4 Rallye de la Fédération valaisanne.
  - 10-11 Inalp Vernamiège - Sortie familles.
  - 17 Tournoi foot. (OLM VS + Morges) à Sierre.
  - 25-27 Congrès Locarno.
- Octobre**
- Visite de l'usine de Gamsen (+ toutes les OLM VS).
- Novembre**
- Assemblée générale « commissions ».
- Décembre**
- Assemblée générale ordinaire avec la participation d'un artiste de chez nous (poète ou chansonnier...)
  - Noël des enfants.
- NB : Sous réserve de modifications.

### Soirée annuelle pour le Jodler-Club de Sierre

C'est demain samedi que le sympathique jodler-club « Alpenrösli » de Sierre donnera son concert annuel.

Cette manifestation est prévue à la salle du café de la Terrasse dès 20 h. 30. Un excellent programme a été mis sur pied par M. Arthur Schmidt, directeur, le soliste Eugen Roten et tous les membres de ce groupe de chant.

Après l'immense succès remporté lors des dernières fêtes romandes, à Naters notamment l'an dernier, c'est un réel plaisir pour tous les chanteurs de se produire devant leur public, celui de la cité du soleil et des environs.

Une soirée dansante mettra un terme à cette traditionnelle production.

### GASTRONOMIE

#### Les plus malins

savent qu'il n'est pas nécessaire de payer cher pour faire bonne chère, car ils connaissent évidemment l'adresse de Régis, Au pavillon des Sports, à Ston qui, entre autres, propose

la fondue chinoise pour Fr. 12.- et

le plat de fromages assortis à Fr. 7.50

### De la Raspille au glacier du Rhône

## Les frontaliers exaspérés 1 500 000 francs de ristourne fiscale valaisanne bloqués

BRIGUE-DOMODOSSOLA. - Des 2200 frontaliers qui travaillaient en Valais, en 1974, il n'en reste maintenant plus qu'un millier à franchir chaque jour la frontière pour prêter main forte à l'économie cantonale. Ce nombre risque de diminuer encore. D'autant plus que tous les ouvriers, âgés de 60 ans et plus, sont renvoyés chez eux avec une lettre de licenciement.

Les intéressés se plaignent également de la lenteur constatée dans les versements de la pension due aux survivants victimes d'accidents mortels. Le versement des prestations aux ouvriers ayant atteint la limite d'âge s'effectue également avec une extrême lenteur. Les attributions prévues en cas d'accident ou de maladie s'avèrent encore plus difficiles à obtenir. Pour la liquidation des cas de ce genre, on parle carrément d'une moyenne de 4 ans... et finalement pour de nombreux ouvriers frontaliers victimes d'accidents sur le travail, la conclusion se traduit par un licenciement pur et simple.

A partir du mois d'avril de cette année, tous les travailleurs, indigènes ou étrangers, saisonniers ou frontaliers, devront payer une cotisation à la caisse de chômage, cotisation qui donnera droit à une indemnité en cas de perte de la place de travail. Les frontaliers cependant auront l'obligation de

payer les cotisations sans avoir pourtant droit à l'indemnité. La ristourne aux communes italiennes des taxes que les frontaliers ont payées jusqu'à maintenant en Suisse est bloquée. Jusqu'à ce jour, les communes intéressées n'ont pas reçu une lire. Les fonds sont gelés dans les coffres-forts des banques suisses, rapportant un intérêt dont on ne sait pas à qui il reviendra... pour le seul canton du Valais et pour les années 1974-1976, les fonds s'élèvent à 1 500 000 francs. Et on ne sait pas bien où ira cet argent.

Tels sont, en résumé, les arguments contenus dans une lettre de protestation que les intéressés viennent de faire parvenir au président de la Chambre italienne, M. Ingrao, en espérant, évidemment, que leurs problèmes seront bientôt résolus.

Ajoutons que, selon les requérants, la commission parlementaire sur l'émigration endosse une part de responsabilités.

### Panorama d'Outre-Simplon

#### UN ENLÈVEMENT QUI SUSCITE DE L'ÉMOTION

La nouvelle de l'enlèvement de M. Marzio Ostini, fils d'une personnalité importante résidant à Stresa, survenu dans la province de Sienna, suscite une grande émotion parmi la population de la zone. Le père du séquestré, propriétaire de fabriques de textiles à Gallarate, d'une société immobilière à Rome ainsi que de vastes propriétés agricoles dans le nord et le centre de l'Italie, est effectivement connu pour sa grande générosité. L'affection toute particulière qu'il porte à Marzio n'est un secret pour personne. Il ferait donc n'importe quel sacrifice pour le revoir sain et sauf. On suppose donc que les ravisseurs sont au courant de cet amour paternel.

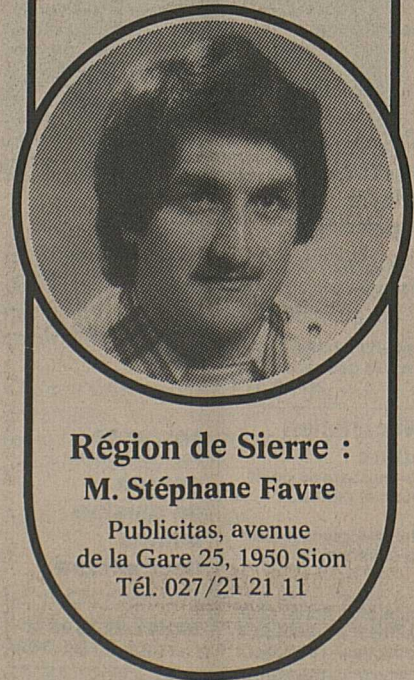
#### ENTREPRENEUR CONDAMNÉ

M. Elio C., 48 ans, entrepreneur de Varzo, vient d'être condamné à 6 mois de prison par le tribunal de Verbania, pour un accident mortel survenu en

1971. Il avait chargé deux de ses apprentis mineurs de transporter, sur une camionnette, conduite par l'un de ses deux collaborateurs, une poutre de bois de 8 mètres de long et d'un poids de 65 kilos. En cours de route, l'ouvrier qui tenait la poutre tomba avec elle sur la chaussée et fut tué sur le coup. Au cours de l'enquête, l'employeur réussit à convaincre le jeune conducteur de donner une version fautive de l'accident, pour diminuer ses responsabilités. Le fait n'a toutefois pas échappé aux juges qui n'ont pas apprécié la tentative de tromperie.

### Annonces !

Dans chaque région du Valais un vendeur-conseil Publicitas est à votre disposition.



Région de Sierre : M. Stéphane Favre Publicitas, avenue de la Gare 25, 1950 Sion Tél. 027/21 21 11

Pour détartre Calcex est champion

Contrôlé et recommandé par l'IRM

Classe de toxicité 5. Observer la mise en garde figurant sur l'emballage

### A Montana : de la photo à la sculpture

Quand la photographie devient inspiratrice de la sculpture, il en résulte des œuvres d'une veine originale. C'est le cas de l'artiste Félix Michael Koller, né à Kassel en Allemagne, mais domicilié depuis une dizaine d'années à Zurich. Ce sculpteur de trente ans sera prochainement l'hôte de Montana-Crans.

En effet, du 5 février au 5 mars, les salons de l'hôtel Mirabeau accueilleront les sculptures de Félix Michael Koller. Le créateur aime à s'exprimer à travers le laiton, le bronze, l'argent, le fer...

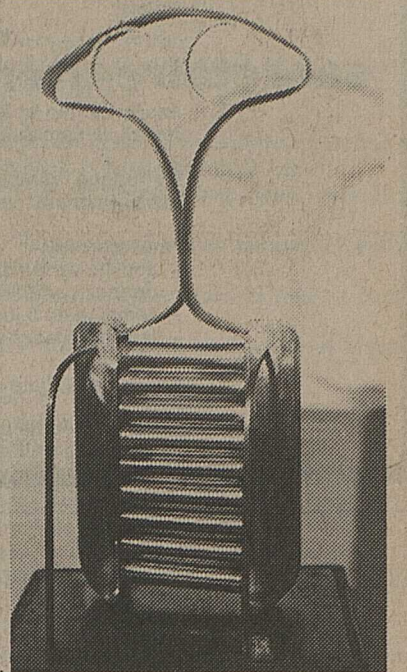
#### De la photo à la sculpture...

Fils d'un peintre allemand, le jeune homme accompli, après son gymnase, une formation d'opticien et de photographe. Sa passion de la macro et de la microphotographie, les influences de l'art indigène des populations africaines et sud-américaines qu'il côtoie au cours de plusieurs voyages guident sa démarche artistique.

Chez Félix Koller, la photographie d'un animal - plus particulièrement le scarabée et le papillon - subit plusieurs stylisations qui éloignent peu à peu le motif du modèle.

Sur la base de ces dessins stylisés, le sculpteur crée une réalisation originale que les visiteurs pourront admirer sur le Haut-Plateau.

Cette présence au Mirabeau, durant le mois de février, sera pour Félix Michael



Une sculpture signée Koller

Koller, qui compte de nombreux amis dans la région sierroise, une véritable « première valaisanne ».

## Accès italien au col du Simplon Une véritable catastrophe



GONDO. - Au cours de ces derniers jours, plusieurs usagers de la route internationale nous ont fait part de leur déception quant à l'état déplorable de la chaussée, constaté à partir de la frontière et jusqu'au-delà de Varzo. Nous nous sommes rendu sur place pour mieux nous rendre compte de la situation. Nos correspondants n'ont absolument rien exagéré : l'état actuel de la route n'est vraiment pas digne d'une voie de communication internationale. Transformée en une véritable patinoire par endroits, parsemée de profondes ornières de glace par ailleurs, elle constitue un sérieux danger même pour le plus prudent des usagers.

Sur les hauts du col, entre des murs de neige dont la hauteur varie entre 2 et 6 mètres, l'état de la chaussée est irréprochable en Suisse.

Cela est d'autant plus consternant que sur le parcours suisse, avec beaucoup plus de neige pourtant, l'état de la chaussée est irréprochable. Il est vrai que les moyens à disposition sont différents. Mais ça n'est pas un argument suffisant pour faire preuve de désintéressement, de négligence même. Puissent nos amis italiens se rendre compte du tort qu'ils se font également à eux-mêmes par ce laisser-aller.

## Reprise des travaux pour le nouveau pont du Ganter



GANTER. - Les travaux entrepris pour édifier un pont gigantesque appelé à relier les deux versants de la rivière Taverna, en vue d'éviter la zone tourmentée du passage du Ganter sur la route du col du Simplon, et qui ont été interrompus depuis décembre dernier ont repris avec le début de cette semaine.

Une vue des travaux qui viennent de reprendre.

On profite en effet du faible trafic actuel pour élargir l'étroite chaussée en rognant dans le flanc de la montagne qui surplombe l'artère. Une opération qui n'est d'ailleurs pas exempte de difficultés. Espérons qu'elle se déroulera sans accident.

### Vaut-il la peine de se marier ?

LOECHE-LES-BAINS. - Tel sera le thème d'une discussion qui aura lieu au centre paroissial de Loèche-les-Bains, mardi 8 février prochain, entre le professeur Juraitis et M<sup>me</sup> Altpeter-Rappaport. Compte tenu de l'importance du sujet, nul doute que nombreux seront les auditeurs à y prendre part.



Offres et demandes d'emplois

**Atelier d'architectes**  
cherche, pour son bureau dans station du centre du Valais

**secrétaire-sténodactylo**

expérimentée et habituée à une bonne organisation de travail, dynamique et douée d'initiatives.

De langue française avec notions d'allemand et d'anglais et bonnes connaissances en comptabilité.

**Nous offrons :**

- activité variée dans petit groupe de travail
- bonnes conditions
- semaine de 5 jours
- facilités d'accès aux installations sportives

Entrée immédiate ou à convenir.

Faire offre écrite avec curriculum vitae et prétentions de salaire sous chiffre P 36-21004 à Publicitas, 1951 Sion.

Fabrique d'appareils de chauffage Lunic cherche

**une personne active**

sobre et consciencieuse, pour le service d'entretien et de représentation en Valais.

Ce poste conviendrait particulièrement à un monteur en chauffage ou à un ramoneur. Véhicule de service à disposition. Entrée tout de suite ou à convenir.

Renseignements et offres avec curriculum vitae à :

**Ets Kohli SA** Rue du Midi  
1880 Bex  
Tél. 025/5 12 66



Nous cherchons, pour l'expansion de notre organisation de vente en Suisse romande, un

**représentant**

pour visiter nos détaillants et les gros consommateurs (hôtels, hôpitaux, etc.).

Age souhaité: 25-35 ans.  
Domicile: Martigny ou environs.  
Entrée: 1er avril ou à convenir.

Langue maternelle française avec bonnes notions d'allemand ou bilingue.

En cas d'intérêt, nous vous prions d'adresser votre offre manuscrite avec curriculum vitae, photo, copies de certificats à

**HUG AG, Zwieback et biscuits**, direction des ventes, 6102 Malters.  
Tél. 041/97 25 25 25/2869

**Jeune fille au pair**

demandée par famille canadienne à Toronto, pour un an ou plus.

Ecrire sous chiffre P 07-120182 à Publicitas, 3900 Brigue.

Commerce de gros de la place de Sion engage

**employée de commerce**

pour travaux de bureau divers.

Entrée tout de suite ou à convenir.

Faire offre écrite sous chiffre P 36-901768 à Publicitas, 1951 Sion.

Les chanoines de l'hospice du **Saint-Bernard** cherchent

**une gouvernante**

Correspondrait à jeune femme 25-35 ans s'adaptant à une vie de groupe en haute montagne (2472 m). Expérience et compétence requise en matière d'organisation et répartition du travail. Sens de l'initiative et de collaboration avec la communauté.

Prière de bien vouloir adresser les offres avec curriculum vitae et prétentions de salaire au chanoine Bernard Cretton, hospice, 1931 Grand-Saint-Bernard.  
Tél. 026/4 91 61 36-21147

Pour livraison de journaux à 4 heures du matin, je cherche

**dame, monsieur ou retraité**

S'adresser à Charles Nançoz, Salins  
Tél. 027/22 22 39

36-21148

Café-restaurant à **Verbier** cherche

**gentille jeune fille**

pour le service.

4 jours par semaine. Débutante acceptée. Entrée immédiate.

Ecrire sous chiffre P 36-90060 à Publicitas, 1951 Sion.

**URGENT!**  
**Restaurant cave Valaisanne** cherche

**filles ou dames de cuisine**

S'adresser au café de Genève, Sion, tél. 027/22 18 90

36-1284

Entreprise de marbrerie et d'art funéraire du Valais central cherche

**représentant**

Entrée tout de suite ou à convenir.

Offres sous chiffre P 36-21095 à Publicitas, 1951 Sion.

Café-restaurant cherche

**serveuse**

2 jours de congé par semaine plus un dimanche par mois. Salaire élevé. Entrée tout de suite.

Tél. 027/43 22 31

36-21128

**Hôtel de la Poste, Mayens-de-Riddes**, cherche

**accordéoniste pour carnaval**

du 19 au 28 février

Tél. 027/86 16 37

36-90062

Nous cherchons, pour entrée immédiate ou date à convenir, un

**serrurier ou mécanicien**

avec certificat de fin d'apprentissage et expérience des travaux de soudure, pour notre atelier d'entretien.

Semaine de 5 jours. Caisse de retraite. Assurance maladie. Habits de travail.

Pour de plus amples renseignements, écrivez ou téléphonez à

36-2667

**GIPS-UNION SA**  
Usine de Bex, 1880 Bex VD, Tél. 025 - 5 24 31

**La Fabrique de vêtements Martigny S.A.** cherche

**personnel féminin**

aimant coudre ou repasser, suisse ou permis C ou B.

Emploi stable, semaine de 5 jours (congé le samedi). Entrée à convenir.

Se présenter à la fabrique de vêtements, rue des Finettes à Martigny, de 9 à 11 h. et de 14 à 17 h.

Pas de renseignements par téléphone.  
36-2438

**Restaurant Central à Martigny** cherche

**jeune fille**

pour aider au ménage et garder les enfants.

Tél. 026/2 11 86

36-3411

**Urgent!**

Cherchons

**monteurs électriciens**

TIME, Davet Frères  
Monthey  
Tél. 025/4 58 91

36-6836

Pour **Verbier**, cherche

**une jeune fille**

de langue française, pour s'occuper du ménage et d'une fillette de 5 ans.

Entrée immédiate, nourrie et logée. Salaire à discuter.

Téléphoner au 026/7 45 35

heures de bureau 36-21078

**Garçon de 16 ans** terminant sa scolarité, cherche place pour le 1er septembre comme

**apprenti cuisinier**

Faire offre écrite sous chiffre P 36-300242 à Publicitas, 1951 Sion.

Cherchons

**garçon ou fille de salle**

évent. un mois.

Tél. 027/41 16 98  
36-21155

**Dame cherche à faire repassage**

à domicile à Martigny

Tél. 026/2 39 67  
heures des repas  
36-400120

**Mécanicien autos** connaissances poids lourds et permis

cherche place à Sion ou environs.

Faire offre écrite sous chiffre P 36-300233 à Publicitas, 1951 Sion.

**SION Hôtel-restaurant du Soleil**

engage

**serveuse pour tea-room garçon de cuisine femme de chambre**

Tél. 027/22 16 25  
36-3460

Dame cherche

**travail à domicile**

si possible correspondance (enveloppes, etc.)

Ecrire sous chiffre P 36-21036 à Publicitas, 1951 Sion.

Petit home d'enfants à Buchillon (VD)

cherche pour Pâques

**jeune fille**

de langue française.

Ecrire sous chiffre PR 350549 à Publicitas 1002 Lausanne.

**Homme**

50 ans, avec très grande expérience administrative et bonne connaissance comptable cherche emploi.

Libre tout de suite.

Ecrire sous chiffre PT 300712 à Publicitas 1002 Lausanne.

Jeune fille, 17 ans

**cherche place apprentissage**

aide en médecine dentaire ou aide en pharmacie

Martigny ou environs.

Ecrire sous chiffre P 36-21087 à Publicitas, 1951 Sion.

**Jeune fille cherche place à Martigny ou environs comme apprentie de bureau**

Libre tout de suite ou entrée à convenir.

Ecrire à case postale 213 Martigny ou tél. 026/2 39 51  
36-400107

Cherche pour **Saxon**

**tailleur d'abricotiers**

Tél. 026/6 28 03  
36-400117

Jeune père de famille cherche

**n'importe quel travail régulier à mi-temps à Martigny.**

Tél. 025/4 36 18  
22-300674

**Oswald S.A., produits alimentaires** depuis 25 ans à la tête en ce qui concerne la vente directe d'aliments nutritifs exquis, cherche

**collaborateur** pour le service extérieur

**Nous offrons :**

- un programme optimum quant à la qualité
- un travail fixe et stable
- un territoire de vente protégé, à proximité du domicile
- salaire au-dessus de la moyenne (fixe, frais, approvisionnement, prime par trimestre)
- rendements sociaux modernes
- instruction et entraînement (expériences dans la vente ne sont pas absolument requises)

**Nous exigeons :**

- un collaborateur assidu
- de la capacité de contact et de la mise en ligne
- âge idéal : 25 - 45 ans

Il faudrait rendre visite :  
- aux ménages privés, à la gastronomie, aux cantines, aux auberges, aux hôpitaux, etc.

Offres par écrit ou par téléphone à

**OSWALD SA**  
Fabrique d'aliments nutritifs  
6312 Steinhausen  
Tél. 042/36 19 22, int. 17 (M. Bossert)

25-12720/01

Entreprise, région de **Martigny**, engage pour entrée immédiate ou à convenir

**un employé de bureau** ayant bonne formation comptable

Connaissances de l'allemand souhaitées. Préférence sera donnée à personne dynamique ayant le sens de l'organisation. Cette personne sera appelée à seconder le chef d'entreprise.

Faire offre avec prétentions de salaire sous chiffre P 36-901758 à Publicitas, 1951 Sion.

Pour compléter son équipe dans ses studios de télévision à Genève, la Radio-télévision suisse romande met au concours deux postes de

**stagiaire assistant de réalisation**

qui seront formés au cours d'un stage de deux ans au métier d'assistant de réalisation.

Parmi les exigences et qualités requises, il convient de souligner:

- maturité, formation universitaire ou expérience équivalente
- excellente culture générale et goûts artistiques
- sens de l'organisation et esprit de synthèse
- faculté d'adaptation et facilité dans les contacts humains

Les candidats de nationalité suisse sont priés d'adresser leur offre de service avec curriculum vitae, copies de certificats et photographie au

Service du personnel de la Télévision suisse romande  
Case postale 236  
1211 Genève 8

22-1948

Commerce de fruits et légumes bien situé dans la région de **Riddes** entrerait en contact avec

**groupe de producteurs ou personnes compétentes connaissant la branche ou commerce déjà établi**

pouvant assurer la continuation de son activité.

Remise éventuelle. Dépôt, frigo, matériel à disposition si désiré à des conditions favorables.

Ecrire sous chiffre P 36-21146 à Publicitas, 1951 Sion.





L'Administration communale de Martigny-Combe

a le pénible devoir de faire part du décès de

## Monsieur Léonce PIERROZ

agent de police

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La direction et le personnel  
de la maison Alphonse Orsat S.A., à Martigny

ont le pénible devoir de faire part du décès de

## Monsieur Léonce PIERROZ

époux de leur fidèle collaboratrice et collègue de travail, M<sup>me</sup> Clara Pierroz.

L'ensevelissement a lieu à l'église Saint-Joseph à Martigny-Croix, aujourd'hui vendredi 4 février 1977, à 10 heures.



Mademoiselle Laurence AMACKER, à Saint-Maurice ;  
Monsieur et Madame Paul AMACKER-MARIAUX, à Saint-Maurice ;  
Madame et Monsieur André FIERZ-AMACKER et leur fille, à Martigny ;  
Madame Julie FABRE-AMACKER, à Paris ;

La famille de feu Louis AMACKER ;  
Monsieur et Madame Ernest AMACKER, à Saint-Maurice, et famille, à Brigue ;  
Mademoiselle Léontine ALTER, à Saint-Maurice, et famille, à Sion ;  
Madame Denise ALTER, à Saint-Maurice, et famille, à Sion ;  
ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont la douleur de faire part du décès de

## Monsieur Henri AMACKER

retraité Ciba

leur très cher papa, beau-papa, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami, survenu subitement dans sa 79<sup>e</sup> année, muni des sacrements de l'Eglise.

La messe de sépulture sera célébrée en l'église paroissiale de Saint-Maurice, le samedi 5 février 1977, à 15 heures.

Domicile mortuaire : crypte Saint-Michel à Martigny-Bourg, ouverte de 17 heures à 20 heures, et où la famille sera présente de 18 h. 30 à 20 heures.

Départ du convoi mortuaire : place de la Gare, Saint-Maurice.

Priez pour lui

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



EN SOUVENIR DE

## Bruno BARTHOLDI

4 février 1974 - 4 février 1977

Une messe d'anniversaire sera célébrée à Saint-Guérin à Sion, aujourd'hui vendredi 4 février 1977, à 18 h. 15.

Ton épouse, tes enfants  
et ta famille



La famille de

## Madame Meinrad LEYA

née Ida KUONEN

tient à vous dire combien vos témoignages d'affection et de sympathie lui ont été bienfaisants en ces jours d'épreuve.

Elle vous exprime sa très profonde reconnaissance.

Sierre, février 1977.



La société de musique Edelweiss,  
Orsières

a le regret de faire part du décès de

## Mademoiselle Emma JORIS

membre honoraire.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La fanfare municipale  
L'Agaonoise de Saint-Maurice

a le regret de faire part du décès de

## Monsieur Henri AMACKER

père de son membre actif Paul.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La Société de mycologie  
de Martigny et environs

a le regret de faire part du décès de

## Monsieur Léonce PIERROZ

L'ensevelissement a lieu à Martigny-Croix, aujourd'hui vendredi 4 février 1977, à 10 heures.



EN SOUVENIR DE

## Louis DELÉGLISE

Février 1972 - Février 1977

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Verbier-Station, le dimanche 6 février 1977, à 11 heures.

Ta famille



Le Football-Club Ayent

a le profond regret de faire part du décès de

## Monsieur René GAUDIN

papa d'Alain, joueur de la deuxième équipe.



EN SOUVENIR DE

notre chère fille et sœur

## Emma EMERY



5 février 1976 - 5 février 1977

Une année a passé. Nous ne dirons pas déjà, car si présente que tu sois dans nos cœurs, nous voudrions t'avoir encore avec nous.

Chaque année qui finit nous rapproche davantage. Nous te retrouvons par la foi et la prière, sachant qu'un jour nous serons tous réunis.

Au revoir, chère Emma !

Tes parents,  
tes frères et sœurs

La messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Chippis, le samedi 5 février 1977, à 19 heures.



Madame Amélie MEYER-GAY, à Outre-Vièze-sur-Monthey ;  
Madame et Monsieur Michel DONNET-MEYER et leurs enfants, à Saint-Légier ;  
Madame Carmelle MEYER et son fiancé, à Saillon ;  
Mademoiselle Liliane MEYER, à Lausanne ;  
Monsieur et Madame Jean-Paul MEYER-DUCHOUD et leurs enfants, à Belfaux ;  
Monsieur et Madame André MEYER-MONNET et leurs enfants, à Aigle ;  
Madame et Monsieur Henri JAGER-MEYER, à Tourtemagne, leurs enfants et petits-enfants ;  
Monsieur et Madame Fritz MEYER, à Tourtemagne, leurs enfants et petits-enfants ;  
Monsieur et Madame William MEYER, à Tourtemagne, leurs enfants et petits-enfants ;  
Madame et Monsieur German ZANELLA-MEYER, à Tourtemagne, leurs enfants et petits-enfants ;  
Monsieur et Madame Henri MEYER, à Sion, et leurs enfants ;  
Madame et Monsieur Theo RIEDER-MEYER, à La Souste ;  
Madame et Monsieur Hubert PETRIG-MEYER, à Täsch ;  
Révérende sœur Carmella, à La Pelouse-sur-Bex ;  
Monsieur et Madame Edouard GAY, à Choëx, leurs enfants et petits-enfants ;  
Madame veuve Henri GAY, à Choëx, ses enfants et petits-enfants ;  
Monsieur et Madame Camille GAY, à Choëx, leurs enfants et petits-enfants ;  
Madame et Monsieur Victor PLASCHY-GAY, à Monthey, leurs enfants et petits-enfants ;  
Madame Cécile BESSE-GAY, à Monthey, ses enfants et petits-enfants ;  
ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont la profonde douleur de vous faire part du décès de

## Monsieur Albert MEYER-GAY

ancien conseiller communal

leur très cher et regretté époux, papa, beau-père, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, grand-oncle, cousin, parrain, parent et ami, enlevé subitement à leur tendre affection le jeudi 3 février 1977, à l'âge de 61 ans, muni des sacrements de l'Eglise.

La messe de sépulture aura lieu à l'église paroissiale de Monthey, le samedi 5 février 1977, à 10 h. 30.

Départ du convoi : place de l'Eglise.

Domicile mortuaire : chapelle du Pont, 1870 Monthey.

Heures de visites : de 19 heures à 20 heures.

Domicile de la famille : Outre-Vièze, 1871 Choëx.

Ni fleurs, ni couronnes, mais pensez à Terre des Hommes, ccp 10 - 8045, La Maison, Massongex.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



La Cave des producteurs de vins de Leytron, Saillon,  
Fully et environs et Provins

ont le pénible devoir de faire part du décès de

## Monsieur Albert MEYER

membre dévoué du comité dont ils garderont un fidèle souvenir.

Pour les obsèques, veuillez consulter l'avis de la famille.



Profondément touchées par vos témoignages de sympathie et d'affection reçus lors du décès de

## Monsieur le Docteur Camille GIOVANOLA

Madame Esther Giovanola,  
Mademoiselle Marie Giovanola et famille

vous remercier très sincèrement de votre présence, de vos dons de messes, de vos envois de couronnes, de fleurs, de vos messages de condoléances, et vous prient de trouver ici l'expression de leur profonde et vive reconnaissance.

Un merci spécial au révérend curé Mabillard, au docteur Laurencet, à M<sup>lle</sup> Carraux, sa dévouée infirmière, et à M. Guy Revaz.

Monthey, février 1977.



Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection qui lui ont été adressés lors de son grand deuil, la famille de

## Monsieur Ernest GOLLUT

prie toutes les personnes qui l'ont entourée, par leur présence, leurs messages, leurs dons et leurs envois de fleurs, de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance. Un merci particulier aux médecins de Bex et Aigle et au personnel soignant, à l'entreprise Meili S.A. et son personnel, à la FTMH et aux contemporains de 12 à Monthey.

Bex, février 1977.



## Saillon: écolière tuée par une voiture sur la route des Moilles

SAILLON. - On a déplacé l'école communale de Saillon, depuis deux mois environ, en bordure de la route des Moilles évitant le village par la plaine.

Chaque jour, la petite Anne-Lyse Gay, fille de René, agriculteur, s'y rendait et en revenait, n'ayant qu'à traverser la chaussée sous la surveillance de sa maman.

Prudente, attentive, l'enfant, hier, vers 16 heures, à la sortie des classes, attendit le passage d'un poids lourd se dirigeant vers Leytron avant de s'engager. Mais, derrière ce poids lourd survenait une voiture automobile. La conductrice, M<sup>me</sup> Fernande Fornero,

de Sion, surprise, ne put l'éviter. Anne-Lyse a été projetée dans la haie.

Grièvement blessée, elle fut conduite par des voisins, M. et M<sup>me</sup> Bruno Bertholet, à l'hôpital de Martigny où elle rendit le dernier soupir.

Ce navrant accident a jeté la consternation dans le village de Saillon où l'on se pose la question de savoir si, à cet endroit, il ne serait pas nécessaire de mettre en place des patrouilles scolaires aux heures d'entrée et de sortie des classes.

A M. René Gay, à son épouse et à toute leur famille si douloureusement éprouvée va toute notre sympathie.

## Sierre accueille le Tessin

La région de Sierre va bientôt accueillir le Tessin. En effet, durant plusieurs jours, des restaurateurs de la cité du soleil présenteront à leurs clients des plats typiques de nos amis de langue italienne. De nombreux magasins, en outre, présenteront des expositions sur le Tessin.

Le 9 février prochain, une grande soirée

de gala réunira les responsables de ce canton et les personnalités de notre région.

Cette manifestation a été mise sur pied notamment par Pro Ticino, organisme que préside M. Brighenti. Nous aurons prochainement l'occasion de revenir sur cet événement et souhaitons un bon séjour dans notre cité à nos Confédérés.

## Sion: des quêteurs « sauvages » pour le carnaval des enfants

SION. - Les organisateurs du carnaval des enfants, comme l'année dernière, vendent des chèques « Carnami » pour couvrir les frais de la manifestation. Il s'agit de carnets de chèques numérotés, de couleur jaune avec le profil de Valère et Tourbillon et l'inscription « Carna sédunois ». Or, depuis quelques jours, des inconnus sollicitent

de commerçants ou d'autres personnes de l'argent en remettant une simple quittance sans aucune inscription. Les responsables du carnaval invitent chacun à être sur ses gardes et à ne donner l'argent que contre la remise d'une quittance officielle et, éventuellement, de signaler à la police la présence de ces quêteurs « sauvages ».

## Super-Saint-Bernard UNE COLLABORATION BÉNÉFIQUE

SUPER-SAINT-BERNARD. - En date du mardi 8 février prochain, le Super-Saint-Bernard sera doté d'un nouvel arragement « Route-Câble » qui ne manquera pas de répondre aux désirs d'un très nombreux public.

En effet, jusqu'à ce jour la station chère au préfet Albert Monnet était avant tout un lieu sportif que l'on atteignait, dans la plupart des cas, par ses propres moyens.

Bourg-Saint-Bernard n'est en effet desservi par aucune ligne officielle si ce n'est celle Martigny-Aoste-Martigny. Malheureusement, cette course est fort onéreuse et le prix de la carte journalière « transport-ski » prendrait ainsi des proportions peu favorables au développement de la station.

C'est la raison pour laquelle la compagnie de transports du Martigny-Orsières et les responsables du Super-Saint-Bernard se sont réunis et après de très importantes concessions de part et d'autre sont parvenus à un arrangement des plus satisfaisants en émettant un « billet combiné » qui, pour

les enfants par exemple, se montera à Fr. 12,50. Ce billet combiné comporte le transport en car aller-retour depuis Martigny et la carte journalière sur toutes les installations du Super.

### Si vous n'avez pas de voiture!

Cette nouvelle offre touristique valable au départ des haltes de Martigny, Sembrancher, Orsières et Liddes, rendra très certainement de grands services, tout d'abord aux personnes ne possédant pas de voiture et plus particulièrement encore aux enfants désirant se rendre sur les champs de ski à leurs jours de congés.

Les horaires et les tarifs de ce nouveau service spécialisé qui, rappelons-le fonctionnent également depuis Etroubles, permettant aux skieurs de s'adonner aux joies de la « Piste italienne », peuvent être obtenus soit auprès de la direction du Super-Saint-Bernard à Vollèges, soit auprès de la direction du Martigny-Orsières à Martigny.

## Deux arrestations au casino de Saint-Vincent Sont-ce les ravisseurs de Sara Domini?

AOSTE. - On se souvient du rapt de la petite Sara Domini effectué en décembre dernier à Alassio.

L'enfant fut rendu à ses parents le 18 janvier 1977 contre le paiement d'une rançon d'un milliard de lires. Mais le père de Sara avait eu la précaution de marquer d'un signe discret chaque billet, signe dont avait connaissance la police italienne.

Or, mercredi dans la nuit, un caissier du casino de Saint-Vincent fut intrigué par le fait qu'un jeune couple échangeait contre des jetons une importante somme en billets de cinquante mille et cent mille lires. Un agent de police présent saisit les papiers d'identité. Il s'agit d'Angelo Germani, âgé de 26 ans, de Tressano, près de Milan et Maria-Louisa Romaioli, 23 ans. Le couple fut mis en état d'arrestation immédiate.

Un commissaire aostain découvrit sur des billets la fameuse marque signalée par M. Domini. Un contrôle fut immédiatement

effectué dans la caisse du casino, contrôle se portant sur nonante mille lires.

Dans le sac de la jeune femme, on découvrit des billets marqués pour une somme de quatorze millions de lires.

Le coffre de l'établissement fut aussi soumis à un examen.

Les policiers se rendirent ensuite à Tressano au domicile d'Angelo Germani et y découvrit, caché dans une valise, neuf cents millions de lires, c'est-à-dire le reste de la rançon. Germano ne connaît pas, dit-il, l'origine de cette somme.. de même que sa

## Sion Cyclomotoriste blessé

SION. - Hier, à 15 h. 40, M. Jean Valtério, né en 1944, domicilié à Sion, circulait à la rue du Vieux-Canal dans cette localité, en direction de l'ouest, au volant de sa voiture. Lorsqu'il bifurqua à gauche pour emprunter la rue des Platanes, l'avant de son véhicule entra en collision avec un cyclomotoriste, M. Dominique Jordan, né en 1959, domicilié à Sion. Blessé, ce dernier fut hospitalisé.

## L'AGENDA DU WEEK-END

MONTHEY. - Samedi, à 20 h. 30 : concert de l'Harmonie municipale. - Dimanche, à 9 h. 30 et 17 heures : inauguration des orgues de l'église paroissiale.

MASSONGEX. - Samedi, à 20 h. 30 : concert de L'Echo de Châtillon.

VAL-D'ILLIEZ. - Samedi, à 20 h. 30 : soirée théâtrale.

MARTIGNY. - Au Manoir : exposition Alfred Grünwald. - Samedi, au Casino-Etoile : soirée de l'Harmonie. - Dimanche : sortie des OJ du ski-club à Vichères-Bavon.

DORENAZ. - Samedi, à la salle de la Rosière : concert du chœur mixte et de la fanfare.

OVRONNAZ. - Au Vieux-Valais : exposition du peintre Jean-François Pellaton.

VERBIER. - Dimanche, à 13 h. 15, à l'arrivée de la piste FIS : Interneige.

SION. - Vendredi, à 17 h. 30 : vernissage de l'exposition François Gay, à la galerie Grange-à-l'Evêque. Exposition jusqu'au 28 février, ouverte tous les jours de 15 à 19 heures, sauf le lundi. - A la galerie Grande-Fontaine, jusqu'au 17 février : exposition des peintures de Marco Richterich et des sculptures de Zahawi. Galerie ouverte tous les jours de 14 h. 30 à 18 heures, sauf le dimanche et le lundi. - Musée de Valère : ouvert tous les jours de 9 à 12 heures et de 14 à 19 heures. - Musée archéologique, rue des Châteaux : ouvert tous les jours de 15 à 19 heures, sauf le lundi.

SIERRE-VERCORIN. - Samedi toute la journée : rencontre « intervalles ».

SIERRE. - Samedi, à 20 h. 30 : concert du Yodler-Club à la salle de la Terrasse.

CHIPPIS. - Samedi, à 20 h. 30 : dernière représentation des « Assassins associés », à la salle de gymnastique.

BETTMERALP. - Samedi : inauguration de la télécabine Bettmeralp - Bettmerhorn.

compagne, au sujet des quatorze millions de lires trouvés dans son sac à main.

### Deux autres arrestations à Milan

En dernière heure, on apprend que la police a arrêté deux complices à Milan : la jeune Imelda Spoldi, 21 ans, et son ami, Luigi Omcini, 33 ans. Tout laisse croire qu'on se trouve en face d'une bande organisée dont la tête sera découverte bientôt.

## « AIR-GLACIERS » Exemple de disponibilité

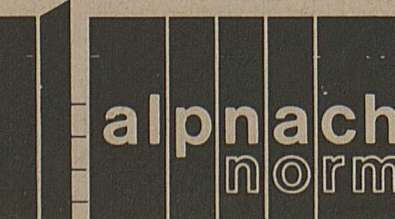
SION. - Hier on était inquiet à Montana du sort de deux skieurs qui n'étaient pas rentrés en début de soirée. Une colonne de secours partit à leur recherche.

Entretemps, les skieurs, ignorant le souci qu'ils causaient, avaient rejoint leurs pénates. Ce n'est que dans la nuit que l'on découvrit la série de concours de circonstances faisant qu'une colonne travaillait inutilement.

On prévint « Air-Glacières » qui, à 2 h. 15, dépêchait un hélicoptère pour ramener les secouristes. A 2 h. 40, l'appareil atterrissait à Sion. Un bel exemple de solidarité et de disponibilité que nous tenions à souligner.

Publicitas 21 21 11

## Système d'armoires normalisées



Liste des dépositaires chez:  
Fabrique de meubles Alpnach S. A.  
tél. 041 96 11 05

†

Monsieur et Madame René GAY-GRANGES et leurs enfants Christian, Roland et Nicole, à Saillon ;  
Mademoiselle Elise GAY, à Saillon ;  
Monsieur Robert GAY, à Saillon ;  
Mademoiselle Daisy GAY, à Saillon ;  
Madame et Monsieur Raymond GRANGES-GRANGES, leurs enfants et petits-enfants, à Fully ;  
La famille de feu Jules GAY, à Saillon et Charrat ;  
La famille de feu Charles GRANGES, à Fully ;  
ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont la douleur de faire part du décès de leur chère petite

## ANNE-LYSE

survenu accidentellement dans sa 6<sup>e</sup> année.

L'ensevelissement aura lieu à Saillon, le samedi 5 février 1977, à 10 h. 30.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

†

## La commission scolaire et le personnel enseignant de Saillon

ont le pénible devoir de faire part du décès accidentel d'

## ANNE-LYSE

élève de la première infantine.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

## Les élèves de Saillon

ont le regret de faire part du décès d'

## ANNE-LYSE

leur camarade et amie.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

Monsieur Candide ROBYR, à Montana ;  
Monsieur et Madame François ROBYR-BARRAS, leurs enfants et petits-enfants ;  
Monsieur et Madame Jean-Pierre ROBYR-RUSCH et leurs enfants ;  
Monsieur et Madame Ami ROBYR-EGGS, leurs enfants et petits-enfants ;  
Monsieur et Madame Auguste MAILLARD-ROBYR et leurs enfants ;  
Monsieur et Madame André ROBYR-CLIVAZ et leurs enfants ;  
ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le profond chagrin de faire part du décès de

## Madame Véronique ROBYR

née REY

leur chère épouse, maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, grand-tante et cousine, survenu dans sa 81<sup>e</sup> année, munie des sacrements de l'Eglise.

Domicile mortuaire : chalet Beau Rivage, Montana.

La messe de sépulture aura lieu à l'église de Montana-Station, le samedi 5 février 1977, à 10 h. 30, suivie de l'ensevelissement au cimetière de Montana-Village.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

†

Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil, la famille de

## Monsieur Louis FUMAGALLI

remercie très sincèrement toutes les personnes qui, par leur présence aux obsèques, leurs messages, leurs dons de messes, leurs envois de fleurs, de couronnes, ont pris part à sa douloureuse épreuve, et les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Un merci reconnaissant au docteur Galletti, à l'hôpital de Monthey, à M. Antoine Rithner, pompes funèbres, à la direction et au personnel de l'entreprise Losinger S.A. à Sion, Vétroz et Massongex, à la classe 1921, à Chaussures Diana à Monthey, à la famille Charles Rey, à tous ses amis du quartier et à la Pétanque monthey-sanne.

Monthey, janvier 1977.

†

Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil, la famille de

## Madame Rosalie MARGUELISCH

remercie sincèrement toutes les personnes qui, par leur présence, leurs dons de messes, leurs messages de condoléances, leurs envois de couronnes et de fleurs, ont pris part à sa douloureuse épreuve.

Un merci spécial au docteur Gay-Crosier et à l'entreprise Willy Bühler, électricité, à Sion.

Sion, février 1977.



# La Constitution jurassienne adoptée à l'unanimité

La séance de clôture des travaux de la Constituante jurassienne s'est déroulée, hier matin, dans le bourg médiéval de Saint-Ursanne, en présence des députés, des parlementaires fédéraux et cantonaux invités, des maires des communes et d'un très nombreux public.

L'approbation par appel nominal de la Constitution jurassienne élaborée au cours de 9 mois de travaux intenses n'a pas donné lieu à une surprise, tous les députés se prononçant en faveur de cette adoption. Le vote avait été précédé par des déclarations des présidents de groupes.

Au nom des démocrates-chrétiens, M. Pierre Boillat releva que l'homme et sa dignité figurent au centre de la Charte fondamentale jurassienne. Le radical réformiste Jardin insista sur la sauvegarde des libertés que son parti met toujours en avant tant pour les jeunes, les femmes, les droits fondamentaux de l'individu, qu'au sujet de la mise en place des autorités juridiques. Il ajouta que la réunification du Jura reste l'objectif à long terme de son parti. Au nom des socialistes, M. Mertenat se déclara satisfait du contenu constitutionnel, ce qui suscitait une certaine surprise, bon nombre de revendications socialistes ayant été écartées par la majorité de la Constituante. M. Mertenat releva que le Jura avait reconquis sa souveraineté et que sa réunification pourrait être atteinte dans la mesure où le nouveau canton serait en état de progrès et espérait une attraction tentante pour les jurassiens demeurés Bernois. Au nom des chrétiens-sociaux, M. Hoffmeyer indiqua que des modifications pourraient toujours permettre d'améliorer ce que la Constitution contient d'insatisfaisant pour les plus démunis, notamment sur le plan social. Il souligna que, pour la première fois, le peuple du Jura tient son destin entre ses mains. L'Union démocratique du centre renonça à s'exprimer tout en approuvant le texte constitutionnel. Le porte-parole des radicaux, M. Pierre Etique, énuméra ensuite les nombreux échecs subis par les radicaux durant les travaux de la Constituante. Mettant une certaine amertume aussi bien dans le ton que dans la forme de ses propos, M. Etique

ajouta que, malgré tout, les libéraux-radicaux adopteraient le projet de Constitution et recommanderaient son soutien. Un refus de leur part pourrait être interprété comme une remise en cause du vote créant effectivement le canton du Jura, ce que les radicaux ne postulent nullement. Appelant à un retour à une vie politique normale, M. Etique laissa clairement entendre que la décision des radicaux de soutenir le projet constitutionnel, venant après leur vote de l'article relatif aux modifications territoriales, démontre leur intention de participer à un Gouvernement jurassien qui pourrait comprendre 2 démocrates-chrétiens, 1 socialiste, 1 chrétien-social et 1 radical. Si les fiefs radicaux acceptent le projet de Constitution, le 20 mars prochain, on peut tenir pour certaine la participation de ce parti au sein de ce gouvernement. A l'appel nominal, la Constitution fut acceptée à l'unanimité comme le furent tacitement le message adressé au peuple jurassien et celui qui concerne le mandat confié à la Constituante de représenter le canton du Jura jusqu'à sa création effective, soit au printemps 1979, vraisemblablement.

Avant que le vice-président, M. Roland Béguelin, fasse l'éloge du président, ce dernier, M. François Lachat, adressa avec des sanglots d'émotion dans la voix, une déclaration aux députés « relevant que l'on forme un Etat non seulement pour vivre ensemble, mais pour bien vivre ensemble ». Et d'ajouter : « C'est encore et toujours l'espérance, la voix de notre peuple qui ont permis d'ac-

cepter puis de supporter la cadence à laquelle les députés ont travaillé. Selon le secrétariat, ils ont consacré quelque 1400 heures de travail dans les groupes parlementaires et en commission, ils ont tenu 42 séances plénières d'une demi-journée, 218 séances de groupes, 151 séances de commissions, 14 conférences des présidents, le bureau s'étant réuni à 50 reprises ».

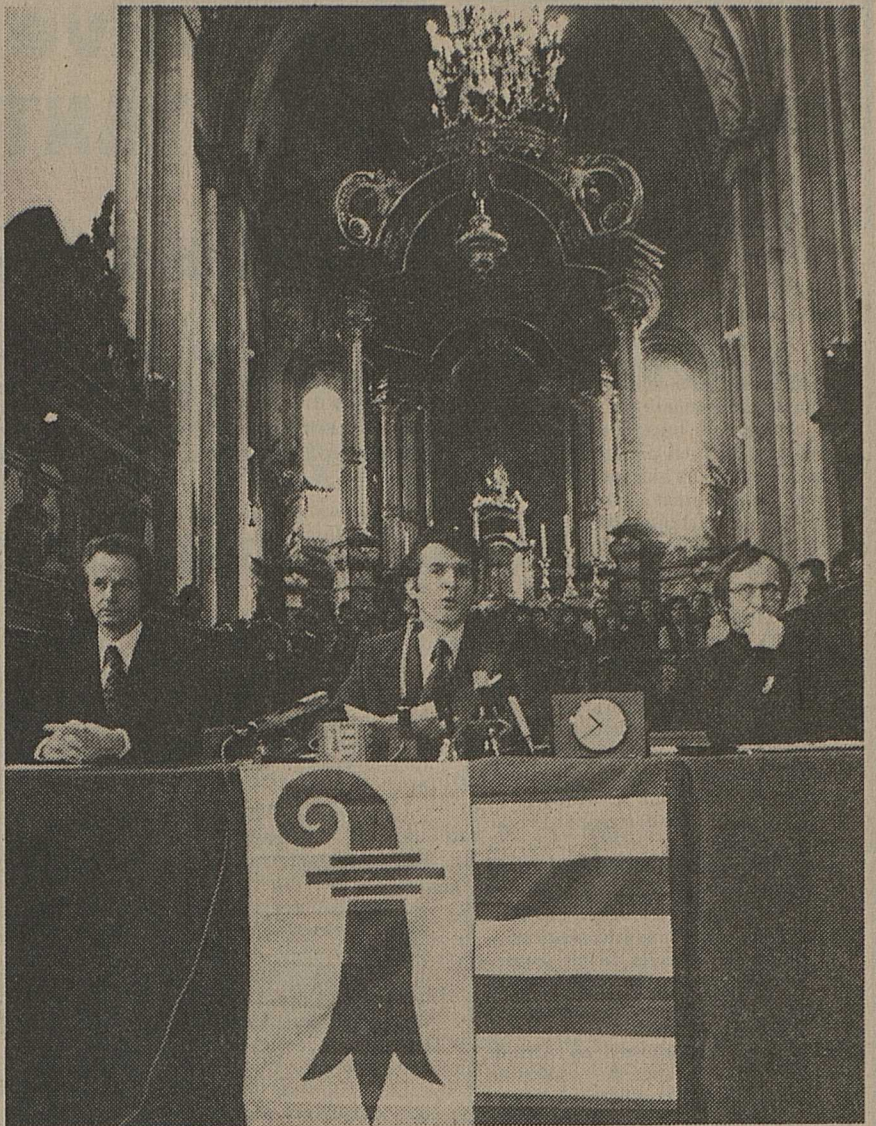
Ayant relevé le mérite de l'Ordre des avocats jurassiens qui avait élaboré un avant-projet constitutionnel, ce qui facilita la tâche de la Constituante, le président indiqua que le projet définitif pourrait en tous temps être amendé, jugeant toutefois que le texte adopté correspond à l'espérance de la majorité du peuple jurassien. Il ajouta : « La Constitution jurassienne est sous toit. Le canton du Jura ne l'est pas encore. Nous souhaitons que, dès les premiers mois de 1979, notre Etat soit en place. Il s'agit jusque-là de préparer les outils législatifs, judiciaires et administratifs nécessaires à la bonne marche du nouveau canton. La Constituante est prête à faciliter la mise en route de l'Etat pour favoriser le passage sans heurt de la souveraineté cantonale bernoise à la souveraineté cantonale jurassienne ». Il ajouta encore : « La centralisation législative et gouvernementale fait la force d'un pays ; la centralisation administrative fait sa faiblesse. Cette remarque de M. Alain Peyrefitte peut être appliquée à l'Etat jurassien ».

M. Lachat conclut son allocution en ces termes : « L'adoption de la Constitution sera un grand pas en avant vers la mise en marche définitive de la République et canton du Jura. Elle permettra de demander sous peu la garantie des Chambres fédérales de passer ensuite aux votes du peuple et des cantons suisses. Aussi est-il souhaitable et nécessaire que le peuple jurassien se rende en masse aux urnes, le 20 mars prochain. Désireux de régir nous-mêmes nos propres affaires, nous avons hâte d'être associés à la vie confédérale sur un pied d'égalité. J'ai la conviction que le peuple et les cantons suisses comprennent cette aspiration d'un peuple qui n'a jamais mis en doute le système fédéraliste mais n'a fait que le réclamer pour lui-même. Nous attons, conclut M. Lachat, que les peuples et cantons suisses, d'un même élan, reconnaissent la personnalité jurassienne ».

Les députés ont ensuite pris un repas en commun dans la halle de Saint-Ursanne, après avoir bu la verre de l'amitié dans le cloître de la vénérable collégiale de cette cité.

## Trois hommes commentent 116 cambriolages

ZURICH. - Un dessinateur, un vendeur et un chauffeur, âgés respectivement de 29, 32 et 25 ans, sont accusés d'avoir commis 116 cambriolages qui leur ont rapporté entre 136 000 et 195 000 francs. Les malfaiteurs ont agi dans les cantons de Zurich, Argovie, Bâle-Campagne et Ville, Schwytz, Thurgovie et Uri. Ils s'étaient « spécialisés » dans les cambriolages de magasins, bureaux d'usines et garages. Leur choix portait avant tout sur l'argent liquide, mais ils emportaient parfois aussi des antiquités et des tapis de valeur. Ils ont été arrêtés au cours du mois de novembre à Zurich.



C'est en la collégiale de Saint-Ursanne que s'est déroulée la dernière séance de la Constituante jurassienne. Voici le bureau, avec de gauche à droite Roland Béguelin, François Lachat, président et Boinay, secrétaire général.

## Graves difficultés pour une grande entreprise vaudoise

LAUSANNE. - Une société de transports frigorifiques internationaux ayant son siège à Bousens-Lausanne est aux prises avec de graves difficultés financières. Elle a dû demander un sursis concordataire, qui lui a été accordé le 12 janvier. Les salaires de décembre et même une partie de ceux de novembre ne sont pas encore payés. Plus de la moitié du personnel a quitté l'entreprise à la fin de 1976. Il reste environ vingt-cinq chauffeurs, qui ne sont pas syndiqués. La société en question avait un parc de trente-trois trains routiers valant près de six millions de francs, mais qui semble avoir été acheté à crédit,

grâce à certains établissements financiers, dont une banque française. Seize de ces véhicules sont actuellement en déplacement au Proche-Orient, cette société s'occupant surtout de transports à destination de la Turquie et de l'Iran. Mais plusieurs tracteurs sont immobilisés sur les places de parcage de l'entreprise, sans remorque (les créanciers ne voulant pas aller plus loin dans le crédit) et sans plaques d'immatriculation (les primes n'ayant pas été payées).

Le directeur de l'entreprise tente de trouver des fonds au Proche-Orient, mais on ignore le résultat de ses démarches.

De 1973 à 1976

370 000 places de travail en moins

BERNE. - Entre 1973 et 1976, la Suisse a perdu quelque 370 000 places de travail. En trois ans, le taux d'occupation a baissé de 12,2 %. Selon la correspondance syndicale suisse, 278 000 étrangers et 93 000 Suisses (dont 45 000 femmes) ont été touchés par cette baisse de l'emploi.

## Tragédie de la drogue

ZURICH. - Une jeune femme de 22 ans a transporté de la drogue en Suisse et emprunté quelque 10 000 francs pour pouvoir acheter et consommer de la drogue en compagnie de son ami.

Cette droguée ayant dû être transportée à l'hôpital pour une « overdose », la police a ouvert une enquête.

## Déséquilibre des finances fédérales

### Rencontre Conseil fédéral - partis Volonté d'accord, sans plus...

BERNE. - Une délégation du Conseil fédéral, composée du président de la Confédération, M. Kurt Furgler, du vice-président du Conseil fédéral, M. Willi Ritschard, du chef du Département fédéral des finances et des douanes, M. Georges-André Chevallaz, et du chef du Département fédéral militaire, M. Rudolf Gnaegi, a reçu hier, à Berne, les présidents des partis et des groupes parlementaires gouvernementaux.

Il s'agissait de discuter du plan financier pour les années 1978/80 et des mesures à prendre pour rééquilibrer les finances fédérales jusqu'en 1979. A l'issue de la séance, plusieurs représentants des partis admettaient qu'un certain consensus avait pu être obtenu. D'autres, en revanche, estimaient que le mot « consensus » ne pouvait pas être utilisé, car les partis n'avaient pas pu prendre position vu que la documentation ne leur avait été fournie qu'un quart d'heure avant le commencement de la séance. Mais les discussions ont permis de faire ressortir une volonté commune d'arriver à un accord.

Des économies de l'ordre de 600 millions et un produit fiscal supplémentaire dû à

l'introduction de la TVA devrait permettre, selon le Conseil fédéral, de rééquilibrer les finances fédérales jusqu'en 1979, ainsi que le demande la motion des Chambres. Pour parvenir à cet objectif, le gouvernement propose la révision de 35 arrêtés ou ordonnances fédérales. Aujourd'hui, le Conseil fédéral recevra les représentants des cantons pour des entretiens sur le même thème. Il espère, de cette façon, pouvoir prendre une décision le 9 février. Les Chambres pourraient alors s'occuper de cet objet en mars (Conseil national) au cours de la session ordinaire et en mai (Conseil des Etats) au cours de la session extraordinaire. Rappelons enfin que c'est le 13 juin que le peuple et les cantons se prononceront sur le « paquet Chevallaz » qui prévoit notamment l'introduction de la TVA.

## Attaque d'Olten

### Les malfaiteurs toujours en fuite

SOLEURE (Aarau). - Les auteurs de l'attaque à main armée commise mardi contre la succursale d'Olten de l'Union de Banques Suisses sont toujours en fuite selon un communiqué des polices soleuroise et argovienne, publié hier. Les intenses recherches menées dans l'ensemble de la Suisse n'ont, pour le moment, pas encore permis d'arrêter les malfaiteurs. La police n'a pas voulu donner de renseignements complémentaires afin de ne pas gêner l'enquête. La somme volée, soit quelque 1,8 million de francs, avait été retrouvée mercredi, sept heures après l'attaque, dans l'enceinte de la gare d'Aarau.

## Fondation d'une fraternité œcuménique dans le pays de Vaud

LAUSANNE. - Evénement œcuménique entre Lausanne et Genève : quatre sœurs appartenant aux diaconesses protestantes de Saint-Loup (Vaud) et de Versailles (France) et à la congrégation des bénédictines de Vanves vont fonder une fraternité œcuménique dans le cadre de l'église et du château d'Etoy (Vaud).

La communauté se voit confier une mission d'unité, par le ministère de la prière et le service d'un large accueil, dans ce château, qui servira à de nombreuses retraites et rencontres spirituelles.

## L'interdiction du livre de Cincera maintenant Vers un recours à la Cour suprême zurichoise

ZURICH. - L'avocat de M. Pierre Gasser, procureur de district, a déclaré que l'interdiction du livre d'Ernst Cincera, *Notre résistance à la subversion en Suisse*, serait main-

tenue. La disposition édictée hier par le juge unique a confirmé cette mesure provisoire. Il est possible de recourir contre cette mesure auprès de la Cour suprême zuri-

choise. Elle a été motivée par le fait que « M. Gasser avait pu prouver avec une quasi-certitude qu'il avait été personnellement lésé par les affirmations contenues dans le livre d'Ernst Cincera », dont la première édition est pratiquement vendue.

M. Gasser, qui avait remis à la fin du mois de janvier le dossier de l'affaire Cincera / Manifeste démocratique à un autre procureur de district, avait obtenu le 19 janvier après d'un juge unique l'interdiction provisoire du livre incriminé pour « atteinte aux droits à la personnalité ». M. Cincera mentionne dans plusieurs passages de son livre les investigations de M. Gasser. Ce dernier était en effet chargé de déterminer si certaines banques avaient levé le secret bancaire pour fournir des informations à M. Cincera.

## Les enfants chéris de la justice zurichoise

Nous savons de manière précise que la décision en question a été communiquée en premier à l'avocat de Pierre Gasser. Et la machine bien huilée tournait, par le canal habituel ATS, radio, télévision ! C'est d'ailleurs par la radio que M. Cincera apprenait la nouvelle, comme d'habitude.

En fin d'après-midi l'avocat d'Ernst Cincera recevait notification de cette décision dont il déclare d'ailleurs qu'il ne s'agit pas d'un document émanant d'un juge ou d'un tribunal, mais vraiment « d'un pamphlet politique », presque dans le style du « Manifeste démocratique ». M. Cincera nous a déclaré qu'il allait immédiatement recourir auprès de la Cour suprême zurichoise.

Il s'étonne également du fait que le juge ait dû attendre quinze jours, depuis le 19 décembre, avant de porter cette décision. Il n'a pas fallu autant de temps pour suspendre la diffusion de son livre.

Un autre élément qui montre comment on conçoit l'égalité entre

les citoyens et parfois le rôle de l'information. Dans le courant de décembre, l'AGU (Arbeitsgemeinschaft Umwelt - Communauté de travail pour l'environnement - organisation à tendance de gauche très prononcée, qui sévit dans les universités zurichoises) avait déposé plainte contre Ernst Cincera pour atteinte au crédit de nombreuses personnes. La presse avait publié cette nouvelle. Or, le procureur de district a décidé de ne pas entrer en matière sur cette plainte, nullement fondée sur des éléments matériels réels. Les plaignants sont donc déboutés. Alors que cette décision a été prise il y a deux jours, rien n'a été communiqué par les mass media, que ce soit l'ATS, la radio ou la télévision. Et nous doutons fort que cela ne soit fait un jour !

La gauche fait la pluie et le beau temps, et les autres se bouchent les yeux et les oreilles ! La partie pourtant décisive, engagée partout dans le monde, sans exception notre pays, n'est pas égale !

G. Z.

## Hier sur le petit écran

SEVESO. - Un bon dossier très complet, hier soir, à Temps présent sur ce drame qui a ému toute l'opinion internationale, tant ses conséquences ont été graves pour les habitants de cette petite localité située près de Milan. D'émouvantes images nous ont fait revivre les jours qui ont suivi l'empoisonnement de Seveso par ce nuage de dioxine qui s'était échappé, par accident, de l'usine chimique Icmesa, l'inquiétude et la tristesse d'une population que l'on doit évacuer. A l'énumération des conséquences encore imprévisibles et qui peuvent être d'une très grande gravité, on mesure l'angoisse qui étreint et va encore étreindre pour longtemps les sinistrés. La dioxine est, en effet, un poison extrêmement violent qui s'attaque au foie, aux reins, et qui peut causer des malformations et avoir des conséquences sur l'hérédité.

Les responsabilités en cause furent également passées en revue. Les industriels, d'un côté, plaident pour leur défense qu'ils ne pouvaient prévoir cet accident et les autorités italiennes déclarant, de leur côté, qu'elles ne savaient pas que l'on fabriquait dans

cette usine des produits aussi toxiques. Mais, quelles que soient les responsabilités des uns et des autres, la population touchée sera, matériellement du moins, complètement indemnisée, ce qui est déjà une consolation qui coûtera d'ailleurs cher aux responsables puisque les 750 sinistrés qui n'ont, pour l'instant, pas encore pu rejoindre leur demeure, estiment déjà le total des dommages qu'ils ont subis à la coquette somme de 180 millions de francs suisses.

On en est enfin venu naturellement à tirer des leçons de ce drame.

Celui-ci ne peut, en effet, que nous faire prendre une nouvelle fois conscience que nous nous trouvons à une époque charnière en ce qui concerne la protection de notre biosphère. Une vigilance accrue, des efforts toujours plus grands à l'échelon mondial pour la défense de l'environnement sont absolument nécessaires dans ces trente prochaines années, à défaut de quoi comme l'estiment certains éminents scientifiques, il n'est pas sûr du tout que notre planète soit encore vivable pour nos petits-enfants. (R)



**Rhodésie**

**Des «petits pas» aux pieds dans le plat?**

DAR ES-SALAM (Reuter). - Les Etats-Unis se sont engagés à assurer l'arrivée de la majorité noire au pouvoir en Rhodésie. Ils n'apporteront aucun soutien aux soi-disant propositions internes de M. Ian Smith de même que ce dernier ne peut compter sur aucune aide militaire de Washington : tels ont été en substance les propos tenus hier par M. Andrew Young, représentant permanent des Etats-Unis aux Nations unies, à son arrivée à Dar es-Salam, venant de Londres. Le diplomate américain a entamé une visite en Tanzanie, qui sera suivie d'une autre au Nigeria. Elles lui permettront d'exposer à plusieurs dirigeants africains les vues de la nouvelle administration américaine sur les problèmes africains en général et sur l'Afrique australe en particulier. Le secrétaire d'Etat américain, M. Cyrus Vance, a rejeté « les solutions internes préconisées par M. Ian Smith et en aucune circonstance les Etats-Unis ne les endosseront », a déclaré M. Young.

Le Gouvernement américain fera de nouveau savoir à Salisbury « qu'il s'est résolument engagé à assurer le transfert des pouvoirs à la majorité africaine ».

M. Smith a attiré les forces soviétiques et cubaines au Mozambique dans l'espoir que cela contraindrait les Etats-Unis à le soutenir pour combattre « l'infiltration du communisme en Afrique australe » et il a avancé des « solutions internes » pour traiter avec les dirigeants noirs de son choix, a dit M. Young, ajoutant : mais « nous n'allons pas soutenir son gouvernement ».

**Tentative de coup d'Etat en Ethiopie IMPORTANT CHANGEMENT A LA TÊTE DU PAYS**

**Le président et six membres du Conseil exécutés**

ADDIS ABEBA (ATS/AFP). - Une tentative de coup d'Etat - la troisième depuis que les militaires ont pris le pouvoir en septembre 1973 - a été déjouée hier matin à Addis Abeba. La Radio officielle éthiopienne, qui annonce la nouvelle, n'a fourni aucun détail sur les auteurs de cette tentative ou sur son déroulement. Un porte-parole officiel a toutefois indiqué que la situation était « contrôlée par les autorités ». Des coups de feu ont été entendus hier matin dans l'enceinte du vieux « Cuebi », où siège le « Derg » et des chars de combats ont été vus en position à l'intérieur de l'enceinte de l'ancien palais impérial.

Le couvre-feu, en vigueur à Addis Abeba et ses environs, de minuit à six heures du matin depuis février 1974, a été avancé à 21 heures.

**UNE AGITATION PUBLIQUE LATENTE**

La ville secouée en fin de matinée par des violents échanges de coups de feu qui ont duré trois quarts d'heure reprenait un aspect normal en fin d'après-midi, mais les membres des forces de sécurité restaient visibles.

Cette tentative de coup d'Etat survient après une détérioration générale de la situation en Ethiopie au cours des dernières semaines.

Sur le plan intérieur, le parti éthiopien révolutionnaire du peuple (PERP, clandestin et se réclamant du marxisme-léninisme), qui ne s'était pas manifesté depuis un certain temps, a repris ses activités. Il a notamment peint et affiché le 27 janvier dernier des slogans réclamant la formation immédiate d'un gouvernement populaire civil.

Des bâtiments abritant des organismes occidentaux ont d'autre part été attaqués le 28 janvier à coups de pierres et de bombes incendiaires par des « inconnus ». Plusieurs responsables de quartiers (Kebele), ont par

ailleurs, selon de bonne source, été tués au cours des derniers jours.

**REPRISE DES ASSASSINATS POLITIQUES**

La vague d'assassinats politiques attribués par les autorités au PERP et qui avait connu un certain répit, a repris le 21 janvier par le meurtre d'un responsable local du bureau pour l'organisation des masses. Hier matin, on apprenait d'autre part, de bonnes sources, l'assassinat du secrétaire permanent au ministère de la culture et de la jeunesse.

A cette agitation politique est venu s'ajouter depuis une quinzaine de jours un mécontentement dans les milieux universitaires. Le mouvement de grève déclenché par les étudiants et les lycéens la semaine dernière et dont les motifs profonds sont vraisemblablement politiques, aurait provoqué plusieurs affrontements avec les forces de sécurité. De nombreux jeunes gens auraient été tués et de nombreux autres arrêtés. Aucune information officielle n'a été publiée à ce sujet.

La situation dans la province de l'Erythrée, où des mouvements sécessionnistes combattent le pouvoir central, s'est d'autre part considérablement détériorée en l'espace d'un mois. Selon Khartoum,

l'armée éthiopienne aurait subi de sérieux revers.

Enfin, le gouvernement central doit de plus faire face à une opposition de droite armée, regroupée au sein de l'Union démocratique éthiopienne - dont le siège est à Londres - et dont les activités se situent essentiellement dans la province du Bégembir.

Sur le plan extérieur, la querelle entre le

Soudan et l'Ethiopie n'a cessé de s'envenimer depuis que le président soudanais a ouvertement apporté son soutien total au « peuple érythréen » dans son combat pour l'indépendance.

**UNE QUERELLE TERRITORIALE COIFFE LE PROBLÈME**

Enfin, la querelle avec la Somalie, qui existe à l'état latent entre les deux pays ayant un différend territorial à propos de la province éthiopienne de l'Ogaden, a récemment rebondi. La Somalie a en effet rejoint le Soudan dans sa demande de transfert d'Addis Abeba de l'Organisation de l'unité africaine (OUA). Les deux pays se querellent d'autre part au sujet du territoire français des Afars et des Issas (TFAI), s'accusant mutuellement d'avoir des visées territoriales sur le TFAI, qui doit accéder cette année à l'indépendance.

**Les suppliciés étaient-ils des traîtres?**

ADDIS ABEBA (ATS/Reuter/AFP). - Le chef de l'Etat éthiopien, le général Teferi Bante et six autres membres du conseil militaire ont été exécutés hier, annonce Radio Addis Abeba.

Les membres du Derg exécutés incluent les capitaines Alemayehu Haile et Mogus Wolde-Michael.

Ces derniers, dit-on de source informée, avaient été à l'origine des changements intervenus récemment au Derg qui, en modifiant les attributions des dirigeants du Derg avait abouti à la mise à l'écart du lieutenant-colonel Mengistu Haile Mariam, considéré depuis longtemps comme « l'homme fort » de l'Ethiopie.

Ce dernier, en tant que vice-président du Derg, était la force motrice de cette assemblée de quelque 60 officiers. Bien que le général Teferi en était officiellement le président.

La radio a précisé que le colonel Mengistu et le deuxième vice-président, le lieutenant-colonel Atnafu Abate, étaient sains et saufs après la tentative de coup d'Etat.

L'annonce de l'exécution par la radio, retardée à plusieurs reprises tandis que l'on diffusait de la musique, est intervenue une heure après l'entrée en vi-

gueur du couvre-feu, à 21 heures.

Pour le moment on ne sait pas encore si les sept hommes ont été exécutés à l'ancien palais présidentiel où des coups de feu avaient été entendus dans la matinée.

**LEUR « TRAHISE »**

Selon la déclaration du Derg intitulée « Votre révolution est passée de la défensive à l'offensive » et qui a été lue à la radio et à la télévision, les sept membres du Derg ont été accusés de collaboration avec le parti éthiopien révolutionnaire du peuple (PERP clandestin se réclamant du marxisme léninisme), l'Union démocratique éthiopienne (UDE opposition de droite) et le Front de libération de l'Erythrée (FLE).

Ils sont d'autre part accusés entre autres d'avoir volé des armes pour les remettre aux membres de ces mouvements, de s'être livrés à divers actes de sabotages.

Leur action, souligne la déclaration, avait pour but de faire de l'Ethiopie un « second Chili ». Leur attitude, au cours des derniers mois, a fait piétiner la révolution et l'a empêchée de progresser ajoute la déclaration du Derg.

**« Saliout 4 » désintégré**

MOSCOU (ATS/AFP). - Le long vol orbital de la station cosmique soviétique « Saliout-4 » est terminé, a annoncé hier après-midi Radio-Moscou.

Il ressort du communiqué diffusé par Radio-Moscou que la station s'est désintégrée, après un essai de récupération.

Le communiqué indique en effet que mercredi 2 février, à 24 heures HEC, lorsque la station a accompli sa 12 188<sup>e</sup> révolution, après la réalisation d'« opé-

rations terminales », la station « a été orientée dans l'espace par des signaux envoyés depuis la Terre ».

Son moteur de freinage a été mis en marche au « moment prévu », et à la suite du freinage, la station est passée « sur une trajectoire de descente et est entrée dans les couches denses de l'atmosphère au-dessus de la région prévue du Pacifique, et a cessé d'exister ».

**En bref**

● BRUXELLES (ATS/AFP). - Deux personnes âgées sont mortes d'une crise cardiaque au cours d'un incendie qui s'est déclaré mercredi soir dans le service où elles étaient hospitalisées, à la clinique Saint-Jean, du centre de Bruxelles. Une centaine de malades ont dû être évacués, mais aucun n'a été victime de brûlures ou d'intoxications. Les dégâts sont importants, principalement dans la chapelle. On ignore la cause du sinistre.

● TÉHÉRAN (ATS/Reuter). - Convaincus d'activités communistes et contre l'Etat iranien, 66 prisonniers, dont 7 femmes, ont été libérés en vertu d'une grâce royale, à l'occasion du jubilé de la dynastie Pahlavi, a annoncé hier le Gouvernement de Téhéran. Parmi les prisonniers libérés figure Maanouchar Mokaddam Salimi, deux fois convaincu de complicité dans des complots contre le chah. Hier, le chah a ordonné la libération de 317 personnes condamnées par des tribunaux militaires, mais on ne sait pas si ce chiffre inclut les 66.

**UN LIBÉRALISME ROUGE? Mais c'est anti-doctrinal!**

PARIS (ATS/AFP). - Dans un article publié hier par L'Humanité, organe central du parti communiste français, M. Jean Kanapa, membre du bureau politique du PCF et un de leurs théoriciens, critique sévèrement les conceptions de la démocratie telles qu'elles ont cours en Union sovié-

tique et dans certaines démocraties populaires.

Se référant à « la substitution de la répression (censure, discrimination, poursuites, sanctions pénales) à la discussion à l'endroit de ceux qui expriment et diffusent des opinions différentes de celles du gouvernement et du parti dans tel ou tel pays socialiste », M. Kanapa déclare que « de telles méthodes ne sauraient avoir à nos yeux une quelconque justification ».

Par ailleurs, M. Jean Kanapa, mettant l'accent sur l'autonomie nécessaire des différents partis communistes, estime révolu le temps où le mouvement communiste international « était structuré, centralisé au point que les divers partis communistes étaient considérés comme des « détachements » nationaux ». Le dirigeant communiste français en tire la conclusion qu'il n'y a plus lieu de mener les débats à l'intérieur du mouvement communiste « de façon occulte », et il ajoute : « Sur certains points, parfois très importants, apparaissent non seulement des différences, tenant à la diversité naturelle des conditions de lutte, mais des divergences portant soit sur des appréciations, soit sur des pratiques ».

● FRANCFORT (ATS/Reuter). - Un train de banlieue est entré en collision dans la nuit de mercredi à jeudi avec un train de marchandises à Francfort. L'accident a fait trois morts et douze blessés.

**«SOMMET NUCLÉAIRE» FRANCO-ALLEMAND**

PARIS (ATS/Reuter). - Au premier jour du « sommet » franco-allemand à Paris, le président Valéry Giscard d'Estaing et le chancelier Helmut Schmidt ont coordonné hier leur politique d'exportation des centrales et usines de retraitement des combustibles nucléaires.

La France et la République fédérale sont parvenus dans une large mesure à un accord sur « l'exploitation pacifique de l'énergie nucléaire et la non-prolifération », a déclaré M. Armin Grunewald, porte-parole du Gouvernement fédéral allemand.

M. Grunewald n'a pas précisé la portée exacte de l'accord, mais les positions des deux gouvernements seront exposées aujourd'hui au cours d'une conférence de presse, a-t-il dit.

Les questions nucléaires ont été, avec l'économie, au centre des entretiens d'hier à l'Elysée et seront à nouveau examinées aujourd'hui. Paris et Bonn sont en effet exposés aux critiques américaines concernant leurs contrats de vente d'usines de retraitement au Pakistan et au Brésil. Ces usines peuvent fournir la base au développement de bombes atomiques.

La RFA a fait récemment savoir qu'elle pourrait suivre l'exemple de la France en n'exportant plus de complexes de retraitement, une fois livrées les usines au Pakistan et au Brésil.

Le président et le chancelier ont également discuté lors de leur premier « sommet » semestriel de 1977 des moyens de mieux coordonner leurs politiques économiques.

**Toujours la mairie de Paris LA GAUCHE... DÉPROGRAMMÉE**

PARIS (ATS/AFP). - Après les désaccords entre membres de la majorité présidentielle notamment entre MM. Jacques Chirac (gaulliste) et M. d'Ornano (indépendant) pour la candidature à la mairie de Paris, les

difficultés sont apparues à leur tour au sein de l'« Union des partis de gauche » pour les candidatures au prochain conseil municipal de la capitale qui sera élu les 13 et 20 mars. Sur les cinq secteurs (sur 18 au total dans la capitale) où la gauche détenait des sièges, le parti communiste souhaite prendre la tête de liste dans chacune de ces circonscriptions. Le parti socialiste conteste cette attitude et demande à conduire les listes dans deux arrondissements populaires qui sont ceux du XVIII<sup>e</sup> (Montmartre) et du XI<sup>e</sup> (entre la place de la République et la place de la Nation à l'est parisien).

De son côté le secrétaire général du parti communiste Georges Marchais, dans des déclarations à la Radio nationale hier, a confirmé que, selon lui, les déchirements apparents de la majorité présidentielle cachent une entente profonde. Bien entendu a-t-il précisé, la gauche se doit d'utiliser les « contradictions de la bourgeoisie ». M. Marchais a accusé les socialistes d'être à l'origine des difficultés rencontrées dans l'application des accords d'union conclus en juin 1976 et notamment dans cinquante villes de plus de 30 000 habitants, ce que contestent fortement les socialistes comme le secrétaire national du PS Claude Estier.

De leur côté les « radicaux de gauche » - troisième composante de la gauche - ont demandé un « sommet » de la gauche pour régler tous les problèmes à travers la France. Sur ce point les socialistes préféreraient que ce « sommet » soit préparé soigneusement au niveau du comité de liaison. Quant au secrétaire général du PCF il a affirmé que son parti est prêt à participer à toute initiative permettant d'aboutir rapidement à des listes d'union de la gauche. Il a estimé cependant qu'une réunion au plus haut niveau ne devrait être utile que « pour sabler le champagne ».

**TROIS BOMBES «LITTÉRAIRES»**

LONDRES (ATS/Reuter). - Deux bombes incendiaires ont explosé hier à l'heure du déjeuner dans une librairie située dans une rue donnant sur Oxford Street, dans le centre de Londres.

Personne n'a été blessé. Les bombes ont provoqué de petits incendies qui ont été éteints par le personnel de la librairie.

C'est dans le même quartier que treize bombes incendiaires avaient explosé dans des magasins et des bureaux, dans la nuit de vendredi à samedi, la semaine dernière.

PARIS (ATS/AFP). - Un attentat à l'explosif a été commis dans la nuit de mercredi à jeudi contre la librairie « Palestine », dans le 20<sup>e</sup> arrondissement de Paris. Les dégâts matériels sont importants, mais on ne déploré pas de victimes.

Un groupe se baptisant « Section phalangiste de sécurité » a revendiqué l'attentat et souligne qu'il constitue pour les Palestiniens « le premier et dernier avertissement ».

Le lundi 3 janvier dernier, M. Mahmoud Ould Saleh, directeur de la « Librairie arabe », une autre librairie palestinienne de Paris, avait été assassiné par deux inconnus.

● WASHINGTON (ATS/AFP). - L'administration américaine des impôts a récupéré 3,5 milliards de dollars en 1976 en vérifiant 2,5 millions de déclarations sur les revenus faites par les particuliers et les entreprises. Plus de 3100 poursuites judiciaires ont été recommandées par l'« Internal Revenue Service » dont la sévérité est redoutée par les contribuables.

**Inde: 30 000 prisonniers politiques**

NEW DELHI (ATS/AFP). - Il reste encore 31 880 prisonniers politiques dans les prisons indiennes, a annoncé hier M. Surendra Mohan, membre du parti socialiste indien.

M. Mohan a donné ces chiffres au cours d'une conférence de presse au siège du « Janata » qui regroupe cinq partis de l'opposition : le congrès « O » (Opposition), le Jana Sangh (Nationaliste hindou), le BLD (Bharatya Lok Dal - brigade du peuple indien), le parti socialiste et le parti républicain.

M. Mohan a précisé que la plupart des personnes qui se trouvaient encore en prison étaient détenues en application des mesures sur l'état d'urgence, en vigueur depuis juin 1975, et en particulier de l'acte sur le maintien de la sécurité intérieure.

Selon les chiffres donnés par M. Mohan l'Etat du Bengale occidental vient en tête avec 15 700 détenus politiques, dont certains étaient déjà en prison avant la proclamation de l'état d'urgence, les naxalites (communistes pro-chinois), notamment. M. Mohan a précisé que, dans cet Etat, la plupart des personnes incarcérées en application de l'acte sur le maintien de la sécurité intérieure avaient été libérées.

Les autres chiffres les plus élevés concernent les Etats suivants : Uttar Pradesh (7000), Madhya Pradesh (4500), Bihar (2700), Maharashtra (Bombay - 1200).

Dans le Madhya Pradesh (centre du pays), a indiqué M. Mohan, la plupart des personnes en prison étaient susceptibles d'être candidates aux élections sur les listes du parti Janata.

Il a en outre déclaré que plusieurs journalistes étaient encore détenus dont M. B. M. Sinha, reporter au quotidien Indian Express.

M. Mohan a précisé, en réponse à une question, que les dirigeants du parti Janata avaient rencontré hier M. Jagjivan Ram qui a démissionné mercredi du gouvernement et du parti du congrès pour former le « Congrès pour la démocratie ». Des accords interviendront entre les deux formations pour éviter la dispersion des votes, a-t-il dit. Les deux partis unirent leurs efforts car ils œuvrent pour la restauration de la démocratie.

Il a enfin déclaré que les dirigeants du parti Janata avaient eu des entretiens à plusieurs reprises avec les responsables du parti communiste marxiste (qui se veut indépendant de Moscou et de Pékin), qui disposait de 25 sièges à la Chambre basse.

**Ludwig Erhard a 80 ans**



Le père du miracle allemand, l'ex-chancelier Ludwig Erhard, né le 4 février 1897, célèbre son 80<sup>e</sup> anniversaire aujourd'hui.